華僑日報

中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第一一〇號

香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

星期一 十一月 5 庚午年九月十九日

第二二八四三號

出紙七張半 零售二元五角

發行及承印 華僑日報有限公司

總社地址：香港荷李活道壹號

電話 總社：五四九一一一八 中區分處：五二三一六三七 北角分處：五六四〇六九三 旺角分處：三八四〇七四九

台灣內總經理處：台北市桂林路一號九四號二樓 電話：三八一八八二二

消防處查救護員請假事 無合理原因將紀律處分

消防救護總長謂強辭奪理難改事實 二百多人集體請假「純屬巧合」難入信

（特訊）香港消防處救護員會日前就集體請假事件解釋，表示「純屬巧合」，應可以預見，因為事實並不會在強辭奪理下更改。而處方正就該二百六十多名請假救護員進行調查，若無合理原因請假，可能會對他們施以紀律處分。

消防處救護總長彭德森昨日出席一九九〇至九一年度防火運動開幕禮後表示，對日前香港消防救護員會以純屬巧合作為集體告假的解釋，他感覺就與一般市民一樣，事實真相不會因「強辭奪理」而改變。

另方面，他指出，消防處正就集體請假事件進行調查，若發覺有救護員在沒有合理原因下請假，將會對其施以紀律處分，而調查尚在進行中，暫時未有結果。

此外，他重申，為提供非緊急救護車服務並非現時首創，而是向有提供，今次的更改祇是手續問題，希望透過填表等方法，更有效地運用現有資源，不致浪費。

圖：……前正就日前集體告假救護員進行調查，若發現在沒有合理原因下請假，將會施以紀律處分。（本報記者攝）

估計全港有一千四百間會所 消防處查四百會所 廿間潛伏極大危險
消防隊長入職資格放寬招募仍欠佳 消防處長希望政府改善待遇作吸引

（特訊）消防隊長入職資格放寬後，招募反應仍欠理想，消防處已經要求紀律人員薪常會提高消防隊長薪酬，以吸引更多人投考。

消防處長馬任昨午主持一個防火運動開幕禮後稱：雖然消防處在較早前放寬消防隊長的入職點，但招募情況仍欠理想，直至目前為止只招募三十人，比原先編制少十五人，而根據消防處預算，在明年三月還需要增加八十個消防隊長級人手，故他希望政府能改善薪酬、待遇，以吸引更多人參予消防工作。而處方已在較早時更改薪酬、待遇建議，提交紀律部隊服務薪俸及服務條件常委會研究，他相信在今個月中常委會便會就該事進行討論。

至於巡查私人會所進度方面，馬任表示，經初步估計，全港約有一千四百間會所，而消防處已巡查了其中四百間！大多數屬麻雀聯誼會。其中有二十間有極大潛伏危險，他希望當局能儘快完成私人會所的發牌細則，改善這類場所的防火設施。

圖：四個郵務員工會就反對英皇制誥干預勞資糾紛進行遊行請願。（本報記者攝）

防火運動傳播家居防火安全訊息 廚房火警多因疏忽 今年三季近二千宗
今年已有二十四人火警中喪生

（特訊）本年度頭三季廚房火警數高達一千九百宗，大部分均由於疏忽、大意或無知引起。

消防處處長馬任昨日出席一九九〇至九一年度防火運動開幕禮致辭時指出，政府正致力減少火警發生，避免火警導致悲劇結果，因此極須市民合作，以減少因火警而造成的人命傷亡及財物損毀。

而今年防火運動以家居防火安全為主題，旨在教導市民有關煮食安全及廚具維修的一般守則，他指出今年已有二十四人在火警中喪生，受傷人數逾四百人，假若不是消防員在火場中拯救出一千二百多人，今年的死亡人數肯定會更高。

為了傳播家居防火安全訊息，一套三十秒電視宣傳短片及一款海報經已製成，介紹引起廚房火警的主要原因。其他宣傳物品包括防火手冊及貼紙，指導市民遵守廚房防火安全守則。

馬任稱：「我們在未來數月中，將在本港的公共屋邨及商場內舉辦流動防火展覽。」

今年加拿大移民 香港人名列首位

（加拿大通訊）加拿大就業移民局統計，今年頭六個月，加拿大接收了大約十萬新移民。其中一半來自亞洲，百分之二十七來自歐洲。就安省而言，來自亞洲的移民數字為百分之四十四，來自歐洲的為百分之三十二。主要國家包括香港、波蘭、菲律賓、黎巴嫩和越南。

改善工時升級機會三周內不獲答覆 郵務員擬月底工業行動 聖誕郵遞將延誤一周
公務員工會明與政府論英皇制誥事

（特訊）四個郵務員工會發表聲明，表示若干三星期後，政府仍未能就改善工時、升級機會等問題給予實質答覆，他們將于本月二十六日起採取工業行動，初步構思是按章工作和不進行超時工作，估計聖誕期間郵遞將會被延誤一個星期。

百餘名分屬四個郵務員工會成員，昨早就抗議政府拖延改善郵務員薪酬、福利、進升機會及利用英皇制誥干預工會活動進行遊行請願，以反應不滿。

大會發言人兼香港郵政局員工會主席蕭賢英表示，該會將于今日再度去信郵政處長，要求改善郵務員薪酬、福利及進升機會，並會給予其三個星期時間考慮，若然三個星期后仍未給予實質答覆，他們將會于二十六號採取工業行動，初步會是按章工作和不進行超時工作，假若處方仍不作任何改善，屆時會考慮將行動升級，初步估計，工業行動將會延誤聖誕期間郵遞約一星期。

另方面，五大公務員公會將于星期二與敘科官員討論有關英皇制誥干預工會活動問題。此外，蕭賢英指出，他們已去函國際勞工公約組織，投訴港府以高于本地法律的英皇制誥，干預勞資糾紛，違反國際勞工公約第一百五十一條。而國際勞工公約亦于日前回覆，答應用一個月時間，研究港英政府是否違反有關公約。

昨日約有一百五十人參加遊行，目的為表達對港府引用英皇制誥過止四個郵務員工會行動表示不滿，遊行于早上十時半開始，隊伍除拉着「抗議政府以英皇制誥干預勞資糾紛」橫額外，更不時高喊「抗議港英政府，壓制公務員工運」等口號，隊伍並以一個寫有「勞資關係壬古，郵政四工會輓」花圈作為留頭。個別郵務員又持有寫上抗議字句紙牌，而所有參與遊行員工手臂或額上載上以紅字書有「團結」二字黃布。而昨日港督府僅允接收請願信，拒絕接收花圈。

四個工會分別為港郵政局員工會，香港郵務職工會，香港郵務主任協會及香港政府委員會郵務員工分會，合共代表四千五百多名員工，佔全港郵務員總數的九成半。

此外，本港五大公務員大會，昨日亦有到場聲援，其中包括公務員工會聯合會，華員會，公務員總工會，政府人員協會及香港撮員工會聯會。另外，香港職工聯盟代表，亦有到場表示支持。（儀）

圖：香港郵政局員工會主席蕭賢英表示，若改善待遇要求三個星期仍未獲實質回覆，將於二十六日採取工業行動。（本報記者攝）

發動簽名運動預計可收集萬人簽名 基督教工業委員會呼籲 釋放張驥舉離台返香港

（特訊）香港基督教工業委員會昨日於旺角發動簽名運動，爭取港人支持向台灣當局呼籲釋放港人張驥舉，結束其兩年多滯留台灣的淒涼生活。

負責籌辦今次簽名運動的基督教工業委員會工作幹事劉千石表示，希望透過簽名運動，喚起市民對張驥舉事件的關注和支持，預計可以收集一萬個簽名。

他補充，張驥舉家人亦已前往港收集到五十多名大專教授簽名，有關簽名將會聯同昨日收集簽名，一並于一週後由工委會幹事梁詠棠及張氏全體家人送往台灣。

他又說，張驥舉今次的遭遇，是值得本港市民關注及給予支持的，因為各位市民日後亦有可能遭到張氏相同的情況，所以必須向台灣當局作出嚴正呼籲。

劉千石重申，張驥舉是本港的永久居民，港府應做一些幫助張氏脫離困境的工作。

張驥舉於八八年一月，被台灣當局以參與張氏組織的罪名起訴，可是，由於台灣的檢察官可以有無限次提出抗訴，故張氏三年來共被檢控三次，但均獲高院判無罪，但張氏一直不能離開台灣，無法返回本港。

（港訊）香港基督教工業委員會發表聲明，呼籲台灣當局釋放張驥舉返港，結束張驥舉兩年多滯留台灣的悲痛生活，讓張氏與家人團聚。

香港基督教工業委員會同時又要求香港政府履行對公民的責任，採取積極措施協助張驥舉早日返港。

張驥舉於八八年初在台灣被控在七十年代於香港就讀中學時，曾參加與中共有關的團體而以判亂罪起訴。

在台灣高等法院先後三次，九位法官均判決張驥舉無罪，但警察官在缺乏新證據情況下，仍然連番上訴。此種迴避案件，違反人權的行為，做成了張驥舉及家人極大的身心傷害，台灣司法當局實應拒絕警察官的上訴，終止訴訟，即速讓張驥舉返港。

香港基督教工業委員會又指出，張驥舉是香港合法居民，且在香港出生，香港政府不應推搪台灣沒有邦交而置諸不理，這是一個政府對其公民的基本責任。香港政府應尋求各種渠道與台灣當局磋商迅速協助張驥舉返港。

香港基督教工業委員會最後稱，台灣年來日漸開放，但在處理張驥舉一事上，實使其蒙上陰影。亦與開放、民主的社會背道而馳。台灣當局應認真正視香港市民的呼聲，盡速安排張驥舉返港。

圖：香港基督教工業委員會昨日進行簽名運動，要求台北政府釋放張驥舉。（本報記者攝）

過渡期最重要事項 中港關係司法獨立 治安及公務員士氣

……去年八個月，走訪包括工商、專業、政治、教育等各界精英代表，錄取了他們對香港應如何發展建設和鞏固信心的具體建議，在發出的七百多份問卷中，總共收回有效問卷三百四十份，各界別的回收率大約都是五成，結果發現被認為是過渡期最重要的首五項事務，按先後次序排列分別是：加強改善中港關係、司法獨立、治安問題、維持公務員信心士氣，以及培訓人材。至於其他各項包括：加速基本建設、繼續發展社會建設、加強公民教育、鼓勵市民參加各級議會選舉、增強內部團結、鞏固本港作為金融中心以及國際地位、鼓勵投資等，選舉的次數都相當平均，另外亦有部份人士提出其他意見，包括要爭取更多民主、確保言論自由、新聞自由，以及保障人權，及確保經濟進一步發展等。

稍後，該台會就這些意見，舉辦十三輯研討會，每次均邀請對此等建議有興趣和意見的行政立法兩局議員、政府官員、工商教育界、專業人士及團體代表出席，而討論會的結論將提交中、英、港政府參考。

天道盟太陽會會長 吳桐潭在廣州落網 安排押返台灣審訊

警局昨證實，列為政府掃黑第一波首要對象的天道盟太陽會會長吳桐潭，已於日前在廣州由大陸公安單位逮捕，台北警方正透過管道，將吳桐潭在台犯罪資料提供大陸方面，希望近日內能由大陸押返國內審訊。

天道盟太陽會長吳桐潭與天道盟盟主羅福助，均為政府掃黑首要對象，羅福助在政府全力緝捕行動中，與吳桐潭雙雙潛逃至大陸東南沿海一帶，日前始逃至東南亞地區，而吳桐潭在大陸地區活動時，仍指揮天道盟特攻隊不良分子，對北市前市議員林文郎所開設的金漢宮，進行各項破壞行動，甚至公然投擲汽油彈，引起多項危及公共安全事件。

據刑事局幹員表示，近日內將透過不同管道，務期將危害社會治安的惡分子，緝拿歸案。

劃時代的藥用植物大型彩色圖冊·舉世矚目的中草藥學百科工具書

《中國本草圖錄》

耕耘兩載 全套10卷 12月7日準時完成

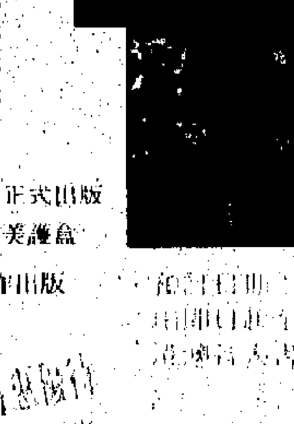
誠意邀請您訂閱

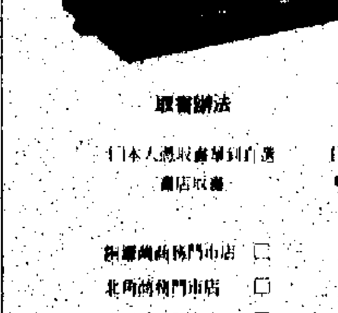
榮獲"一九八九年萊比錫國際書籍設計優異獎"並再獲"一九八九年香港印刷大獎——書面設計優異獎"之《中國本草圖錄》大型工具圖冊！

《中國本草圖錄》
- 為您詳盡介紹5000種中草藥的來源、形態、分佈、採製、性味功能、應用及劑量等。
- 超過5000幀逼眞傳神的彩色照片，為您清楚展現每種中草藥的美麗形態。

《中國本草圖錄》
- 全套10卷 定價港幣3,600元
- 預訂價港幣2,800元
- 卷一、卷二每卷定價港幣320元
- 卷三、卷四每卷定價港幣340元
- 卷五、卷六每卷定價港幣360元
- 卷七、卷八每卷定價港幣380元
- 卷九、卷十每卷定價港幣400元
- 卷九及卷十預訂價港幣600元
- 卷九及卷十定於1990年12月7日正式出版
- 大十六開 硬面精裝 外加精美護盒

商務印書館(香港)有限公司 人民衛生出版社 合作出版





特惠優待 函購訂購

商務印書館（香港）有限公司
香港鰂魚涌芬尼街2號D僑英大廈
查詢請電：565 1371

取書辦法　　請在適當處加☑

☐本人選取書單到自選商店取書　☐請郵寄至本人地址
●郵購另收郵寄費：香港每兩卷HK$50.00 全套HK$250.00　海外平郵掛號每兩卷HK$90.00 全套HK$450.00

中國本草圖錄郵購表格

鰂魚涌商務門市店	☐
北角商務門市店	☐
中環商務門市店	☐
旺角商務門市店	☐
沙田商務門市店	☐
康怡商務門市店	☐
屯門商務門市店	☐
大埔商務門市店	☐
中環三聯書店	☐
旺角中華書局	☐
油麻地中華書局	☐
觀塘中華書局	☐
荃灣書店	☐

（或填上印備住址地址）

本人訂購《中國本草圖錄》全套10卷___套/卷___至卷___各___冊　合計港幣$___（如需郵寄，請加郵費）

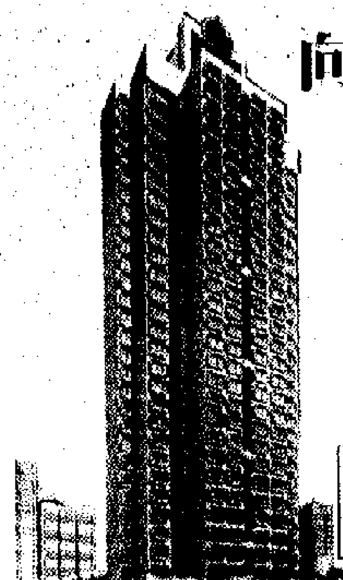
姓名：________
地址：________
電話：________（住宅）________（辦公室）

付款辦法　請在適當處加☑
☐劃線支票　☐銀行本票
☐從我的信用咭戶口扣帳
VISA咭☐　萬事達咭☐　美國運通咭☐
信用咭號碼：________
信用咭有效期至________　持咭人簽名________
劃線支票或銀行本票抬頭：商務印書館（香港）有限公司
請寄：香港鰂魚涌芬尼街2號D僑英大廈「商務印書館（香港）有限公司」收

金裕大廈

香港上環甘雨街八號（原日高陞戲院對鄰）

巴士、隧巴、小巴、的士、電車穿梭於附近



向東南高尚住宅464-657呎

兩梯四伙，廳房四正，間格實用

每呎只售$1,690起

每伙售$768,000起

由東亞銀行提供即時按揭，25年分期付款

石矢建築完成 明年初入伙

地盤示範單位 歡迎參觀

單位無多，欲購從速

洽購處：富輝地產代理有限公司

香港德輔道中20號德成大廈504室 電話：526 5618（四線）

地盤辦事處（假日照常）電話：549 6141

華僑書院出版部

九龍通菜街162號國佳大廈三樓　電話：394 1589

總經銷：利通圖書有限公司　電話：303 1010

九龍紅磡民裕街錦威工業中心8樓C座

「室內設計基本法」簡介

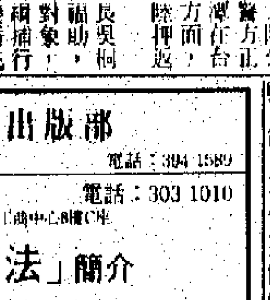
伍進濃教授著

出版：香港華僑書院

定價：100元

規格：精裝本，書皮過膠面，正度16開，260毫米×185毫米，160頁，啞粉紙精印，插圖二百餘幅，彩色16頁。

ISBN 962 7462 01 2



《室內設計基本法》·各大書局均有代售·

本書作者從事大專教育廿年，對室內設計學術有豐富知識，受業學員遍佈海外和香港，人才輩出。本書即為作者多年實貴經驗之結晶，可能是香港市面同類書籍之最全面的好書。初學人士、設計界和教師們，均極具實用價值。

內容包括簡明透視法、製圖法、建築構造法、各種透視表現法等，由淺入深，廣泛而精闢，分二十章詳細論述。

雅閣苑單位四百餘呎 適合一般小家庭需求

已於十月十九日發售的雅閣苑，位於灣仔駱克道四百二十一至四百二十五號，屬中小型樓宇，樓高二十二層，共有三十八個住宅單位，為兩梯兩伙，於首日已發售四成單位，成績亦頗為理想。

該大廈屬鬧中帶旺地區，故頗受一般小家庭歡迎，而其單位面積只得四百八十七平方呎，售價由八十四萬二千至一百零八萬七千元不等，而平均每方呎為一千八百二十四元。與半年前位於灣仔大王東街三十一至三十三號的興旺閣比較，平均售價只上升百分之一，平均每方呎為一千八百零二元，該區樓價一向比較穩定。

雅閣苑是一座住樓宇，由地下至四樓全為商場單位，已全部售罄，而住宅單位亦已售出超過五成……

市道傳真

生產過程電腦操作 高溫消毒絕對衛生

好味牌 魚柳

海灣戰爭迫於眉睫
貝克訪問七國 確定進攻時刻
沙特官員認爲絕無妥協希望 雙方調動大軍緊急軍事部署

（路透社塞島尼科西亞四日電）沙特阿拉伯的報紙評論家們今日一致認爲，海灣戰爭已迫近眉睫。「國家報」指出，一切跡象顯示，海灣危機正在迅速惡化，轉向戰爭的境地，而戰爭爆發的倒數已經開始了。

沙特阿拉伯通訊社報導該家設在吉達港的報紙之社論說，海灣危機的唯一解決辦法是伊拉克總統侯賽因把該國的軍隊撤出科威特。沙特阿拉伯達曼市的「東方」雜誌指出，雖然有關方面已就海灣危機舉行許多會談，試圖尋求外交和解，但是，一切事件都顯示海灣危機正在向軍事解決的方向發展。

該家雜誌說，海灣形勢對峙的雙方正在加緊進行備戰，並無半刻放鬆，沙特阿拉伯官員們和傳媒已反復指出，海灣危機並無妥協的解決辦法。「歐談報」指出，如果伊拉克繼續拒絕和解，那末，海灣和平的條件，伊拉克無條件撤出科威特和恢復科威特的合法政府，就會變得不可思議的。沙特阿拉伯的報紙通常是反映該國政府的立場觀點，如是則報紙的評論已表明了該國政府對海灣危機之看法。

此刻，美國國務卿貝克已開始其歐洲和中東的遊訪，聽取該兩個地區國家對於迫使伊拉克撤出科威特的見解。他曰昨在離開華盛頓之前表示，其此行欲了解盟國在面對海灣危機所要作出的抉擇。貝克國務卿此行爲期八日，首站是巴林島，他亦將訪問沙特阿拉伯，埃及，土耳其，蘇聯，英國和法國。據悉他此行擬備一個海灣戰爭時間表，準備同盟國磋商。

伊拉克百萬大軍 侯賽因聲言死戰
沙特美軍第三次作戰演習

（路透社塞島尼科西亞四日電）美國正在加緊對伊拉克施加壓力，迫使伊拉克撤出科威特。而伊拉克則在作着戰爭與和平的抉擇，如要和平，就得要從科威特撤軍，否則便要面臨戰爭。但是，伊拉克仍然不領略美國的壓力，只聲稱其百萬大軍準備進行多年的作戰，且指出，如果伊拉克遭受襲擊，是必會造成慘重的傷亡。

同時，伊拉克總統侯賽因在巴格達會見阿拉伯工會領袖時表示，如某美國襲擊伊拉克，可能會佔領一些土地，但伊拉克軍隊將會發動反攻，收復失地。侯賽因還誇口伊拉克軍在同伊朗打仗八年的持久戰鬥能力。

（路透社沙特阿拉伯．宰赫蘭四日電）美軍被派遣到沙特阿拉伯後，這是美國海陸空軍第三次進行演習。海軍發言人錫高周六召開最近的一次海陸空軍演習。是次演習比上兩次的規模較少，在周五展開至周一完結。錫高說一艘戰艦和八架戰機會在海灣某地進行演習，地點沒有公佈。

侯賽因秘藏資金 約有四十億美元
存儲在總統府隨時可調用 足够四年之用購外國糧食

（法新社倫敦四日電）英國「郵報」星期日說，伊拉克總統侯賽因利用四十億美元的「秘藏現金」對付聯合國的禁運。這筆錢收藏在巴格達總統府的一個密室裡。該報引述未透露姓名的一位伊拉克前部長的講話稱，這筆錢足以支付伊拉克在今後四年的糧食進口。

伊拉克總統在過去十八年來不斷增加他的儲備，現用於「資助不斷發展先進走私活動」，就是通過土耳其和伊朗由陸路偷運糧食和設備入口。」

這筆秘密資金，是伊拉克石油公司在一九七二年收歸國有後設立的。

「郵報」在星期日說，這筆錢也用作顛覆外國政府，和給予恐怖分子活動的金錢上援助。該報稱，侯賽因的秘藏財富還包括七十噸黃金，總值十億美元，是在一九七〇年和一九八〇年時購入的。

（合眾社開羅四日電）在有關方面加緊努力，以取得所存在違反他們意願下被扣在伊拉克和科威特的外國人獲得釋放之際，伊拉克星期六放了四名患病的美國人質。

伊拉克通訊社報道，四名美國人乘搭一架由巴格達飛出的伊拉克航機，飛抵安曼。與他們一起的有三名法國軍人；三人在沙地阿拉伯沙漠巡邏時迷途，被伊拉克軍俘虜。伊拉克總統侯賽因在民間組織呼籲後，上星期四下令釋放四名美國人質。

貝克到沙伊邊境前綫 慰問美軍隊昂揚士氣

（合眾國際社巴林島麥納麥四日電）美國國務卿今日開始其中東和歐洲八國之行，爲對伊拉克動武奠定基礎，並向派駐海灣地區的美軍提出警告，海灣風雲仍然未定。

貝卿抵達巴林島後，馬上乘坐直升機到沙特阿拉伯與伊拉克接壤邊境前綫慰問美國第一騎兵師的部隊。他告知該等美軍，在卅年代，世界犯了嚴重錯誤，未能團結對付希特拉，到今日的九十年代，絕不可以再犯此種錯誤。一位美國外交家指出，貝卿此行不是爲海灣局勢尋求綠色燈號，而是要爲海灣萬一爆發戰爭作爲準備。他主要聽取盟國對於動武的意見，以便美國把軍事行動作爲對付伊拉克的最後手段。

戈巴切夫下令民兵警察 要立即撤出摩爾達維亞
蘇聯內政部派軍隊進入鎮壓種族騷亂

（路透社莫斯科四日電）蘇聯內政部已下令摩爾達維亞民兵及民警治安人員離開南部摩爾達維亞一個俄羅斯裔人地區，而總統戈巴切夫周六誓言要懲治挑起種族騷亂造成至少六人喪生事件的人。塔斯社報道，戈巴切夫周六會見摩爾達維亞領袖時矢言要保衛蘇聯對摩爾達維亞的主權，不容任何分裂主義，而堅持該共和國志願組織必須即時解散，但摩爾達維亞國會投票決定加強這些組織的裝備。摩爾達維亞內政部長科斯將什表示接到蘇內政部命令，要民兵及志願人員撤出九月宣布脫離摩國獨立的地區德涅斯特，又說上級更要求准許部署內政部軍隊在該區重要城鎮。今年六月宣佈主權獨立的摩爾達維亞國會通過決議呼籲民兵及志願者撤離，不過拒絕蘇軍介入。

蘇聯總理李日科夫在克里姆林宮討論最近的民族騷亂後對蘇聯電視台說，已下令調查，有份出席會談的一名蘇聯國會代表透露，戈氏想摩爾達維亞總理德魯克辭職，亦有代表促請戈氏將蘇聯內政部長巴卡廷革職，因爲是他容許成立武裝志願組織。

錢其琛與泰外長 討論雙邊關係 及柬埔寨問題

（中新社北京十一月四日電）中國外長錢其琛同泰國外長素實今天上午在這裡進行一百二十分鐘會談，主要討論了柬埔寨問題和雙邊關係問題。兩位外長相互通報了最近有關柬埔寨問題的情況，雙方都表示希望能夠盡快選出柬埔寨全國最高委員會主席，以便該委員會能夠正常運轉，都支持巴黎會議兩主席最近將召集有關國家在雅加達舉行會議，制定政治解決柬埔寨問題的基本文件，以便爲旨在最終解決柬埔寨問題的巴黎國際會議做好準備。

錢其琛和素實對中泰兩國關係的全面發展表示滿意，並希望進一步加强經濟、貿易、科技方面的合作。素實正式邀請錢其琛在方便之時訪問泰國，錢其琛愉快地接受了邀請。素實這次訪華是訪問東盟國家之外的第一個國家，表明兩個關係十分密切。素實外長應邀昨天抵達北京訪問，這是他以外長身份首次訪問中國。

英「獨立報」民意調查顯示 英人三分二希望 戴卓爾夫人下台
前國防大臣抨擊戴卓爾夫人

（法新社倫敦四日電）有接近三分之二（百分之六十四）的英國人認爲，首相戴卓爾夫人應下台。這次民意測驗在副首相賀維星期四辭職後進行，星期日中間派報紙「獨立報」公布調查結果。數字市場研究公司在星期五、六兩日進行的民意調查却顯示，有百分之五十九的英國人同意戴卓爾論調，在贊成單一歐洲貨幣的同時，不應放棄英鎊作爲英國貨幣地位。根據摩里研究所替保守派「星期日泰晤士報」的另一項民意調查顯示，百分之四十二英國人反對成立單一貨幣，贊成者則佔百分之四十。「獨立報」的調查所得百分之五十九的英國人感到戴卓爾夫人經常與其他歐洲國家領袖意見相左，有損英國利益。前英國國防大臣赫塞爾廷贏得百分之二十八支持成爲代替戴卓爾夫人出任保守黨黨魁的熱門人選。調查又顯示，工黨以百分之四十九對三十二，領佔保守黨十七個百分點。不過，「星期日泰晤士報」調查所得，百分之八十三的保守黨支持者，擁護戴卓爾夫人代表英國在歐洲經濟共同體的表現。這項民意調查又稱，倘若進行一次全民投票，有百分之六十一的英國人贊成留在共市，主張脫離的則佔百分之二十八。「星期日泰晤士報」是在星期四即賀維不滿意戴卓爾夫人對共市態度而向內閣辭職當日，向一千零八十八人進行民意調查。至於「獨立報」的結果則是星期五向一千零六十六人調查所得。

（法新社倫敦三日電）英國前國防大臣赫塞爾廷星期六猛烈抨擊首相戴卓爾夫人的歐洲政策和他所謂的獨裁式統治。赫塞爾廷是在一九八六年辭掉在戴卓爾夫人的內閣職位，他曾被說爲她的接班人，赫塞爾廷說，副首相賀維爵士在星期四因對戴卓爾夫人的歐洲政策不滿而辭職是「一個潛伏的危機：這危機就是一個信心問題，這必須立刻恢復過來。」他說：「內閣的集體智慧能準確發現作出權衡的判斷，這是保守黨的巨大力量。」

埃總統與米特蘭會談 稍後會晤布殊和貝克
決定和戰埃及深具影響力

（路透社埃及阿歷山大四日電）埃及總統穆巴拉克今日與法國總統米特朗舉行兩小時會談，商討如何迫使伊拉克撤出科威特。總統方面人士稱，兩人主要商談伊拉克進侵科威特問題，亦涉及其他問題，包括黎巴嫩及阿、以衝突問題。穆巴拉克將於週二在開羅與美國務卿貝克舉行波斯灣危機會談，並於十一月廿一日與美總統布殊會談，爲布殊計劃於感恩節訪問波斯灣美軍之前一天。米特朗與穆巴拉克的會談，亦包括埃及因波斯灣危機引起的經濟問題。巴黎曾保證提供五千萬美元，以協助抵消埃及因聯合國對伊拉克實施制裁所蒙受的損失。

蘇通脹率 不斷上升

（新華社莫斯科十一月四日電）蘇聯通貨膨脹率繼續上升，今年頭九個月發行的流通貨幣比去年同期增加零點七倍，物價也在以公開和隱蔽的形式不斷上漲。蘇聯「消息報」今引用蘇聯國家統計委會公佈的數字說，一九八九年蘇聯發行的流通貨幣爲十百八十億盧布，比一九八八年增加了百分之五十六，而今年頭九個月發行了近二百三十億盧布，今年年底將要達到二百八十億盧布。這些沒有商品作保障的盧布使流通領域本來已大批過剩的貨幣更加膨脹。上漲是通貨膨脹率不斷上升的另一原因。

上：美國務卿貝克星期日在沙特發表演說後，豎起大姆指，贊揚四千三百名到場參加的美軍，稱美國對他們的勁忠感到驕傲。（美聯社）下：美總統布殊抵達加州海軍基地爲共和黨員政治宣傳活動，獲當地市民夾道歡迎。（美聯社）

羅馬尼亞人 要求蘇歸還 摩爾達維亞

（路透社羅馬尼亞布卡勒斯特四日電）本日數千羅馬尼亞人舉行示威，要求莫斯科把多事的摩爾達維亞共和國歸還給羅馬尼亞管治。示威羣衆由布卡勒斯特自由廣場巡遊至蘇聯大使館，支持摩爾達維亞境內屬大多數的羅馬尼亞裔人。集會的組織人士促請羣衆簽名，加入志願部隊，協助摩爾達維亞的羅馬尼亞裔人。

先嚴 熊公諱應鵬字旭東府君之喪於十一月（二）日在世界殯儀館出殯並於昨（四）日安葬澳門孝思永遠墓園 辱承

紳姻戚世友鄉宗 誼親臨執紼 惠賜厚賻 高誼隆情 歿存均感 哀此鳴

謝

孤哀子 順祖 媳 黃競秀
順祿 媳 吳蕙蘭
順祺 媳 鍾寶嫦
順禎
孤哀女 順浚 婿 宋信松
順恩 婿 胡顧平
順玲 婿 吳鏡川
順琴 婿 魯寶璟
順美 婿 黃鎮聲 泣叩
暨衆親屬

先夫 梅公光明先生 魂歸天國於昨（四）日在世界殯儀館出殯辱承

姻戚世友教友鄉宗 誼親臨執紼 惠賜厚賻 高誼隆情歿存 均感謹此鳴

謝

妻 梅杜明德
孝女 玉璣 婿 王偉強
玉珊 婿 郭嘉銓
玉璧 婿 程佑惟
順琼 婿 余培青 泣叩
暨衆親屬

先室 張母陳燕明夫人之喪於昨（四）日在香港殯儀館出殯辱承

姻戚世友鄉宗 誼親臨執紼 惠賜厚賻 高誼隆情歿存 均感哀此鳴

謝

夫 張啟明
孝男 寶林 媳 陳麗娟
寶豐 媳 黃寶晶
孝女 寶珠 婿 譚尚悅
少琼 泣叩
暨內外孫

先庶慈 許母鄺雁平太夫人之喪於昨（四）日在九龍殯儀館出殯辱承

官紳姻戚世友鄉宗 誼親臨執紼 惠賜厚賻 高誼隆情歿存 均感哀此鳴

謝

哀所生孤哀子 賢昌 媳 陳德英
嫡慈侍下孤子 賢旼 媳 陳順開
哀所生孤哀子 賢昭 媳 MONIKA BREITEKE
哀所生孤哀子 賢晃 媳 葉佩珩
嫡女 健生 婿 高聯佩
健美 婿 雷和博
哀所生孤哀女 健全 婿 韋增榮 泣叩
暨衆親屬

先嚴 黃公宏光府君 於主曆一九九〇年十一月一日上午六時三十分在港寓息勞歸主在世寄居八十五載奉移香港殯儀館治喪謹定主曆十一月七日（星期三）中午十二時在該館大禮堂舉行安息禮拜隨即奉柩安葬香港薄扶林中華基督教墳場謹此訃

聞

男 昭德 媳 吳寶琦
女 昭瑩 婿 王春霖
昭旻
昭媛 婿 張威
昭璋 婿 黃衡
昭懿
昭賢 婿 吳永春
昭美 婿 曾仲宇
孫女 黃端 黃欣
外孫男 王立人 外孫媳 施敏廸
黃敬聰
外孫女 王麗君 吳婉儀
張婉旻 吳婉君
張雅旻 曾慧詩
黃芮菁 曾慧沂
邱淑君 曾慧滋
泣告

如蒙賜賻請折現金撥充善舉

治喪處：香港殯儀館 北角英皇道六七九號 電話五六一一五二二二六——八

通訊處：遠東廣告集團 電話：五二七一七二一 五二七九二九八

本集團董事局主席黃宏光先生於一九九〇年十一月一日息勞歸主訂於十一月七日（星期三）中午十二時假香港殯儀館舉行公祭深致哀悼謹此訃

聞

遠東廣告集團同人謹啓

中華民國七十九年（一九九〇）十一月五

本港新聞

樓宇僭建物 ……微縮建……方便公……涉及版權律署

圖：政府屋宇地政署師鄭偉達（左二）表示地政署已開始以微型菲林儲藏系統防止僭建物倒塌事件重演。（本報攝）

（港訊）屋宇地政署已計劃採用微型菲林儲藏系統，將私人樓宇的圖則拍成微型底片，方便公衆人士向政府查詢及監管防止僭建物，以免意外重演，預計可在兩至三年後實施。……

公務員自置居所計劃 接五千五百宗申請 首批本月放款買樓

（本報專訊）自從政府在今年十月推出公務員自置居所計劃後，反應非常熱烈，共有五千五百名公務員申請，銓敍科可望在本月內批准合資格申請者買樓。

首席助理銓敍司楊耀聲接受本報訪問時強調，自從十月開始申請以來，公務員的反應非常熱烈，銓敍科官員正加速審閱申請，本月初便可撥款予合資格者買樓。

他指出：大約有二千七百多人參加新實施的「居所資助計劃」，同時，亦有二千八百人申請舊的「自置居所計劃」，一般的反應不錯，相信在未來數個月內仍有很多公務員提出申請。

他說：申請表是需要時間去處理，預計在十一月一日起可以批出首批買樓申請，而「居所資助計劃」是沒有數額限制，經審閱過合資格時，便會通知他們買樓。

楊耀聲解釋公務員獲政府批准購買私人樓宇時，他們將有半年時間去買樓，他們最後仍可考慮，參不參加這個計劃。被問及有多少首長級政府公務員申請新買樓計劃時，楊氏坦言並無此統計，只要當局批准公務員便可「搵樓」。他承認參加租屋津貼的公務員人數很多，彼等會考慮參與新計劃。

他表示：由於公務員在政府架構中有詳盡資料，當發現申請表填寫出問題時，有關官員只致電查詢便可，這也方便工作進度。

他又說：參加新的居所資助計劃公務員將不會獲得搬遷津貼，搬遷津貼只給予那些因政府要求公務員搬遷時才有需要補償。

他又謂政府希望鼓勵更多公務員能夠自置居所，換言之自己可以擁有物業，目前，負責的官員正加速工作，盡快批出較多申請。

另方面，銓敍科亦通知各級公務員，倘若公務員目前居住在政府公務員宿舍時，政府因某些原因而要求公務員遷往另一個地方宿舍時，他們是可以獲得可觀的「搬遷津貼」。

「搬遷津貼」主要分開四種，公務員在得到遷離款項時可以有大部分要向政府提交證明單據，表示他們請搬屋公司搬遷。

根據政府規定，首長〇二級以上可獲一萬四千五百七十元；總薪級表三十八至四十九點有一萬一千一百八十五元；總薪級表十七至三十七點有七千四百八十元；總薪級表十六點以下可得三千七百七十五元。

與士美菲路交界處至孩之間一段北面路旁行車，有車輛不准在該區內上落客貨。除專利巴士外，所……交界處以西約二〇米處……

圖片展覽鐵證如山 釣魚台主權屬中國
「保衛聯盟」印小册子派發學校

（特訊）由九個團體組成的香港愛國青年保衛釣魚台聯盟，昨日假尖沙咀海防道出口側之廣場，舉辦一個名爲「鐵證如山」圖片展覽，目的使香港同胞透過一百三十多幅的圖片說明，了解到釣魚台之歷史及日本侵華史實。

聯盟主席梁漢華表示，除今次展覽外，他們還繼續在一間中學及三間小學展出，爲期四星期。梁又謂，爲了表達中國人對日本侵佔釣魚台的不滿，聯盟計劃在日皇登基時，作出抗議行爲，而形式暫未具體確定。

而蒞臨主禮的立法局議員司徒華認爲，中共一方面堅持釣魚台是中國的主權，但另方面又願意與日本磋商共同開發該島的資源，顯示出中共政策矛盾，只以經濟利益爲重。

司徒華亦表示，教協會稍後將印製有關保衛釣魚台運動的小冊子，向各中小學派發。（榮）

莒光文化服務中心 國父誕辰連串活動

（本報專訊）莒光文化服務中心爲了隆重慶祝國父一二五歲誕辰暨該中心成立十三週年紀念，特舉辦多項活動，藉以緬懷國父創建民國的豐功偉績，闡揚亞洲自由民主之先驅，並以活動加深年輕人對我國家民族現代史的認識。詳情如下：

（一）黃山紅棉，百花林致敬

十一月十一日（星期日）上午九時太子地鐵站側，運動場道出口（旺角警署後面）集合上車，先往黃山紅棉向國父銅像致敬，然後再往西貢飛鵝山百花林向孫母太夫人致祭。只收取每位車資港幣廿元，糧水自備。

（二）聯歡餐舞

十一月十一日（星期日）晚上七時假座旺角長沙街利平海鮮酒家四樓（信和中心對面）設宴慶祝。節目包括愛國歌曲卡拉OK，錄影帶播放，抽獎等，餐券每位一百元正。

（三）勝利同心渡假營

十一月二十四、二十五日假座設備完善，康樂設施充足的鯉魚門公園渡假村，舉行二日一夜宿營活動，費用每位港幣五十五元正，費用包括專車接送，營費，早晚膳……等。

以上各項活動，歡迎各位携眷踴躍參加，請於晚上八時三十分後電七二八七九七二訂座，或親臨深水埗荔枝角道三九六號四樓莒光中心領券。

本港新聞

樓宇僭建物「無所遁形」
微縮建築圖則 方便公眾查閱
涉及版權律署研究條例

（港訊）屋宇地政署已計劃採用微型菲林儲藏系統，將私人樓宇的圖則拍成微型底片，方便公眾人士向政府查詢及監管樓宇結構，以防止僭建物倒塌意外重演，預計可在兩至三年後實施。

政府屋宇測量師鄭偉達昨在城市論壇上表示，屋宇地政署已在兩個月前開始將六百多座戰後私人樓宇拍成微型菲林，方便公眾人士向政府查詢樓宇結構是否安全，預計可在三年內完成。

他續稱：採用微型儲藏系統，使當局更有效監察私人樓宇的結構及僭建物，但由於圖則屬私人機構所有，故涉及版權問題，該署正向律政司查詢有關細則，是否有修改法例的必要，使市民可盡快知悉樓宇是否違反圖則的規定。

私人大廈管理諮詢委員會委員簡松年認為，屋宇地政署現只有八十七名人手明顯未能有效地檢查全港六萬座私人樓宇是否存有僭建物。

他建議，市民在購買樓宇前應效法英國、澳洲及加拿大等地方的做法，聘請測量師檢查樓宇是否存有僭建物，故有需要成立獨立部門協助市民查閱樓宇的圖則。

屋宇事務促進會副主席梁廣昌則建議，政府應成立跨部門工作小組，協助私人樓宇業主清拆僭建物。

香港建築師學會李景勳認為，政府應從宣傳教育及修改法例着手，呼籲市民提高警覺，檢查現時居住或擁有私人樓宇是否屬於僭建物，並向他們解釋樓宇結構出現問題時所造成影響及負上的法律責任。

圖：政府屋宇測量師鄭偉達（左二）表示地政署已開始以微型菲林儲藏系統防止僭建物倒塌事件重演。（本報攝）

中方希望推廣供款式公積金
減輕特區政府財政負担

（特訊）社會服務聯會總幹事許賢發昨午從北京返港，並表示透過在北京舉行的一個特別的社會福利諮詢會議後發覺中國政府對香港的社會福利模式甚有興趣。是次主講人民政部部長張德江曾表示中國正考慮推行一個社會福利社會化的計劃，使本來提供社會福利的工作由民間團體和志願機構分担。

許氏又稱，國內現時的獎券模式是從香港在五、六十年前引進的，八六年在中國推行，以彩池的百分之三十五作為福利，較香港之百分之一高出十多倍，所以相信香港政府也應該考慮研究是否應該將社會福利的百分比提高。

傷殘人士照顧方面，中國政府幫助他們找……每兩年有一次，能充份表現出中、港兩專服務互相合作。港澳辦姬鵬飛更在會上表示香港社福很成功，希望九七後仍然推行。

許賢發表示是次會議最大收穫是能夠接觸到中國所有國家性團體負責人，又將香港福利模式介紹中國。被問及六合彩可能在一些青少年不接觸到的地方如非超級市場售賣的意見，他表示若果以不影響青少年為基礎是可以考慮的。（文）

圖：社會服務聯會總幹事許賢發認為香港與中國社會福利有相近地方。

「重建亞皆老街上海街」
圖則月底公佈諮詢兩月
增闢休憩用地建商厦酒店政府社團大樓

（本報專訊）城市規劃委員會已經審閱過規劃環境地政司班禮士轉交之「亞皆老街、上海街」土地發展公司計劃圖則初稿，本月底便會於政府憲報刊登向公衆人士諮詢兩個月。

土地發展公司提交的「計劃圖則初稿」提出：一項面積範圍北以窩打老道，南以豉油街，東以彌敦道及西以渡船街為界的綜合重建研究已在去年年底完成，選擇該區進行重建是因為該處正面對多項嚴重的問題，包括過份擠迫，擠塞及市區環境惡劣，若在區內進行市區重建工程，便可大大紓緩上述問題。

顧問公司已提出了多個適合進行綜合重建及環境改善工程的地點，基於區內環境狀況，亞皆老街、上海街計劃已被列為首批適合重建地區之一。

城市規劃委員會已在今年九月研究過這項計劃，並建議計劃內應包括面積五萬平方米的辦公室，五萬一千四百平方米或九百五十間酒店房間及七萬五千平方米的零售商舖，包括戲院和其他合適的娛樂設施。

「初稿」列出的發展計劃最主要的一環便是在山東街與新填地街交界處附近的地面，闢設一個面積達一千一百平方米的公衆遊憩用地。由於這兩條道路的來往交通比較稀少，故可減少或免卻種植大量樹木和興建園艱的需要，因而大大地增加可用的土地面積，由於旺角區一向嚴重缺乏遊憩用地，這幅遊憩用地將會設計成旺角區的焦點地帶。

「初稿」又訂這裏將會興建一個設有「十六處停車灣」的公共小巴路旁總站以減輕砵蘭街一帶的交通擠塞問題，發展計劃內還會提供計劃範圍內所需的所有上落客貨設施和四百個路旁泊車位，以應付整項發展計劃的需要。計劃範圍內的康樂街及部分奶路臣街將會封閉，禁止車輛通過，並會改建成為廣場，供行人使用。

同時，亦會興建一條行人隧道，將建成後的大廈與旺角火車站相連起來，計劃亦包括上海街的行人路向大厦方向擴闊兩米，以改善行人的流通情況。

土地發展公司在與市區重建統籌組、市政總署及政務總署商討後，已就旺角西區的街市及社區設施的供應情況進行了檢討。

研究會考慮原本由土地發展公司在亞皆老街、上海街的計劃內負責興建的政府、社團及社區設施應設立在那一處理想地點。結果建議深圳街一幅用地作發展之用，而該處現時的旺角街市亦進行重建。

設計內將包括一座四層高的政府、團體及社區大厦，內有面積七千平方米的市政總署街市及約二千八百平方米的社區設施，平台上會發展住宅用途。土地發展公司強調選擇深圳街用地作發展政府、團體及社區大厦之用。大厦內又可提供中央街市和社會福利設施，這幢大厦落成後，便可以將四周圍街道的所有濕貨和新鮮食物檔的小販清除，連帶因他們而起的問題，包括有礙衞生，堆積垃圾及阻塞行人通道和往來交通等問題亦可消除。

圖：城市規劃委員會已同意土地發展公司重建旺角的綜合計劃初稿。

兩局考察東莞 粵方未作答覆
已有十位議員表態參加

（特訊）立法局首席議員李鵬飛昨日出席一個公開場合後表示：有關兩局議員提議組團到東莞考察一事，已由兩局議員辦事處負責安排一切，但至現在中方就這件事情尚未有任何答覆。

李鵬飛昨日出席由商業電台主辦問卷調查結果公佈儀式，於會後向記者表示，有關兩局議員組團到東莞、順德考察一事現正籌備中，目前已有十名議員表示參加，他相信在事情作實時會有更多議員加入。至於有人認為議員到外地考察，實在不應以兩局議員身份進行，否則便有過份誇大之嫌。而李鵬飛則強調，兩局議員到外地考察並非標榜，例如去年兩局議員曾到珠江三角洲參觀當地的廠房，目的是在於考察本港在當地的投資情況，聽取港商的意見，而並無涉及政治問題；而計劃中的東莞、順德考察作用亦如此。

另一方面，近期有不少政團均在本港誕生，而一個由工商界人士組成的香港自由民主聯會，亦於前日成立，李鵬飛就這事認為：雖然該聯會亦邀請其加入，但限於他是立法局首席議員，需要主持內務會議，故必須採取中立態度。

公務員自置居所計劃
接五千五百宗申請
首批本月放款買樓

（本報專訊）自從政府在今年十月推出公務員自置居所計劃後，反應非常熱烈，共有五千五百名公務員申請，銓敘科可望在本月內批准合資格申請者買樓。

首席助理銓敘司楊耀暉接受本報訪問時強調，自從十月一日開始申請以來，公務員的反應非常熱烈，銓敘科官員正加速審閱申請，本月初便可撥款予合資格者買樓。

他指出：大約有二千七百多人參加新實施的「居所資助計劃」，同時，亦有二千八百人申請「自置居所計劃」，一般的反應不錯，相信在未來數個月內仍有很多公務員提出申請。

他說：申請表是需要時間去處理，預計在十一月一日起可以批出首批買樓申請，而「居所資助計劃」是沒有數額限制，經審閱過合資格時，便會通知他們買樓。

楊耀暉解釋公務員獲政府批准購買私人樓宇時，他們將有半年時間去買樓，他們最後仍可考慮，參不參加這個計劃。被問及有多少首長級政府公務員申請新買樓計劃時，楊氏坦言並無此統計，只要當局批准公務員便可「搵樓」。他承認參加租屋津貼的公務員人數很多，彼等會考慮參與新計劃。

他表示，由於公務員在政府架構中有詳盡資料，當發現申請者填寫出問題時，有關官員只致電查詢便可，這也方便工作進度。他又說：參加新的居所資助計劃公務員將不會獲得搬遷津貼，搬遷津貼只給予那些因政府要求公務員搬遷時才有搬遷補償。

他又謂政府希望鼓勵更多公務員能夠自置居所，換言之自己可以擁有物業，目前，負責的官員正加速工作，盡快批出較多申請。

另方面，銓敘科亦通知各級公務員，倘若公務員目前居住在政府公務員宿舍時，政府因某些原因而要求公務員遷往另一個地方宿舍時，他們是可以獲得可觀的「搬遷津貼」。

「搬遷津貼」主要分開四種，公務員在得到這筆款項時可以有大部分要向政府提交證明單據，表示他們請搬屋公司搬遷。

根據政府規定，首長D二級以上可獲一萬四千五百七十元；總薪級表三十八至四十九點有一萬一千一百八十五元；總薪級表十七至三十七點有七千四百八十元；總薪級表十六點以下可得三千七百七十五元。

西環士美菲路更改交通措施

（港訊）運輸署宣佈：由星期二（十一月六日）上午十時起，士美菲路介乎吉席街與卑路乍街之間一段東面路旁行車線每日上午七時至上午十時及下午四時至下午七時劃爲禁止上落客貨區。

同時，堅尼地城下列各段道路，將每日上午七時至下午七時劃爲禁止上落客貨區：（一）士美菲路由其與科士街交界處至該交界處以北約三○米處之間一段西面路旁行車綫；（二）科士街由其與士美菲路交界處至該交界處以西約二○米處之間一段北面路旁行車綫。除專利巴士外，所有車輛不准在禁區內上落客貨。

今日各版專欄
「教育與就業」、「屋宇天地」、「校際田徑比賽」、「女童軍」、「音樂」

滬浦東發展 利兩地合作
翟克誠結束訪問返港

（特訊）財政司翟克誠結束訪問上海後返港，他表示上海浦東的龐大發展計劃，可以加強上海及香港的商業合作。翟克誠是應上海市長朱鎔基邀請，到上海訪問三日。

小評

堵截偷渡紓緩監獄

今年底便告退休的懲教署長陳樺碩日前指稱，目前本港監獄已出現人滿之患，再加上人手短缺，引致懲教工作面臨困難。本年迄今的嚴重事故上升達一倍，暴力事件也增加百分四十三。監獄容量平均超額百分四十三，而其中三分一爲非法入境者。

由此可知，如能杜絕非法入境，問題便可迎刃而解。但這方面當然並非港府可以獨力承担，還是須與中國邊防的合作。北京既一再重申關力維護本港的安定繁榮，雙方關係正向前改進，我們盼中國能落實執行堵截，以減本港的困擾。

謀求內地協助解決

問題當然不能一蹴即成，短期內又難增加容量以紓緩擠迫，這是因爲興建一所全新的監獄，最快亦要五年。而且目前判非法入境者坐牢的條例又不能更改，否則後果堪虞。因此，我們認爲港府不妨採取權宜之策，與內地磋商，在鄰近地區撥地興建教導所，專門用來監禁懲罰由港方拘捕即時解返的偷渡者。當然這間教導所是由港府派員負責監管及負担經費，但由於在內地興建，地方及人力充裕，建築成本及速度料可加快，如有額營房可作改建更佳。參日常管理人員原地招聘，亦能減輕懲教署人手不足的壓力。不過，長遠之計仍是必須要內地完全能堵截偷渡客。中國是否真正貫徹聯合聲明，維持本港安定繁榮，相信亦可以協助處理上述問題的態度上反映出來。

教育與學術推廣
室內設計基本法
伍進濃著作出版

「室內設計基本法」一書之面世，在出版業裏，增添了一本高質素、高水平而又難得一見的同類型好書。在學術推廣上來說，充份表現出著作人的獨特心得，從豐富題材和實用性內容、使初學者見到有法可循，在教育上來說，裝置將繁複理論簡化，由基本至全面，由整體至細節，由淺入深，圖文並茂，精美彩色插圖，充份地將概念描繪成眼力，使讀者更容易明白，充份地將作者的經驗，著作意圖──「基本法」傳授給廣大讀者，發揮了教育與傳授的社會責任。名教育家王淑陶在該書序言指出：「工依於法」──早有載於禮記，易經又云：「制而用之謂之法」。故凡學不能無法，依法揣摩，事半而功倍，可見法之有無是何等重要。

「室內設計基本法」作者伍進濃教授，為了保障書籍質素和版權，不但斥資經營出版，並親自策劃，指導製作設計，精益求精，再三審核，以香港華僑書院出版，編輯製作方面由梁煥華先生及伍麗萍小姐執行，經過一年時間精心製作，終於將其用八年時間著述，這本別開生面的新書順利推出。不但滿足了伍氏衆多門生的渴望，也是所有愛好者之一大喜訊。

「室內設計基本法」由作者伍進濃教授從事大專教育廿年，對室內設計業有豐富認識，對該學科之教育有獨到心得，其間從業經驗多年實質經驗之結晶，既針對初學者，現代設計界和設計科教師們、裝飾業人士，均極具實用價值。內容包括獨特的簡明透視法，製圖法，建築構造法，施工圖法，各種透視法等，共分二十章詳細論述。書刊國際統一書號爲（ISBN:962-7462-01-9），正度十六開精裝本，書皮過膠，彩色十六頁，插圖二百餘幅，全書一百六十頁，由利通圖書有限公司榮譽總經銷權，世界各地及香港，各大書局均有代售。查詢電話：華僑（三九四一五八九），利通（三○三一○○○），據說該書定價實屬超值，每冊訂價為一百四十元云。

圖片展覽鐵證如山
釣魚台主權屬中國
「保衛聯盟」印小册子派發學校

（特訊）由九個團體組成的香港愛國青年保衛釣魚台聯盟，昨日假尖沙咀海防道出口側之廣場，舉辦一個名爲「鐵證如山」圖片展覽，目的使香港同胞透過一百三十多幅的圖片說明，了解到釣魚台之歷史及日本侵華史實。

聯盟主席梁漢華表示，除今次展覽外，他們還繼續在三間小學展出，爲期四星期。梁又謂，爲了表達中國人對日本侵佔釣魚台的不滿，聯盟計劃在日皇登基時，作出抗議行爲，而形式暫未具體確定。

而蒞臨主禮的立法局議員司徒華認爲，中共一方面堅持釣魚台是中國的主權，但另方面又願意與日本延商共同開發該島的資源，顯示出中共政策矛盾，只以經濟利益爲重。

司徒華亦表示，教協會稍後將印製有關保衛釣魚台運動的小冊子，向各中小學派發，使學生明瞭釣魚台歷史。（榮）

莒光文化服務中心
國父誕辰連串活動
加深年青人對國家民族史認識

（本報專訊）莒光文化服務中心爲了隆重慶祝國父一二五歲誕辰暨該中心成立十三週年紀念，特舉辦多項活動，藉以緬懷國父創建民國的豐功偉績，開亞洲自由民主之先驅，並以活動加深年輕人對我國家民族現代史的認識。詳情如下：

（一）青山紅樓，百花林致敬 十一月十一日（星期日）上午九時太子地鐵站側，運動場道出口（旺角警署後面）集合上車，先往青山紅樓向國父銅像致敬，然後再往西貢飛鵝山百花林向孫母太夫人致祭。只收取每位車資港幣廿元，糧水自備。

（二）聯歡餐舞 十一月十一日（星期日）晚上七時假座旺角長沙街昇平海鮮酒家四樓（信和中心對面）設宴慶祝。節目包括愛國歌曲卡拉OK、錄影帶播放、抽獎等。餐券每位一百元正。

（三）勝利同心渡假營 十一月二十四、二十五日假座設備完善的鯉魚門康樂設施充足的鯉魚門公園渡假村，舉行二日一夜宿營活動，費用每位港幣五十五元正，實用包括車接送，營費，早晚膳……等。歡迎各位攜眷踴躍參加，請於每晚上八時三十分後電七二八七九二二訂座，或親臨深水埗桂林街三九六號四樓該中心領券。

商業專欄廣告
集中宣傳 價廉效大

每段：兩寸闊兩格高（即五寸位）每天收費七十五元，三天起碼，最大限到（拾寸位）加色每寸另加三元，長期照計，不折不扣，上期收費，每日下午六時前截稿。

敝公司專營：松山粟粉 木薯生粉
適合：漿染、紙品等各類工業及食品加工業。
五華國際發展有限公司
TEL：5453138 FAX：5458468

楊達人教授 氣功靜坐法
青春障礙 心臟病 高血壓 腎虛 損腦 麻木 動脈硬化 膽固醇 更年期 不安
通善中心 香港威靈頓街七十五號二樓 本月十日周六晚六時開課
詢問電話 五四四七○九一陳姑娘
清廬佛社 黃大仙鳳德道三十三號六樓 電話 三二三○三六八葉姑娘
本月十八日星期日下午一時開課

名中醫伍阜琪博士授徒
中醫師 呂律
本號代售紫河車補丸
診症時間：……
電話：八九一六一二一
建興人藥行
診所：香港灣仔菲林明道31號地下

四代老牌 名震中外
鍾應堂命理家
請預約電話：7306528 中午11至8時會客
高彌敦道227號五樓④字近新樂酒店佐敦站

人造魚翅
直接日本進口
大量批發
請電
057572561
九龍窩打老道99號
保華園3字樓C座

友誼之旅
誠邀
單身貴族的您參加
11/11 三週年紀念舞會
精采歌舞表演，品嚐豐富自助餐，亦可自由閒歌起舞，大展歌喉。
18/11 遠足旅行
秋高氣爽，最宜遠足，舒展身心，心曠神怡。
地址：九龍旺角彌敦道582號信和中心二樓商場220室
電話：7713900 辦公時間：午2晚7

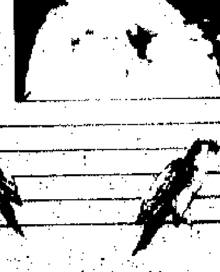
主治
譚金醫藥局
九龍總代理：漢江蔘茸藥材行
九龍彌敦道648號A 電話：7870752
香港總代理：永健公司
香港蘇杭街96號2樓 電話：5448929
澳門總代理：全昌大藥房
澳門板樟堂街八號 電話：81120
馬賴洲西邨利澤樓十號地下 保寧中西藥行 電話：5545823

黃震宇 掌相風水 學會
陽宅風水班
面相班
11月月初開設新班由亞視下午茶風水掌相節目主持人黃震宇親自教授，歡迎報名及查詢：大道西78號A座一樓 電話8152667簡章備索

商業專欄 推廣生意 收效宏大

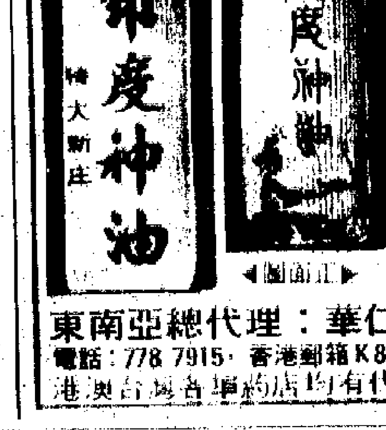
香港管弦樂團
音樂總監：艾德敦
一九九○年十一月二十三日及二十四日（星期五及六）晚上八時正
大會堂音樂廳
史格陀普 「美冠鸚鵡」
孟德爾頌 第一鋼琴協奏曲
舒伯特 第九交響曲「偉大」

美斯特 指揮
[illegible]



薛詩·奧茜 鋼琴家
[illegible]
門票分一百二十元、八十元、五十五元、三十五元及二十元（學生票）現已在香港文化中心、大會堂及各城市電腦售票網發售。
電話留座熱線：734 9009，截止音樂會前二小時止。
音樂會前講座－大會堂高座七樓會議室（兩）

我係印度神油
佢地通通都唔係！
印度神油係男人專用妙藥，確能令你增長活力強壯機能，個中滋味，妙不可言！
近日市面發現甚多影射摹仿之贋品出售，敬請認明印度神油之神燈公仔註册商標方是正貨。



東南亞總代理：華仁行
電話：778 7915，香港郵箱K88126
港澳台灣各華藥店均有代售

戈巴切夫下令民兵警察
要立即撤出摩爾達維亞
蘇聯內政部派軍隊進入鎮壓種族騷亂

（路透社莫斯科四日電）蘇聯內政部已下令摩爾達維亞民兵及民警治安人員離開南部摩爾達維亞一個俄羅斯商人地區，而總統戈巴切夫周六會見摩爾達維亞領袖，並批評種族騷亂造成至少十人喪生事件的人。塔斯社報道，戈巴切夫周六會見摩爾達維亞領袖，不容任何分裂主義，而堅持該共和國志願組織必須即時解散，但摩爾達維亞國會投票決定加強這些組織的裝備。摩爾達維亞內政部長科斯塔什表示接到蘇內政部命令，要民兵及志願人員撤出九月宣布脫離摩爾達維亞獨立的俄羅斯商人地區德涅斯特，又說上級更要求准許蘇聯內政部軍隊在該區重要城鎮。今年六月宣佈主權獨立的摩爾達維亞國會通過決議呼籲民兵及志願者撤離，不過拒絕蘇軍介入。

蘇聯總理雷日科夫在克里姆林宮討論最近的民族騷亂後對蘇聯電視台說，已下令調查，有份出席會談的一名蘇國會代表透露，戈氏想摩爾達維亞總理德魯克辭職，亦有代表促請戈氏將蘇聯內政部長巴卡廷革職，因爲是他容許成立武裝志願組織。

謝
孤哀女 順禧 順禎 順浚 順恩 順玲 順琴 順美
媳 鍾寶嫦
婿 宋信松 胡顧平 吳鏡川 魯寶璟 黃鎮聲
泣叩
暨衆親屬

謝
妻 梅杜明德
孝女 玉璣 婿 王偉強
玉珊 婿 郭嘉銓
玉璧 婿 程佑惟
順琼 婿 余培青
泣叩
暨衆親屬

聞
……（星期三）中午十二時假香港殯儀館舉行公祭深致哀悼謹此訃
遠東廣告集團同人謹啓

何文田車輛扣留中心昨午發生
交警太陽穴受傷不治
身藏遺書疑吞槍自戕
重案組接手調查．料涉金錢問題

（特訊）一名屬於何文田交通部之警員，被同僚發現倒斃於何文田車輛扣留中心之當值室內，該名警員被發現時，右面太陽穴有一明顯傷痕，右手持佩槍。大批警員接報到場後，發現其身上有一遺書，初步懷疑是自殺。據聞今次事件是與金錢方面有關。

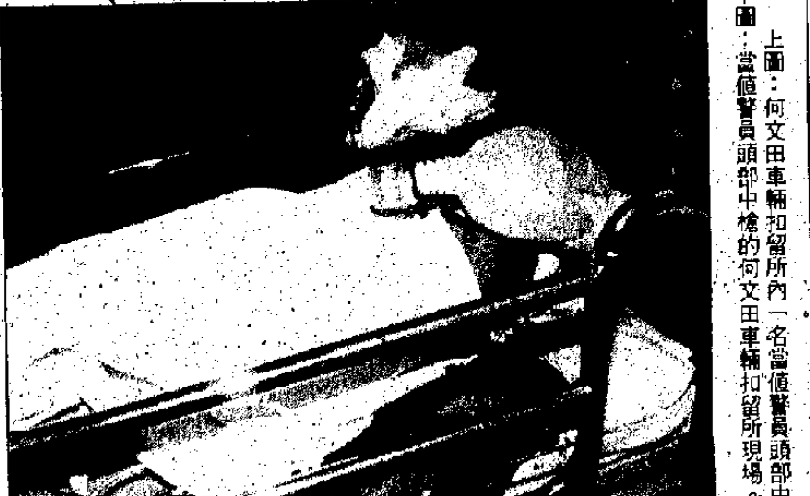
昨日下午四時左右，一名編號四×四××之軍裝警員，帶同一輛拖車返回扣留中心，在進入當值室後，發現一名警員坐在椅上，而頭部伏在寫字枱上，右手持着佩槍，右面太陽穴有一明顯傷痕，該名軍裝警員於是立刻通知總部，稍後大批警員到場，並且送往醫院急救，約於六時卅分不治。

死者屬於何文田警區之交通部警員張百光（卅七歲），編號一七零×零，死因相信是用槍從右面太陽穴開火，穿過頭部，子彈在左面太陽穴而出致死。另外子彈更射穿當值室內寫字枱左方之玻璃窗，然後直往扣留中心對面德蘭醫院之圍牆。

在死者身上發現一封遺書，初步相信是自殺案件，並與金錢方面有關，但真相仍有待警方調查後才能證實；而軍火專家亦需化驗死者所持之佩槍後，才能證實致命之子彈是否從其佩槍射出。此外，大批警員在昨日極力找尋彈頭下落。據聞，在過往自殺事件中，太陽穴吞槍致死的死者，在自殺時，會因子彈與手槍之反彈力，導致死後伏屍下會在開槍時之位置。而今次事件中，死者中槍後能安坐椅上，頭部伏在枱上，與以往事件略有分別。

消息稱，在昨午三時左右，在扣留中心內一些技術員亦聞得一聲巨響，不料原來是鳴槍之聲。

於事發後不久，家人聞悉亦到醫院了解情況並且為死者辦理手續，在聞得死訊後，家人感到非常傷心。目前此案交由九龍城重案組着手調查。死者張某加入警界十五年，早時與一泰籍女子結婚，並誕下一子後其妻離去，稍後認識一名姓杜女子，雙方過往甚密。據遺書中透露杜女因欠下大耳窿債務，而張某更自謂被老千所害，涉及金錢約為十多萬元，而遺書亦是留交杜女。（合）



上圖：何文田車輛扣留所內一名當值警員頭部中槍死亡，警方目前仍在調查是否自殺或者另有別情。下圖：當值警員頭部中槍的何文田車輛扣留所現場。

讀者文摘日僱員抵港
要求總公司撤銷解僱

（特訊）日本讀者文摘被解僱員，昨午到達香港，要求讀者文摘總公司方面撤回全體人員的解僱；並支付未付薪金及退職費，並保證希望就業都予以僱用。此外，又要負方承認惹起糾紛的責任表示歉意，並收復失去的利益，最後要向工會做還經費所使用的費用。

日本讀者文摘社為了排除反對合理化的工會，總社下令強行關閉了企業。由於拖有過幾年待糾紛解決後能再次返回日本的遠見，竟將擁有超過卅萬讀者的月刊雜誌停刊，並解僱了反對關閉的工會會員二十三人。辦公室的電腦、什器、備品等被棄置不管，負責人都逃遁起來，不知所往。

故馬上組織共同鬥爭會議和支援聯制，並向勞動委員會和法院起訴，徵求救濟，又向美國總社在後派了三次代表團，但總社推卸責任。

是次訪港代表團發言人，日本出版勞動組合連合會中央執行委員佑川隆彥表示，訪港原因是由於讀者文摘社撤離日本時公然說不再返回日本。

一方面卻在香港讀者文摘社內設立了紙上公司「飛馬出版社」（PPC），以其日本營業所置於東京都港區，集客國版的公告為主要業務，這項工作卻是以前日本讀者文摘社國際廣告部所擔當的。而且日本代表人大川博通等公司幹部均是舊日本讀者文摘員，PPC的股東又是香港讀者文摘的負責人，全被港讀者文摘經理、國際社副經理等讀者文摘社有關人員擔任。由此可見，香港讀者文摘是以PPC為其實際即為日本讀者文摘的一部份，再說PPC的日本業務規定與經營方針日本讀者文摘的經營，因此，員方對日本PPC必須要保證僱傭的話，以後完全不接受會見。所以派代表要求與香港讀者文摘社談判。

「事後，他們形式地談一次，便要求進行交涉，不要求日本代表發言人又表示希望這是次抗議案能附近同擊潰一定的行動和香港以及東南亞工會加強交流。（文）

兩神經漢發作
一向鄰舍潑火水後逃逸
另一手持利刀反鎖房內

（特訊）一名懷疑有精神病問題男子，昨午在其九頭角花園大廈住所內，用火水淋濕其鄰居單位，受害之單位住客稍後報案，但警方到場後未有發現男子蹤跡。

淋火水事件發生在九頭角花園大廈屏（二）×四室，約昨午二時三十分，該單位內一名姓廖之戶主向警方報案，報稱在二×六室之姓黃住客用火水淋向姓廖事主單位內，廖某恐防姓黃男子再有所行動，於是通知警方，警員到場後，姓黃男子已不知所蹤，而二×四室姓廖之屋內地上則沾滿火水。

據廖姓事主稱，該黃姓男子疑有精神問題，以往是與父母同住上址，但後來不知因何事故其父母遷出，黃姓男子便獨居上址。另姓黃男子據聞是一名無業遊民，以往亦有數次與姓廖家人摩擦的紀錄，並且有清水潑向廖家，但昨日變本加厲，用火水代清水淋其鄰居家。

另外，在紅磡蕪湖街，一名懷疑有精神病之男子，昨午在其寓所內與家人爭執後，手持利刀反鎖於房內，警方稍後到場與其對話後，自行步出房間，並送往醫院。該名男子名叫張拿思特（譯音）廿三歲之中國人，與父親後母共住紅磡蕪湖街一百零二號×樓三單位，昨午四時許，突然與家人發生爭執，首先擲碎玻璃樽，然後手持一柄利刀反鎖房門內，家人力勸亦不肯出房，於是告之警方，警方到場後，警員久經力勸下，張姓男子終於步出房間，並送往醫院治療。事件中無人受傷。

秀茂坪出現變態色魔
向八歲男童摸手摸脚

（特訊）「百歲唔死亦有新聞聽」，變態色狼竟向男童埋手，在秀茂坪順安邨一樓宇內，非禮一名年僅八歲之男童，警方接報到場，但未有疑人被捕，而男童亦未有受傷。

事發於昨日十二時許，一名住於秀茂坪順安邨安逸樓之女子，帶同八歲大之兒子往街市買餸後，叫兒子先行返家，兒子在回安逸樓家時，被一名男子帶上該樓之廿一樓上，並且對男童摸手摸脚。該男子離去後，男童向家告之母親，母親獲知事件後向警報案，警方到場後調查，但事件中未有人被捕。（合）

香港民主民生協進會
推十人參與區會選舉
兩人角逐立法局議席

（港訊）香港民主民生協進會於昨（四）日下午二時卅分至七時卅分舉行特別會員大會。會上議決代表該會參選九一年三級議會選舉之名單。

①報名參選九一年區議會之會員共十人。該會採取了候選人自我介紹，會眾發問，投票（一人一票）的推選程序通過代表名單。結果十人全部獲通過。代表名單如下：

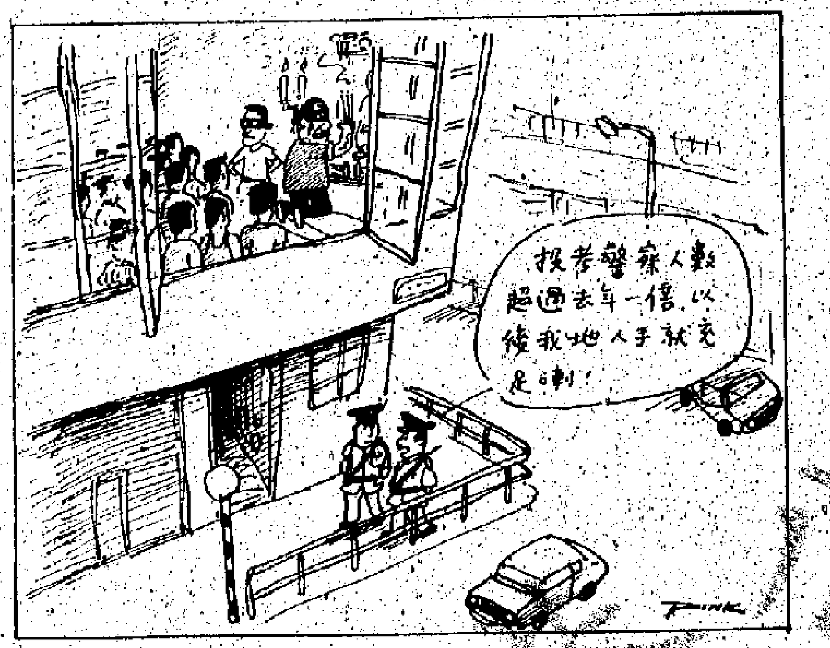
（Ⅰ）梁錦滔（Ⅱ）周國良（Ⅲ）徐劍波（Ⅳ）歐能發（Ⅴ）招金海（Ⅵ）梁　權（Ⅶ）梁廣昌（Ⅷ）陳奕華（Ⅸ）廖成利（Ⅹ）鄺瑞泰

②報名參選九一年立法局之會員共二人。推選程序與上面相同。結果二人同獲通過。代表名單為：

（Ⅰ）馮檢基（Ⅱ）羅祥國

③香港民主民生協進會將於九一年一月再舉行另一次特別會員大會，推選其他有興趣參選九一年三級議會選舉的會員。

④另外，香港民主民生協進會在九一年四月亦會再舉行一次特別會員大會，以推選有意參選九一年立法局及兩個市政局的會員。



偷車漢白布幪頭
駕失車撼樹喪命

（特訊）一輛報失客貨車，昨晨在竹坑道近壽山村道新圍村對開，突然失去控制，猛力撞向在路邊之一棵大樹，撞毀樹腳，車頭及車身嚴重損毀，司機部份被夾在司機位上。

石屎電，部份樹皮被削去，車頭及車身嚴重損毀，司機被夾在司機位上。警方、消防及救護人員接報到場，由消防員鋸開車頭，將傷者救出，再急送瑪麗醫院搶救，但抵院時證實不治。

死者郭×（卅六歲），據悉他曾報案，警方發現死者攜帶白布，只露出雙眼，頭部包白布，並配戴假髮，身上藏有精神失常紀錄。他涉嫌偷車，亦被捕。

他當同女兒寄居香港仔東勝街利港中心其胞妹家中，因受婚姻失敗的打擊，曾導致精神失常，不時在家中鬧事，要勞動警員上門調解。他的妹妹在香港仔開設粉麵店，他曾到店內幫手，但最近已沒有到舖頭開工。（安）

已婚，有一名女兒，但數年前與妻不和而分手。

死者事前是否有服食過藥物，警方現正調查。

圖：報失客貨車在黃竹坑道失事，猛撼大樹，涉嫌偷車男子重傷不治。（本報記者攝）

涉嫌走私逾百部舊電視機
大陸貨船船長認罪
判罰款一萬兩千五

（特亞社訊）一名中國貨船船長，涉嫌未經報關運出口一批舊電視機，結果為海關人員截查時發現拘控。去週解上中央裁判署審訊，被告認罪，法官判他罰款一萬兩千五百元或入獄一個月作抵。

被告沈照，卅歲，被控於十月廿七日，在荃灣屯角碼頭，未經報關意圖運出口一百〇四部舊電視機。

案情透露，當日凌晨五時許，海關人員於荃灣海面截查一艘貨船，船上有四名男子，包括被告，被告是船長，海關人員在船上搜出一百零四部舊電視機，被告稱是他為着賺取報酬，替一名姓陳男子將舊電視機運返大陸。

警長偕友凌晨遇四匪
遭挾持上車洗劫毆傷
被掠財物四萬．配槍失而復得

（特訊）四名匪徒昨晨在長沙灣道挾持兩男子上車行劫，而其中一名受害者竟是一名刑事組警長，匪徒奪去其佩槍後並毆傷兩名事主，再劫去四萬多元財物後釋放。警方事後在案發附近草叢尋回失槍，賊人則不知所蹤。

受傷事主分別為×警長，為長沙灣警署刑事組警長，以及其友人李偉，五十五歲。昨日凌晨三時半左右，兩人在元州街與發祥街交界一間食肆消夜後，同步行返回元州街郵寓所，豈料途中突然有一輛淺藍色私家車駛近，車上跳下四名大漢，其中兩人拔出利刀指嚇兩人，將兩人挾持上車，絕塵而去。

兩名事主在登車後，遭人用牛皮膠皮綑綁雙手，然後搜掠財物，當時，葉某曾表露身分，但賊人反而將其身上的佩槍連同六發子彈搶去，並向他拳打腳踢；而他的朋友李某在反抗時，左臂亦被賊人持刀割傷，匪徒將汽車駛至又一村達之路時將兩人推下車，然後驅車逃去。

兩名事主被推下車後，立即掙脫綑綁報警，警方聞訊大爲緊張，迅速到場調查，將受傷的事主送院治療，並藏同遇劫警長，乘警車展開搜截，但未有所獲。

至昨晨六時半左右，警方接獲一個匿名電話，聲稱警槍被棄於大埔道北九龍裁判署對上的沖站附近草叢中，大批警員按報趕赴現場，包圍油站調查，在仔細搜尋下，終在路邊草叢中發現一個白色膠袋，內有一支手槍，其後證實爲遇劫警長的失槍，警方現正追緝四名匪徒下落。

遇劫警長損失包括四千五百元現金，一隻價值二萬元的金表，鑽戒金飾價值一千六百元，而李某損失則四千元現金，金飾共值九千二百元，兩人損失財物合共四萬一千三百元。

沙田區購買安眠藥
藥房竟不索醫生紙
香港藥學會證實曾接獲投訴
商人趁藥劑師下班非法售藥

（本報專訊）由於缺乏監管關係，令到一些缺德的藥房公然出售「安眠藥」，很可能導致一些人士氏濫用而發生意外。

最近沙田區一些藥房是無需醫生紙便可購買，買者以婦女為多，她們每次購買的數量由數粒至十粒不等，藥房店員並無向買者查詢有無醫生紙及用處，店員像普通藥物出售。

本報記者曾到沙田區有出售這類藥房了解，發現這些藥房多數在屋邨開辦，光顧的主要是區內婦女，據一位買者表示，因為她經常失眠，所以便要借助藥物，一般以來她都向這藥房購買，她根本不知道要醫生紙才能買。

香港藥學會主席李嗣前表示，當藥劑師在藥房當值時，絕對不會出售有鎮靜劑成份的安眠藥給予未有醫生證明需服用此類安眠藥的顧客，但藥劑師下班後，則不能保證藥房內其他職員會否出售。

他指出，市面上出售的安眠藥種類繁多，不是每種安眠藥要醫生證明文件方可購買，祇是那類含有鎮靜劑成份的安眠藥，市民必須要有醫生證明，這樣藥房當值的藥劑師才會出售此類安眠藥；不過，由於藥劑師每日上班時間為八個小時，而藥房開放時間則不祇八小時，故此，當藥劑師下班後，則不知道藥房其他職員會否出售此類安眠藥予未有醫生證明的市民。

他謂，根據現時法則，藥房每次買入及賣出含有鎮靜劑成份的精神科藥物，必須登記，故此，藥房無法證實其藥房所購入的精神科藥物，絕不能用作非法出售，不過，藥房從非法途徑購入的精神科藥物，則可以作非法售賣。

他認為，要延長藥劑師在藥房當值的時間，方可改善藥房非法售賣精神科藥物的情況，以及追查非法供應精神科藥物的來源。（晨）

爆竊避風塘漁船
男子判入戒毒所

（新亞社訊）一名男子，涉嫌糾黨爆竊停在筲箕灣避風塘內一艘漁船，事敗跳水逃去無蹤，但由於其同黨被捕，他最近才補捕。日前解上中央裁判署審訊，被告認罪，法官在聆訊案情後，知悉被告人以前有十七次案底，大部份是與毒品有關，乃將他還押監房候判，去週法官在審閱有關被告人之感化官及戒毒所報告書後，判被告入戒毒所。

被告曾超旺，卅三歲，被控於本年九月廿八日，在上址避風塘一艘漁船上爆竊去一個銀包，內有兩百五十元現金，五包香煙及一些相片，名片等。

案情透露，當日午間四時許，姓何男事主（卅九歲）正在上址他之漁船上層修理漁網，他是該船船長，與家人住在船上，突見到有兩名男子（其中一人是被告）一站在船頭部份，乃喝止兩人，並追截兩人，但被告跳水逃走，同行之陳姓逃入另一艘排之船隻，爲何擒獲，找回被竊之銀包，警方據報到場，將陳拘捕，警方後來根據調查，於十月十二日到黃竹坑部七座一單位，將被告拘得，被告承認是當日跳水逃走之匪徒，又稱在游泳時，將三條金鍊棄置海中。

電箱短路爆炸
技工慘遭燒傷
送院救治情況惡劣

（特訊）一名電器修理技工，昨日於油塘一工業大廈發生工業意外，一具大廈內之電箱疑因短路問題，突然發生爆炸，傷者首當其衝，重傷倒地，送院後情況惡劣。

意外發生在油塘高輝道十三號十一樓長×織造廠，昨日十一時半，一名屬於光輝水電修理公司之技工，在上址一電箱進行修理時，懷疑電線短路，電箱發生爆炸，該名技工面部及頭髮被燒傷，立時倒在地上昏迷，傷者稍後被送院，情況惡劣。

傷者為十八歲技工謝×馮（譯音），而在電箱爆炸後，十一樓全層立即停電，導致該層之工廠要暫時停止工作。（合）

軒尼詩道與天樂里交界
電纜墮下擊中小巴
幸無傷人電車停頓

（特訊）灣仔軒尼詩道及天樂里交界，昨日有電車電纜折斷，而一輛行駛中的小巴車頂，火花四閃，幸無人受傷。灣仔一帶十字路口整幅電纜下墮的意外，斷落電纜並擊中一輛行駛中的小巴車頂，火花四閃，幸無人受傷。灣仔一帶的電車服務完全中斷，警車現場交通出現擠塞，一個多小時後，交通恢復正常。

事發昨晨九時五十分，一輛編號七十號的客的小巴（EB 2095）載客電車，由銅鑼灣向灣仔方向行駛，至軒尼詩道三百六十號與天樂里交界前，突然扯斷電纜，冒出火花，現場縱橫交錯的電車電纜網絡整個鬆脫，略呈下墮，而車頭及車頂，車頭左邊倒後鏡被擊脫落飛出。均現車龍。

意外發生後，現場東西線電車無法行駛，大排長龍，交通狀況呈現混亂。在場警員於是關掉交通燈訊號，改由人手指揮。但軒尼詩道東、西行方向及由天樂里轉出軒尼詩道行車緩慢。

由於肇事現電纜網呈現下墮，雙層巴士無法駛過，要在場搶修的電車人員用長叉撐起網絡，巴士則需拐彎才能駛過。

灣仔至銅鑼灣一段及跑馬地的電車服務中斷，其他地區則維持正常。

港九英記茶莊
一年一度 大減價
港九各分行同時減價
十一月一號起至十號止一連十天決不展期
各種名茶一律八折
中環總行：大道中一五一號　電話：五四四三八一一
九龍新店：彌敦道四四六號A　電話：七八二六五五九

報章電子問答比賽９０

甲部：

多項選擇題：

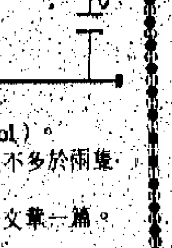
(1)在怎樣的情況下，一隻"接面場效電晶體"（ＪＦＥＴ）可被用作爲一個"可變電壓電阻"（ＶＶＲ）？
（Ⅰ）低閘極電壓輸入　（Ⅱ）高閘極電壓輸入　（Ⅲ）高汲極電壓輸入
A.（Ⅰ）　B.（Ⅱ）C.（Ⅲ）D.（Ⅰ）&（Ⅱ）E.（Ⅱ）&（Ⅲ）

(2)ＭＯＣ３００９之用途爲何？
（Ⅰ）十進計數器（decade counter）
（Ⅱ）光隔三端雙向可控矽開關器（optically isolated triac driver）
（Ⅲ）移位寄存器（shift register）
A.（Ⅰ）　B.（Ⅱ）C.（Ⅲ）D.（Ⅰ）&（Ⅱ）E.（Ⅱ）&（Ⅲ）

(3)一般的整流二極管之基本額定值（primary ratings），爲何？
（Ⅰ）順向動態電阻值　（Ⅱ）反向峯壓值　（Ⅲ）順向電流值
A.（Ⅰ）　B.（Ⅱ）C.（Ⅲ）D.（Ⅰ）&（Ⅱ）E.（Ⅱ）&（Ⅲ）

(4)一個三級放大器，每級之電壓增益爲25，回授因數（feedback factor）$B=0.0016$。求其在回授下之電壓增益。
A.300－325　B.400－425　C.500－525　D.600－625　E.700－725

(5)一個低通濾波器（low-pass filter）的濾波回應（filter response）之方程式爲何？
A. $f=1/2\pi\sqrt{RC}$　B. $f=1/\pi RC$　C. $f=1/2\pi RC$
D. $f=RC/2\pi$　E. $f=C/2\pi R$



乙部：

寫作題：

(1)繪出一個光激矽控整流器（Light Activated SCR）之符號略圖（schematic symbol）。
(2)利用一隻2.2伏特之基納二極管（zener diode），一個2.8伏特直流電源，及不多於兩隻電阻來設計一2.2V之穩壓直流電流源，並指出所有有關之電壓數值。
(3)就表面銲接技術（Surface Mount Technology）爲本港電子業帶來之進步，寫文章一篇。（一千五百字爲限）

姓　名：＿＿＿＿（　　　）
就讀學校：＿＿＿＿
性　別：＿＿　年齡：＿＿　電話號碼：＿＿
住　址：＿＿＿＿
香港大學學生會電子學會

備註：
一、文章請寫於原稿紙上。
二、參加者須爲本港之中學生。
三、參加者請於十一月九日前把答案連同上述表格及學生證副本寄往「香港薄扶林道香港大學學生會電子學會」。
四、評判將由香港大學電機及電子工程系講師出任。
五、勝出者將作個別通知，並在校際電子常識問答比賽九零決賽中頒獎。
六、參賽者只限遞交參加表格一份。

獎品：
冠軍：ＯＫＩ１８２九針打印機　$2400
亞軍：１２" CHAMP 螢幕輻射過濾鏡　$1500
季軍：助學金　$500

籌辦機構：
香港大學學生會電子學會

HAWAII PACIFIC UNIVERSITY
Learn about your opportunities at HAWAII PACIFIC UNIVERSITY
Information Sessions & Slide Presentation
INTERVIEWS
ADMISSION IS FREE.
PARENTS & STUDENTS ARE WELCOME!!
Thinking about your future?
Part-time paid work available (Internships in fields of study)
HAWAII PACIFIC UNIVERSITY SCS 10-90
Admissions Office
1164 Bishop St.
Honolulu, Hawaii, U.S.A. 96813
Telephone: 808 544-0249
Telex: 732 6881 HPC HR
Fax: (808) 544-1136
Please send me applications forms for HPU
☐ BA/BS Degree Programs
☐ MBA Programs
☐ MSIS Programs
☐ English Foundations Program
姓名 Surname First Middle
地址 Address

中華民國七十九年（一九九〇）十一月

本港新聞

宣明會强調不憂慮九七問題
致力幫助中國擺脫貧困面貌
擬在國內設辦事處
重點推行助養計劃

（特訊）「樂善共濟，恩澤寰宇」是宣明會的宗旨，今年是世界宣明會成立四十周年，自四九年開始，為八十多國家及落後地區進行援助。

在韓國成立第一個服務辦事處，世界宣明會亦由此而正式成立。

而宣明會於六二年在香港成立服務處，明為「香港宣明會」，至今已經有近三十年歷史

有關委員會要求房屋署加強對舊屋邨的檢驗和維修。

旺角區週四舉行
大廈管理研討會
力求改善居住環境

（港訊）旺角區環境改善運動統籌委員會將於十一月十八日在花園街市政大廈舉辦大廈管理研討會。免費歡迎區內業主立案法團和互助委員會成員及分區會委員參加。主辦當局希望透過理論的研究及實地視察，加强參加者對大廈管理方面的專業知識，從而達到改善居住環境的目的。

該項大廈管理研討會是旺角區為期五個月的環境改善運動的其中一個項目。

研討會的主題為「業主立案法團及互助委員會的權利與義務」。講者包括有關政府部門的代表及大廈管理專業人士。

此外，為配合上述研討會。特安排於十一月二十五日下午二時舉行參觀活動。參觀地點包括區內的洋松街十七至十九號和牛池灣順緻苑。

研討會及參觀活動費用全免。報名採用先到先得辦法。截止報名日期為十一月十三日。

參加表格可向太子道一五七號地下旺角政務處及位於鐵樹街四十五號地下的大角咀分處索取。

查詢電話為七八七〇七七五。

懲教署開放日

開放日每年舉行一次，目的是向公眾人士介紹……有手銬速捕術示範，防暴操示範和自衞術示範

維園草地滾球場
建築署招標重建

（港訊）建築署現招標承投香港維多利亞公園草地滾球場的重建工程。

工程包括興建一座設有洗手間，更衣室，會客室及其他設施的建築物，爲草地滾球場鋪設草皮、涼亭及座位。

工程將於明年一月展開，需時約一年完成。截標日期爲十一月二十三日正午。

申請酒牌通告
特通告：現有梁碧蓮，寓新林花園E座14/F，4號爲其屯門兆康苑商場223室，兩家，向區域市政局酒牌局申請酒牌，任何人士如獲悉任何理由爲不應批准此項申請者，請於發出日起計十四天內，以書面將該項事實詳情，加以簽署，並註明地址電話，然後呈交設於新界區域市政局綜合大樓四樓區域市政局酒牌局秘書收。
日期：1990年11月5日

退股聲明
李志華先生住香港九龍觀塘樂樓626室原為一合伙人與生住九龍太子道154-158號及謝國英先生住九龍甃盛西2112室（以下稱爲"繼續合）以三和海外投資公司 OVERSEAS INVEST-）之名稱及形式合作經營一投資顧問生意（以下稱爲"」），經營地址位於九龍彌725號華比銀行大廈701室，先生在雙方同意下由一九九三十日退出該合伙生意。有關該合伙生意未清之債務或未收回之債項將由繼續擔負責清還及收回而該繼續以同樣名稱繼續經營該合伙
和海外投資公司啓

電腦、工商、會計、法律、MBA
MIL
一年制認可英國
加拿大遙距文憑
大學學位課程
CITY夜校招生
特設介紹講座．請留位
7821217．8332166．4146332
7811475　6953060

香港政府公佈
運輸署公告
堅尼地城的交通措施

茲公布由一九九零年十一月六日上午八時起，堅尼地城實施下列交通措施，作爲堅尼地城交通管理計劃第一期的一部分：

A更改行車路線
（Ⅰ）士美菲路介乎卑路乍街與科士街之間一段由雙程行車改爲單程南行；
（Ⅱ）爹核士街介乎卑路乍街與科士街之間一段由雙程行車改爲單程北行。

B遷移公共小巴站
位於卑路乍街以北之士美菲路之公共小巴站，和位於科士街以南之士美菲路之公共小巴站，將遷往科士街和爹核士街。

C限制區
（Ⅰ）下列各段道路每日上午七時至下午七時將劃爲限制區：
（a）士美菲路由其與科士街交界處至該交界處以北約三十米之間一段西面路旁行車線；
（b）科士街由其與士美菲路交界處至該交界處以西約二十米

本港新聞

宣明會強調不憂慮九七問題 致力幫助中國擺脫貧困面貌

擬在國內設辦事處 重點推行助養計劃

（特訊）「樂善共濟．恩澤寰宇」是宣明會的宗旨，今年是世界宣明會成立四十周年，自四九年開始，為八十多國家及落後地區進行援助。

世界宣明會的成立，可以追溯至一九四七年，當時有一位美國記者兼傳教士卜皮爾博士，到十國拍攝一齣電影，名為「中國的挑戰」，希望帶同美國，讓他們瞭解中國的情況，從而施以援手，在拍攝的途中，卜皮爾博士看見人民生活在苦厄中，深深被感動，因而訂下目標，要關懷照顧亞洲人的生活。

同時，卜皮爾在中國廈門探訪一所學校時，遇到一位女孩，名叫白玉，由於生活困苦，沒有機會上學，卜皮爾要求校長收留白玉，但學校由於金錢問題無能為力，結果卜皮爾每年付廿五元（當時中國幣值）與學校，白玉得以入學。但在四九年，中國巨變，卜皮爾與白玉失去聯絡，與中國亦失去聯繫。

但他並沒有放棄關懷亞洲人的目標，於五〇年以戰地記者身份到韓國，並於九月十二日在韓國成立第一個服務辦事處，世界宣明會亦由此而正式成立。

而宣明會於六二年在香港成立服務處，為「香港宣明會」，至今已經有近三十年歷史，香港宣明會總幹事倪貢明牧師接受筆者訪問時表示，展望宣明會未來，是希望將落後地區的訊息帶回香港，令香港人明白自己生活在富裕的社會內，比其他落後地區富足，從而關心他們，瞭解他們的需要，及幫助他們，亦希望藉着宣明會的工作，提升香港人的理想和胸襟，放眼全世界。對於普遍市民所憂慮的九七問題，倪牧師表示從無憂慮，並強調只要有需要，宣明會便有存在的價值，不必管九七前後。

目前宣明會除一般的工作外，更致力於幫助中國四個貧瘠地區，分別為雲南、山東、寧夏及廣東，在短短兩星期內，籌得近二十萬港元。倪牧師表示，但未來宣明會將「助養計劃」重點放在中國，希望能夠為中國落後地區作社區發展，若工作順利，將在中國設立服務處，更全面照顧他們。（香）

石硤尾屋邨維修問題日趨嚴重

要求全面檢驗樓宇 定出確實重建日期

（特訊）「石硤尾舊屋邨爭取重建委員會」，有鑑於屋邨內的維修問題日趨嚴重，委員會要求房屋署全面檢驗樓宇的安全是否合符標準，並盡快進行維修。

深水埗民生關注組代表符偉樂表示，最近他們在石硤尾其中三十一座舊型屋邨進行調查，在收回的六百份問卷中顯示，有八成被訪者的居住單位有維修問題，其中石屎剝落最嚴重，佔四成半；房屋出現裂痕及滲水亦有二成左右。此外，有七成以上的單位是多於一處有維修問題（範圍包括廳、廚房或廁所）。

為了確保樓宇合符安全標準，委員會建議房屋署重新對石硤尾舊屋邨全面檢驗並為有問題的公屋進行維修。同時成立監察小組跟進。

委員會又表示，現時石硤尾公屋屬甲類屋邨，租金與新型屋邨相同，但房屋質素及居住環境卻無法與新型屋邨相比。因此，他們要求房屋署對舊屋邨的加租幅度由二成半減至一成，且由每二年增加一次改為三年一次。

符偉樂亦建議房屋署在驗樓完成後，定出確實的重建日期，向居民公佈。

石硤尾舊屋邨是七層樓宇，是全港第一個公共屋邨，每單位約一百三十呎。

有關委員會要求房屋署加強對舊屋邨的檢驗和維修。

（右起）建築署署長李銘根，馬會行政總裁韋敬誠將軍、香港大學黎錦超教授和市政局議員袁景煜正在評審建築署設計大獎參選建築物。

水務署香港及離島分署

設計明智功效顯著 榮獲建築設計大獎

（港訊）水務署香港及離島分署和其他四項建築工程獲建築署頒授今年的建築設計大獎。

評審委員會形容該座位於北角渣華道的香港及離島水務分署「設計明智，功效顯著」，其商品質和設計細緻等優點亦受到讚許。該座建築物是東區走廊斜路三面圍繞下的一座建設，包括辦事處、工場、有蓋及露天停物室及其他附屬設施。

其他獲獎的設計是長洲火葬場附設靈灰安置所、荃灣楊屋道區域市政大樓、西貢戶外康樂營二期甲工程及尖沙咀天文台一八八三年主樓修復工程。

建築設計大獎由一九八三年起舉辦，今年共有十二項工程參與競逐。

參賽的條件是工程需由建築署設計，並在過去五年內興建完成。

評審委員會主席為建築署署長李銘根，成員有皇家香港賽馬會行政總裁韋敬誠將軍、香港大學建築系主任黎錦超教授、市政局議員袁景煜。

長洲火葬場包括一座焚化爐、一個設有一千個靈灰龕的靈灰安置所和紀念花園。

評審委員會認為該火葬場設計新穎，帶出和諧安祥的氣氛，令人縱使身在愁雲慘霧中，亦有鬆弛、寧靜的感覺。

第三個得獎設計是楊屋道區域市政大廈，為荃灣居民提供了街市及室內康樂設施。

評審委員會形容各座建設相互通連，處理得宜，為社區提供設施。

第四個得獎設計是西貢戶外康樂營，該地點前身是軍營，評審委員會認為該康樂營各座建設與周圍的環境渾成一體，凝造了城鄉的氣氛，舒適自然。

該營分期進行多項改善及加建工程，提供更多設施，新近完成的部分包括射箭場、行政大樓、飯堂、多個網球及壁球場等。

至於尖沙咀天文台一八八三年主樓修復工程，則運用當有的圖片，現成的外牆及室內特色，盡量保留原來的面目。

現有的辦公室經過大規模的修葺工程，繼續為天文台提供日常工作的辦事處。

評審委員會認為該項工程的處理與專業化水準，掌握了該個時代的特色，值得嘉許。

評審委員會期望更多修復工程參加設計比賽，並且希望可以另創一項復修工程獎項，以嘉許及反映這類複雜工程所需的管理能力。

有關團體呼籲提高環保意識 廢紙充份利用

（特訊）為呼籲市民節省推廣全面的環保意識，保護天然資源及減少污染，以提高居民的環保意識，昨日一個有關廢紙回收的研討會在愛民廣場舉行。

研討會上，負責主講的包括綠色力量發動人李碧心、長春社代表熊永達。他們在會上除了講述保護天然環境的方法外，更希望市民能廢物利用，將一些可以回收再造的廢紙與其他廢物分開棄置，然後將這些廢紙交給廢紙公司或造紙廠，以備還原再造。

另外，一個名為環境保護運動亦會於今個月十日展開，該運動為期兩週，以使居民對環保有更深一層認識，運動會在港九各區舉行活動。（榮）

將軍澳設中途宿舍 服務精神病康復者

（特訊）社會福利署助理署長馮家正昨日表示，將軍澳翠林邨設立中途宿舍，服務精神病康復人士。馮家正在主持西貢區身心健康活動開幕禮時作上述表示。

他指出，該中途宿舍將為經醫生診斷認為適合入住的精神病康復者提供短期住宿服務。他說：「本人覺得該設施在本區有重大意義，因為該項服務有助精神病康復人士重投社會。」

另一方面，馮家正感謝區內人士積極參與有關活動，尤以區內的團體及互助委員會的代表為然。他說，一個團體，區內人士關注社區利益，對將軍澳區發展成為健康美好的居住環境，至為重要。」

昨日舉行的開幕典禮為西貢區為期兩周的身心健康活動項目揭開序幕。

活動項目包括嘉年華會、展覽、講座、問答遊戲及訪問康復機構等。由社會福利署、西貢政務處、將軍澳分區委員會及地區非政府機構合辦。

「仔仔」身價三萬 鬆獅狗贏取狗展總冠軍 廿四小時吹冷氣

（特訊）昨日聯合遛公園一個狗展中，一頭兩歲的鬆獅狗及五個月大的太子狗脫穎而出，分別獲得全場總冠軍及全場幼犬組冠軍。

這狗展有五百多隻狗參加，分七組評選。獲得總冠軍的鬆獅狗名「仔仔」，據其主人張慶齊表示，仔仔由美國買回來，身價三萬多元，在港住了六、七個月，性格很好，現在有四十五至五十磅重，夏天時要二十四小時吹冷氣。

他表示，這頭狗是以毛厚，扁面為佳。而幼犬組冠軍「POLO」，據其所屬的店主梁家傑表示，牠是從澳洲買回來，是頭太子狗，來港二個月，只有五個月大，現時有三至四磅重，身價約七至八千元，已有狗主，但狗主要牠贏取比賽才會買牠。（冰）

一年一度舉辦 中西區舞蹈賽 現已接受報名

（特訊）第七屆中西區體育節舞蹈比賽即將在上環文娛中心舉行，歡迎區內有舞蹈天份人士參加。舞蹈比賽每年舉辦一次，今年定於十一月十八日（星期日）下午二時至七時假文娛中心五字樓劇院舉行。

比賽分少年、青年及公開組進行，而比賽項目則有東方舞、西方土風舞及現代舞。大會設有優異獎、甲級獎、乙級獎及金獎大獎，優勝隊伍將獲邀於十二月八日舉行的頒獎禮上公開演出。

比賽由中西區政務處、市政局、區議會、中西區文化藝術協會和康體會聯合主辦。

有興趣參加者可往下列地點索取報名表格：海港政府大樓地下中西區政務處，政府合署西翼地下及西環士美菲路的分處，上環市政大廈一〇〇一室市政總署中西區康樂體育及市容辦事處。

截止報名日期為十一月十二日（星期一），查詢可致電八五三三五六六。

力求改善居住環境 大廈管理研討會 旺角區週四舉行

（港訊）旺角區環境改善運動統籌委員會將於十一月八日在花園街市政大廈舉辦大廈管理研討會。免費歡迎區內業主立案法團和互助委員會成員及分區會委員參加。主辦當局希望透過理論的研究及實地視察，加強參加者對大廈管理方面的專業知識，從而達到改善居住環境的目的。

該項大廈管理研討會是旺角區為期五個月的環境改善運動的其中一個項目。

研討會的主題為「業主立案法團及互助委員會的權利與義務」。講者包括有關政府部門的代表及大廈管理專業人士。

此外，為配合上述研討會，特安排於十一月二十五日下午二時舉行參觀活動。參觀地點包括區內的洋松街十七至十九號和牛池灣順發苑。

研討會及參觀活動費用全免。報名採用先到先得辦法。截止報名日期為十一月十三日。

參加表格可向太子道一五七號地下旺角政務處及位於鐵樹街四十五號地下的大角咀分處索取。

查詢電話為七八〇七七五……。

懲教署開放日 邀一千人報名參觀

（港訊）超過二千名人士，其中大部分為中學生，曾與懲教署職員訓練院於本月十及十一日舉行的開放日。

懲教署發言人昨日表示，這個反應令人鼓舞，顯示很多中學生都有興趣多些了解該署對犯人施行的懲教工作。

發言人說「事實上，該項參觀訓練院活動，對中學生，尤其是修讀經濟及公共事務者，十分有用，可以補充他們從書本上學到的知識。」

懲教署職員訓練院開放日設有多項展覽，讓參觀人士加深認識各懲教機構的懲教程序和活動，以及懲教人員的訓練情況。屆時亦有手鎗射擊示範、操示範和武術示範。

開放日每年舉行一次，目的是向公眾人士介紹該署的工作，開放日是該署招募運動的一項環節。

除中學生外，開放日亦歡迎公眾人士參觀，如果是團體參觀，可預早約定時間，該署將派專人帶領。查詢有關團體參觀安排，可致電八二五二……八。

四十年代古老巴士 載巴士迷新界兜風

（特訊）新成立的「香港巴士迷會」昨日利用兩部四十年代的古老巴士，接載一批會員由沙田往粉嶺，一嘗乘搭古老巴士的滋味。

這個會的委員會成員包括九巴、中巴、城巴、九廣鐵路公司及有豐旅運運輸公司動了十輛巴士，包括兩部四九年的最舊巴士及九〇年的最新巴士，城巴出動一輛拖車，而豐旅則出動開篷老爺車，一同由沙田馬場出發至粉嶺機動部隊訓練營。

保留古老特色 旺角社區大廈 設有鳥雀市場

（特訊）旺角雀仔街即（康樂街）是區內一個古老特色的街道，土地發展公司在重建旺角區時亦為「雀仔街前途」作出決定。

土地發展公司計劃在奶路臣街及新填地區之間，興建之社區大廈二樓內，重新開設「雀鳥市場」，並令到二樓有三面單邊和有露天陽台，確保有足夠空氣流通，讓鳥類舒適生存。

從規劃的角度而言，這項計劃已為一座街市提供了最好的安排，使到街市內有食物檔可為旺角西區服務，而且又可以將雀鳥販商遷移至理想的地點。

堅尼地城明日開始 實施新交通措施

（特訊）運輸署公布，由星期二（十一月六日）上午八時起，作為堅尼地城交通管理計劃第一期的一部分，下列交通措施，將在科士街之間一段由雙程行車改為單程行車：

☆參核士街介乎卑路乍街與科士街之間一段由雙程行車改為單程北行。

☆位於卑路乍街以北之士美菲路之公共小巴站，和位於科士街以南之士美菲路之公共小巴站，將遷往科士街和參核士街。

☆下列各段道路每日上午七時至下午七時將劃為禁止上落客貨區：

（A）士美菲路由其與科士街交界處至該交界處以北約三十米處之間一段西面路旁行車綫；

（B）科士街由其與士美菲路交界處至該交界處以西約二十米處之間一段北面路旁行車綫。

☆士美菲路介乎卑路乍街與科士街之間一段東面路旁行車綫，每日上午七時至上午十時及下午四時至下午七時，將劃為禁止上落客貨區。

環境與健康嘉年華會 周六修頓球場舉行 設有遊戲歌唱等市民免費入場

（港訊）衛生署將於十一月十日在灣仔修頓球場舉辦環境與健康嘉年華會，歡迎市民參加。舉辦嘉年華會的目的是喚起市民關注環境衛生，並認識環境污染對健康帶來的影響。

衛生署發言人昨日表示，嘉年華會是為響應今年的世界衛生日，並配合「建設健康香港、共創美好世界」的主題，是連串環境衛生宣傳活動的壓軸項目。

大會更特別設計娛樂教育並重的節目，以配合嘉年華會的主題，向參加人士傳播健康的信息。嘉年華會的節目內容包括「環境與健康」專題展覽，以及健康教育短劇、遊戲節目和最近剛結束的攝影及徵文比賽的優勝作品展覽等。

此外，香港兒童合唱團和醫療輔助隊銀樂隊亦會在場表演助興。

「環境與健康」嘉年華會在星期六（十一月十日）下午二時至五時舉行，免費入場。

土瓜灣街坊福利會有限公司啓事

啓者：本會定期於一九九〇年十一月十八日下午七時正，假座九龍土瓜灣馬坑涌道五號敦煌大酒樓三樓禮堂，召開第九周會員大會，報告會務，省覽一九八九年度財政收支概況，及依章選舉第十一屆理監事等事宜，如有臨時動議，同時一併討論，除分函外，合登報通告，敬希依時出席為荷。

右通告

本會全體會員

理事長：黃龍德

選舉委員會：黃光甫

主任委員：顏杞添

一九九〇年十一月四日

拍賣什貨車輛充公貨車輛及無人認領之貨物

承政府物料供應處處長命定一九九〇年十一月八日（星期四）上午十時卅分在香港皇后大道中卅六號興瑋大廈二〇五室本拍賣行內將什貨車輛充公貨車輛及無人認領之貨物一大批拍賣本行備有拍賣貨譜及目錄表投得者於下槌時須照投價交現款按金五成其餘之款（現金）限於翌日交清，電話：五二二九四四六

香港拍賣行及地產代理有限公司啓

僑港新會商會選舉通告

本會選舉第四十七屆選舉委員（會員代表）一月十一月廿四日至十二月三日，發出選舉票，業經分函全體會員，請依期持函及會員證、身份證，親自來會簽領選舉票，隨即選舉，如有會員未收到本會通知領選票函者，請親攜會員證來會（香港德輔道中二七五號廿一樓電梯按20字）辦理領取選舉票手續，絕對不能委託別人代領為荷。

右通告

全體會員

一九九〇年十一月五日

籌備選舉委員會啓

清水灣彩濤別墅 召開業主大會通知

茲根據多層大廈（業主組織法團）條例議定於公曆一九九〇年十一月十七日下午五時卅分假座廣東道香港酒店六字樓麒麟金閣酒樓開業主大會，提議及通過下列議案：

(一)組織管理委員會及註冊業主立案法團。

(二)選舉該管理委員會之主席、秘書及委員。

倘業主無暇出席者可委派代表連同委托書出席，但其代表必須於業主大會舉行時呈交委托書為要。

召開人：王錦傳

一九九〇年十一月五日

香港九龍置業按揭有限公司派息通告

本公司昨經股東年會議決計期本年十一月二十三日起開派一九八九至九〇年度股息每股港幣……，憑息單於香港皇后大道中……號……大廈……樓A座總寫字樓領取息單簽領是荷。

派息時間：每日上午十時至十二時半，下午二時至四時假期停派

承董事局命總經理周澹樵謹啓

一九九〇年十一月五日

誠聘校對員

本報聘請男性校對員，中學程度，有意者請晚九時半後，電：五四九一一八一內綫30號容先生洽。

申請酒牌通告

「茲特通告：現有梁碧蓮，寓新界屯門翠林花園E座14/F,4號為其設於新界屯門兆康苑商場223室，兩合粥麵專家，向區域市政局酒牌局申請簽發新酒牌，任何人士如獲悉任何理由，認為不應批准此項申請者，請於本通告發出日起計十四天內，以書面說明各項事實詳情，加以簽署，並附聯絡地址電話，然後呈交設於新界荃灣楊屋道區域市政局綜合大樓四樓之區域市政局酒牌局秘書收。」

日期：1990年11月5日

Sony Tape

新力錄音帶有分有數大抽獎

得獎名單公佈（身份證號碼）

五名大獎幸運兒：

A 409993　A 655779

B 145532(5)　D 081382

E 788376

各得獎者將獲個別通知。中獎幸運兒請於1990年11月30日或以前攜同身份證親往香港下諾道中122-124號，海港商業大廈19字樓，福原電業有限公司領獎，逾期作棄權論。

維園草地滾球場 建築署招標重建

（港訊）建築署現招標承投香港維多利亞公園草地滾球場的重建工程。

工程包括興建一座設有洗手間、更衣室、會客室及其他設施的建築物，為草地滾球場鋪設草皮、涼亭及座位。

工程將於明年一月展開，需時約一年完成。截標日期為十一月二十三日正午。

承股及退股聲明

啓者：新界屯門130約212及236地段之「明佳印染廠」(MING KAI DYEING AND PRINTING FACTORY)（以下簡稱「該商號」），一向由COUNTER WIN INVESTMENT LIMITED顧照財先生，簡智明先生及鄭錫祥先生合股經營。

現經所有股東一致同意簡智明先生及鄭錫祥先生（以下稱「退股人」）由一九九〇年十月三十一日起退出上述明佳印染廠並將退股人名下之全部股份轉讓予顧照財先生及鄧啓芳先生（以下稱「承股人」）承受。退股人及承股人並已簽訂承股及退股契約。嗣後由承股人及COUNTER WIN INVESTMENT LIMITED仍在上述該商號繼續在上述廠址營業。

此後退股人之生意盈虧及一切華洋轇轕概與該商號無涉，特此通告。

退股人 承股人 代表律師

梁堅律師行

香港新界元朗大馬路九十一至九十三號恒生銀行大廈七樓及九樓

深水埗街坊福利事務促進會公函

一九九〇年十一月五日（22）深總字第一〇一號

逕啓者：本會一九九〇年會員大會，茲定於本年十一月三十日（星期五）下午三時在九龍汝州街八十八號本會會址舉行。依照組織章則第（22）條之規定：（A）省覽一九八九—一九九〇年度財政報告；（B）報告會務；（C）成立選舉委員會之選舉；（D）成立選舉委員會之職權……。

各會員

理事長：廖子強

會長：朱百胖

監事長：周敏

伍兆男　陳茂發　朱兆光　呂華驥　柳北元　蕭子高　關銘民　何惠民　鄭創華

退股聲明

啓者李志華先生住香港九龍觀塘啓業邨啓樂樓626室原為一合伙人與羅基放先生住九龍太子道154-158號14樓B座及謝國英先生住九龍葵盛西邨第六座2112室（以下稱為"繼續合伙人"）以三和海外投資公司(TRINITY OVERSEAS INVESTMENT CO.)之名稱及形式合作經營一般貿易及投資顧問生意（以下稱為"合伙生意"），經營地址位於九龍彌敦道721-725號華比銀行大廈701室，現李志華先生在雙方同意下由一九九〇年十月三十日退出該合伙生意。

所有有關該合伙生意未清之華洋轇轕或債務或未收回之債項將由繼續合伙人承擔負責清還及收回而該繼續合伙人將以同樣名稱繼續經營該合伙生意。

三和海外投資公司啓

MIL 大學學位

電腦、工商、會計、法律、MBA

一年制認可英國大學學位課程

加拿大遙距文憑

CITY夜校招生

特設介紹講座．請留位

7821217．8332166．4146332

7811475　6953060

攬勿兄弟拍賣行拍賣 HANG WAI TRADING CO. 之冷氣機、電腦、拉鍊及各物

啓者茲承香港地方法院命UNDER C.J. ACTION NO. 7044 OF 1990 準於壹九九〇年十一月六日即星期二日上午十一時正在香港士丹利街10至12號萬利豐中心9字樓本拍賣行內將存在九龍宏開道門牌十九號KENNING IND. BLDG. 十三字樓五號室（CHENG WOON SHING T/A HANG WAI TRADING CO.）（NATURE OF GOODS-AIR CONDITIONER, COMPUTER, ZIPPERS 貨物性質——冷氣機、電腦拉鍊）各物照法院所封者當眾拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下槌之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五二二零三三四　香港攬勿兄弟拍賣行啓

攬勿兄弟拍賣行拍賣 SHERIDAN INTERNATIONAL LTD. 之寫字樓傢俬

啓者茲承香港地方法院命UNDER DISTRAINT NO. 1886 OF 1990 準於壹九九〇年十一月六日即星期二日上午十一時正在香港士丹利街10至12號萬利豐中心9字樓本拍賣行內將存在九龍麼地道（譯音）門牌六十六號 TSIMSHA TSUI CENTRE 九字樓舖位一號 SHERIDAN INTERNATIONAL LTD.（NATURE OF GOODS-OFFICE FURNITURE 貨物性質——寫字樓傢俬）各物照法院所封者當眾拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下槌之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五二二零三三四　香港攬勿兄弟拍賣行啓

攬勿兄弟拍賣行拍賣髮型屋傢俬用具廣告

啓者茲承香港地方法院命UNDER T.W. DISTRAINT NO. 551 OF 1990 準於壹九九〇年十一月六日即星期二日上午十一時正在香港士丹利街10至12號萬利豐中心9字樓本拍賣行內將存在新界青衣細山路（譯音）門牌一號——十一號MAYFAIR GARDENS（美景花園）第三層（COMMERCIAL CENTRE）商場（EASTERN BLOCK）（東座）第三層（LEVEL 3）舖位三十六（WONG SIU MUI）（NATURE OF GOODS-HAIR SALOON FURNITURE & EQUIPMENT 貨物性質——髮型屋傢俬用具）各物照法院所封者當眾拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下槌之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五二二零三三四　香港攬勿兄弟拍賣行啓

香港政府公佈

運輸署公告

堅尼地城的交通措施

茲公佈由一九九零年十一月六日上午八時起，堅尼地城實施下列交通措施，作為堅尼地城交通管理計劃第一期的一部分：

A更改行車路線

（Ⅰ）士美菲路介乎卑路乍街與科士街之間一段由雙程行車改為單程南行；

（Ⅱ）參核士街介乎卑路乍街與科士街之間一段由雙程行車改為單程北行。

B遷移公共小巴站

位於卑路乍街以北之士美菲路之公共小巴站，和位於科士街以南之士美菲路之公共小巴站，將遷往科士街和參核士街。

C限制區

（Ⅰ）下列各段道路每日上午七時至下午七時將劃為限制區：

（a）士美菲路由其與科士街交界處至該交界處以北約三十米處之間一段西面路旁行車線；

（b）科士街由其與士美菲路交界處至該交界處以西約二十米處之間一段北面路旁行車線。

（Ⅱ）士美菲路介乎吉席街與卑路乍街之間一段東面路旁行車線，每日上午七時至上午十時及下午四時至下午七時，將劃為限制區。

有關地點將設置適當交通標誌，以指導駕駛人士。

運輸署署長　蕭炯柱

漁農處通告

茲招標承投打鼓嶺豬隻繁殖場的木製床架預製實驗豬舍建造工程。投標表格必須填具一式兩份，放置信封內封密。投標詳情分別刊登於1990年11月2日及9日之政府憲報內。投標表格及其他資料，可向九龍廣東道393號廣東道政府合署十三樓漁農處總務組索取。

漁農處處長　李熙瑜

區域市政總署 聘請臨時體育幹事

一、資歷：凡本港居民年齡在十八至四十五歲，具中五程度，對康樂體育活動有興趣者。

二、職位：（甲）臨時體育幹事（區節九〇）

（乙）臨時體育幹事（祥華體育中心）

三、職責：協助籌備、組織康樂體育活動或協助管理體育中心。

四、工作時間：每月工作一百小時。

職位（甲）：需不定時及在星期六、日及公眾假期工作。聘用期為九〇年十一至十二月。

職位（乙）：下午五時至十時，並需要在星期六、日及公眾假期工作。聘用期由九〇年十一月起。

五、薪酬：每月一千九百元正。

六、工作地點：職位（甲）：北區或離島區。

職位（乙）：北區。

七、申請辦法：請致電三六七〇九三三與劉小姐聯絡，以便安排面試。

區域市政局招標公告 招標在大嶼山下長沙海灘售賣小販

茲招標承投下列專營權，專營期由一九九一年二月一日起至一九九三年一月三十一日止：

「在大嶼山下長沙海灘售賣小食」

投標表格及註明「區域市政總署開標委員會主席收」之投標專用之信封，可向中環統一碼頭道三十八號海港政府大樓七樓六一七至六二七室區域市政總署離島辦事處索取，一切詳情亦可向該辦事處查詢，電話：八五二三二〇八。

投標書須於一九九〇年十一月十四日（星期五）上午九時前，放入九龍尖沙咀柯士甸路十九至二十三號太古貿易大廈四樓區域市政總署總部之投標箱內，逾期之投標概不受理。

區域市政局投標小組委員會秘書　李小德

香港市政局

改善城市環境，確保公衆衞生．提供康體設施，促進文娛活動

招標佈告

一現招請承投下列各項：

（A）提供植字服務

提供植字服務的投標者，必須為業績良好的公司。

招標編號：UCQ 6105/90 (C1)

投標表格及其他詳細資料，可向九龍旺角花園街123號A花園街市政大廈9樓市政總署物料供應組投標事務小組索取。

（B）修理遊樂場設備

有關九龍區遊樂場設施，合約期由一九九一年四月一日至一九九三年三月三十一日止。

招標編號：USD LO (KE) 904 VIII

投標表格及其他詳細資料，可向九龍太子道東692號新蒲崗政府合署中座3樓市政總署東九龍總辦事處（文康執行）索取。如有疑問，請撥電320 6844向東九龍行政主任（文康執行）查詢，或撥電320 6579向東九龍康樂事務主任（休憩設施）查詢。

二截止投標時間：一九九〇年十一月三十日（星期五）上午九時。

三投標書必須填具，式兩份，放進內信封內封密，信封面貼上投標標籤（USD 5024）註明「市政局投標委員會秘書收」。所有投標書均須放入香港金鐘道66號金鐘道政府合署44樓市政總署南面接待處的投標箱內。

市政局投標委員會秘書　陳淑儀

兩人角逐立法局議席

（港訊）香港民主民生協進會於昨（四）日下午二時卅分至七時卅分舉行特別會員大會。會上議決代表該會參選九一年三級議會選舉之名單。

①報名參選九一年區議會之會員共十人。該會採取了候選人自我介紹，會眾發問，投票（一人一票）的推選程序通過代表名單。結果十人全部獲通過。代表名單如下：

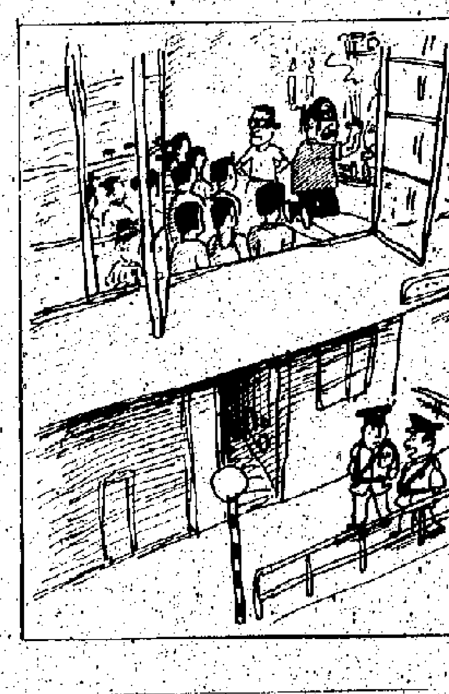
（Ⅰ）梁錦滔（Ⅱ）周國良（Ⅲ）徐劍凌（Ⅳ）歐能發（Ⅴ）招金海（Ⅵ）梁　權（Ⅶ）梁廣昌（Ⅷ）陳奕華（Ⅸ）廖成利（Ⅹ）鄭瑞泰

②報名參選九一年立法局之會員共二人。推選程序與上面相同。結果二人同獲通過。代表名單為：

（Ⅰ）馮檢基（Ⅱ）羅祥國

③香港民主民生協進會將於九一年一月再舉行另一次特別會員大會，推選其他有興趣參選九一年三級議會選舉的會員。

④另外，香港民主民生協進會在九一年四月亦會再舉行一次特別會員大會，以推選有意參選九一年立法局及兩個市政局的會員。



涉嫌走私逾百部舊電視機 大陸貨船船長認罪 判罰款一萬兩千五

（特訊社訊）一名中國貨船船長，涉嫌未經報關運出口一批舊電視機，結果為海關人員截查船隻揭發控控，去週解上中央裁判署審訊，被告認罪，法官判他罰款一萬兩千五百元或入獄一個月作抵。

被告沈鵬，卅歲，被控於十月廿七日，在青衣路角海面，未經報關，意圖運出口一百〇四部舊電視機。

案情透露，當日凌晨五時許，海關人員於青衣角海面截查一艘貨船，船上有四名男子，包括被告，被告是船長，海關人員在船上搜出一百零四部舊電視機，被告稱是他為著嫌取報酬，替一名姓陳男子將舊電視機運返大陸。

報章電子問

甲部：

多項選擇題：

(1)在怎樣的情況下，一隻"接面場效電晶體（VVR）？

（Ⅰ）低閘極電壓輸入（Ⅱ）高閘極電……

A.（Ⅰ） B.（Ⅱ） C.（Ⅲ） D.……

(2)MOC 3009之用途爲何？

（Ⅰ）十進計數器（decade counter）

（Ⅱ）光隔三端雙向可控矽開關器（optic……

（Ⅲ）移位寄存器（shift register）

A.（Ⅰ） B.（Ⅱ） C.（Ⅲ） D.……

(3)一般的整流二極管之基本額定值（primar……

（Ⅰ）順向動態電阻值（Ⅱ）反向峯……

A.（Ⅰ） B.（Ⅱ） C.（Ⅲ） D.……

(4)一個二級放大器，每級之電壓增益爲25……B＝0.0016。求其在回授下之電……

A.300－325　B.400－425　C.500－525……

(5)一個低通濾波器（low-pass filter）的濾波……

A. f＝1／2π√（RC）　B. f＝1／……

D. f＝RC／2π　E. f＝C／2πR……

乙部：

寫作題：

(1)繪出一個光激矽控整流器（Light Activat……

(2)利用一隻22伏特之基納二極管（zener……電阻來設計一22V之穩壓直流電流源，……

(3)就表面銲接技術（Surface Mount Technol……（一千五百字爲限）

姓名：

就讀學校：

性別：

住址：

備註：

一、文章請寫於原稿紙上。

二、參加者須爲本港之中學生。

三、參加者請於十一月九日前把答案寄回……學學生會電子學會」。

四、評判將由香港大學電機及電子工程系……

五、勝出者將作個別通知，並在校際電子……

六、參賽者只限遞交參加表格一份。

獎品：

冠軍：OKI 182九針打印機

亞軍：12" CHAMP 螢幕輻射過濾鏡

季軍：助學金

籌辦機構：

香港大學學生會電子學……

第四十

拔萃德望成績領前 鐵餅接力俱創新猷
聖士提反聖保羅伍若瑜演出佳 決賽下週日舉行料有激烈爭持

（特訊）南華會全港校際田徑運動會昨假灣仔運動場隆重揭幕，來自全港卅七所中學的九百餘田徑健兒出席此次盛會，場面壯觀。

賽會於上午九時舉行盛大開幕禮，南華會多位首長及全體職運動員均有出席。開幕禮上首先奏南華會會歌，「維我南華，香港發祥；提倡體育，源遠流長……」雄壯歌聲響徹運動場內外。

南華會主席兼本次大會主席許晉奎致開幕詞，他表示，今屆田徑運動大會荷蒙社會賢達、各校師長，體壇前輩，新聞界及本會同寅鼎力支持，令大會生色不少。今屆比賽適逢本會慶祝成立八十週年之際，故此學運會除設團體、個人優勝者外，並特別

四十四屆學運會揭幕，許晉奎致詞（上），曾貴德從主持運動員宣誓。

作獲決賽權者

貝登堡夫人遺願終可實現 倫敦百善樓明春開幕

貝登堡夫人，生前，直希望倫敦的世界總部和睦廳可作中心能夠重新合併，她去世後，世界女童軍會決定完成她的遺志。

合併工程共分兩期，第一期是裝修世界總部，第一期工程已於一九八四年完成。第二期工程是興建百善樓，工程亦接近完成。百善樓是一所旅館，但設備可媲美酒店，有會議室、資源中心、電視房、廚房、洗衣服務、餐廳、雙人及四人房等……最適宜旅遊及世界各種會議之用，對推動女童軍運動尤有裨益。

百善樓原定於今年四月開幕，但由於承建商的問題，遲遲未能完工，致開幕禮被迫取銷。四月後，建築工地已重新展開，預計明年三月便可正式開幕，屆時會舉行歡迎會及開放日。事實上，不少旅遊人仕已參觀過百善樓，對其設施亦感到非常滿意。

由現在開始，任何女童軍成員有意租用百善樓，可向百善樓負責人聯絡。地址爲：PAX LODGE OLAVE CENTRE 12C LYNDHURST ROAD LONDON NW3 5PQ

澳洲女童軍與香港小女童軍交換紀念品　女童軍四海一家，朋友遍天下。

第一本越南語小女童軍手冊即將出版

第一本越南語小女童軍手冊即將出版，而幕後功臣——張文思（MR. TRUNG VAN TU）可說是功不可沒，不如讓我們了解一下這本書的背景和翻譯者張文思的故事。

張文思是越南人，四十五歲，一九八八年偷渡來港，被列爲船民，在喜靈洲船民營中心暫住，直至今年二月，才遷往屯門難民中心居住。由MRS. PUSPHA GURUNG（現任國際助理總監）協助下，被聘爲PILLAR POINT PRIMARY SCHOOL的數理科教師，他早在越南已是一位熱心正直和翻譯，現在能在營內的船民中當教師，能滿足他的心願，令他感到非常快慰和幸運。

在幾個月難民營生活中，他目睹在難民營中有許多兒童女孩，不理會家中的兄女，有些兒童放任，在營中遊蕩滋事，相爭，繼而動武；甚至有人在營中吸毒，以……越南難民能融入香港生活當中，與鄰實能發揮所長……。

後來小女童軍隊相繼在難民營中成立，而他亦會協助集會中的活動。當他看到眼前的兒童天真爛漫，唱起童軍歌曲，氣氛融洽和諧，令他感到非常安慰。

在今年七月，MRS. PUSPHA鼓勵他將小女童軍手冊（中、英文版本）翻譯成爲越南語，使更多越南小朋友認識童軍精神，培養他們成爲良好公民。

他欣然接受這份有意義的工作，並且利用一個月工餘時間，投入翻譯工作，而他的妻子亦是他的得力助手，協助他打字的工作。第一本越南版小女童軍手冊的翻譯工作已經完成，預料在未來一個月內出版。

張先生認爲，這本小女童軍手冊祇是一個開始，他希望有更多的成年女性成爲領袖，令更多的小女童軍隊伍在難民營中成立，讓小朋友共同適應積極而有意義的生活。

熱線電話　（分類廣告）　今日

本港新聞

東區工業安全展覽 假太古城中心舉行
陳英麟何淑雲議員等主禮

（特訊）職業安全健康促進局，東區工業聯會聯合主辦「東區職業安全健康展覽」，日昨假太古城舉行。大會請立法局議員陳英麟太平紳士，職業安全週籌委會聯席主席伍達倫，政務主任趙必強，東區工業聯會主席何淑雲區議員，會長盧文瑞，副主席施振衍、錢大雄主禮。

東區工聯主席何淑雲議員致詞指出：「今次展覽展辦目的：（一）加強僱主對職業安全的重視。如發生工業意外，不論任何一方疏忽，對彼此都不利。僱員因意外會使身體受到損害，僱主亦因而造成損失，此損失難以估計。因此僱主與僱員都應盡量防止意外發生。

何主席並謂：有關當局最近就此訂定法例，規定僱主及僱員應遵守安全條例，否則可能被罰款三萬及入獄半年。

本會認爲此條例十分合理，由此可警惕疏忽的僱主及僱員。另外，本會獲悉有關當局可能修訂工業安全條例，規定每家工廠必須有一名接受訓練的工業安全督導員，指導員工如何防止工業意外。所以本會亦與職業安全健康促進局進行初步研究，合辦工業安全督導員證書課程之可行性，希望早日實現。」

詞畢，何主席代表大會向主禮人致送紀念品。

圖：東區工業安全展覽，陳英麟議員主禮後，由主席何淑雲致紀念錦旗。

香港基督教女青年會 郁德芬爲新任總幹事

新任基督教女青年會總幹事郁德芬女士近照。

香港基督教女青年會之總幹事高容華女士，循規例將於日前退休。要爲一間擁有悠久歷史及規模龐大和多元化服務的志願福利機構尋覓合適之繼任人，殊非易事。因此，女青年會的董事會十分慶幸能夠聘任郁德芬女士爲該會之新總幹事，於十一月就任。郁女士爲香港大學社會科學系學士，主修社會工作及心理學；並獲香港中文大學神學碩士；曾理學文憑及受公共行政訓練。郁女士有十多年社會服務及行政管理經驗。她曾任聖公會港澳教區之發言人，循衛理揚震社會服務處之總幹事。期間積極推動老人社區照顧，邊緣青年熱綫輔導，爲中國的復康服務工作員提供訓練，促進香港與中山大學口腔系的學術交流和培訓。堪稱年青有爲。

郁女士待人誠懇，處事積極樂觀。於一九八二年獲選爲香港十大傑出青年，現爲傑出青年協會之副會長。

於月前發表之社會福利白皮書（初稿）和現正檢討之基層健康服務，郁女士皆爲這些工作小組之成員。

道教聯合會道德講座 黃功駢講老子道德經

香港道教聯合會第三九〇期道德講座，於十一月四日在大會堂演奏廳舉行。講解老子道德經第三十三章。黃君指出：本章之「不失其所者久，死而不亡者壽」與第五十九章「重積德，可以有國，可以長久，是謂深根固柢，長生久視之道」。此兩章與儒家的華經結合。就是儒家的正心、修身、齊家、治國、平天下的要旨。老子學說是從所以然說起。孔子學說是從所當然說起。易「大傳曰」「天下一致而百慮，同歸而殊途。」是皆務爲治者也。要之其歸趣，無非欲止於至善而已矣。請與諸君共參之。

鐘聲社籌募經費 舉行慈善換物會

鐘聲慈善社籌募服務經費，昨（四）日下午二時至五時在香港西環域多利道五十五號該社中學禮堂舉行「一九〇年度慈善換物會」，敦請社會福利署中西區及離島總福利主任洪李碧霞女士主禮。該社首長區爲善，鄧志偉，利堅，梁浩鑾，楊勵賢，王善德，哈秀麗，費傑奇，葉志光，劉梅軒，劉永生，陳德才暨全體董事，屬校教職員生，聖約翰救傷隊鐘聲男女支隊隊員及社屬董事齊集校門口迎接。儀式開始，副社長鄧志偉致詞略謂：本社舉辦九〇年慈善換物會，籌募服務經費，蒙政府有關機關鼎力贊助，社會各界人士，廠家商行，以及本社全體董事同人熱心支持，認購換物券，樂助善款及報效名貴物品，使今次籌款達致預期成績，充裕服務經費。謹代表本社董事會同人及受惠市民敬致衷心謝忱。

繼由社會福利署中西區及離島總福利主任洪李碧霞女士致詞，對該社數十年來致力慈善事業及社會服務，不遺餘力，貢獻至巨，備致讚許。詞畢，舉行頒獎儀式，分別請中西區青年及社區事務主任蔣慶華，西區警民關係組萬有警長，該社水運名譽社長周演森，副監督劉梅軒，陳德才，分別頒發附屬各單位銷券成績優異及服務獎。榮志光監督代表致謝詞，及致送主禮嘉賓紀念品，最後由各首長陪同主禮嘉賓洪李碧霞福利主任剪綵。禮成隨即開始換物。會場四週擺列由各熱心廠家、商行捐贈之名貴物品及該社屬校師生及附屬各老人中心耆老製作之各類精美手工藝品。各善長憑換物券選擇換取。該社聖約翰救傷隊男女隊員及童軍均到場服務，照顧弱老市民秩序良好。

荃灣官中工業陸運 紅社勇奪錦標 鄧炳良劉繼海頒獎

（特訊）荃灣官立工業中學第二十八屆週年陸運會，上月假荃灣楊屋道荃灣運動場舉行，比賽分男女子甲乙丙組進行，參加健兒凡五百餘人，項目達七十之衆，健兒們個個精神奕奕，悉心以赴爲自己所屬會社爭取最高榮譽，因此各項比賽均異常激烈，由於天氣清朗及健兒們之奮勇拼搏，因此多項比賽均打破歷屆紀錄，結果紅社異軍突出，勇奪全場總錦標。比賽完畢，隨即舉行頒獎，首由該校校長劉繼海致開會詞，荃灣官立中學校長鄧炳良主持頒獎及致詞，再多訓勉。茲將各項比賽成績臚列如后：

男子甲組

	第一名	第二名	第三名
一百公尺	劉隆基	王長力	馬希斌
二百公尺	王長力	劉隆基	鄭志華
四百公尺	黃錦州	杜新力	陳　引
八百公尺	紀德誠	廖文泉	尹建權
千五公尺	陳慶鈞	紀德誠	杜新力
三千公尺	謝曉軍	尹瑋權	鄭俊榮
百十高欄	陳慶鈞	林國豪	梁耀基
四百接力	紅　社	黃　社	綠　社
千六接力	紅　社	黃　社	綠　社
跳高	馬希斌	黃錦州	郭啓泉
跳遠	劉曉軍	鄭志華	田海宇
三級跳遠	王長力	郭啓泉	麥子琦
推鉛球	陳慶鈞	李　寧	

男子乙組

	第一名	第二名	第三名
一百公尺	梁志強	黎豪輝	陳志輝
二百公尺	黎豪輝	梁志強	朱詠聰
四百公尺	陳希松	曾偉濠	余永浩
八百公尺	鄧振濠	余永浩	鍾偉江
千五公尺	鄧振濠	呂志忠	高國祥
百十高欄	楊志恒	池寶祥	陳志傑
四百接力	藍　社	綠　社	紅　社
千六接力	紅　社	黃　社	綠　社
跳高	梁龍傑	楊志恒	李文傑
跳遠	池寶祥	梁志強	陳希松
三級跳遠	梁龍傑	徐廣寶	楊貴文
推鉛球	池寶祥	鄧振濠	鍾立生

男子丙組

	第一名	第二名	第三名
一百公尺	何岳傑	王康國	姚癸團
二百公尺	何岳傑	溫嘉寧	王康國
四百公尺	郭嘉俊	黎俊邦	江達鴻
八百公尺	潘敬宗	黎俊邦	戴紹基
四百接力	綠　社	黃　社	紅　社
跳高	王康國	劉浩堅	黃裕翔
跳遠	林飛鴻	何岳傑	鄧威良
推鉛球	王康國	陳創仁	黃錦南

女子甲組

	第一名	第二名	第三名
一百公尺	凌詩華	梁惠儀	馮尚瑜
二百公尺	凌詩華	梁惠儀	馮尚瑜
四百公尺	樂　蔚	溫嘉惠	莊惠勤
八百公尺	樂　蔚	溫嘉蕙	林寶敏
千五公尺	李詩敏	莊惠勤	陳淑華
四百接力	綠　社	黃　社	藍　社
千六接力	綠　社	藍　社	紅　社
跳高	梁惠儀	張媚寧	盧佳雯
跳遠	凌詩華	關寶珍	謝慧鈺
推鉛球	王鳳妮	何月靜	吳雲嬌

女子乙組

	第一名	第二名	第三名
一百公尺	黃海棠	曹婉玲	陳翠娟
二百公尺	黃海棠	秦綺楓	陳佩詩
四百公尺	曹婉玲	陳麗斯	楊靦儀
四百接力	藍　社	紅　社	黃　社
跳高	方皓然	嚴錦詠	陳小芬
跳遠	黃海棠	陳江華	胡淇美
推鉛球	張婉惠	梁婉芬	邵智蕙

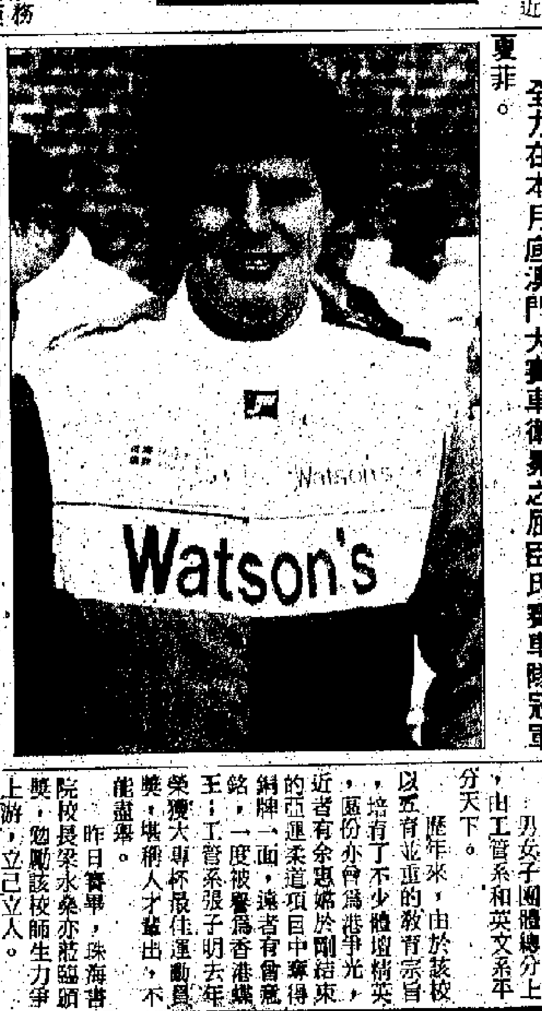
女子丙組

	第一名	第二名	第三名
一百公尺	雷佩賢	鍾詠恒	盧洛琳
二百公尺	雷佩賢	林麗華	盧洛琳
四百公尺	雷佩賢	林麗華	麥淑筠
四百接力	綠　社	紅　社	黃　社
跳高	梁惠敏	蕭銘欣	黃淑筠
跳遠	鍾佩儀	麥淑筠	林麗華
推鉛球	羅慧淇	趙丹瑩	莫詠姍

個人冠軍：男甲陳慶鈞，男乙鄧振濠，男丙何岳傑、王康國，女甲凌詩華，女乙黃海棠，女丙雷佩賢。

男子組總錦標：冠軍紅社，女子組總錦標：冠軍綠社。

全場總錦標：紅社。



全力在本月底澳門大賽車衛冕之屆臣氏賽車隊冠軍夏菲。

珠海書院水運會 新聞系膺總冠

珠海書院爲慶祝第四十三年校慶，日前假九龍荔枝角泳池舉行。當天該校多位泳手均能創出佳績。

最爲矚目的五十和一百米胸泳中，張子明（工管系）在狀態大勇下奪標，並打破該兩項大會紀錄，隨即在總分榜上獨佔鰲頭，成爲男子個人全場冠軍；此外，余世雄、黃滔分別在五十米蝶泳、一百米背泳中突破去屆紀錄，更錦上添花，男子二百米自由式接力和二百四式接力，亦成爲工管系囊中之物。

今日總分榜上，該校新聞系奪得全場總冠軍，亞軍英文系，季軍電腦班。

男女子團體總分上，由工管系和英文系平分天下。

歷年來，由於該校以五育並重的教育宗旨，培育了不少體壇精英，屆份亦曾爲港爭光，近者有余惠娟於剛結束的亞運柔道項目中奪得銅牌一面，遠者有會意銘，一度被譽爲香港蝶王；工管系張子明去年榮獲大專杯最佳運動員獎，堪稱人才輩出，不能盡錄。

昨日賽畢，珠海書院校長梁永桑亦蒞臨頒獎，勉勵該校師生力爭上游，立己立人。

UA金鐘：廟街皇后 Ⅲ／驅魔警察／名咀大丈夫／變形黑俠

UA黃埔 3831040：廟街皇后／皇家賭船／不文小丈夫 Ⅲ／變形黑俠／午夜之眼／東方老虎

UA沙田 6980228：風月俏佳人／東方老虎／古惑大律師／靈異空間／變形黑俠／廟街皇后

中門 巴黎 倫敦 紐約 2 3 4522123：變形黑俠／午夜之眼／東方老虎

尖東 華懋廣場 1 2 3 3113000：今天獻映 午夜之眼／古惑大律師／龍鳳賊捉賊；四點及午夜：古惑大律師、驅魔警察、龍鳳賊捉賊

海城 ①② 4572795 7356915：今天五場 變形黑俠（鬼才導演 森雷美傑作）；今天五場 午夜之眼（三級 不宜兒童）；今映 2級 古惑大律師；早場 原振俠與衛斯理

麗新 ①② 7857763：兩院五場 不宜兒童 變形黑俠／古惑大律師（風趣幽默 兒童不宜）張堅庭 鄭裕玲 梁家輝 劉嘉玲

皇后 皇都：今天五場 法律之前 人人古惑 古惑大律師 張堅庭 鄭裕玲 梁家輝 劉嘉玲 吳家麗 ·不宜兒童·

好運 紅磡 K7555810：今天五場 古惑大律師 方剛 吳家麗 劉嘉玲 張堅庭 梁家輝 鄭裕玲；張堅庭導演監製；嘉禾貢獻 不宜兒童

嘉城① 7130256-6：五場獻映 古惑大律師 鄭裕玲 張堅庭 梁家輝 劉嘉玲

嘉城② 7130256-6：五場獻映 東方老虎 李元霸 王祖賢 任達華 張志德

嘉年華 大古城 5670421：今天五場 聯合主演 古惑大律師 鄭裕玲 張堅庭 梁家輝 劉嘉玲；法律之前 人人古惑

嘉年華 5670421：第2週 變形黑俠 利安·尼遜 法蘭絲·麥杜曼 合演 導演：森雷美傑作

新光 5632959：今天祇映 12:30 2:30 黃河灣灣；7:45夜場 千壽粵劇團公演 大紅袍

翡翠：今天五場 廟街皇后 Ⅲ 張艾嘉；四點場 春中春

文華 黃金：今天五場 李元霸 王祖賢 張志德 任達華 東方老虎；今夜午場 爛賭財神

寶聲：今天五場 李元霸 王祖賢 張志德 任達華 東方老虎

新都 寶新 5772296 3857151：今天五場 林正英 林俊賢 苗僑偉 驅魔警察 靈幻笑料·三路齊發 水符上腦·行屍亂舞；今夜午場 香港舞男

影都 新樂 凱都2 金門 新聲 鴻圖2：今天五場 林正英 林俊賢 苗僑偉 驅魔警察 靈幻笑料·三路齊發；新大笑料 皇氣驅魔

美都 雅都 4788911 6976808：今天五場 洪金寶監製 元彪 高麗虹 動作！鬥智！偷笑！ 龍鳳賊捉賊 妙好得笑·笑好得偷 國際偷盜集團掀起神秘風雲

富都 寶石 凱都1：今天五場 洪金寶監製 元彪 高麗虹 龍鳳賊捉賊

龍華 福星 4922545 8189102：今天五場 洪金寶監製 元彪 高麗虹 龍鳳賊捉賊

龍都② 4332362：今天五場 洪金寶監製 元彪 高麗虹 龍鳳賊捉賊；今四點場 江湖再戰

龍都①：今天五場 林正英 林俊賢 苗僑偉 驅魔警察 靈幻笑料三路齊發；今天早場 鬼咬鬼

油麻地 3649612：今天五場 有淫有錯 放過 三級勁片；今四點場 十八連環招

華聲：今天五場 米高·格斯德 拉 主演 靈異空間 不宜兒童 杜比音響

利港 香港仔 ②①：今天五場 喜劇動作 龍鳳賊捉賊 不宜兒童 洪金寶 元彪 高麗虹 好評如潮

金聲 7719933：今天五場 林正英 林俊賢 苗僑偉 王美華 驅魔警察 不宜兒童 導演董瑋 影評大讚

總統 8331937：金聲加午夜場 今天獻映 高麗虹 吳耀漢 倪星 江欣燕 主演 龍鳳賊捉賊 一部動作鬥智偷笑喜劇 不宜兒童

民樂 3675649：民樂加午夜場 今天獻映 高麗虹 吳耀漢 倪星 江欣燕 主演 龍鳳賊捉賊 一部動作鬥智偷笑喜劇 不宜兒童

樂聲 3617109：今天獻映 高麗虹 吳耀漢 倪星 江欣燕 主演 龍鳳賊捉賊 一部動作鬥智偷笑喜劇 不宜兒童

鴻基 金鴻基 鴻聲：荃灣 海濱花園 商場 新型影院 快將開幕

海濱：今天五場 無敵幸運星 周星馳 最新電影；今天五場 皇家賭船 不宜兒童

新同樂 ②①：今天五場 林正英 林俊賢 苗僑偉 驅魔警察 不宜兒童 董瑋導演；四十九點半 世亂兒女

凱旋 銀星 65700914161419：即日五場 兒童不宜 東方老虎 天體沙灘 波霸雲集；摩登翹家；三級片 今天五場 午夜之眼 官能衝擊

泰國 ABC：不宜兒童 今天五場 古惑大律師 法律之前 人人古惑；即日五場 不合兒童 變形黑俠；不宜兒童 今天五場 東方老虎 天體沙灘波霸雲集

國際 香港仔 5551449：今天五場 古惑大律師 方剛 吳家麗 劉嘉玲 張堅庭 梁家輝 鄭裕玲；張堅庭導演監製；嘉禾貢獻 不宜兒童

國都 ①② 5708861：今天五場 十八處女 性連環；今天五場 淫空姐 飛來飛去空中籠

海運 7305444：今天五場 李察基爾 茱麗亞·羅拔絲 主演 風月俏佳人

碧麗宮：今天四場 時間 兩點半 五點三 七點半 九點 暴雨驕陽

淘大：今天五場 鬼才導演 森美雷 變形黑俠 不宜兒童 美國環球影片 賣座第一；焚身以火

新華：今映 記錄人心 啓示感念 黑澤明之夢 1級 榮獲本屆奧斯卡金像獎！

普慶2 7811833：今映 2級 沒卵頭家

普慶1 7811833：今映 2級 香港佬揚威外海 東方老虎

倫敦 7368262：禁夜隔牆花 3級／午夜之眼 3級／古惑大律師 2級

京華 ③②①：午夜之眼 3級／變形黑俠 2級／古惑大律師 2級；四點 午夜之眼 古惑大律師

百老匯 3325732：今映 驅魔警察 2級；香港佬揚威海外 東方老虎 2級；四點場 心跳一百

康城 1 2 8854589

利舞台：今映 3級 神眼出現 午夜之眼 粵語對白 科幻巨片

南華 2 1：午夜加場 四點 古惑大律師；今天五場 廟街皇后；早場 無名家族

南昌 7774837：今天五場 東方老虎 任達華 王祖賢

樂宮：今天五場 廟街皇后

珠江：今天五場 古惑大律師 張堅庭 梁家輝 鄭裕玲 吳家麗；四點 第一滴血

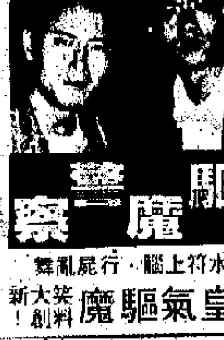
銀都 1 2：今天五場 古惑大律師；今天五場 廟街皇后

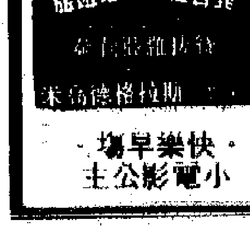
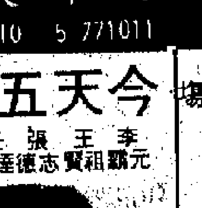
京都：即日五場 靈幻笑料 動作喜劇 驅魔警察 林正英 林俊賢 苗僑偉

光華：今天五場 古惑大律師 張堅庭 梁家輝 鄭裕玲 劉嘉玲；獄監不設防

屯門 4591170：①院 今天五場 皇家賭船；四點場 天若有情；②院 今天五場 少女情懷總是詩；四點場 阿修羅

快樂 7306148 百樂 5705454：最後三天 ·欲看從速· 靈異空間 快樂早場 小電影公主



第四十四屆全港學運大會特采

拔萃德望成績領前 鐵餅接力俱創新猷
聖士提反聖保羅伍若瑜演出佳
決賽下週日舉行料有激烈爭持

（特訊）南華會全港校際田徑運動會昨假灣仔運動場隆重揭幕，來自全港卅七所中學的九百餘田徑健兒出席此次盛會，場面壯觀。

賽會於上午九時舉行盛大開幕禮，南華會多位首長及全體職運動員均有出席。開幕禮上首先奏南華會會歌，「維我南華，香港發祥，提倡體育，源遠流長……」雄壯歌聲響徹運動場內外。

南華會主席兼本次大會主席許晉奎致開幕詞，他表示，今屆田徑運動大會荷蒙社會賢達、各校師長、體壇前輩、新聞界及本會同寅鼎力支持，令大會生色不少。

今屆比賽適逢本會慶祝成立八十週年之際，故此學運會除設團體、個人優勝者外，並特別加設男、女子組全場總成績冠軍獎，優勝隊獲贈紀念金盃各一座，以資鼓勵。

本會主辦學運會至今已是第四十四屆，每屆均蒙學界熱烈響應，使田徑運動日趨普及，水準迅速提高，是以每屆均有多項突破大會紀錄之優異表現，屢創佳績，誠屬難得，今次大賽各校選手精英雲集，有備而戰，預料必有良好表現。願運動員在比賽中更創新猷，為將本港田徑運動發揚光大努力不懈。

許晉奎感謝體壇人士，楊協成香港有限公司，張洲委員，聖約翰總會，評判及運動場員工給予大會的支持。

隨由會黃德從副主席主持運動員宣誓儀式，拔萃代表黃沛洪宣誓遵守大會規則。

大會觀賽部長陳劍雄鳴槍發令，各項競賽旋即展開。

經全日比賽，計有百名好手晉升決賽，廿四項錦標均名花有主，拔萃選手勞繼武更刷新大會紀錄。他在甲乙組鐵餅比賽中力挫羣雄，以四一米一四的成績締造新猷並獲此項冠軍。舊紀錄為四〇米六八，由拔萃呂品良保持。

男校選手在下午的比賽續有佳作，他們繼上午刷新紀錄後，又在男丙四百接力以遙遙領前姿態勝出，同時突破紀錄，他們創造出的新成績為四七秒五四，舊紀錄為四七秒九六。

拔萃

個人方面，聖保羅短跑好手古偉明表現出色，他在男甲四百決賽力壓拔萃王偉權，摘任冠軍，成績五一秒八八，而在百米及二百米初賽中，他亦以輕鬆姿態取得決賽權。預料其決賽成績亦會相當不俗。

拔萃林建偉昨表現亦出類拔萃，他首先獲得男甲跳遠的冠軍，隨之又頻頻上陣，分別於男子跨欄和跳高中晉升決賽，林建偉的跳遠成績為六米八六。

女子組

方面，德望中學果然實力超班，該校何佩怡勇奪女甲四百米桂冠。短跑名將梁慧筠帶傷出賽，仍以十三秒一四獲首名出線，晉升決賽。另曲敏兒、陳華珍，曾立羣等俱演出水準，鍾倩怡亦在一百米及二百米跑中進入決賽。

有力威脅德望盟主地位的是赤柱聖士提反，該校選手溫健儀近來狀態正佳，昨一百，二百米跑俱闖入決賽，她在百米紀錄甚至超過梁慧筠，時間為十三秒一〇。若梁慧筠決賽前未能恢復狀態，將對德望十分不利。另聖士提反陳敏儀中長跑實力較佳，她昨日參加女乙四百米，擄取后冠，成績一分〇二秒六三。

初次參加這項賽事的眞光，華仁，嘉諾撒等校，其選手演出亦相當落力，部份精英成績不俗。

昨演出較佳學校還有，九新法，地利亞，吳祥川，諸聖，廠商會，培僑，伍若瑜，張振興，香島，伯雨，林護，桂華山，聖芳濟，陳南昌，陳樹渠，聖芳濟，聖若瑟，伯裘，彩虹天主，黃鳳翎，棉紡等。

本屆比賽的大部份決賽是定於下週日舉行，居時各入決賽選手將再度相逢灣仔田徑場，角逐各項錦標。

致於南華八十週紀念金盃花落誰家，到時自有分曉，決定勝負的關鍵是要看那個學校後勁充足，而運動員的鬥志亦將起到重要作用。（平）

男子甲組四百米中欄（一）黃啓東（二）黃沛維（三）陳少中。

男子甲組千五米：（一）彭卓森（二）溫啓榮（三）李鉅成。

男子乙組鐵球：（一）朱傑明（二）劉瑞文（三）張鴻佳。

男乙跳高：（一）朱琦昌（二）布天恩（三）楊思朗。

昨獲決賽權者

男子甲組
千五公尺：李志白 林偉雄 陳建邦 彭卓森 李鉅成 溫啓榮 洪榮傑 呂偉傑
百公尺：梁耀祖 溫彪 徐緯衛 古偉明 林建豪 林曉峯 李浩明 嚴智新
跨欄：黃偉樂 林建偉 林曉峯 鄭會忠 林楚宏 何志強 余俊偉 黃立德
二百公尺：王偉權 溫彪 黃沛維 古偉明 許志偉 蔡偉健 林建豪 羅永華
四百接：柏雨 拔萃 英華 聖士提反 廠商會 林護 九新法 諸聖

男子乙組
百公尺：柴家文 黃水德 陳觀元 黎榮業 張浩雲 岑智銓 劉君傑 黃偉成
二百公尺：劉君傑 黃水德 黎榮業 張浩雲 陳觀元 柴家文 岑智銓 王穎睿
跨欄：鍾瑤利 鍾百明 黃仲民 黃永德 顏家偉 方鋼江 陳玉寧 蕭志強
四百接力：張振興 聖士提反 地利亞 伍若瑜 拔萃 伯荼 棉紡 吳祥川

男子丙組
百公尺：江俊文 張嘉諾 鄭振中 葉偉基 潘廣強 鄭兆英 邱國君 曾憲民
二百公尺：潘廣強 張嘉諾 陳建生 蕭揚 江俊文 鄭兆英 葉偉基 嚴卓賓
四百接力：九新法 拔萃 地利亞 伯荼 聖士提反 廠商會 林護 柏雨

男子丁組
男丁百米：李德業 陳偉佳 唐思朗 陳家駿 尹家輝 葉浩文 鄭德文 顧維豪
男丁二百：葉浩文 陳偉佳 陳玲賓 尹家輝 徐子文 黃嘉樂 鄧德文 馮志如

女子甲組
百公尺：梁慧筠 曲敏兒 田慧麗 陳敏儀 曾立羣 區潔勤 蕭麗芳 楊家麗
跨欄：陳妙玲 梁麗芳 鄭淑瓊 吳桂燕 何清微 陳綺微 梅敏鴻 江詠詩
二百公尺：楊家麗 曲敏兒 曾立羣 蕭艷芳 田慧麗 王次平 陳敏儀 李君詠

女子乙組
百公尺：溫健儀 張慧貞 陳事珍 梁穎慧 黃思穎 孔素珊 林佩瑜 馬樂雯
二百公尺：向珊珊 溫健儀 張慧貞 戴佩華 陳華珍 林佩瑜 黃思慧 黎倩姿
四百接力：陳雨昌 聖士提反 林護 德望 王仲銘 眞光 吳祥川 何東

女子丙組
百公尺：陳嘉暘 陳秀慧 洪凱君 鍾倩怡 黃婉筠 蘇玉英 周彩玲 李子寧
二百公尺：鍾倩怡 周彩玲 張翠娟 蕭敏儀
二百公尺：顧振怡 鍾倩怡 陳秀慧 盧子思 李美琪 周彩玲 張翠娟 李子寧

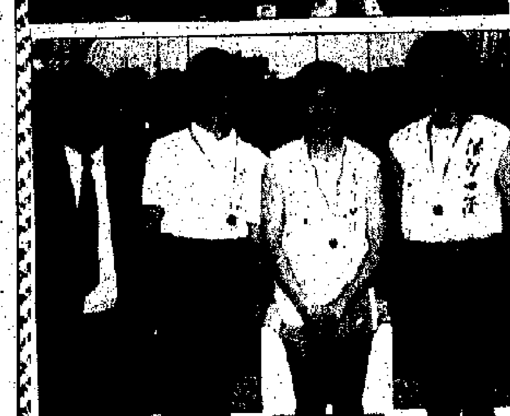
女子丁組
二百公尺：盧健儀 張慧貞 黃思慧 黃好嫦 林文卿

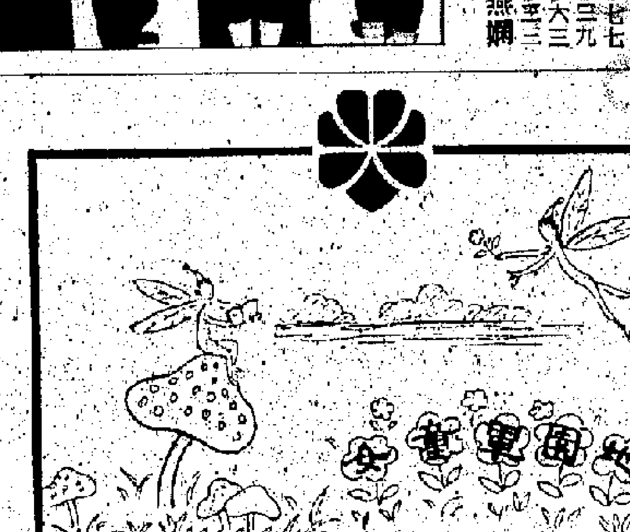
四十四屆學運會揭幕，許晉奎致詞（上），會黃德從主持運動員宣誓。

昨日決賽成績

項目	第一名	第二名	第三名	第四名	第五名	第六名	成績
男甲中欄	黃啓東	黃沛維	陳少中	鄭會忠	黃偉樂		
女丙鐵球	劉欣婷	劉欣欣	梁子汶	張夢君	朱雪欣	許文君	九米二二
男丁跳遠	陳瑋宗	陳偉佳	唐思朗	陳家駿	王耀文	鄧德文	四米五九
男甲跳遠	林健偉	余俊偉	甄志臻	梁永華	林曉峰	梁乘匡	六米八六
男甲鐵球	何浩儀	張正平	潘偉泉	江國強	梁澤宏	黃金龍	十一米五九
女甲跳高	王詠茵	蕭冰玲	梁麗芳	周詠詩	黎慧貞	何清微	一米五〇
男乙鐵餅	勞繼武	盧仁舟	張鴻佳	劉瑞文	朱傑明	梁詠嫻	四一米一四
男丙跳高	鄧裕華	陳天景	蔡遠龍	顧家傑	李家俊	周駿華	一米六〇
男丙跳遠	邱國君	陳建生	陳文偉	賴漢龍	劉律	梁肇彬	五米三三
男乙鐵球	朱傑明	劉瑞文	張鴻佳	洪藏縉	洪火滄	李敬倫	十二米八二
女甲鐵餅	梁燕嫻	陳漪沁	伍詠詩	馬麗嫻	陳嘉賢	譚惠敏	廿六米五八
女乙跳遠	曾淑芳	彭靜佩	黃思穎	何詠欣	伍巧筠	龐海琪	四米五二
男乙跳高	朱琦昌	布天恩	楊思朗	王偉國	鍾百明	何澔源	一米八五
男甲鐵餅	何浩儀	江國張	林健業	潘偉泉	李燦	連志堅	卅五米八四
男乙四百	黃仲星	談建華	馬子恒	楊睦乘	梁詠輝	梁俊健	五五秒三三
男甲千五米	彭卓森	溫啓榮	李鉅成	洪榮傑	林偉雄	呂偉傑	四分二三秒〇四
男甲四百米	古偉明	王偉權	盧大恩	黃沛雄	蔡偉健	梁永華	五一秒八八
男乙千五米	吳家榮	楊嘉鏘	陳維達	蕭育鍵	張德銓	蔡國富	四分三六秒六八
女甲千五米	陳潔儀	劉玉芬	蘇世琬	黃秋儀	楊蓉蓉	羅愔羽	五分四五秒五九
男丙四百米	余毓明	蕭楊	甘文俊	馬卓鈞	林賀超	劉沛通	五六秒七七
女甲四百	何佩怡	陳潔儀	林凱欣	陳嘉懿	易詠茵	楊蓉蓉	一分〇八秒三九
女乙四百	陳敏儀	張寶娟	盤僉慈	李燕兒	戴佩華	何燕莉	一分〇二秒六三
女丙四百	胡詠晉	黎慧霞	蘇詠琴	仇楚瑩	吳華怡	李美琪	一分〇八秒三三

男甲鐵餅：（一）何浩儀（二）江國張（三）林健業。


女子甲組鐵餅：（一）梁燕嫻（二）陳漪沁（三）伍詠詩。



我們的朋友遍天下
女童軍信條是：無分彼此不分界限

女童軍紀律之一，是要視其他女童軍如姊妹，而我們的姊妹們遍佈世界一百一十七個國家及地區，能夠與海外女童軍分享經驗，是多麼愉快的事情呢！

許多外國女童軍探訪本港總會時，對大家擁有相似的制服和紀念章，深感興趣和興奮。雖然我們有不同的文化、制度、活動方式，而竟然有這麼多的共通處。可見女童軍精神，是無分彼此，不分界限的。

十月十三日，來自澳洲的兩位女童軍姊妹費安妮及利安深訪在總會集會的隊伍，大家更一起遊戲，交換紀念品。初時，大家都感到陌生，難以溝通。給而緊張有趣的遊戲過後，小女童軍們竟主動向訪客索取聯絡地址，繼續發展友誼吧！

外國女童軍遊覽香港時，都愛參觀女童軍集會，與領袖交流經驗。你的隊伍希望做「親善大使」嗎？有興趣的領袖，請致電三三二五五二三與國際事務組聯絡，我們樂意替你安排。（微天娜）

澳洲女童軍與香港小女童軍交換紀念品

女童軍四海一家，朋友遍天下。

霍馬慧珠
充滿幹勁的總監 笑容可掬的領袖

她每次來到總會，總會笑臉迎人，親切地和我們打招呼、閒談，她給人的感覺是親善和熱誠。

霍馬慧珠，現任何文田分區總監，已有多年的領袖經驗。這位充滿幹勁的女士，現正身兼三職，每天除上班、料理家務，照顧家人外，還兼顧帶領女童軍隊伍，可是她却樂此不疲，似乎有越幹越起勁之勢。

原來她最初參與女童軍運動是受女兒的影響。幾年前她的女兒是小女童軍，每個星期她會帶她去集會，直至散會……就是這樣正式開始接觸女童軍運動。

當小女童軍後來，她看到女兒學到不少技能和知識，人也活潑起來，於是她也決意當一位領袖，使更多女孩子享受到童軍生活，更加透過當領袖，她可以學到另外技能，以及了解小朋友的心理和女兒的相處之道。

她除了在總會帶領小女童軍外，今年暑假期間更協助總會的不同活動，予內地來的小朋友歌曲、遊戲、手工藝和舞蹈等，教她們唱女童軍歌曲。

在今年四月，她更連同兩名領袖帶領八個女童軍探訪泰國，與當地女童軍作交流活動，使女童軍大開眼界，認識更多國際朋友。

我們深切希望有更多的婦女成為領袖，利用工餘的時間，發揮己長，與小朋友共同締造美好的將來。

圖為今年四月泰國之旅的照片，排在最後排位便是霍馬慧珠女士。

分享外遊見聞 舉辦問答比賽 表演歌舞手語

香港女童軍運動已逐漸打破地域界限，走向國際化。今年我們有不少女孩子會到其他國家訪問。爲了能夠令其他人分享她們的經驗，香港女童軍總會將於十二月二十七日舉行「齊來分享日」。

我們的女孩子今年曾到訪荷蘭、泰國、日本及韓國等地。訪問期間，她們表演中國舞和手語，使當地人能夠瞭解我們的民族特色。此外，她們更和當地女童軍人仕密切交流，體驗當地的風俗習慣，使她們眼界大開。所以，女孩子們在旅程中累積了不少豐富的經驗，學到了很多，亦收到了很多紀念品。總會為了使更多人能分享她們的經驗，故此決定十二月二十七日，下午二時半至四時半在香港女童軍總會總部舉行「齊來分享日」。當日會外出的女孩子將會表演跳舞、唱歌和手語，更有幻燈片播放。同時，亦有設佳攤位比賽，每一個外出組會展示她們在旅程所得的東西。評判由來賓擔任。此外，領袖會負責問答比賽，測試女孩子們仍否記得旅程所得，勝出者會有紀念品一份。會後，更有茶點招待。歡迎各女童軍、領袖及家人參加。報名方法容後公佈。

貝登堡夫人遺願終可實現
倫敦百善樓明春開幕

貝登堡夫人，生前一直希望倫敦的世界總事處和愛國笑中心能夠重新合併。她去世後，世界女童軍會決定完成她的遺志，合併工程共分兩期，第一期是裝修世界總事處工程已於一九八四年完成。第二期工程是興建百善樓，工程亦接近完成。百善樓是一所旅館，但設備可媲美酒店，有會議室、資源中心、電視房、廚房、洗衣服務、餐廳、雙人及四人房等……極適宜旅遊及舉行各種會議之用，對推動女童軍運動有着……

百善樓原定於今年四月開幕，但由於承建商的問題，遲遲未能完工，致開幕禮被迫押後。四月後，建築工地已重新展開，預計明年三月便可正式開幕，屆時會舉行歡迎會及開放日。事實上，不少旅遊人仕已參觀過百善樓，對其設施亦感到非常滿意。

由現在開始，任何女童軍成員有意租用百善樓，可向百善樓負責人聯絡。地址為：

PAX LODGE OLAVE CENTRE
12C LYNDHURST ROAD LONDON
NW3 5PQ

第一本越南語小女童軍手冊即將出版

第一本越南語小女童軍手冊即將出版，幕後功臣——張文思（MR. TRUNG VAN TU）可說是功不可沒，不如讓我們了解一下這本書的背景和翻譯者張文思的故事。

張文思是越南人，四十五歲，一九八八年偷渡來港，被列為船民，住喜靈洲船民留中心暫住，直至今年二月，才遷往屯門難民中心居住，由MRS. PUSPHA GURUNG（現任行爲助理區總監）協助下，被聘爲PILLAR POINT PRIMARY SCHOOL的數理科教師，他早在越南已是一位熱心記者和翻譯，現在能在公船民中當教師，能盡己所能教育船民，令他感到非常快慰和幸運。

在幾個月難民營生活中，他目睹有些婦女終日無所事事，聯袂逛街，不理會家中的兒女；有些兒童及年青人爲一些小問題意氣相爭，繼而動武；甚至有人在營中吸毒，以打沖悶氣，他對這些情景感到痛心，他希望越南難民能融入香港生活當中……

後來小女童軍隊相繼在難民營中成立，而他亦曾協助隊會中的活動。當他看到眼前的兒童笑臉稚氣，唱起童軍歌曲，氣氛融洽和諧，令他感到非常安慰。

在今年七月，MRS. PUSPHA鼓勵他將小女童軍手冊（中，英文版本）翻譯成爲越南語，使更多越南小朋友認識童軍精神，培養他們成爲良好公民。

他欣然接受這份有意義的工作，並且利用一個月工餘時間，投入翻譯工作，而他的妻子亦是他的得力助手，協助他打字的工作。第一本越南版小女童軍手冊的翻譯工作已經完成，預料在未來一個月內出版。

張先生認爲，這本小女童軍手冊祇是一個開始，他希望有更多的女童軍隊伍在難民營中成立，有更多的成年女性成爲領袖，帶領小朋友共同邁向積極而有意義的生活。

西貢露綺莎渡假營
風光明媚山青水秀

西貢內海島嶼密佈，是假日消閒好去處，而鹽田梓這內海桃源，更是喜愛恬靜鄉野生活的你值得一到之地方。

香港女童軍總會之露綺莎渡假營，正是位於這風光明媚的島上。

到露綺莎假營並不困難，只需乘公共車到西貢墟總站，在新碼頭與總會預先安排之街渡，航程廿分鐘，途經羊洲、白沙洲、枕頭洲便可登陸鹽田梓西岸街渡碼頭，營地管理員早便在那裏等候。

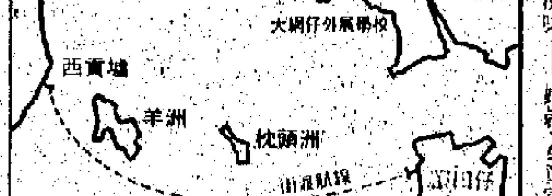
一登岸，你當會感到有一種脫離煩囂之感覺。島上沒有茶樓和餐室，留在村中的五、六戶居民過着寧靜純樸的生活，屋前之昔日鹽田亦已荒廢。隨營管理員指引走，你會見到村屋後有所廢置的學校，附近島嶼的小朋友就在這裏上學。學校旁邊是歷史悠久之天主教堂，屹立於山頂之十字架，高懸於樹上之聖鐘，透着寧靜小和之氣氛。原來這條陳姓村落，很早以前便信奉天主。

離開村屋，沿石屎小徑走，兩旁綠草欣欣，夾雜着彩色小花，隨風擺動。放眼一般的動感，令人也活潑起來。

由西向東走，很快便到達露綺莎渡假營。營地遠離民居，獨立山上，左顧右盼盡是遠山近水，景色如畫。那馬鞍山至飛鵝嶺之羣山姿態，碧波上穿梭之小舟，可令你欣賞半天。從營前拾級而下是連接鹽田梓西洲之玉帶橋。坐在橋上，白天可欣賞淺水游魚，黃昏可欣賞日落美景，你定會難忘那種與海天接近之感覺。

渡假營歡迎女童軍會員，其他團體或機構成員參加，申請辦法十分簡便。有興趣的朋友可隨時致電三三二五五二三香港女童軍總會查詢。

西貢內海鹽田仔方位圖



鹽田仔洲覽示意圖

女童軍與眾同樂
環保活動日
下月假維園舉行

一個與眾同樂，又富教育性的大型環保活動——「環保活動日」，將於九〇年十二月二十三日（星期日）下午二時至四時三十分假香港維多利亞公園舉行。此活動由女童軍港島地方協會、灣仔分會、東區分會、中西區分會和南區分會主辦，市政局協辦。

「環保活動日」將於下午二時舉行開幕典禮，由香港總監鍾葉燕太平紳士主禮，其後活動正式開始。屆時將有十六個以環保及公民教育為主題的攤位，全部由女童軍親自構思和設計。此外，還展出盆栽種植比賽的得獎盆栽、廢物利用手工藝及其它創作品等。現場更設有多場綜合表演，計有由市政局代表表演魔術，會在荷蘭航運展演出的女童軍舞蹈團亦不例外，表演精彩的中國舞，還有多項比賽頒獎等。

透過以上活動，希望各界人士能積極關注環境保護的問題，將這個訊息繼續推廣下去。

「環保活動日」所有的活動全部免費，有興趣者，可於當日下午一時在維多利亞公園門口索取入場券。歡迎各位朋友攜同家人、朋友參加，查詢請電三三二五五二三香港女童軍港島地域辦事處聯絡。

露綺莎渡假營環境優美

華僑日報
熱線電話 （分類廣告） 今日來電 明天刊出
（分類廣告）
●熱線電話 5462583
熱誠服務● 5464459
●每日下午五點半截稿●
圖文傳真 5594238

體育

超霸盃女排賽昨圓滿閉幕

古巴擊敗美國 三連捷登后座

中國雖負於蘇聯仍勇奪亞軍 多名主將受傷中隊排陣困難

（特訊）新華旅遊世界女排超霸盃昨圓滿閉幕。最後一天賽事，頭場下午二時三十分揭開戰幔，中國對蘇聯，古巴羅拔圖、美國阿路尼執法，尾場下午四時五十分展開，古巴鬥美國，中國陳玉蓀和香港何達銘分任第一、二裁判。適逢週日，球迷入場踴躍，首場更不斷為中國吶喊助威。

比賽結果，頭場先後失意於古巴與美國的世界冠軍蘇聯終以三比二（三比十五、十五比十、十二比十五、十五比五、十六比十四）力克中國，一雪前恥；尾場「黑色橡膠」古巴隊在先負一局的情況下連陷三城，以三比一（五比十五、十五比十二、十五比十、十五比五）擊退美國。結果古巴獲得冠軍，中國次席，蘇聯季軍，美國位列第四。

俄女憑後勁反勝中國

第一場 皆在次天力戰而以二比三負於對手的中國與蘇聯決一雌雄。中國猶有爭標希望，此仗不容有失；蘇聯連敗兩場，亟欲挽回聲譽，捍一世界冠軍一威名的蘇聯若不能擊敗中國，超霸盃中便須敬陪末席，故此役在教練卡保尼高的嚴厲督促下，賽前已有破釜沉舟之勢。是役中國仍排出何雲舒、賴亞文、許新、巫丹、毛武揚、蘇立翠的基本陣容與蘇聯奧恩高、妮高連娜、巴杜天娜、史美露娃、史杜蘭高、高杜娃等展開周旋。

首開賽 將積分拋離。許新、何雲舒頻頻看定空位或蘇聯球員身體扣球，加上蘇立翠、賴亞文等攔網每每成功，蘇聯大槌手史美露娃、巴杜天娜連番重扣皆失手，使中國隊一度以十一比一領先。蘇聯此局棄用華絲莉竟而重用隊長妮高連娜作二傳手，然而仍然無法打出組織，終以三比十五大比數先失一局。

第二局 古因為第一局勝得太過輕易，蘇聯大舉反攻，中國不知是否段似未集中精神，後排顯得較亂之外，發球和毛武揚二傳方面的失誤，亦使蘇聯有機可乘，得以一度五比一佔先。及後中國換入主將蘇惠娟穩定陣腳，又以高大的周紅加強網前壓力，終於追成七平。不過，中國教練胡進為了盡量給予新人上陣機會，不久復又調出蘇惠娟。蘇聯擴施壓力，史杜蘭高重扣頻頻得手，再度以十三比八拋離中國，在重要關頭，中國女排雖然負隅頑抗，但仍被蘇聯以十五比十扳回一局。

第三局 雙方初段爭持激烈，構成精彩的攻防戰。儘管蘇聯史杜蘭高的後排扣殺非常厲害，然而，打法畢竟太偏重強攻，較易被對手「吼路」，三平後竟被中國拋離。及後由於何云舒發球、接球以至扣球都數番失誤，加上進攻缺乏重推下，蘇聯憑拚勁追成十二平。此時李國君一度入場刺激士氣，卒使中國連取三分，以十五比十二再勝一局。

第四局 蘇聯開局即一鼓作氣，連下六城。中段中國見勢色不對，換入蘇惠娟，李國君加強攻力。然而，一來李姑娘受膝傷困擾，二來新秀們始終欠缺經驗，不慣在劣勢下作戰，乃以五比十五大比數見負。

第五局 決勝局雙方直接得分，戰情更見緊湊。初段中國憑蘇惠娟壓陣，一度以八比四優勢領先換場，但胡進可能因為恐怕蘇惠娟手傷影響傷口，換場後竟把她與巫丹同時換出。之後蘇聯盡量破壞中國第一傳及朝弱點何云舒攻擊，雙方終打至十平、十二平、十四平刁時，中國雖再換入蘇、巫二人，惜為時已晚，再失兩分喪師而回。

新華旅遊世界超霸盃積分表

隊名	賽	勝	負	得球	失球	得局	失局	積分
古巴	三	三	〇	一六四	一五四	九	四	六
中國	三	一	二	一七二	一五五	七	六	四
蘇聯	三	一	二	一七六	一七六	六	八	四
美國	三	一	二	一三九	一六六	四	八	四

古巴三比一輕取美國

第三場美國對古巴，美國首仗敗於中國手上，但在前晚竟爆冷力克蘇聯，表現令人刮目相看，隊中金娜形似「蘭保」，在後排攻擊力強，甚得觀眾眼緣。至於古巴則先後擊敗蘇聯及中國，球員愈戰愈勇，實力實較美國為高。

第一局 美國隊派出金娜、金巴莉、柯迪歌、桑特斯、羅雲信及伊朗娜，古巴陣容包括柯迪絲、露意斯、千隆雷斯、貝爾、嘉芬露及嘉芬露。雙方接觸後，古巴隊即利用四號位重扣發動猛烈攻勢，但美國隊的攔網異常嚴密，古巴無法衝破對方防綫而頻頻失分，竟一度以〇比五落後，反觀美國網前快攻多番得手，使古巴後排大受壓力而不穩，雖然古巴力圖反撲，但仍受制於士氣如虹的美國，結果美國竟以十五比五大比數先陷一城。

第二局 美國領先二比〇後即受到古巴猛烈反攻，防守漸見不堪，給古巴連追五分以五比二反勝。本局賽事鬥志最佳的美國力追至五平手，古巴攻力雖強但戰術較單調，遇到美國攔網頗得無計可施，雙方在九平手時爭持激烈，多次輪換發球權，古巴每遇危機即傳交她們隊中世界最佳扣球手露意斯扣殺，彈跳力驚人的露意斯往往不負所託，古巴在力戰下以十五比十二扳回一球。

第三局 美國雖然在九〇北京世界女排錦標賽中力克古巴勇奪季軍，不過該仗古巴缺少了主將露意斯，而古巴實力實較美國為佳，古巴在第三局一再領先，但美國從後饑而不捨，最後美國以十比十五再負一局。

第四局 古巴連勝兩局後信心倍增，控制整個戰局，嘉芬露及露意斯多番扣殺得手，美國新七號金娜的強力扣殺負隅頑抗，在古巴領先十比三時美國教練竟一次換出三名球員力圖卒反敗局，但美隊已是強弩之末，積分遠遠落後，卒以十五比五落敗。（梁、朗）

中國昨不敵蘇聯，但在局數方面佔優，獲得超霸盃女排賽亞軍，隊長蘇惠娟接受獎盃。

中國女排主將巫丹（左）及許新分膺最佳球員。

昨甲組足球賽下半場精彩

3—1 南華勇挫馬天尼

南華譚拔士先入王棕明扳成平手 易邊後少林兵調入陳發枝彭錦全 變陣成功南華尾段攻勢排山倒海 完場前十分羅偉志山度士陷兩城

（特訊）甲組足球聯賽，昨埔頭一仗在雨下交鋒，結果南華以三比一力克馬天尼。南華下半場調入陳發枝、彭錦全兩名老將，穩定陣腳，在最後十分鐘連陷兩城奏捷。序幕戰預備組聯賽，南華一球挫馬天尼。

南華 後防陣容稍有變動，中堅陳炳安因傷未有披甲，由顧錦輝與甄力健扼守中路，而中場則派遣新秀招重文披甲。

基本上來說，南華上半場打得未如理想，主要是中場組織力弱，加上馬天尼的中後場打得不錯，所以少林兵遲遲未能打開紀錄。招重文經驗尚淺，助攻意識雖不錯，但當馬天尼進攻時，卻未能負起中場攔截的工作，所以形成馬天尼上半場乘虛而入，攻勢比南華還多。但南華球員平均質素比馬天尼好，完上半場前馬隊門將陳慶榮大意，譚拔士就打個局。下半場馬天尼急起直追，南華才有較多空間去進攻。

馬天尼 方面，右翼阿當斯打得不錯，但今為首次亮相，在右路製造不少威脅。中場山鄭偉基有實輸送，效果不差，如用榮邪傑會比較好。

戰幕初昇 兩隊立即展開中場爭逐，馬天尼後防部署十分嚴密，採取緊迫盯人，分別由羅韋禮守譚拔士，王棕明猶結亨特，另外由陳世芳扣山度士。中場方面，阿當斯雖然初試啼聲，但台型一流，腳法不俗，南華後場不敢掉以輕心。此外南華隊長陳炳安因傷缺勤，所以把顧錦輝移後助守。中場山度士，招重文與中路位置，故少林中場截擊力頗弱，馬天尼猶準南華弱點，常在中路強攻，再交左右翼落底綫。

在比賽初段，少林被對手迫得太緊，傳送較多錯失，反而馬隊在無心理壓力下，有多次突擊甚具威脅，基本上雙方拉成均勢。

十七分，馬天尼進攻，右路阿當斯三瞓綫附近「斬」中，吳錦洪在顧錦輝、甄力健包圍下仍能「窩利」抽射，雖在柱邊出界，但也使少林門將任偉雄抹一把冷汗。

南華上半場攻勢十分疲弱，只有羅偉志在右路突破較有威脅，甚至在前半場接觸皮球機會也不多，見他不時回到後場接應皮球，但推了一段又被對手從中堵塞成功，而馬天尼攻勢多而不寬，故戰局頗沉悶。

卅六分，南華左翼基亞底綫傳中，遠柱亨特無人看管下迎頂，竟頂中後楣，陳慶榮輕易接住。

完上半場前兩分，少林兵終於打破僵局，中場山度士「斬」高球至左面，亨特頭槌頂回中間，譚拔士「箭」門，見門將陳慶榮稍有猶疑，把皮球一「抽」，皮球緩緩滾入網內，南華一比〇佔先。

易邊之後 南華原陣應戰，馬天尼由方志明入替侯耀德，馬天尼此調動主要希望加強右路防守，侯耀德上半場未能箝制對方基亞，故派方志明換他。

比賽至九分，馬天尼左路得角球，阿當斯開出，遠柱吳頭槌攻門，任偉雄未能把皮球沒收，造成後防大混亂，王棕明亂軍中撞入，馬天尼追成一比一平手，把比賽掀起高潮。

南華被追和，一分鐘後幾乎再度領先，基亞左路底綫傳向中間，羅偉志八碼抽射竟「璇Q」，皮球越網而去。

十五分，少林換人，由陳發枝入替表現平平的招重文。

三十分鐘後，馬天尼黃覺恩犯謝偉志，被判黃牌。

三十分，馬天尼再換人，陳子江替朱仲楷。

一分後，南華陳偉超犯阿當斯得黃牌。

卅五分，南華見時間無多，第二段換人，由彭錦全入替亨特。

最後一段，少林全頭壓上，攻勢如排山倒海，卅九分，山度士左路傳中，譚拔士頂中楣底彈出，再由馬天尼後衛解圍，南華無功而退。

四十一分鐘後，山度士中場大腳吊中，譚拔士頭槌「銚」後，羅偉志「入貓」，推至右輔位怒射入網，南華二比一領先，擁南華十分高興。

完場前一分，譚拔士又壓黃覺恩入底綫傳中，遠柱山度士擁射入網，南華三比一取勝，增添三分，以十一分與依波路同踞榜首。兩隊陣容如下：

南華
任偉雄
陳偉超 顧錦輝 甄力健 歐陽應慈
基亞 山度士 招重文 羅偉志
亨特 譚拔士

馬天尼
陳慶榮
黃覺恩 王棕明 陳世芳 侯耀德
朱仲楷 鄭偉基 施雄華 阿當斯
吳錦洪 占美

中國女排昨負於蘇聯隊

胡進表示並不意外

傷兵滿營難於調動 若要重振雄風必須加强後排聯繫

世界女排超霸盃第三天比賽，中國女排在全場觀眾打氣的情況下，再以先勝後敗，重蹈次天對古巴時之覆轍，以二比三見負於蘇聯。賽後教練胡進表示，已陷傷兵滿營，在多員主將不能上陣，吃敗仗也不是意外之事。

胡進稱，李國君傷膝，蘇惠娟手傷剛痊，李月明古巴一役扭傷，以至幾乎要以「地庄」上陣。不過，他補充，這批新秀表現也算有所交代；希望參加世界盃時，隊中不再有這麼多受傷球員便行了。

被問及蘇聯隊表現時，胡進表示，蘇聯由於「世界最佳二傳手」柏荷卓奇沒有隨隊來港，經過上兩場比賽的試陣，昨仗終於打回隊形，至於美國隊上仗爆冷擊敗蘇聯，胡進認為美國甚至比在世界錦標賽時更出色，近年她們在國際賽上的演出，有很大的改善。

胡進還向記者透露，要使中國隊重新登上世界冠軍寶座，非加強後排的聯繫不可，他希望在一至兩年內加強訓練，重振中國女排聲威。

新二傳手毛武揚在超霸盃表現未見穩定，胡進承認她現時仍不及蘇惠娟，不過派她上陣可減輕「小蘇」的壓力，至於昨仗頻見失誤的何云舒，胡進笑稱她還需要時間。（朗）

世界最佳扣球手古巴露意斯凌空重扣，身材高大的美國球員亦無法阻擋。

各隊最佳球員

中國：許新、巫丹
古巴：貝爾、嘉芬露
蘇聯：奧恩高、史美露娃
美國：柯迪歌、金娜

甲組足球今埔頭兩強相遇

依波路全力撼麗新

為保聯賽首位依隊排出最強陣容 麗新雙中鋒頭球厲害被看高半線

（特訊）甲組足球聯賽，今有一場榜首之爭在政府大球場上演，由高踞首位的依波路出擊勁旅麗新，晚上八時正開鑼，由雙方預備組交序幕戰揭開序幕。

門票方面，分收三十元和二十元兩種，另設老人及少年特惠票，只收十元。

麗新實力應該比依波路強，但該隊近期表現平平，可能是遇弱越強，遇強越弱，由於倫園上星期在星島腳下失分，麗新今仗更是提高戰意，會派出正選球員如李健和、張金華等上陣，希望全取三分，繼續威脅另一隊爭標熱門隊南華，至於依波路，駱駝隊銀牌賽已被淘汰出局，目前集中精神保持榜首位置，但該隊攻力比較弱，面對麗新強大後防綫，不敢樂觀。依波路目前以五仗得十一分排在聯賽榜首位，比次席愉園多兩分，可是該隊已停賽了一段時間，雖然教練徐威安加強球員體能訓練，但是面對兩翼快速的麗新，依隊後防要提醒十二分精神，否則偶一大意便可能失守，門將陳樹明的近況也起伏不定。

前鋒甘守禮上佐布雨二度，如果他能踢出本身水準，配合波倫泰等有腳法球員，也可能會先拔頭籌。

麗新排在聯賽榜第五位，四仗有七分，假若能全取三分，可躍升次位，麗新本季開始並不順利，先後敗於南華，後又熗和愉園，但麗新其後兩仗全取六分，越打越好，其前鋒有紐頓及柏力奇兩名高大前鋒，配合後上的巴貝利，可被看高一綫。兩隊今晚可能列陣如下：

麗新
廖俊輝
陳志強 賴羅球 黃國安 張志德
張金華 趙俊明 巴貝利 李健和
紐頓 柏力奇

依波路
陳樹明
林國緯 黃耀信 基夫 蔡偉文
歐偉倫 陳國輝 朱耀宗 張育生
甘守禮 波倫泰

（上）古巴貝爾（左）及嘉芬露榮選最佳球員，該隊聲名最大的隊長露意斯因首仗缺陣而未能獲選。（中）蘇聯奧恩高（右）及大槌手史美露娃膺最佳球員。（下）甚受香港觀眾歡迎的美國球員金娜（左）及隊友柯迪歌分獲選最佳球員。

世界冠軍蘇聯因主將柏荷卓奇未能隨軍遠征，實力大打折扣，祇獲得超霸盃女排賽季軍胡法光頒獎。

超霸盃女排賽，古巴力挫三強摘取桂冠。

蘇浙男女手球揚威 培英迦密排球稱霸

一其士一學界精英挑戰九賽，昨日上演手球及排球決賽。蘇浙公學男、女子手球隊齊奏凱歌，分別取得冠軍。至於排球方面，培英中學奪得男子組錦標，而迦密英文中學則一雪前恥，擊敗聖潔靈女子中學登上后座。

蘇浙公學的譚俊英及林淡連分膺REEBOK手球最佳運動員，而培英的李國衍和迦密的鄭淑嫻則獲排球最佳運動員獎項。此外，大會今年在排球項目新增設最佳大槌手、最佳升球手，以及最佳防守球員。男子組分別由李國興（培英）、李國衍（培英）以及袁國健（喇沙）奪得，而女子組則由鄭淑嫻（迦密）、石佩珊（聖傑靈）和陳玉珍（迦密）當選。

昨日的手球比賽，假維多利亞公園手球場舉行，蘇浙囊括了男、女子組金牌，女子隊先以七比五險勝聖潔靈，而男子隊則以十九比九大勝培正。季軍爭奪戰方面，何明華會督銀禧中學以十二比九輕取對手英皇書院，而嘉諾撒聖瑪利書院則狂勝培正中學十八比一分奪男、女子手球季軍。

至於排球方面，迦密男子隊以十五比十、十五比二直落兩局的成績，擊敗聖公會呂明才中學而取得第三，而英華亦同樣以直落兩局十五比三、十五比三，輕取聖公會呂明才女子隊。決賽方面，迦密女子隊憑藉較佳之技術及默契，以二比一局數（十比十五、十五比六、十五比十三）擊退死敵聖潔靈。培英則由於實力平均，輕易以二比零（十五比六、十五比十一）勝大腳不整的喇沙。

據迦密教練梁銘漢表示，該校女子隊由於首局戰術運用失誤，未有針對手鬥攻，以致為聖潔靈先取一局，但及後即將主攻手鄭淑嫻放回前排，打回過往陣式，即能再度發揮水準，故能一反超前而取得金牌。賽後，由於鄭淑嫻是最後一屆代表母校參賽，故部份球員在捨不得之情見下相擁而泣，充份反映了運動比賽之體精神。

（上）男子乙組跳高：（一）朱琦昌（二）布天恩（三）揚思朗。（中）男子乙組鐵餅：（一）勞繼武（二）盧仁卉（三）張鴻佳。（下）女子丙組鐵球：（一）劉欣欣（二）劉欣婷（三）梁予汝。

女子乙組跳遠：（一）曾淑芳（二）彭靜佩（三）黃思穎。

男子乙組千五米：（一）吳家榮（二）楊嘉麟（三）陳維達。

華僑教育

八六至八八 教署推 七年內

目的在於改良 明秋在首廿間

（港訊）教育署語文教育學院由明年九月起在二十間官立及資助中學的一年級推行第一階段英語擴泛閱讀計劃，並在七年內分期推廣至二百間中學。該署在八六年九月至八八年八月期間，曾在九間官資中學初中班推行一項英語廣泛閱讀試驗計劃。該署發言人說，試驗評估結果顯示，學生透過廣泛閱讀擴闊英文接觸面後，不但可增強閱讀理解能力，而且經過一段較長時間，更可提高其寫作能力及其他語文技巧，有見及此，語文教育學院遂決定將計劃推廣至其他學校。

華僑書軒

矛盾的現實

讀「富饒的貧困」

陳偉明

單看書名，根本是哲學上的悖論（PARADOX）既是富饒，何來貧困？既是貧困，怎算富饒？這本書在一九八六年出版，而且很快作了第二次印刷，據記憶所及，它曾列為值得推薦的好書。

一九八三年六月四川人民出版社開始推出「走向未來」叢書，本書即為其中一種，那時

——三十五）。這到底是怎樣一回事？同在中國共產黨的領導，同是需要改革的「大鍋飯」經濟體制，竟會在不同區域之間產生明顯的差異。例如西藏、貴州，他們的工農業總產值只相當於江蘇的百分之八點五。如果兩地同步發展，我們大可接受用時間來把兩種的差距縮小，然而，事實卻說明，這樣的差距是逐年擴大，就如「馬太福音」中說：「讓富有的更富有，讓沒有的更沒有」。

作者並不反對由富裕的地區支助貧窮的地域，然而，長期的資助，自四九年以來，竟是維持貧窮地域的唯一良方。作者不得不作這樣的案語：「越輸血越貧血」。（頁九十五）到底問題的癥結在那裡？作者提出「人的素質」

經營，決不意味着削弱政府經濟生活的干預能力。相反，根據前述「雙向挨極性」的分析，在人的素質較差的落後地區，越是要加快經濟發展，趕超先進，就越是不能簡單地「鬆綁」了事，把改革理解成撒手不管，放任自流。」（頁二四三——二四四）言下之意，在開放改革的年代，仍存在不少管理上的差誤。

不過，更值得參考的是，在這些邊遠的地方，長期以來跟中原以至沿海省份缺乏溝通，民族的外向心特別明顯，因此，作者同時提出，如西藏的宗教，便對經濟改革構成阻礙。作者不贊成消滅宗教，倒在利用宗教的積極因素，宜多重視。

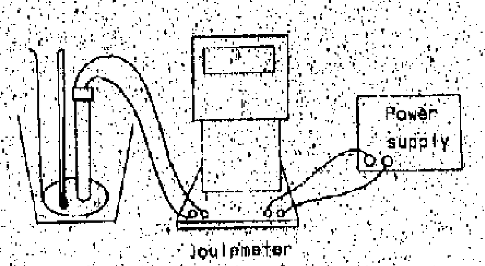
顯然可見的是，在邊遠地區進行經濟改革，並非輕而易舉的事情。

本書除在四年前出版，邊遠地區的經濟似乎也沒有很大的改善。重溫此書，令人感觸的是，現實中的矛盾仿彿是無法解開的死結。

書名：「富饒的貧困」
作者：王小強、白南風

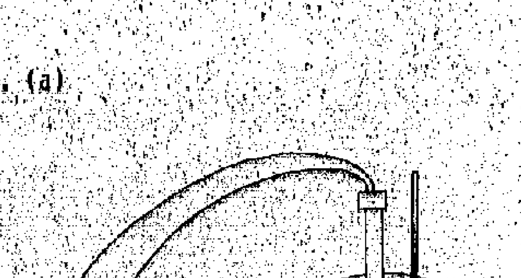
From the graph
slope = $\frac{82-22}{100-0}$ ...
= $\frac{100}{(0.12)(s)}$
= $\frac{100}{(0.6)(0.12)}$
= 1388.9$Jkg^{-1}K^{-1}$ (Ans.)

. (a)



(b)
(i) Specific heat capacity of water
$= \frac{107006-92006}{(0.2)(34.5-18)}$
$= 4545.45Jkg^{-1}K^{-1}$ (Ans.)
(ii) It is higher. The main source of error is loss of energy to surroundings.

. (a)



(b) Energy supplied by the power supply
$= (50)(2\times 60+12)$
$= 6600J$
∴ specific heat capacity
$= \frac{6600}{(1)(38.6-32)}$
$= 1000Jkg^{-1}K^{-1}$ (Ans.)

(c)
(i) It is higher. The main reason is energy loss to surroundings.
(ii) 1. Wrap some cotton wool around the block.
2. Add a little oil on the thermometer to ensure good thermal contact.

華僑日報

中華民國七十九年（一九九○）十一月五日 星期一

華僑教育

八六至八八年試驗計劃成功

教署推行閱讀計劃 七年內將作出推廣

目的在於改良課程及提高學生英語水平
明秋首在廿間官資校中行第一個階段

（港訊）教育署語文教育學院由明年九月起在二十間官立及資助中學的一年級推行第一階段英語廣泛閱讀計劃，並在七年內分期推廣至二百間中學。

該署在八六年九月至八八年八月期間，曾在九間官資中學初中班推行一項英語廣泛閱讀試驗計劃。

該署發言人說，試驗評估結果顯示：學生透過廣泛閱讀擴闊英文接觸面後，不但可增強閱讀理解能力，而且經過一段較長時間，更可提高其寫作能力及其他語文技巧，有見及此，語文教育學院遂決定將計劃推廣至其他學校。

他解釋說：「廣泛閱讀計劃旨在改良課程及提高學生的英語水平，課程內如欠缺閱讀計劃，學生在閱讀方面便會流於散漫雜亂，不能從中得到益處」。

「反過來說，假如能夠在教師的輔導下推行良好的閱讀計劃，則能幫助學生逐漸培養個人閱讀及學習的習慣。」

他指出，新加坡、斐濟和馬來西亞等多個國家成功推行該項計劃，足以證明閱讀計劃的重要性。

在推行計劃的第一年，參加學校每班中一將獲派閱讀資料套，內有四百本分八個級別的小說和散文文學，一百二十張屬兩個不同程度的閱讀卡，供英語閱讀程度較低的學生使用，還有閱讀進度紀錄表及教師指引。

在計劃開始時，學生會閱讀適合其能力的書籍，至中二及中三時，他們可逐步閱讀較高級別的讀本。

次年，原先參加計劃的學生將與另一班新的中一學生，共同使用資料套，再到了第三年，最先一批學生會與一班中二和另一班新的中一學生合用該資料套。

發言人說，學校可安排一至三教節，供教師為參與該計劃的學生作準備、監察進度、解答問題和交流經驗。

另一方面，語文教育學院將為教師舉辦研討會及研習班，提供特別指引以幫助他們採用廣泛閱讀的方法，使學生可在四至五個教節內讀完一本書。

他指出，這樣學生會在一年內閱讀大量書本，而非只是仔細閱讀幾本，好養成他們廣泛閱讀的習慣。

擬參加該計劃的學校，可聯絡語文教育學院，電話：七七一九四一八。

漢語教學研習會 首次在本港舉行

（特訊）香港的國際學校日漸增多，目前共有廿八所國際學校。各國際學校中文教學與一般中小學的中文教學並不相同，這是香港中文教學的新課題，值得關心中文教育的人士共同探討。因為這方面的需要，香港中國語文學會普通話及對外漢語部特邀請全港第一次漢語教學研習會。研習會地點為灣仔軒尼詩道十五號社聯大廈二○四至六室，時間為十一月十七日及十二月一日上午九時卅分至十二時卅分。研習會旨在提高漢語教學水平，促進教師交流。第一次講者有漢基國際學校中文部主任邱林瑜先生，香港中文大學新雅語文研習所導師朱小密女士，第二次有香港大學語言中心導師李北達先生，城市理工學院應用語言學系講師、前法國國際學校中文教師鄭定歐先生。鄭先生主講「論第二語言教學中的四個環節」；朱女士主講「如何使學習漢字成為一種樂趣而非負擔」，李先生主講「關於漢語詞語的歐化」，鄭先生主講「突出漢字學習的對外漢語教學法」。研習會歡迎語文教師及有興趣人士報名參加。報名費每位十元（不論參加一次或兩次），包括講義及飲料。會後另有午餐，自由參加，費用每位每次四十元。報名地點：香港灣仔軒尼詩道十九至廿一號金鐘商業大廈十八字樓。截止報名日期十一月九日。如有垂詢，可致電五二八四八五三黃太洽。

能仁書院畢業禮 主禮嘉賓陳耀南

（特訊）能仁書院大專部第十八屆及哲學研究所第九屆畢業典禮昨日假荃灣大會堂舉行，並邀香港大學陳耀南博士主禮，由能仁書院校監實燈法師致訓詞。

實燈法師致訓詞時鼓勵各畢業生努力學習、充實自己，將來為國家、民族盡一分力。而陳耀南在致詞時亦恭賀各畢業生，並鼓勵他們在學有所成之餘能堅持自己信仰的精義，為社會作出貢獻。

能仁書院創設於一九六九年，為一不牟利學校，乃以佛陀慈悲濟世精神創校，至今已有廿一年歷史。（冰）

女童軍周年大會 定明日下午舉行 衛奕信爵士夫人主持

（特訊）香港女童軍總會將於明日（六日）下午六時半於九龍加士居道八號舉行週年大會。會議由香港女童軍總會會長衛奕信爵士夫人主持。

香港女童軍總會香港總監鍾紫燕太平紳士將會報告該會過去一年的活動。該會過去一年曾參與各項國際活動，接待海外訪客，及派出各隊女童軍到比利時、維也納、荷蘭、日本及泰國訪問。這些女孩子很多都是第一次出外旅遊，故此，訪問不單令她們體驗當地的風土人情，更豐富她們的人生經驗。此外，各深資女童軍、女童軍及小女童軍都積極參與服務，貢獻社會。

在週年大會中，亦會頒發榮譽獎章予對女童軍運動有貢獻的人士，以示感謝。

香港女童軍總會一九一六年成立，當時只有兩小隊，現在會員人數已增長至三萬二千人，踏入第七十五週年。明年，女童軍運動會[illegible]

港大出版「人權在香港」 協助大衆認識人權問題

（港訊）香港大學法律學院講師陳文敏最近出版了一本新書（人權在香港），他希望該書能協助本港社會大眾認識人權保障的重要性，同時並引導讀者深入認識人權問題。

（人權在香港）全書以中文撰寫，共分五個部分，第一部分先向讀者介紹國際人權法及各種不同的人權思想，然後著重介紹適用於本港的兩份聯合國國際人權公約，第二部分集中評論英國在過去兩年所提交給聯合國人權委員會的香港人權報告書及九十年代所面對的人權問題，第三部分是針對一些實在的人權問題，例如：死刑、同性戀、國籍……等，作深入探討。第四部分是檢討不同時期的基本法草案在保護人權方面有何承諾及其成效，例如：駐軍、緊急狀態等。最後部分則是探討人權在中國的發展以及人權、法治、民主政體三者關係。

作者陳文敏對人權法有深入研究，曾撰寫過許多與人權、法制有關的書籍和文章。本身為執業大律師的陳文敏，擔任港大法律系講師已有數年，近年還多次代表香港出席國際人權會議及有關活動。

港大太古海洋生物研究所上周六開幕

（港訊）香港大學於上周六下午三時為該校建於鶴咀的太古海洋生物研究所舉行開幕典禮，邀請香港太古有限公司[illegible]史懷雅爵士主持開幕儀式。研究所是港大研究設施之一，由太古有限公司捐款一千一百七十萬元資助建成。

研究所位於鶴咀，面臨南中國海，設有海洋生物研究的最新設備，足與其他進行海洋生態環境危機的先進國家比美，研究所興建的模式，足可配合將來的擴展。研究所的落成啟用，正好加強港大對環境科學的關注和研究工作。所內建有住所和教研大樓，足供[illegible]教師和來訪從事研究的學者使用，所內並設有寬大的水族池，每次可泵海水達五十加侖。

史懷雅爵士[illegible]對生態學有興趣，對香港的環境問題關注已久。香港的地理環境獨特，具備熱帶和溫帶多樣化的生態環境，正是海洋生物研究的理想地方。

太古海洋生物研究所的所長，是港大動物學系的莫雅頓教授。開幕禮由港大校長王賡武博士致辭，史懷雅爵士主持紀念匾揭幕儀式，隨後主禮嘉賓會參觀研究所的設施。

華僑書軒

矛盾的現實
讀「富饒的貧困」

陳偉明

單看書名，根本是哲學上的悖論（PARADOX）既是富饒，何來貧困？既是貧困，怎算富饒？這本書在一九八六年出版，而且很快作了第二次印刷，據記憶所及，它曾列為值得推薦的好書。

一九八三年六月四川人民出版社開始推出「走向未來」叢書，本書即為其中一種，那時正是改革開放的中段，面對世界的勇氣尤為可嘉。正如本書的作者，他針對了中國長久以來的經濟困局，指出了一個不合理的現象：富饒的地方竟是最貧困，那是多麼令人詫意的現實！

作者揭示了中國長久以來經濟發展的不平衡，落後地區需要經濟發達地區的援助補貼的現象，從中竟發現所謂落後地區，竟然是資源最豐富的地方，從經濟學的角度來看，識別落後，最好是拋總產值、人均產值、國民收入、人均收入、增長速度、生活質量等等來量度。然而，要搜尋落後的原因，作者打趣地回答「落後的原因是落後」。（頁三十九）問題是否這樣簡單呢？作者似乎不服於這樣的結論，自造成落後大抵跟地域資源有極密切的關係，但不見資源豐富之地，大都富甲一方。

拿中國的各區經濟狀況比較，邊遠的地區大都被列為落後地帶，人民收入均低於全國人民平均收入。作者拿了不少資料，說明落後地區有令人震驚的貧窮（頁二十二——二十六），另一方面卻有令人震驚的富饒（頁二十七——三十五）。這到底是怎樣一回事？同在中國共產黨的領導，同是需要改革的「大鍋飯」經濟體制，竟會在不同區域之間產生明顯的差異。例如西藏、貴州，他們的工農業總產值只相當於江蘇的百分之八點五。如果兩地同步發展，我們大可接受用時間來把兩地的差距縮小，然而，事實卻說明，這樣的差距是逐年增大，就如「馬太福音」中說：「讓富的更富有，讓沒有的更沒有。」

作者並不反對由富裕的地區支助貧窮的地域，然而，長期的資助，自四九年以來，竟是維持貧窮地域的唯一良方。作者[illegible]的案語：「越輸血越貧血」。作者[illegible]癥結在那裡？[illegible]人的素質」問題。如果再從基本入手，那就是教育問題。如何透過教育，把落後地區的人的素質提高，才是首要的任務。書中提供了些數據，我們相信落後地區的教育是極其不足的。由於這些根本問題與基本建設有血脈相連的關係，例如落後地區的交通、信息流通等各方面，均為殘缺不全，以至落後的便永遠落後，每年補貼便成了不能改變的政策。

作者也明白到，[illegible]經營，決不意味着削弱政府經濟生活的干預能力。相反，根據前述「雙向積極性」的分析，在人的素質較差的落後地區，越是要加快經濟發展，趕超先進，就越是不能簡單地「鬆綁」了事，把改革理解成撒手不管，放任自流。」（頁二四三——二四四）言下之意，在開放改革的年代，仍存有不少管理上的差誤。

不過，更值得參考的是，在這些邊遠的地方，長期來跟中原以至沿海省份均缺乏溝通，民族的外向心特別明顯。因此，作者同時提出，如西藏的宗教，便對經濟改革構成阻礙。作者不贊成消滅宗教，倒在利用宗教的積極因素，宜多重視。顯然可見的是，在邊遠地區進行經濟改革，並非輕而易舉的事情。

本書成於四年前，邊遠地區的經濟似乎也沒有很大的改善。重新閱讀此書，令人感觸的是，現實中的矛盾彷彿是沒法解開的死結。

書名：「富饒的貧困」
作者：王小強、白南風
出版者：（成都）四川人民出版社
出版日期：一九八六年六月
規格：小卅二開本二百五十八頁
定價：港幣八元

「華僑書軒」專欄「矛盾的現實——讀富饒的貧困」一文插圖。

教育一週

代課教師不好做

勞國維

上課預備鐘聲剛響，教務主任拿着一疊「紙仔」走進教員室，大家知道又有同事請假，看誰有空當要去代課。噢，又有份，何必偏偏選中我？接過通知，放下改作業的紅筆，心裏一方面『咕』，一方面則要盤算怎樣代這一堂課。我可以說一聲大家自修，然後坐下來繼續批改作業；我可以拾報章評論家之餘唾，大談保釣；我亦可以越俎代庖，替請假老師把課程教下去。

第一個策略似乎對自己最有利，因為最不影響既定工作程序；對部份學生亦有利，因為獲得額外時間趕功課、抄筆記。但對另一部份學生則提供了閒聊嬉玩機會而已。一鬧起來，少不免要管，哪裡可以改簿呢。

第二策略可以堂堂皇皇的宣稱推行公民教育。不過，面對學生高呼保衛釣魚台之前，起碼要介紹一下事件的來龍去脈，手頭上連中國沿海地圖也沒有，怎可以順口開河，大放厥詞。給我兩天時間準備，做一個短講，倒還可以，急就章則可免則免。

第三策略可能最得校長歡迎，既可使教學課程不斷，亦可使學生「欣賞另一位老師的優點」。但想深一層，則警告自己萬萬不可：因為教學是一項慎密的工作，每一位老師都有一套方法、程序，師生之間有一套默契，另一位老師（那怕是科主任）攔腰插入，學生肯定不易適應，在教學過程中造成騷擾，強逼學生「忍受另一位老師的弱點」。

三思之後，我決定陪他們利用這一堂觀看教育電視。恰好有一項節目與他們今年數學課程有關，播映室又成空檔，正好利用。雖然教育電視「劇情」有點老土，但畢竟有內涵有啟發性。學生看得開心，我也交待了代課責任。

處理代課問題是學校管理階層最吃力不討好的工作。同事之間相處得融洽，互相幫忙，互相體諒，那還容易安排。如果有人告假成癖，主任又偏有所愛的話，便會怨聲載道了。

教師參加給假複修課程，學校當然要聘用代課老師；教師因病請假三天以上，亦可以請代課老師暫時瓜代。前者是較長時間，教署給月薪待遇，比較容易請；後者屬短期，以日薪計，很難請得適合。

學校從學生利益的角度看，當然希望代課老師質教俱佳，樣樣皆能。但亦要體諒代課老師的處境：他祇是過渡角色，他比原來老師要付出更多時間心機來適應，每一班都有數十張陌生的臉孔，許多謎一般的身體語言，縱使本身有豐富的教學經驗，亦不易應付，假如他僅是待業青年或待（留）學青年，就更吃力了。學校也應該從代課老師角度看問題，設法減輕他面對的壓力，讓同事分担他部份工作，切忌提出硬批評。

受聘當代課教師者，其實必有相當學歷，本科知識對教學應綽綽有餘，困難在於了解學生和控制教學進度。原任教師或教務主任最好不要對代課教師要求過高。代課教師則須明白自己教得多少並不太重要，讓學生保持學習熱忱就是了，最重要是別留下太多爛攤子讓原任教師執手尾。

圖：母語教學交流會，講者贊同全港學校全面推行母語教學。

教學經驗交流會講者指出

母語教學必然趨勢 完整人格教育方式

（特訊）在一個母語教學經驗交流的會議上，多位講者均認為母語教學是必然趨勢，它是一種完整人格的教育方式。

講者之一譚伯羽中學徐意清校長表示，母語教學不受一般中學歡迎或接近，主因是恐怕會降低學生的語文水平，並影響學生對母語教學科目存輕視之心。但彼指出，其學校自推行該政策四年，發現學生質素並不差，而且學生普遍接受中文語言教學。

徐意清承認母語教學會限制學生對課本的選擇範圍，及令學生對「英文科」的輕視，但假以時日，這些問題將可解決，而他深信愈近九七，在政治環境下香港人更願意接受母語教學。

而元朗[illegible]書院的勞遠華表示，要落實母語教學，首先教師要建立一種自信心，評估自己在中英語文上，究竟在「講」、「讀」、「寫」三方面，那種語文較優勝，而勞生相信大部份老師的母語較英語好。雖然，教師對一些科目的專有名詞和術語不慣用中文去表達，恐怕用詞不當，但只要教師建立自信，定能克服。

勞遠華又說，英文教育違反教育原則，不利學生思維發展，更阻礙學生的情感教育、道德教育和知識的吸收。他舉出一般英文中學的歷史科，教師常把精力集中在講解筆記上的生字及作中文翻譯，又要安排默讀生字，造成教學時間損失，到最近只好削減課程作補救，這充份忽視了歷史科的教學宗旨及目的。故此，母語教學正好對症下藥，可提高科目質素。

而另一位講者，公教教研中心徐錦堯神父表示，從宗教角度來看，教育目的是提高學生在智能、創造及美感方面的培養，發展他們的判斷力、意志力和感情，並訓練學生將來立足社會，改善社會制度，負起政治責任心等。但他表示，現時中學採用中英混雜的教學，完全阻礙學生建立完美人格。

基於此原因，他希望全港三百多間中小天主教學校，團結起來，按部就班邁向中文教學，扭轉教育制度的不良傳統。（榮）

1991 中學會考預習專欄

明達出版社 MILL & DALE PRESS

Physics (6)

C. Y. Mak

Exercise 6: Heating and Internal Energy

1. An alloy contains 2 kinds of metal X and Y. The specific heat capacity of metal X and metal Y are 420Jkg^{-1}K^{-1} and 395Jkg^{-1}K^{-1} respectively. The ratio of mass of metal X to mass of metal Y in the alloy is 1:4.
   (a) Find the specific heat capacity of the alloy.
   (b) A 0.5kg sphere is made of the alloy mentioned in (a). It is placed in an oven until it has attained the temperature of the oven. It is then transferred quickly to a copper calorimeter of mass 0.2kg containing 1.98kg of water at 15°C. If the temperature of the water rises to 35°C, find the temperature of the oven.
   (Specific heat capacity of water = 4200Jkg^{-1}K^{-1}, copper = 420Jkg^{-1}K^{-1}.)

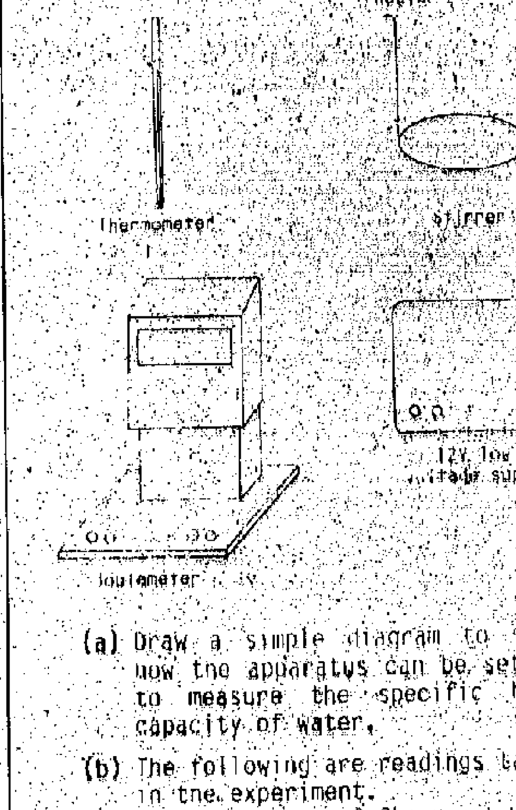
2. A nickel sphere of mass 0.125kg is placed in a bunsen flame and left until it has attained the temperature of the flame. It is then transferred rapidly to a copper container of mass 0.0375kg containing 0.015kg of water at 20°C. If the temperature of the water rises to 96°C,
   (a) Estimate the temperature of the bunsen burner flame.
   (b) Would you expect the result obtained in the experiment to be higher or lower than the true value for the temperature of bunsen flame? Why?
   (Specific heat capacity of nickel=450Jkg^{-1}K^{-1}, specific heat capacity of copper=400Jkg^{-1}K^{-1}, specific heat capacity of water=4200Jkg^{-1}K^{-1}.)

3. A 100W immersion heater is immersed in 0.12kg of liquid in a polystyrene cup. The heater is switched on and the temperature of the water is taken every 20s. The liquid in the cup is well-stirred during heating. The results obtained are tabulated as follows:

Time/s	0	20	40	60	80	100
Temperature/°C	22	34	46	58	70	82

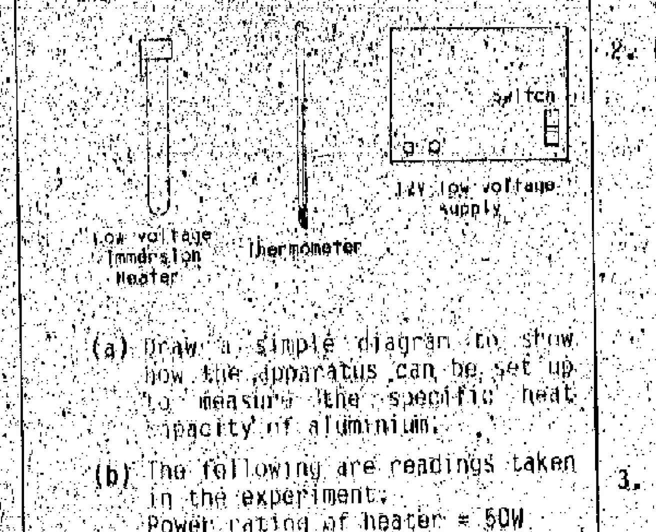
   (a) Plot a graph of temperature against time.
   (b) Hence, determine the specific heat capacity of water from the graph.

4. The following apparatus are found in physics laboratory.



   (a) Draw a simple diagram to show how the apparatus can be set up to measure the specific heat capacity of water.
   (b) The following are readings taken in the experiment.
   Mass of water = 0.2kg
   Initial temperature = 18°C
   Final temperature = 34.5°C
   Initial joulemeter reading = 92006J
   Final joulemeter reading = 107006J
   (i) Calculate the specific heat capacity of water.
   (ii) Would you expect the result obtained in the experiment to be higher or lower than the true value? State the main reason for inaccuracy.

5. The following apparatus are found in physics laboratory.



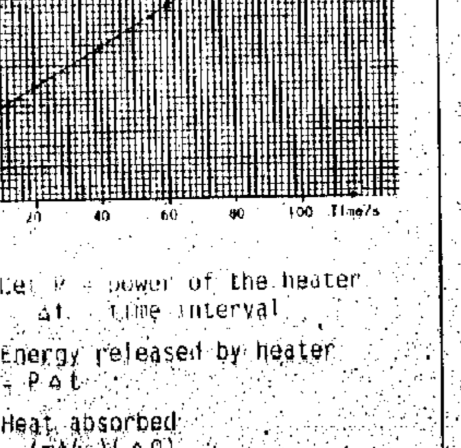
   (a) Draw a simple diagram to show how the apparatus can be set up to measure the specific heat capacity of aluminium.
   (b) The following are readings taken in the experiment:
   Power rating of heater = 50W
   Time for heater is switched on = 2 minutes and 12 seconds
   Mass of aluminium block = 1 kg
   Final temperature = 38.6°C
   Initial temperature = 32°C
   Calculate the specific heat capacity of aluminium.
   (c)
   (i) Should the result obtained in the experiment be higher or lower than the true value of specific heat capacity of aluminium? State the main reason.
   (ii) Suggest two ways to improve the accuracy of the experiment.

Solutions

1. (a) Consider 5m kg of the alloy. It contains m kg of X and 4m kg of Y.
   Let the specific heat capacity of the alloy be s Jkg^{-1}K^{-1}.
   Amount of energy required to raised the temperature of 5m kg of the alloy by 1°C = (5m)(s)(1)
   ∴ (5m)(s)(1) = (m)(420)+(4m)(395)(1)
   s = 400 (Ans.)
   ∴ specific heat capacity of the alloy is 400Jkg^{-1}K^{-1}.
   (b) Let θ be the temperature of the oven.
   Heat loss = (0.5)(400)(θ−35)
   Heat gain = (0.2)(420)(35−15)+(1.98)(4200)(35−15) = 16800
   ∴ (0.5)(400)(θ−35) = 16800
   θ = 875°C (Ans.)

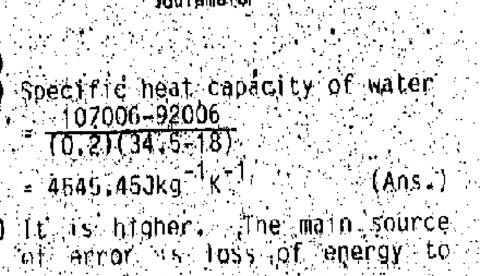
2. (a) Heat liberated by nickel sphere = (0.125)(450)(T−96) where T is the temperature of bunsen burner flame.
   Heat absorbed by water and copper container = (0.0375)(400)(96−20)+(0.015)(4200)(96−20) = 17100
   ∴ (0.125)(450)(T−96) = 17100
   T = 400°C (Ans.)
   (b) It is lower because heat is loss to the surroundings.

3. (a)



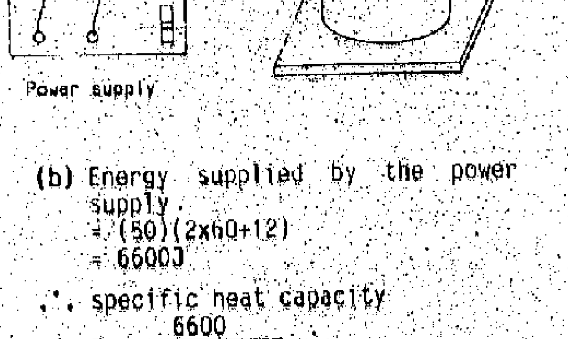
   (b) Let P = power of the heater
   Δt = time interval
   ∴ Energy released by heater = PΔt
   Heat absorbed = (m)(s)(Δθ)
   ∴ PΔt = msΔθ
   $\frac{\Delta\theta}{\Delta t} = \frac{P}{ms}$ = slope of the graph
   From the graph, slope = $\frac{82-22}{100-0}$ = 0.6
   0.6 = $\frac{100}{(0.12)(s)}$
   s = $\frac{100}{(0.6)(0.12)}$
   = 1388.9Jkg^{-1}K^{-1} (Ans.)

4. (a)



   (b)
   (i) Specific heat capacity of water = $\frac{107006-92006}{(0.2)(34.5-18)}$
   = 4545.45Jkg^{-1}K^{-1} (Ans.)
   (ii) It is higher. The main source of error is loss of energy to surroundings.

5. (a)



   (b) Energy supplied by the power supply = (50)(2×60+12) = 6600J
   ∴ specific heat capacity = $\frac{6600}{(1)(38.6-32)}$
   = 1000Jkg^{-1}K^{-1} (Ans.)
   (c)
   (i) It is higher. The main reason is energy loss to surroundings.
   (ii) 1. Wrap some cotton wool around the block.
   2. Add a little oil on the thermometer to ensure good thermal contact.

新華旅遊世界超霸盃積分表

隊名	賽	勝	負	得球	失球	得局	失局	積分
古巴	三	三	○	一六四	一五四	九	四	六
中國	三	一	二	一七二	一五五	七	六	四
蘇聯	三	一	二	一七六	一七六	六	八	四
美國	三	一	二	一三九	一六六	四	八	四

第四局
[illegible]六城。中段中國見勢色不對，換入蘇惠娟、李國君加強攻力。然而，一來李姑娘受膝傷困擾，二來新秀們始終欠缺經驗，不慣在劣勢下作戰，乃以五比十五大比數見負。

第五局
決勝局雙方直接得分，戰情更見緊湊。初段中國憑蘇惠娟、[illegible]

第四局
[illegible]控制整個戰局，[illegible]多番扣殺得手，美國靠七號金娜的強力扣殺負隅頑抗，在古巴領先十比三時美國教練竟一次換出三名球員力圖平反敗局，但美隊已是強弩之末，積分遠遠落後，卒以十五比五落敗。（朱、朗）

中國昨不敵蘇聯，但在局數方面佔優，獲得超霸盃女排賽亞軍，隊長蘇惠娟接受獎盃。

[illegible]突擊甚具成效，基本上雙方拉成均勢。

十七分，馬天尼通攻，右路阿富斯三開綫附近「斬」中，與錦洪在網前[illegible]壓力鏈包圍下仍能「放利」抽射，雖在柱邊出界，但也使[illegible]

最後一段，少林全[illegible]，攻勢如排山倒海，卅九分，山拔士左路傳中，[illegible]波士頂中[illegible]底剎出，再由馬天尼後衛解圍，南華無功而退。

面對中東危機首當其衝
土耳其經濟受重挫 國際知名度卻提高

（中央社記者楊一峯安卡拉特稿）伊拉克於今年八月二日入侵科威特後，舉世油價齊揚，造成了世界性的經濟重挫，股價下跌，身處伊拉克鄰邦的土耳其首當其衝是受害最深的國家之一，土耳其政府在經濟重挫之時，盡量利用這個機會提昇自己的國際知名度，並四處尋求資助。世界銀行估計若這次的中東危機持續一年，土耳其將損失七十億美元，土耳其官方則宣稱損失預估達一百億美元，由於土耳其本身原有外債已達四百億五千萬美元，再加上一年的油價上漲後所造成一百億美元的損失，到時候土耳其的外債可真是非常的龐大了。

面對這一個突如其來的油價飆漲危機，土耳其總統土爾特．歐撒爾一再要求先進國家與產油國家的經濟支援，他於九月下旬赴美訪問十天，除了要求經濟、軍事援助外，更要求美國多進口土耳其各項輕工業產品與農產品；隨後他又於十月中旬以五天時間訪問了中東地區五個國家，在訪問沙烏地阿拉伯時，他要求沙烏地提供一年十五億美元等值的石油給土耳其，另外在沙烏地阿拉伯與科威特王室會面時要求巴林王室早日提供三十億美元的資助，歐撒爾也派特使到伊朗要求廉價購油，及引進土耳其工人有關事項。

歐撒爾除了向產油富國及美國要求援助外，他預定十一月赴日本訪問，此外土耳其還向歐洲共同市場要求經援，同時更與蘇聯展開多邊經濟協定以發展它的經濟。

由於土耳其戰略地位重要，它緊鄰伊拉克、敘利亞、伊朗、蘇聯，也是北大西洋公約組織的成員國，在中東地區具有牽制伊拉克強大軍力，境內駐有美軍，是北約中惟一和伊拉克有邊界的國家；有了上述原因，土耳其要求的經援或多或少都要到了一些。

在這次中東危機發生前，美國於七月間才與希臘簽訂共同防禦條約，這項條約主要針對的就是土耳其，保加利亞素來與土耳其不和，蘇聯是土耳其人的世仇，伊朗的宗教與土耳其的遜尼派回教不同，伊拉克、敘利亞與土耳其為了水資源的問題仍爭論不休。

所以就外交情況看來，在中東危機發生前，土耳其的外交是四處為敵。

八月二日伊拉克入侵科威特後，土耳其的戰略地位再次變得重要，由於它是中東地區惟一的北約成員國，加上所擁有的武力（近七十萬軍隊），美國需要土耳其協助牽制伊拉克，需要土耳其的合作，不把農產品及輕工業產品出口到伊拉克。

基於現實的因素，美國開始誇讚土耳其是忠實的朋友，利用美國的力量，土耳其得以向沙烏地阿拉伯、科威特王室、日本及歐洲共同市場要求經濟援助。

八月以前土耳其的經濟成長率已經達到了年成長率百分之五點七的目標，通貨膨脹在政府改變計算方法下也不超出百分之四十，另外出口也增加了一些，觀光人數增長，農業也豐收，一般說來經濟呈現好景。

伊拉克入侵科威特後，土耳其的油價從一公升一千一百三十九里拉，漲到二千六百零六里拉，二千八百零八里拉，最高漲到二千六百三十里拉，七月二十四日降到一公升高級汽油為二千三百七十一里拉。

土耳其的股票市場從去年初的八百點一路飆漲到今年八月一日的五千七百四十九點，中東危機爆發後，股價隨即降到四千五百點，隨後慢慢回漲到五千點，等於股市跌了百分之十三點六。

有關油價漲跌的問題，土耳其政府的政策是跟隨世界油價漲跌調整國內的油價，至於股市下跌，土耳其的証券市場是開放小額投資人進場，取消以往限制的措施。

為了彌補政府軍費支出的增加及赤字的擴大，土耳其財政部更於十月十五日全面調高加值營業稅，食物、食品加稅從原來的百分之三調高到百分之五，一般物品加值稅從百分之十五調高到百分之二十，這項調昇稅率的措施使已經有高漲的通貨膨脹更形惡化，但土耳其政府說，這是必要的措施。

但在擬定一九九一年預算時，土耳其政府為了控制通貨膨脹不致超過百分之六十，經濟成長率定為百分之五點九，明年元月初的公務員薪資調薪也只定為百分之十七，另外政府公務車也儘量以本國車替換進口車，以撙節支出。

至於最受打擊的土耳其國外建築營造業，土耳其政府則在爭取國際援助後，將會分給他們一些低利融資；同時境內的南部水壩、灌溉系統也將會撥分工程給營造業。

土耳其農業今年豐收，比去年增加了近百分之十一，可惜的是農牧產品不能外銷到伊拉克，土耳其政府說，但土耳其農民已叫苦連天，土耳其政府目前為止並未提出農業紓困方案。

從整體來看，土耳其人民在這次油價飆漲中吃足苦頭，但政府卻得利不少，因為土耳其的通貨膨脹率連年高達近百分之七十，執政的祖國黨本來強調今年要把通貨膨脹控制在百分之四十以下，但在油價飆漲後，政府可以對即將達百分之六十的通貨膨脹，找到最好的藉口。

另外，土耳其政府在這次危機中給予許多國家好感，尤其是美國體會到土耳其常說的「土耳其是中東的一項穩定要素」，因此考慮增加土耳其輸美貨品的配額，此外世界銀行也開始貸款給土耳其，日本、沙烏地阿拉伯、科威特王室的貸款與援助金也陸續到達土耳其手中。

酒色財氣之中．七十二行之外
泰國應召女郎服務 五花八門應有盡有

（特訊）記得在數年前，泰國僅設有幾家女伴服務所，沒有劇烈競爭，也未引人注意，彼等的招徠顧客方法，全仗着接受服務過的顧客代為口頭介紹。

當時的女伴服務所的服務女郎，若只是伴遊件工作，泰籍女郎一天收費七百銖，而外國女郎一天收費二千銖，但她們的收入必須分一半給服務所。如果要獲得特別服務，這些女伴將全得服務費（實春費）。

此類近乎變相賣淫窟的女伴服務所，現時在曼谷一處便多達廿四家，故為爭奪顧客而展開劇烈的競爭，好像若干顧客需要增加同遊巫山的刺激節目，沒有任何服務所的應召女伴會拒絕，理由是幹同行的少女很多，甚至有些超級女伴服務所的女郎尚兼響導，帶外國顧客從自然勝景、古代遺跡遊玩至旅店的房間。

屬於超級的女伴服務所，一般上只招待外國顧客，旗下女伴略會講英語或國語，雖然國內報紙少有其廣告，但在鄰國，以及歐美和日本的報紙報導泰國女伴服務所的廣告已很普遍，同時註明接受顧客以在泰國通用的信用卡償付服務費，且每一家都提供廿四小時服務，於是偶然在某一晚與太太吵架的男人，想找一位俏麗而又善解君意的少女談談心散散步，甚至有特別要求，都會伎着這些女伴服務所解決問題。

如果來自外國的男顧客想換換口味，不再迷醉於泰少女的嫵媚，女伴服務所會給這些顧客介紹歐美、澳洲、日本或華籍女伴。一等的泰女伴，自晚九時至翌日早上九時的收費是五千至六千銖，二等的女伴為二千三百銖，若是二至三小時的短暫服務，一等嬌娃收費二千五百銖。

由於一般上顧客未能先認識所接洽的女伴的容貌，故有時也發生召來的女郎不合趣味的條件。像這樣的情形，若顧客不想換新女郎，只向找上門來的不需要女伴付一百銖的士費便了事。

大部分的女伴不是職業的女伴，她們因為經濟問題，必須找收入充作本身的唸書學費或支持家庭，所以在日常上進或上學的時間，將不易找到女伴，公共假日則例外。

過去那些喜歡瞞妻子「走私」而又怕染上性病的男人，在出現女伴服務所之後不惜多付點錢交換比較安全的新刺激，可是後期惠顧女伴的國內外顧客越多，所以其中一些顧客難免患着性病，且在性交時無意把性病菌傳給其女伴，而女伴再傳給其他顧客，於是目前沒有任何一家女伴服務所敢保證旗下女伴安全可靠，尤其發生愛滋病的消息後，這些女伴服務所更不知應怎樣說服顧客信任。

繁殖過盛危害生態
津巴布韋政府 擬殺四千大象

（法新社哈拉雷四日電）一國家動物園當局周六表示，最少四千頭在津巴布韋的大象一定要在現時或年底被殺害，以避免動物繁殖過盛，而引起生態危機。

津巴布韋的官員說，在津巴布韋邊境的國家動物園，現時相信有二萬七千五百頭，若大象數目繼續增加，將會危害到動物園的自然生態，使較弱小動物的數量下降。

夏姆特日報報導，該動物園佔地萬四千六百平方千米，建議每平方千米有零點八隻大象，但現時每平方千米卻有二隻大象。大象的人口每年增加百分之五，並威脅到森林和土壤及其他生物的生存。

一位官員說：「假如我們再不殺掉，恐怕動物園最後只有大象和長頸鹿了。」現時大象佔動物園動物人口的百分之七十，而斑羚、長頸鹿和水牛則佔其餘百分之三十。

殺害大象在津巴布韋是十分敏感的問題，因為全世界均推行保護大象的運動，而津巴布韋最近一次的殺戮行動是在一九八六年，共殺去一千五百頭大象。自一九八零年以來，已有二萬二千頭大象被殺，不過自八六年屠殺便已終止，最主要是因為缺少有經驗的獵人，象牙海外買賣自象牙被世界禁運後而出現問題，但津巴布韋說禁運是不公平的做法。

日本色情電話服務 警方頭痛無可奈何
捉人無影無蹤．檢控無證無據

（特訊）在日本，「電話交友中心」屬於「性產業」的一種，被歸類為「電話色情店」。

「電話色情店」有兩種，一是店內聘有女接話員，接聽會員打來的電話，用充滿挑逗言詞滿足對方的性幻想，其付費方式是會員得先匯出一筆款項，就可得到一秘密的會員號碼，這號碼成為交易記帳暗號。

另一種是男性到店內租包廂，付費方式與國內 MTV 相似，但他得等其他女性打電話到店中。店方則在街頭廣發傳單，上頭載有電話號碼，好奇的女性一旦試撥電話，就成了義務的「諸繭」員，至於談話內容，要看個人意願。

這種生意本錢極低，也無一般色情行業受取締的風險，警方無法檢舉控告民眾打電話。話說回來，其影響也最不可控制，一旦一拍即合另外約會，沒有人能保證對方絕無惡意。

分析起來，「電話色情店」與坊間的筆友雜誌有相似之處——男女雙方以假名出面，以言語或文字博取好感，廣結善緣後再擇「優」而取，這對兩性關係絕對是一大戕害。

此外，其中亦涉及保護隱私的問題，坊間刊物常提不肖旅館業者擅自偷攝旅客住宿情形，在電話色情店要錄音存檔更是容易，涉足者不可不慎。

英莎劇團 經費不足 關兩戲院

【美聯社倫敦二日電】以《悲慘世界》一劇瘋魔全球的英國皇家莎士比亞劇團，星期六為節省開支改在莎翁故鄉演出，顯示英國藝術進入艱苦時期。

莎劇團結束了滿座的舞台劇《歌手》夜場演出後，在倫敦巴比肯藝術中心的兩間劇院將關閉達四個月，直至一九九一年三月再重新啟用。劇團改在莎士比亞的出生地埃文河畔斯特拉福的兩間劇院繼續其演出季節。這項計劃預計可為這個財政危機的官方資助劇團，節省二百五十三萬美元，目前皇家莎劇團欠債五百八十五萬美元。

在紐約偷名畫 北歐男子被捕

（路透社紐約四日電）警方周六指出，一名北歐男子因為在紐約一間畫廊的廚窗偷走一幅價值三十二萬美元的名畫而被捕。

偷畫的男子名戈巴，現年四十六歲。該幅畫是莫里斯．奧殊路的手筆。戈巴周五晚在寓所被捕，警方在現場起回名畫。

名畫是於一九二六年完成，一間畫廊的發言人指出，該幅畫估計價值三十二萬美元，是奧殊路其中一幅最好的水彩畫。警方現時仍未能證實被捕男子是來自那一個北歐國家。

英保護文物信託組織
投票贊成禁止獵鹿 反對禁獵狐狸野兔

【美聯社威爾斯四日電】全國信託一年一度大會星期六宣佈，保護英格蘭和威爾斯鄉村和歷史遺跡組織全國信託的成員，投票贊成禁止帶獵狗捕獵鹿，但在信託保護地的狐狸、野兔以及貂的成員拒絕禁止捕獵建議。貂是指哪些逃離皮革動物園飼養而在野外生活的異種動物。

反對流血運動人士歡迎這項宣布，但是信託會的執行委員會目前必須決定，這項禁令是否執行。

郵件民意測驗和全會的一千六百名成員的投票顯示，六萬八千六百七十九票贊成禁止捕獵鹿，六萬三千九百八十五票反對；反對禁止捕獵野兔和貂的足六萬九千三百二十四票，而贊成足六萬三千一百九十一票。

公主擲靴 英國安妮公主參加周六在沙丹公園舉行的綠色威里靴拋靴比賽。這比賽是為傷殘人仕協會籌款，而安妮公主是該慈善機構的主席。（美聯社）

中國黃金生產 步入黃金時期
每年遞增逾百分之十

（新華社北京十一月三日電）據人民日報報道，中國的黃金生產正處在穩步增長的黃金時期，七五期間黃金生產量保持每年平均遞增百分之十點三七的好勢頭。這是國家黃金管理局局長饒大銓在十月二十日召開的第二次全國黃金科技工作會議上透露的。

饒大銓說，七五期間國家對黃金工業採取扶持政策，實行了勘探、開發、生產的一體化管理，使中國黃金地質勘探和生產有了迅速發展。與此同時，大力發展黃金科技事業，五年間，黃金總公司投入科技費用一千五百八十萬元，比六五期間增加百分之七十五，企業自籌科技資金也有了較大增長。由于采礦技術提高，黃金地質資源利用率從百分之五十上升為百分之六十二，科技課題由六五的一百個，增加到現有的四百四十二個。

拼圖遊戲多姿多彩 瘋魔歐洲逾二百年

（特訊）初次看到一個個外觀精美、圖形多樣化的盒子，一定會吸引你駐足觀賞，然後買回去一展身手，這就是拼圖。

拼圖在歐洲地區已經有兩百多年的歷史了，其普遍的情形，由他們稱拼圖為「家庭運動」可知一斑。在日本，拼圖也風行十餘年，正因為日本的拼圖風盛行，再加上他們的印刷精美、力工細緻，紙質也好，使得日本拼圖的生產有後來居上的趨勢。而目前在台灣市場上，也以日貨佔大多數。

一般來說，拼圖的材質以硬紙最為普遍，其次是木材，也有用硬膠、軟膠做成的，最近出現的「織布拼圖」，是以不織布做底，上覆絹布，質感非常好，十分光亮。

而拼圖的圖案則有幾類：風景、花卉、動物、著名油畫、感性系列，這些都是市面上較常見的；而具特色的品牌有西德的 HEYE 滑稽漫畫系列，日本 APPLO 社的史奴比、小老鼠系列，以及 TENYO 公司經狄斯奈授權製造的狄斯奈系列。

據業者們表示，消費者在選購拼圖時，往往是以構圖和色彩做依據，價錢多寡反而不重要。

對圖案的熟悉與否當然也是重要關鍵，也因此大家熟識的史奴比、加菲貓、狄斯奈系列非常受歡迎，而畫面唯美浪漫的情侶系列，也是市場上銷售主力，最著名的一幅「街頭戀人」，據說進口日本都缺貨！

對於喜愛拼圖的人來說，拼圖也是一種收集品，如同收集搖控車、耳環一樣，當他們拼完這個圖形，會再買另一種來拼，原來的那幅就拆掉或者黏起來，以便往後裝裱送人，國外常如此處理拼圖，在國內則多是一拼完就裱裝起來，因為「好不容易完成了，拆掉多可惜！」。

其實拼圖這個休閒活動，不只是殺時間的方法而已，也有教育上的功能。玩拼圖的同時，也訓練了創造力、邏輯概念、培養耐心。親子玩拼圖不但可以增加彼此之間的感情，也可增養互動持續力，當圖案完成時，還會有滿足感和成就感。

目前在市面上出售的拼圖，片數由三片到七千五百片不等，在十一月份會有八千片的拼圖出現，適用年齡也從三歲到八十歲，目前已有越來越多的家庭主婦、學生、上班族投入「拼圖族」的行列，體會「放下最後一片，心中如釋重負的成就感」！

也許在不久的將來，你在街上聽到的不是股票行情，而是：「你的拼圖進步到多少片了？」

蘇聯太空人 蘇聯太空人文勒哥夫（右）及史卓卡樂夫（左）周六攝於米雅太空站。兩人在太空逗留已經步入第四個月。（美聯社）

百名專家完成報告 呼籲遏止氣温上升
二氧化碳是主因美國表示質疑

（美聯社日內瓦四日電）接近一百個國家的科學專家完成一份關於地球溫度上升的報告，促請立刻採取行動遏止對地球造成損害的氣體繼續排放。

在聯合國一個關於氣溫的研討會期間，七百名來自各國的專家在一份報告指出，在過去十年，一項清楚的共識顯現，就下一個世紀溫度升高作出估計。

有關的建議是有點含糊，而需要面對美國方面的質疑，原因是美國表示有需要進行更多研究，才能就遏止二氧化碳散發造成溫度效應設定一個目標。

集有關專家的意見而成的報告是在周六完成，將會提交在周一至周三舉行的部長級會議，屆時會出席的政府首腦包括戴卓爾夫人及沙地國王。

超級選手 亞運會期間在北京表演的福州動物園大熊貓“巴斯”和“青青”，日前在北京台灣飯店為台灣、香港同胞及外國友人獻藝。這是“巴斯”在籃扛鈴。（新華社）

最新醫學研究發現
黃種人骨頭密度 較黑人白人鬆軟

（特訊）一項最新的研究發現，黃種人的骨質密度，不但遠遜于黑種人，也比白種人低。這項研究已經推翻過去國際醫界認為「黃種人的骨質密度介于黑種人與白種人之間」的看法。

台灣大學內科主治醫生蔡克嵩指出，根據國外的研究顯示，同年齡、同體重的黑人，大腿骨骨質密度逾白人10%，黃種人方面過去雖無研究，但醫界「想當然耳」的以「膚色」推斷，應介于黑、白種人之間。

台大醫院的最新研究發現，台灣、韓國與日本人的大腿骨骨質密度，非但較黑人低20%左右，也比白人低10%。

在脊椎骨方面，也是以黑人骨質密度較高，白人其次，同文同種的日、韓較白人低10%，台灣則與白人相差無幾。

蔡克嵩說，骨質疏鬆併發的骨折與骨質密度息息相關，不同種族間會發生骨折的情形也不一樣，一般而言，生活習慣、居住環境應是主要因素。

兒童親善大使 著名美國女影星柯德莉夏萍作為聯合國兒童基金親善大使，上週到越南訪問，圖為她在鄰接中國的越南邊遠地區與當地人聚會時攝。（美聯社）

連續四次走私禁藥 一日人在台被法辦

（中央社台北四日電）涉嫌連續四次自台灣走私安非他命赴日的日籍通緝犯椋露地亮，經警政署刑事警察局國際科派員拘提到案，於今天移送台北地方法院士林分檢署收押偵辦。

國際科調查，椋露地亮，男六十歲，日本福岡縣人，涉嫌夥同已遭日警逮捕的吉川一章、吉武賢齊、加治屋寬等人，自今年二月間起，共謀連續自台灣走私安非他命赴日圖利。

國際科查出，椋露等走私安非他命前後四次，共約五公斤，每次都在台北金龍飯店或北投區溫泉路椋寓住所內進行包裝，再由他本人和加治屋寬搭輪船、飛機以密藏腹部、鞋底或行李夾帶方式，自基隆、桃園兩地走私到日本，交由吉武賢齊等人出售。

本案案發後，加治屋寬、吉武賢齊及吉川一章等三人，於今年五月被捕，椋露則逃亡藏匿台北市北投區溫泉路一帶。

今年八月日本警方透過國際刑警組織，要求我方逮捕並遣返椋露地亮，但因椋露涉嫌觸犯我國刑法，依法應予追訴處罰後，才能將他遣返。

國際科除將上情電覆國際刑警組織日本中央局外，並積極展開嚴密查訪，昨天申請拘票，將他在住處拘提到案，經深入調查後，於今天移送法辦。

馬龍白蘭度否認 其女兒有意自殺
是服過量藥物昏迷現已清醒

（美聯社法屬波利尼西亞．巴比特四日電）巨星馬龍白蘭度家庭發言人說，馬龍的女兒服藥過量昏迷後，現已清醒。馬龍說服藥過量不等如自殺。雪艷妮，白蘭度的男友杜魯拉被謀殺，雪艷妮須出庭作供。馬龍的兒子克里斯坦被控謀殺。發言人說，雪艷妮．白蘭度小姐週六日起，但因週四日會服大量鎮靜劑，以致嚴重不適。

大溪地首府巴比特的駐院醫生擬於週日進行檢查，才能決定雪艷妮可否由深切治療部轉往普通病房。洛杉磯法庭原定於週一開始審訊克里斯坦的謀殺案，但已於週五日展期開訊。雪艷妮於男友杜魯拉被殺後離開美國一個月，在大溪地誕下杜魯拉的孩子。她拒絕回國在該謀殺案中出庭作証。大溪地法國當局控她涉嫌幫兇，不准她離開大溪地。

地產與樓房
每天收費
三寸半位（一格高）每段四十元
加印紅色每段五十七元半
七寸位（二格高）每段八十元
加印紅色每段一百一十五元

旺舖招租
★深水埗地皇
★北河街189號
★近大埔道口
★地下1000餘呎
★閣樓1300餘呎
有意請電7856066鍾洽

港島高尚海景住宅 特價出售
西寧閣 83折
香港堅尼地城西寧街35號
只餘小量單位，欲購從速，即買即住
每呎$1460餘元起
首期一成 廿年分期 每層八伙 車位充足 交通便利
單位面積850呎 實用率高達87%
背山面海，環境幽雅，萬呎花園平台，設有兒童遊樂場
地盤設有示範單位，洽購電話：8173258（假日照常）
洽購處 華懋代理有限公司 電話：7398811 正義公司 電話：5452522

市區貨倉招租
香港鰂魚涌街海山海景樓
面積19385呎（百佳側）
樓底22呎6吋 11月中交吉
（另地庫1590呎，特平出租）
華厦地產代理 5271821

寫字樓招租
莊士敦道194號 灣仔商業中心
13/F A座1057呎 15/F C座1101呎 每呎租15元
灣仔駱克道276-278號 安隆商業中心
11/F A座552呎 每呎租15元
住宅招租
灣仔軒尼詩道157號 安昌樓
五樓521呎 月租5,000元
正義公司 ☎ 5452522

工廠大厦招租
黃竹坑業發街12號松柏工業大厦 3000餘呎
柴灣豐業街2號楊耀松第七工業大厦 2000餘呎起
官塘大業街34號楊耀松第五工業大厦 3000餘呎
土瓜灣旭日街15號順煒工業大厦 2000餘呎
洽租請電 543 8960

工廠大厦地下招租
長沙灣長順街19號地下2000餘呎
九龍灣宏開道20號地下9000餘呎
官塘大業街34號地下4000餘呎
洽租請電 543 5244

東基大厦 灣仔22樓 豪華裝修 兩房一廳500呎 浴缸廳大利磁 新裝修 平價割到 百德大厦 銅鑼灣 留裝修 舊價 送20萬 三房兩廳 連大利磁 平到 萬豪閣 新灣仔 大廈 高層 玉滿樓 兩房760呎 寶藝 新裝修 兩廳 450呎 78萬
聯發地產 香港莊士敦道36號B舖 電話 5282929

高級洋樓租售
九龍太子道西222 A五樓1,700呎近基堤道兩廳四房廚兩浴室工人房／廁全
旺舖租售
跑馬地 奕蔭街32號樓下連閣，樓下約1,120呎 閣樓約1,000呎近電車總站合各行業
電話：5459222 李或伍小姐洽

中華民國七十九年（一九九〇）十一

製造業人數跌幅創歷年紀錄

不景氣襲台灣 人口回流農村

投資設備衰退進口車輛滯銷 電視機產量跌四成鞋類三成

固執的印教徒 在印度北部的亞…市一名老印度教徒高舉雙手，高呼「萬福拉馬」的口號。（美聯社）

美中期選舉形勢
時事分析

明天舉行的美國中期選舉，一向是極無精采的選舉，但今年似比較更有甚焉。由於國會本身一直在鬥爭中，而總統布殊面對國內赤字預算的極度棘手，更多經濟學家看衰退已在望——縱使不是經已開始，加上波斯灣的危機，益加劇了明天選舉的複雜性。

就大局觀察，民主黨該佔上風，以過去而言，民主黨在中期選舉佔優勢，已由來已久，在近代以還，不論那個黨執政，民主黨在中期選舉多是民主黨得勝的。

共和黨今年處境更不利，因為自東歐與蘇聯局面巨變後，東西方關係趨於和緩，冷戰算告「段落」，共和黨能向選民誇耀…

新界版

鄉議局…閉 大型…
立法局首讀…劉皇發透露…不擬過激影響…

沙田富嘉花園無車位爭論
業主爭取車位權益 表示發動連串抗議

製造業人數跌幅創歷年紀錄
不景氣襲台灣 人口回流農村
投資設備衰退進口車輛滯銷
電視機產量跌四成鞋類三成

（香港中國通訊社十一月四日電）台北消息：台灣經濟建設委員會發表的今年前三季經濟情勢報告顯示，台灣製造業就業人數大跌，跌幅創下歷年紀錄；都市人口因不景氣而回流農村，進口車滯銷、稅收減少，以及彩視機與鞋類等傳統產品生產量大跌四成及三成。經濟不景氣的陰霾籠罩台灣。

報告指出，不景氣打擊製造業使其減少用人，造成九月份製造業就業人數降幅高達百分之七點八五，創下了歷年來單月的最大跌幅。到九月底，台灣就業人口已連續三個月發生「回流」農業的現象，這是人們於不景氣時，由都市回到農村的典型情況。

不景氣正在削弱人們的消費意願及消費力的現象，也出現在報告上。首先是進口車滯銷，已導致台灣車船等運輸設備於九月底止，連續四個月進口衰退，減幅且逐月擴大。九月單月，比去年同月減少達百分之三十點三。

投資意願方面，並沒有改善。台灣第二大進口項目的機械，九月份進口持續萎縮，且減幅擴大爲百分之二十三點五。資本設備進口，繼續衰退達百分之十點九。今年元月到九月的前三季，與去年同期相比，台灣彩色電視機的生產量大跌達百分之四十四點七三，鞋類大跌了百分之三十一點五九，冷暖氣機萎縮百分之二十八點五九，各種成衣下跌百分之十九點八七。

印度教徒攬大遊行 清眞寺區實施戒嚴
辛格聲明堅持不讓鬧事者得逞

（路透社亞育雅四日電）激進的印度教徒看來會就興建一所廟宇的事進行另一趟行動。一個世界印度教徒組織周日發表聲明，要求曾經在亞育雅聚集要爲琳馬賓神興建廟宇的數以千計教徒，在下周日到新德里參加一個遊行集會。

面對周三一項國會對他信任與否考驗的總理辛格會表示：縱使要犧牲他的政府，也要堅持不能讓有關人士得逞，要在亞育雅一間回教廟宇原址興建廟宇。

發表聲明的印度教團體指出：「我們希望我們的回教弟兄現在了解到，國家的權力是不能對抗人民的權力」。印度教團體一名頭頭週日指出：官方在週一會頒佈爲期一週的戒嚴，祇容許一小部份人士進入回教廟祈拜。

自從發生印度教徒要在亞育雅一間回教廟……

固執的印教徒 在印度北部的亞雅育市，一名老印度教徒高舉雙手，高呼「萬福拉馬」的口號。（美聯社）

印十份報章遭停刊 一總編輯被捕提控
警方指報導暴亂新聞不確
清眞寺附近居民已安全撤離

（美聯社印度、阿約地亞三日電）火車專車星期六接載市民撤離具爭議清眞寺附近暴亂頻生的地區。原教旨主義印度教徒聲明正就是否繼續爭取佔有該區而辯論。

印度教徒企圖爽平一座十六世紀的摩斯林清眞寺，改建一座印度聖廟，紛爭已使印度各地的死亡人數至少達到三百零五人，該座清眞寺位於新德里西南三百哩的阿約地亞市。

阿約地亞附近星期六有至少十三人喪生，死者包括一名警察，他在星期五印度教徒猛攻清眞寺時頭部受傷致死。

另一方面，警方逮捕一名報紙總編輯，並禁止十份印度報刊發行，警方指該批報刊對於十月三十日開始發生的暴亂，報道不確。印度聯合新聞社星期六報道「獨立覺悟」周報總編輯被捕，控以誇大報道煽動宗教暴亂罪名，在瓦拉納西市官員控告份日報。

該批報刊均在北方邦印發，通訊社表示，在瓦拉納西抗議警方行動的二百名記者一度被拘留。

原址與廟宇的事件以來，最少有數百人士死亡。有關事件並且蔓延至鄰國。尼泊爾內政部官員週日指出：回教徒與印度教徒在週六發生衝突，有兩名回教徒死亡、五人受傷。在巴基斯坦，由於受到亞育雅事件的衝激，週六有人用槍殺死一名印度教徒，並且有四間印度教寺受到破壞。

加薩地帶昨又大衝突 以軍開槍 傷亡者近百

（法新社耶路撒冷四日電）巴勒斯坦消息人士說：「以色列軍隊週日在佔領區加薩地帶連續第二天的多宗大衝突中，開槍打死或打傷九十多名巴勒斯坦人。

據巴勒斯坦消息人士說：大打鬥發生於拉法難民營內，加薩市、布利茲難民營及努赛拉特難民營亦發生衝突。

以色列軍方一位發言人說：「週日拉法，有十八名巴勒斯坦人被打傷，另外約有九人以上受傷」。他續說：「拉法的以色列巡邏站曾受四個汽油彈的襲擊」。

在突尼斯，巴勒斯坦解放組織領袖阿拉法特的首席顧問卡列夫重申巴解的呼籲，要求聯合國派遣維持和平部隊保護巴勒斯坦人使之免受以色列壓迫，以及對以色列採取經濟制裁直至其撤出佔領區爲止。

科拉桑峻拒勒索式加薪
拒唔工會領袖 警控鬧事頭頭

（合眾國際社馬尼拉四日電）總統科拉桑週日警告說：「她不會容許計劃本週舉行的大罷工中發生暴力，也不會容許人「勒索」政府以使滿足工人加薪的要求。

科拉桑在其每週電台錄音談話表示：她拒絕與上週發動暴力大罷工的工會領袖會面，那些工會領袖要求加薪三十八披索（一點四八美元）。科拉桑說：「我要警告任何企圖以流血大罷工威脅政府的組織，我不會容許這種勒索行爲發生的」。

政府會指責曾領導上週三日大罷工的左翼五一行動組織煽動暴眾焚燒廿四輛汽車，及以炸彈襲擊多個地點，警方已入禀檢控該個左翼工會多位領袖進行煽動叛亂。

杯弓蛇影 滅火筒疑是炸彈 東京列車皆暫停

（美聯社日本東京四日電）警方及鐵路職員稱：「警方今日將其中一條最繁忙路線的火車停駛達九十分鐘之久，因恐防在鐵路附近發現的兩個滅火筒可能是炸彈。

逾五萬名搭客受到警方的防範措施影響，日皇明仁的正式登基儀式距今只有八日，因左翼激進分子曾經誓要破壞登基典禮。行走東京與大阪各主要城市間的子彈火車，於警方調查該兩個滅火筒的來源時停駛。

造後該兩物體證明是真正滅火筒，但不知爲何置於鐵路附近的道路上。警方稱：「在以往，激進分子會利用滅火筒做炸彈」。

一場足球賽引起了暴動
賽後擁躉大打出手 造成搶掠縱火焚車

（美聯社柏林四日電）當局說：數以百計流氓因一宗足球賽在萊比錫大事搗亂及破壞，搶掠商店，縱火焚車，並且與警方發生嚴重衝突，一人不幸在事件中喪生。

警方說暴亂起因據報是由於星期六一場球賽，柏林隊以四比一大勝萊比錫薩克尼隊引起，雙方球迷賽後在球場外大打出手，警方到場鎮壓同時受到攻擊。衝突迅速演變成到處搶掠及破壞，萊比錫市內各間百貨商店遭流氓搶掠，多部汽車着火焚燒，警方爲制止暴亂蔓延被逼開槍。

警方說：「警方是在緊急情況下開槍警告，但不幸一名青年中彈喪生，衝突中三名青年嚴重受傷，八十人被拘捕」。

相信這是德國統一後前東德境內所發生的最嚴重球賽騷亂，估計損失數百萬馬克。一名拒絕透露身份的警方發言人說：「大部份之滋事份子是來自柏林方面」。

德國市政主席加斯比克週日要求重新檢討東德警方的防暴應變能力。該宗事件同時令人懷疑東德警方是否適應西方式的犯罪暴亂。

社論
小業主權益將有保障

立法局議員鍾沛林在一個題爲「大廈公契的管制何去何從」研討會中表示，爲進一步保障大廈小業主的利益，港府現正制定一條新的大廈公契條例草案，以避免發展商有過大權力制定公契時，容易造成獨斷專行的現象。

該估計在本立法年度內可提出的法案，政務總署已於今年六月有所透露。該署一個官員在討論「有關私人樓宇保養及管理問題」的公開論壇上，揭露兩項有關改善私人樓宇管理的新措施：㈠修訂法例容許小型屋邨業主籌組業主立案法團，使小業主可以行使投票權，只要有三分之二業主通過，可更換管理不善的管理公司；㈡由於近年私人樓宇管理問題日益嚴重，政府決定草擬法例成立私人大廈監裁處。

修訂這項法例的目的，在針對過去與現行私人大廈有關經理人與小業主的關係，因一直有許多糾紛與弊端都種因於這方面。由於大業主（或地產發展商）與小業主所訂的公約，指定由大業主擁有管理權，小業主在入伙後發覺管理不善，但又無權更換管理人員，簡直永遠受制於他人，甚至管理費任由索取。又由於大多數屬於私人契約，政府亦無權干涉，這種情形涉及大部份私人居住大廈，不獨使小業主吃盡了虧，且常引致日久失修，危及整幢大廈或甚至鄰居與途人的安全。

現在提出的修訂新例，無論大型或小型，新與舊的大廈，新例都一律適用，倘若現有公契中有不足之處，必須依據新例加以修改和補充。

在這建議提出之初，公衆對有關法例有些爭議，故在草案擬就後，將有兩個月的時間諮詢市民意見。該草案最可能發生爭論之點，會有管理公司因此受到損失。根據去年初提交諮詢的公約守則，將規定小業主以三分二同意更換管理人，同時要在守則實施兩年後，容許管理公司有兩年過渡期，就爲了管理公司已作投資，應有兩年時間給予改善機會，好爭取小業主續約。這規定本是對管理公司的優容，但爲了避免管理公司趁這兩年空隙苛索管理費等等，守則亦該有收費增幅的規定。

小業主與大業主之間發生最多的糾紛，除了管理權問題，還有公共地方的業權與用途。現時有些大業主利用公共地方和樓梯底作商業式停車之用，現據政府提出的新守則，大業主須購回已售出的公共地方的業權，如已出租，必須俟租約期滿後收回作公用，所有租金撥歸小業主。

另一項新措施是擬於下年度成立私人大廈管理審裁處，亦是對小業主權益的一種保障，同時亦使今後須行保障小業主各種新措施，得以盡量發揮功效。

上述機構將負責調解小業主與大業主或管理公司間的糾紛，由雙方組自向該審裁處申辯，不必聘律師代表出庭，可使小業主避免因財政問題，而不能向管理公司追究財政上與其他責任。

小業主今後將有了較廣泛組織與權力擴大的業主立案法團，有了陸續修訂的保障條例，更有了一個調解糾紛的審裁處，吃了多年虧的一大群小業主，將不再受許多不公平的待遇。

華約聯盟已面臨解體 各國協議分配武器
邁向安全體系結束冷戰局面

（美聯社布達佩斯三日電）華沙公約組織的官員周末就即將簽署一份全歐的東西方削減軍備協議後，如何分配他們可能獲准保留的二萬架坦克及其他常規軍備已達成協議。

匈牙利外長徹賽斯說：這項協議是邁向歐洲一新安全體系，取代過去逾四十年冷戰對時局面的第一步。

歐洲安全及合作會議將在十一月十九日於巴黎簽署一份重要東西方削減規軍備協議，限制歐洲的坦克、裝甲車、飛機及大炮數目。華約國之間就此達成協議，正值這個軍事聯盟面臨解體的危機。

一場足球賽引起的暴動 德國萊比錫的足球迷暴動，他們搗毀商店和其它建築物的門窗，並縱火焚燒汽車。（美聯社）

南韓一巴士撞車後墜湖 四十傷亡失踪四名

（美聯社漢城四日電）警方說：「一輛載有四十二人的巴士週日與一輛卡車相撞後衝墮湖中，一個落水十九人喪生。該車的乘客是剛探訪前總統全斗煥后返家的。

警方續說：「事發於漢城以東一百零五公里（六十五哩）附近，另有四人失踪及廿一人重傷。

他們說，死者包括卡車司機。警方及新聞報告說：該輛巴士看來是想爬頭越過一輛汽車而撞向迎面而來的卡車，而衝落湖中的該處一個山區，那裏的落葉景象是吸引很多人到那裏觀賞的。

阿政府軍進襲阿游

（法新社阿富汗卡布爾四日電）阿富汗軍隊在猛烈砲火及戰鬥機掩護下，繼續進攻首都附近的游擊隊陣地。政府說：軍隊重創游擊戰士，過去數日內已推毀卡布爾省北面及東北面廿三個據點。

美中期選舉形勢
時事分析

明天舉行的美國中期選舉，一向是極盡錯綜複雜的景象，但今年似比較更甚焉。

由於國會本身一直在鬥爭中，而總統布殊面對國內赤字預算的極度棘手，更多經濟學家認爲衰退已在望——縱使不是已開始，加上波斯灣的危機，益加強了明天選舉的複雜性。

就大局觀察，民主黨該佔上風，以過去而言，民主黨在中期選舉佔優勢，已由來已久，在近代以還，不論那個黨當政，中期選舉多是民主黨得勝的。

共和黨今年處境更不利，因爲自東歐與蘇聯局面起了變化，東西方關係趨於和緩，共和黨能利用選民誇耀的外交因素，或國防意識，已大失其作用。

何況，中期選舉是選舉除總統外的國會、州長、州議會等公職人員，故中期選舉的決勝因素，還在於內政問題。

共和黨是當家政黨，內政施爲最易受攻擊，國內的經濟問題既然極端嚴重，而赤字預算問題，都成爲共和黨受到抨擊的題材，加上布殊總統過去最受歡迎的「不加稅」政策現在也要放棄了，益使共和黨處於不利的處境。

共和黨並已極力掙扎，布殊總統已利用其職位所賦予的一切有利條件，設法在明天舉行的全國中期選舉中爭勝機會。事實上，在候選人的競選運動中，最有效的是由總統親自出馬訪問選區去拉票。

民主黨無疑比較共和黨佔優，但比共和黨勝不了許多，最大便宜是選民可能「思變」，如民主黨取得較大的勝利，將在國會更具控制力，國會與白宮間的衝突將比現在大，政局的施政更感棘手。

新界版

鄉議局閉門商定反對城規草案行動
大型抗議改溫和
立法局首讀時只遞信各議員請願表達損權益
劉皇發透露大部執委激烈他認爲有商量餘地
不擬過激影響社會如首讀後不修改則再考慮

（特訊）新界鄉議局昨舉行特別會議，對於反對城市規劃中期修訂法例草案，於本月七日在立法局首讀時準備抗議之行動，改爲温和，以表達新界業權人的土地使用權益受到損害。把原定大型抗議的行動改爲遞請願信。該局原定昨天的會議是匯報局方赴英向鄉僑聯絡及向首相府遞請願信，以及討論準備本月七日往立法局抗議首讀的行動，但該項會議起初是歡迎記者出席，後來卻謂閉門會議，請記者離場。

會後，身兼立法局議員的主席劉皇發OBE太平紳士出來對記者發表談話，述及會議中大部份執行委員有激烈的反對，例如草案首讀，他個人認爲該條例尚有商量餘地，恐怕過激烈行動對社會造成影響。

劉皇發又表示，在各執委激烈辯論中，本人決定本月七日立法局首讀後，若政府仍不修改該法例草案時，則可考慮作激烈的反對行動。

沙田富嘉花園無車位爭論
業主爭取車位權益 表示發動連串抗議
房署表示已盡所能協助居民買泊車位

（特訊）沙田區議員劉江華昨日就沙田富嘉花園沒有車位問題表示：富嘉花園小業主爭取車位權益，由今年四月起，期間曾與房屋署、發展商就停車場車位問題商談多次，去年也曾與房屋署開會、討論小業主有車位可買，但到現在，大業主將停車場轉手，所以停車場問題至今仍未解決。由此可知，房屋署失控，它對私人發展商完全沒有辦法。

他說，富嘉花園買樓小業主的助了寫明「苑內設有若干個泊車位，以供居民選購」。現在小業主竟然沒有車位，所以他認爲很不合理，又認爲小業主追究房署好應該。

爲了爭取車位的權益，富嘉花園業主管理委員會代表昨日舉行記者招待會，陳述問題上的無能。

富嘉花園居民於今年四月一日發起第一次抗議行動，以來，曾就停車場車位價貫問題，與房屋署展開對話，希望問題得以解決，在大眾傳媒的積極報導下，陳柏及林有元曾於電視新聞上指責有關大業主有違約之嫌，把停車場大廈交回房屋署，至今未有使照售樓說明書所載，把車位售予小業主。

本年九月廿一日與房屋署會議後，房屋署官員亦表示，已就有關出售車位事宜與發展商，陳柏所述的言論並不正確。但事實上，停車場大業主沒有答允將車位出售予小業主，另外房屋署更於去年十二日致函本會，指出停車場車位問題，已發展商會議上獲得妥善的處理，但至今本園居民仍未能購得車位。

他說，房屋署曾經與富嘉花園發展商及停車場業主多番商討出售泊車位一事，於今年四月一次會議中，該停車場業主同意若居民能提供有意購買車位的人數及他們願意付出的售價等資料，將考慮出售泊車位的要求。但有關居民於八月才能提交以上資料，而停車場的業權亦已易手。雖然房屋署不斷努力，但新停車場業主最近回覆謂他們不能考慮出售泊車位予居民。

現時，富嘉花園共有一百一十個泊車位供居民使用，約合實地數目內規定的數目，這些泊車位現均以九折租金租予居民。

（港訊）就沙田一個私人機構參建居屋計劃屋苑，富嘉花園的泊車位問題，房屋署發言人昨日稱，該署總已竭盡所能協助居民購置屋苑內的泊車位。

另一方面，停車場業主可獲得車位的權益，並無一個業主可購得車位，而停車場業主最近再將停車場轉售予另一間公司。但房屋署的官員，並未能阻止是項交易，更無法替小業主維護本身權益。富嘉花園業主委員會對此深感遺憾。故此，召開記者招待會。同時，將會發動一連串的抗議行動，包括到房屋署、香港房屋委員會、兩局議員辦事處及港督府請願。（傑）

港督主持亮燈・表演節目精彩
區局九〇盛大開幕
沙田花車巡遊熱鬧
張人龍表示活動逾二百項供融會參與

（特訊）「區局九〇」盛大開幕，多達大小型節目，項之多，人人有得看，處處熱鬧。昨晚七時，港督衛奕信夫婦偕同座駕乘車抵達會場，由一位女孩子獻花給港督夫人，隨即由區域市政局主席張人龍、副主席陳偉業陪同在沙田運動場進行，由港督衛奕信爵士主持亮燈儀式。參加巡遊的花車，在運動場外道路兩旁行人道，均擠滿了人群，但見萬頭攢動，欣賞花車巡遊，場面非常熱鬧。

這次區局節之順利舉行，有賴各贊助機構慷慨捐款超過五百萬元，各區委員會在所屬區內共舉辦超過二百項活動，把「融會參與」的訊息傳達給廣大市民。

區域市政局主席張人龍在區局節致詞：……出席的嘉賓，各位……我今天很榮幸……歡迎各位參加第二屆區域市政局節開幕典禮，感到非常榮幸。兩年前，區域市政局在轄區內舉辦了首屆區局節——即「區局八八」。目的是促進市民對本局及所提供各項服務的認識，後來所進行的民意調查顯示，有接近九成的市民已認識區域市政局。目前，我們在取得這項成就的基礎上，繼續致力鼓勵更多市民直接參與本局舉辦多姿多采的活動和節目。這也說明了本局把「區局九〇」的主題訂爲「融會參與」的原因。本屆區局節爲期長達一個月，將會提供多元化的文娛、康樂及體育的大型活動，推廣環境衛生和舉辦其他項目，讓每一位市民都能參與所喜好的節目。

……我們今晚…他們均代表了香港社會各個階層人士「融會參與」今晚的表演，這正好反映出香港市民生活豐富和輕鬆的一面。我謹此感謝總督伉儷出席……各政府部門及工商機構等，包括志願團體、鄉事委員會、業餘劇團、有興趣……致力服務隊伍、學校、體育會、工商機構等。

節目包括花車一號巡遊隊伍，腰鼓舞、旗開得勝、舞獅、少林……華操、美洲舞、八仙賀壽、蹈巡遊、飄色、舞蝶、英、女子啦啦隊、滾軸溜冰、秧歌舞、土風舞、刀操、朝鮮鼓舞、客族婚嫁、大宮喜慶等。

隨即由港督主持亮燈儀式後，接着花車巡遊現場直播大型花車表演及遊知其他精彩節目隨即展開。

上的市民欣賞。表演團體方面，則由英國皇家威爾斯軍樂隊先拔頭籌，爲觀衆演出，巡遊路線全長兩公里半，途經源禾路、沙燕橋、大涌橋路、瀝源橋出所回源禾路沙田運動場。

其中最受觀衆歡迎的，可算是由中國山西省來港參加巡遊的八十名歌舞團成員，他們身穿傳統服飾，優美的舞姿配合花鼓、腰鼓、和鑼鈸的鏗鏘之聲，令觀衆大開眼界。

其他的表演隊伍包括中古武士、人見人愛的卡通人物如加菲貓和史諾比、體操隊、單車花式表演、滾軸溜冰、小丑雜耍、古裝神仙人物扮相、民間傳說中的英雄人物、傳統客籍婚嫁巡遊行列、「飄色」以及舞龍、舞獅、舞麒麟等。

在花車巡遊方面，有由幾十個壯漢抬動的「畫舫」、有由幾部小型鑽舫組成的火車頭，也有日本戰國時代將軍德川家康花車，形形式式，令觀衆目不暇給。整個巡遊歷時兩小時，全場由電視直播。（傑）

元朗趙聿修紀念中學 舉行畢業頒獎禮
鄧乃文主持頒發獎學金 勉愛人如己達大同理想

（特訊）元朗趙聿修紀念中學昨舉行八九至九〇年度畢業頒獎禮，敦請太平紳士鄧乃文主持頒發獎學金、獎品及致訓詞，觀禮嘉賓甚衆。

校監趙樹勳太平紳士在典禮中致詞略謂：本人爲現任元朗區議會議員，元朗社團聯誼會主席，達德公立小學校監，及新界鄉議局元朗區中學、元朗公立中學及本校校董，平素急公好義，宅心仁厚，有譽於時。今日在座各位同學，能夠一睹其風采，聆聽其雅訓，無異上了寶貴之一課，必當獲益不淺。他又述及創校以來，秉承聿修公遺志，以「明善誠身」校訓，作育英才。隨由校長王忠善作校務報告，指出校方無論在學業、課外活動、品德教育方面，均能在以往良好基礎中更上一層樓，允稱是光輝燦爛的一年。

鄧乃文主持頒獎後致訓詞，他說：在這世界上，爲甚麼有人會互不相容，民族與民族之間充滿了仇恨，國家與國家之間充滿了紛爭，理由是他們都太自私，只知爲自己打算，不肯爲他人着想，他們都只知去爭取個人更多的利益，而罔顧別人的利益。人人這樣做，結果會引起糾紛，憤懣和戰爭。要解決這問題，孔子早在二千多年前已經提出了解決的具體方法，他說「仁者愛人」，又說「己所不欲，勿施於人」，所謂愛人，就是要愛人如己，把別人的利益視如自己的利益，把別人的痛苦視如自己的痛苦。只有這樣，人們才會互親互愛，利己利人，達到博愛精神，大同的理想。

談到處事的道理，自古以來，成功的人無不長於處事，處理一件事先要判斷他是否合乎道義。合乎道理，當然要去承擔，那怕有千萬人反對，也要堅持到底；絕對不可動搖，不可退縮。不合乎道義的，當然要馬上拒絕，千萬不可因爲利欲私情而放棄了原則，自甘墮落。前賢所說的「正其義不謀其利，明其道不計其功」，就是這個道理。敬業，還要有「樂業」的精神。所謂敬業就是對事業要專一，不可旁騖，試問心不在焉，又怎能把事情辦妥呢？所謂樂業，就是對事業要有興趣，要有投入感，有興趣，做起事來，自然會事半功倍，謹此與各位分享。

赴會者尚有：高級教育主任劉志堅、太平紳士黃松泉、趙玉全、何國權、梁樹沖、刁德光、吳迪坤、許炳賢及各校校長等數百人。（君）

仁濟訪京團慶功宴
團長席正林講此行美滿 港澳辦的話有如定心丸

（特訊）由席正林主席率領的仁濟醫院董事局同人（包括正副主席、總理院長、職員等數十人）上月前往北京訪問，拜會國務院港澳辦正副主任魯平、李後及香港當地醫療服務負責人，發展滿成果。

團長席正林昨日下午七時假海城設慶功宴，致謝全體代表及有關人士，出席者有新華社香港分社代表，社會紳商名流、鄉紳及代表團成員席正林伉儷、劉坤銘、何頌棠、王千林、李子樑、梁福榮、王依雯、蔡百泰、蘇錦明、劉耀棠、李程天、王忠禾、羅定邦、歐陽宏基、陳志雄、李潔儀等數十人。

首由團長、席正林致歡迎詞，並講述此行經過，他指出，最值得我們開心及全港人士喜悅的是，國務院港澳辦公室主任姬鵬飛對我們的一番話：「原主任說，中國對香港的醫療服務，無論是現在或將來（九七年前後），我們都支持香港的醫療服務（包括仁濟醫院）發展，促進香港繁榮安定」。席氏又說，此外，我們又拜訪北京的醫療機構及各有關團體，均獲得熱誠招待，並舉行座談會，雙方討論京港的醫療服務情況，交換意見及應興應革等問題。席氏最後強調，此行對香港的醫療服務，甚至香港各界人士，對將來的前途，可謂食了一粒定心丸。（奕）

（一）港督衛奕信爵士主持區局九〇開幕禮亮燈儀式，右爲區域市政局主席張人龍在區局節致詞。（二）區域市政局花車巡遊。（三）仁濟訪京團昨舉慶功宴，團長席正林伉儷及公子席德倫總理向嘉賓敬酒。（四）元朗趙聿修中學八九——九〇畢業禮，太平紳士鄧乃文頒獎。（五）劉江華議員昨日在富嘉花園「爭取車位權益」記者招待會發言。

……藝。這是「巴斯」在鋼絲上……丸鈴。（新華社）

……一日人在台被法辦

（中央社台北四日電）涉嫌連續四次自台灣走私安非他命赴日的日籍通緝犯椋露地亮，經警政署刑事警察局國際科派員拘提到案，於今天移送台北地方法院士林分檢署偵辦。

國際科調查，椋露地亮，男六十歲，日本福岡縣人，涉嫌夥同已遭日警逮捕的吉川一章、吉武賢齊、加治屋寬等人，自今年二月間起，共謀連續自台灣走私安非他命赴日圖利。

國際科查出，椋露等走私安非他命前後四次，共約五公斤，每次都在台北投區溫泉路椋露住所內進行包裝，再由他本人和加治屋寬搭輪船、飛機以密藏腰部、胯下或行李夾帶方式，自基隆、桃園兩地走私到日本，交由吉武賢齊等人出售。

本案案發後，椋露則逃亡藏匿台北市北投區溫泉路一帶。

今年八月日本警方透過國際刑警組織，要求我方逮捕並遣返椋露地亮，但因椋露涉嫌觸犯我國刑法，依法應予追訴處刑後，才能將他遣返。

國際科除將上情電覆國際刑警組織日本中央局外，並積極展開嚴密查訪，而於昨天申請拘票，將他在住處拘提到案，經深入調查後，於今天移送法辦。

認否度印……殺自意…… 醒清已現迷昏……

……通緝房。洛杉磯法庭定於週一審訊克里斯坦的謀殺案，但已於週五日展開開訊。雪凱妮於男友杜魯拉被殺後離開美國一個月，在大溪地誕下杜魯拉的孩子。她拒絕回國在該謀殺案中出庭作證。大溪地法國當局控她涉嫌竄兇，不准她離開大溪地。……

房樓與地產

招租舖旺
★深水埗地皇
★北河街189號
★近大埔道口
★地下1000餘呎
★閣樓1300餘呎
有意請電7856066……

市區貨倉招租
香港鰂魚涌街海山海……
面積 19385 呎（百佳……
樓底 22 呎 6 吋 11 月中……
（另地庫 1590 呎，特平出……
華厦 地產代理 527182……

工廠大厦招租
黃竹坑業發街12號松柏工業大……
3000餘呎
柴灣豐業街2號揚耀松第七工……
2000餘呎起
官塘大業街34號揚耀松第五工……
3000餘呎
土瓜灣旭日街15號順煒工業大……
2000餘呎
洽租請電 543 8960

送20萬 百德大厦 玉滿樓 萬豪閣 寶藝 5282929

新界鄉民反對・政府勢在必行
擬設上訴渠道和緩城規條例不滿情緒
當局現正檢討明年初諮詢公眾

（特訊）備受新界人士非議的「城市規劃條例修訂草案」，看來星期三首讀後，很快就成爲正式法例。因爲限制了土地用途，一些鄉民大表反感，認爲如此對土地產權受到剝削。

不過從另一個角度看，政府察覺從八九年一月至九○年一月期間，只是新界西北部已有約八十二公頃土地改爲露天貨倉，情形十分嚴重，如不及時通過法例有效制止，恐怕會破壞鄉村環境，以及難以補救，或者將來所費不菲。

其實政府曾考慮過用其他形式，對土地用途更變加以限制，例如採用發牌制度，但這需要對土地用途有特細明確界定，評審申請時，要遵從一個十分硬性規定。不過，實際上，事前有些東西難以確定，有時要依據實際環境才可以決定，要考慮到申請場地的內外其他因素。環保人士對政府此舉甚表贊同，基本上支持當局。

新界一些鄉民鑒於政府似乎相當決意這樣做，故此退而思其次，提出賠償要求。雖然目前港督表示可以考慮，或會設立專責委員會，研究賠償問題。但目前所得祗是「考慮」的承諾，萬一法例通過，而港督經考慮而覺得無需設立的話，豈不是投訴無門，故此部份新界鄉民堅持要用較激烈行動去爭取，以防立法程序完成後，難以補救。不過，目前當局在現階段無意負責因新例實施而產生的損失。

村民不滿意限制時，可有機會上訴嗎？據說政府是要研究設立一些獨立上訴渠道，這點正在檢討中，相信到一九九一年初，政府就「城市規劃條例」檢討作出一些公開諮詢性文件。提出上訴也是有期限規定的，不可以無限期拖長時間，提出上訴申請，使行動永遠不能進行。初步構想是六十天期限。如違法變更土地使用權，最高罰款十萬元，但實際判罰多寡，當由法庭決定。如事主不予理會，繼續違法，則每期多加一萬元，目的以收阻嚇之效。

現在情況是一些新界農地改作露天貨倉，主要供作安放貨櫃，政府現在已經跟有關行業研究，了解他們的需要，例如地點及面積，看看如何攜手解決問題。（強）

中港合資企業名牌貨 年底在上海盛大展銷

（港訊）四十三家在國內投資設廠的香港廠商，將於今年底參加在上海第一百貨商店舉行的盛大拓銷活動，展出中港合資生產的產品。香港牌子產品將是這項活動的推廣重點。

是項拓銷活動由香港貿易發展局、上海第一商業局及上海第一百貨商店合辦，將於十二月二十日至一月二日舉行。展銷會旨在推廣香港牌子產品的優質形象和拓展中港合資企業產品在上海及國內的銷路。

將於上海展銷的香港名牌產品包括Belford及ford牌毛衫、鱷魚恤牌男女裝衣物、RJP牌資料儲存庫、SMC牌微波爐及暖爐、飛利浦牌汽車音響、康力電子製品有限公司的康藝牌彩色電視機、Matchbox貿易有限公司的Matchbox牌玩具、高頓斯洋行有限公司的海寶及限公牌電子石英表。

上海第一百貨商店的銷售量是全國百貨公司之冠，預計展銷期間將可吸引上海甚至是全國各地的買手到場選購貨品。

於上海、新疆、汕頭及深圳設廠的半島針織廠有限公司爲是次展銷會參展商之一。

該公司董事總經理唐英年表示，將藉此機會首次向國內推介其Belford牌高級山羊絨（俗稱加士咩）女士時裝及Starford在歐洲銷路甚佳。

唐英年對國內市場前景感到樂觀，並認爲是次展銷會正是在國內推廣牌子產品的良機。

鱷魚恤有限公司經理（中國貿易）施文炳指出，雖然中國人平均收入不高，但消費品的市場潛質甚豐厚，因爲國內消費者大都樂於將大部份收入花費在品質優良的消費品方面。鑑於國內消費者對名牌產品特別有信心，港商爲本身產品確立名牌形象，在發展國內市場會較有利。

鱷魚恤現時已在中山設有工場，並計劃透過是次在上海的展銷會進一步拓展在長江流域地區的市場。

這是該公司第二次參加中國市場的拓展活動，第一次是去年五月由香港貿易發展局在廣州南方大廈舉辦的港貨拓銷活動，成績理想。他說，鱷魚恤這個牌子現時在國內市場知名度甚高。

即將在上海第一百貨商店展出一系列Luxury牌子手表的豪華香港有限公司視這次拓銷活動是開拓中國市場的踏腳石。

該公司董事沙林哈里表示，雖然中國鐘表市場目前以瑞士及日本牌子最流行，但他相信該公司的手表產品以可靠的品質、時款設計及國內消費者可負擔的價格，在中國市場會有很大發展潛力。

是次展銷會展出的成衣及有關產品牌子包括津達、Basic、優美皮草、新Eilene、波頓、City Club、皇冠、海碼、River、Blue Ice等。

此外，還有Luxury/Luxitron、海寶、韻姿、康宇、可達意等牌子表類。至於玩具產品則有SH、Matchbox、RJP/Ramasio、智力寶等。

在消費電子產品、電器及家庭用品方面，展出的牌子有Clipsal、飛利浦、GP、康藝、爽利、RJP、Fastfield；還有K嘜牌食品、魔術牌泡泡糖、美的牌頭花飾物及文具、高姿牌化妝品系列。

該項店內拓銷活動舉行期間，貿易發展局主席鄧蓮如勳爵將於十二月十八至二十日率領一個香港高層經濟代表團前往上海進行一連串訪問，個有關香港與長江流域地區經濟合作的研討會將於十二月二十日舉行。

維持國際商貿中心地位基本需要
三個滙豐研究基金成立
促進語文教育造就人才
由中學生開始着手改善語文能力

（港訊）滙豐銀行語文發展基金昨日宣布設立三個滙豐銀行研究基金，作爲其二千萬元語文研究及發展計劃的一部分，該項計劃由教育署語文教育學院負責推行。

另外基金會又宣布由語文教育學院院長白敬理博士領導的核心計劃的首六項工作。

滙豐銀行研究員將參與研究及發展隊的工作去推行及監察該六項初步工作。

該基金在今年五月成立，用以資助多類與促主、課程設計者及教師等實際關注的語文改善工作。

基金管理委員會主席賈樂能說：「要維持本港的國際商貿中心地位，我們需確保有一羣有優良英語造詣的人才，這項計劃是認眞地去培訓語文教學，而且能在很短的時間內推行及獲致良好的進展。」

該六項工作包括：

＊中學畢業生與職業

＊工業學院畢業生與職業訓練

工商界僱主察覺到剛完成五年中學而立即入職的新僱員的英語能力不足。

這兩項相輔相成的工作是爲找出中學畢業生的英語語文技巧與工作需求方面的差距，工作計劃亦包括爲工業學院設計及舉辦的特別英語課程。

＊目標、水平及評估。這項工作是根據去年十月發表的教育署報告書建議提高中英語文水平而發展的。

其中一項建議是須爲中、英、數三科設計一個特別目標的大綱及與目標有關的評估。

該項工作對小三、小六及中三學生的英文作出評估、制訂課程範圍及教學指引，及印發資料協助教師教學工作。

＊中一學生銜接課程。由於小學多以中文教學，學生升上中學後在英文聽講方面可能會出現差距，這項工作將設計社會、數學、科學及英文科資料，作爲一項中一特別課程，由教師用英語去教授，學校可自由選擇是否實施。

＊教育學院語文及銜接課程。滙豐銀行語文發展基金同意支持語文教育學院這項培訓教師計劃，以有技巧的良好教學去改善學生的語文學習，這項工作可使教師在教英文科或用英語教授其他學科之前獲得應有的英語能力。

工作隊成員亦會爲教育學院設計應用英語技巧課程及其他課程去協助學生應付最低限度的英語需要，這項工作將與柏立基教育學院合辦。

＊爲普通話教師達致的目標。根據教育署的提高語文能力報告書建議，語文教育學院進一步推行最低限度的語言能力需要工作，使普通話教師在小學及中學有效地教授該項語言。

工作隊將設計及舉辦在職訓練課程，協助教師改善其教授普通話技巧。

受政治經濟天災打擊 菲島地產市道疲弱不起
外國投資者暫時觀望不敢貿然投資

在東南亞幾個國家當中，泰國、馬來西亞、印尼及菲律賓，近年來均積極刻意發展國家經濟，鼓勵外來資金投資。不過，鑑於政經環境不同，背境各異，成績亦互有參差。

上述各國中，其中以泰國最爲成功，由於該國的政治環境較爲安定，各項設施齊全，近年吸引了不少外來投資，經濟因而轉活，儼然成爲亞洲第五小龍，至於馬來西亞及印尼，雖然外界對它們了解不多，但經過了近年來的推廣，不時對外作出宣傳，對吸納外來投資亦有一定的成績。不過，最爲港人熟識的菲律賓，本來它具有優厚的先決條件，但近年由於社會動蕩，政變頻傳，加上較早時地震的影響，使投資者對菲律賓的投資前景不敢樂觀。

一家投資顧問公司的當事人對記者表示，一直以來，該公司負責推廣的若干個菲國房產計劃，成績爽現不差，因本港與菲律賓的關係較爲密切，本港亦有不少的菲國僱傭。

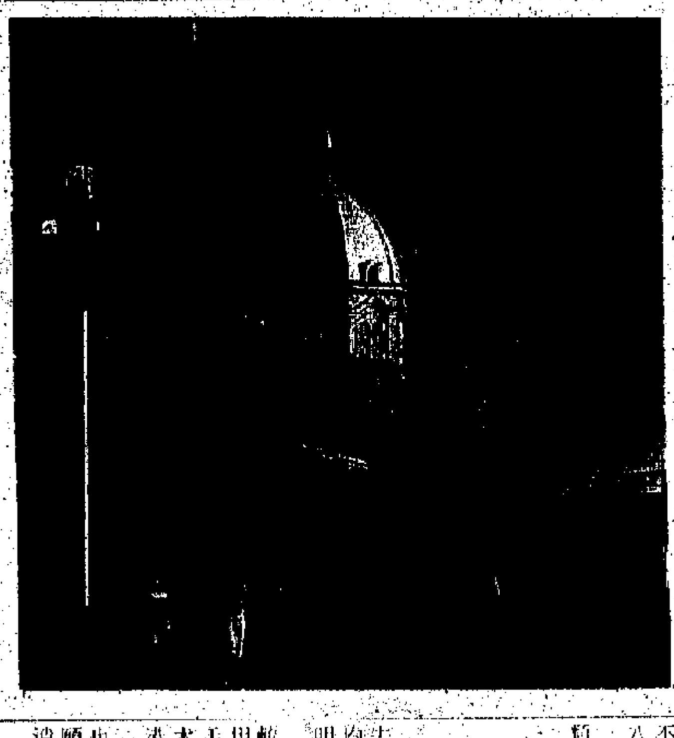
不過，自經過近一年來的政變頻仍，且雜發生大地震事件後，房產業已呈現一片呆滯，因此，自本年初起，該公司已暫停推廣菲律賓的地產業務。

他指出，菲律賓的地產市道除了受到政局不安的影響外，尚有其他不利的社會問題及不利因素，例如在經濟方面，菲律賓官方匯價及黑市匯價的差距甚大，國民生活無所適從，正對經濟造成打擊。

一直以來，菲律賓的地產市道不弱，尤其是首都馬尼拉的金融區，樓價並不便宜，至於附近的住宅樓宇更十分搶手，但基於近年的政局動蕩，再受到大地震的打擊，令樓市在短短的時間內陷於呆滯。

據指出，現時該國的樓宇價格雖然未有較大的跌幅，但交投則十分疲弱，成交的個案甚少，成有價無市之局。在表面，樓價未見大跌，換言之，樓房價格已變相的下跌。

現時，若干外資鑑於菲律賓的政局而暫時觀望，相信難以對樓市造成刺激，此時，加上中東危機的打擊，大量菲律賓勞工由中東返國，預料對菲律賓的經濟負擔更爲加重。（熙）



圖：菲律賓國內不乏具有歷史價值的典雅建築物。

市區的士牌投標 料出價近百萬元

（特訊）一個關注的士事務團體預計稍後競投的一百五十個市區的士牌，中標價將接近一百萬元，爲歷來最高價。去年市區的士牌的中標價平均爲八十三萬元。

發言人解釋原因，認爲是經濟不景氣所致，造成不少人加入的士司機行業，增加的士牌照的需求。

另外，該團體對於近日新界區的士劫案下降，認爲是警方加強路障截查來往車輛，起阻嚇作用。

面對經濟艱難時期 港元聯繫滙率 前不宜改變

（特訊）香港城市理工學院經濟及財政學系主任何忻基博士認爲，從目前情況看，近二、三年內不適宜改變現行的美元與港元聯繫匯率制度。最主要的原因是，香港需要利用美元弱勢去刺激港產品的出口。

何忻基在今天出版的《經濟導報》最新一期表示，目前香港經濟正處艱難時期，港府預測今年經濟增長爲百分之二點五，明年估計更低，主要原因是，美國經濟可能出現衰退，影響香港對這一最大市場的出口；另方面，由於各種因素的影響，香港內部經濟呆滯的問題暫時也很難解決，要投資者、消費者對前景有信心，需要有一段時間。在這種情況下，香港利用美元弱勢，繼續堅持聯繫匯率制度，未嘗不是好事。

何忻基表示，雖然他過去曾提議港幣與一籃子貨幣掛鈎的政策，但在現況下，看來聯繫匯率制度還不適宜有太大改變，這樣才能把衝擊減至最低。亦即是說，維持目前的聯繫匯率制度，短期內對香港更有利。

一、兩年內香港經濟成長必然較艱辛，從最近美國經濟衰看，美國財政赤字和貿易赤字未必能很快得到改善，故相信美元會長期弱……

廠商會辦研討會 探討退休金草案 意見呈交立法局

（特訊）香港中華廠商聯合會將於明日舉辦退休金計劃研討會。

港府於今年七月二十七日發表了一份名爲「一九九○年職業退休金計劃（工商業及貿易等）條例草案」的諮詢文件，旨在爲私人退休金計劃設立監管制度，以確保僱員在退休時能獲取應得的退休福利，預計在收集並考慮所得意見後，該條例草案便會提交立法局討論。

該會爲會員闡釋港府退休金計劃條例草案的有關法例，影響及監管制度和該會公積金計劃的細則，並就退休金計劃條例內容進行研討。

據廠商會有關負責人說，該會公積金計劃於八八年開始推行，特爲會員而設，並無僱員人數最低限制。此項計劃是由香港嘉藝有限公司策劃、美國友邦保險（信託）有限公司承保，確保一定的投資收益。

港人生活水平提高 消閒用品成必需品

（特訊）中國通訊社報道，香港統計資料顯示，即香港人生活水平去年有關運動、消遣及興趣用品的進口總值，已超過五百億港元，約每人消費達一萬港元。行家分析認爲，這表明近年來香港人生活水平明顯提高，消閒用品已逐漸由奢侈品轉變爲必需品。

消閒用品行業人士指出，以香港與美、英、日、南韓及新加坡比較，香港家庭消閒用品、興趣用品及設備（如香煙、飲料、耐用和非耐用家庭用品、家庭服務、康樂設備、電子遊戲機、電視錄影機、家具、手表、珠寶等）的開支佔家庭消費總額四成以上，而英國佔三成六，日本佔一成四，新加坡佔三成七，美國佔三成七，南韓佔二成五。這表明香港家庭的消閒開支所佔比重已經凌駕於西方主要大國之上。

行內人士透露，香港人的服裝開支在家庭消費總額中佔百分之九，也屈於上述各國之首。香港人使用電器之普遍不下英、美、日等國，並願意在房租方面負擔較大的開支以改善居住條件。上述資料表明香港的消閒用品市場頗具潛力。

港商組團明年訪越推廣貿易

（港訊）爲協助港商拓展對越南貿易，貿易發展局將於明年組織港商代表團訪問該國。預計該代表團將於明年七月出發，前往越南首府河內及主要經濟貿易中心胡志明市訪問。代表團的籌組工作將於今年底展開。

貿易發展局發言人表示，是次訪問，旨在讓參與的港商認識越南市場的現況。發展局的貿易拓展部及研究部人員曾於今年訪越南實地考察，發覺當地市場潛力頗佳。

他又指出，雖然美國仍然禁止對越南貿易及投資，使一些商人對越南市場採取觀望態度，但貿易發展局認爲港商宜盡早在越南建立據點，以便在美國一旦撤銷對越限制後，港越貿易能得到充份發展。

發言人又謂，越南近年施行經濟改革，並實行貿易自由化，越南近年經濟表現甚佳，八八年的經濟實質增長率爲百分之五點四，去年則爲百分之三點五。

在這些有利因素影響下，香港對越南的出口近年不斷增長。雖然去年輸往越南的本地出口僅爲五千萬港元，但這已是八六年出口值的差不多兩倍，八六年輸往越南的本地出口僅爲二千七百萬港元。在今年首八個月，輸往越南的本地出口持續增長，升幅達一點七倍。

本港輸往越南的製品包括各類消費品、半製成品及機器，主要出口項目爲紡織品及成衣、電話、酒類、收音機及手表。

經濟放緩消費疲弱 展覽業務也受影響

（特訊）中國通訊社報道：精英國際展覽有限公司董事長容裕仁表示，由於世界經濟不穩及美國經濟衰退影響，加上香港內部消費能力呈現疲弱，今年香港展覽會外國商家參展意欲下降，對展覽業務有一定影響。他認爲，約少了百分之十。這個現象的出現，主要是受全球性經濟不景影響，很多公司都縮了宣傳經費；此外，香港購買力減弱也是一個原因。

容裕仁指出，商家參加展覽會，因爲這是一個開拓市場的好途徑，更可以和各地同業交流，了解外國的市場、技術。但該公司今年在香港主辦的展覽會，參展商家數目普遍不及往年，其中以主銷東南亞的高檔外商爲多。因是在美國經濟衰退下，他們的市場。因此，該公司未來會物色更多具潛力的東南亞國家參加，如在加拿大及澳洲舉辦展覽會，協助他們建立新的貿易關係，開拓新的市場。

但另一方面，容裕仁又指出，東南亞國家參與外國的展覽會，例如西德的展覽，卻仍保持熱烈，他們希望開拓新市場。

施華洛世奇銀水晶城 本月底在港首次展現

（特訊）世界首屈一指的水晶製造商——施華洛世奇，將在本年十一月廿三及廿四日假座置地廣場舉行一年一度的大型展覽活動。

屆時，將展出小數百件各式各樣的施華洛世奇水晶產品，包括各款趣緻水晶小動物、美觀實用的案頭裝飾，倍添浪漫氣氛的水晶燭台及各款擺設，琳瑯滿目。

另外，更會展出施華洛世奇蒐集家協會獨有的蒐集精選及年集，大部份均已停止發行。除此，還有專程由奧地利總公司運抵港的巨型水晶設計。而施華洛世奇紀念禮品系列，亦會首次展出，爲有興趣訂購水晶禮品的機構及公司提供多款選擇。

這次施華洛世奇更特別訂製十個陳列飾櫃，採用施華洛世奇的水晶石設計不同的花鳥，配以閃爍生輝的銀水晶展品，將會使展覽會生色不少。

還有值得注意的是施華洛世奇將藉此機會首次公開展出其九○年銀水晶系列的四款嶄新設計，包括創意無窮的水晶城產品，計有別緻的雙塔教堂及兩組個別的小屋，並有三棵白楊樹作配搭。另外還有特大鑽石型鉞鎖，直徑足有十八厘米之色澤閃耀，教人目眩。而垂下長長兩耳的可愛小狗及忠心耿耿的蘇格蘭獵狗，均是人類的最佳拍檔。

若要選購別具心思的聖誕禮品，可趁此良機先睹爲快，預選各款精緻的銀水晶，必會有豐富的收獲。

圖：施華洛世奇銀水晶九零年秋季最新產品——水晶城終於誕生，水晶城包括兩組個別小屋，一座別緻雙塔教堂及三棵白楊樹，構成和諧配搭。

真正好用 三蛇膽川貝末
三蛇胆、靚川貝、袪風除痰冇佢唔得！
蛇胆製劑，已有悠久歷史。三蛇胆汁爲民間著名的袪風除痰要藥，羊城牌三蛇胆川貝末（獨方）選用純正三蛇胆汁及上等川貝，採用科學方法精煉而成。
用於：咳嗽、痰多。
經銷處：中國宏興藥品有限公司 電話：7433410-5 圖文傳真：7853699

新特效藥介紹
神州一號（消痔痛片）。
純中藥最新專利秘方，功能消炎化腐、活血化瘀，對於多種慢性肛門疾患有特效。不用手術及掛線結紮治療，不影響工作和生活，不用留醫，爲醫師的有力武器，病者的福音，詳細資料電索。
痕立消——天然消癢寶
純中藥製劑，對香港手、足，皮膚癢癬，有立竿見影之功效，快速止癢殺菌，兼有根治作用。
總代理：可利企業有限公司 鼎城貿易公司 電話：3945200 3945538 FAX：7898172

固本咳喘丸
五台山高僧秘方精製，專治慢性肺氣咳症囊症
請認明大明宮商標自力中藥廠出品免招冒牌損失。
購買6瓶以上憑發票免費教授強肺呼吸氣功。

全國銷量第一的兒童保健良藥
龍牡壯骨健兒沖劑
國貨公司、藥行有售

維生素E
促進新陳代謝 旺盛器官機能 消除衰老病態 恢復龍虎精神
經銷處：民康醫藥有限公司 電話：3031029

跌打風痛藥之皇 舒筋露
主治：跌打損傷、扭傷、腰酸骨痛、肌肉酸痛、關節僵硬、疲勞、頭痛、感冒及腹痛
國貨公司、藥行有售
總經銷：南山公司 電話：7708206

田七杜仲丸（濃縮丸）
國貨公司、藥行有售
經銷處：達康公司 電話：5483119

Dophia PURE SILK PRINTED SCARVES
各類真絲印花頭巾 批發轉口 無任歡迎
總代理 新業公司
TEL: 5430248 FAX: 5435838 HONG KONG

聰耳靈
經銷處：閩昌行 電話：7711279

丹金膽利 丹金石化
福建省土畜產進出口公司 泉州支公司經營出口
國貨公司 藥行有售

複方片仔癀肝寶 更換金色新包裝
消炎鎮痛・救肝之寶
複方片仔癀肝寶
漳州製藥廠獨家生產的救肝名藥「片仔癀肝寶」是以多種專理肝臟的民間中草藥研製而成，經臨床實驗及用戶實踐，證實其消炎鎮痛、理肝功效卓越，獲得治療及時，"無不應方而癒"的高度評價，被醫藥界譽其爲「救肝之寶」。
總代理：香港華僑（集團）有限公司
總經銷：德肇行實業有限公司 電話：578 3721（4線）
國貨公司、藥行均售

取消赴星登台 葉子楣嘆見財
戲服密實不用性感暴露因天氣轉涼

葉子楣本來在十一月三日爲「紅粉先鋒之女機械人」開工，豈料影片開拍日期一再押後，遲遲未見開工，此舉打亂了她的工作程序。原本她排好期拍完「紅」的部份戲份，便到星馬登台，現在因影片押後開拍，以致失了預算，所以被迫放棄這趟登台掘金機會，葉子楣大歎當黑，兼且見財化水。

雖然星馬登台的酬金，不及……

▲葉子楣新片不用暴露

梁朝偉享受下廚樂 能泡製十餘人飯餸
首本菜有芝士焗龍蝦豉椒蟹與葡國雞

了却一身情債之後 湯蘭花重回演藝圈

湯蘭花經過了十個月的痛苦掙扎，終於擺脫了那段曾經讓她憧憬的感情，重新面對事業，對於一而再的愛情折磨，湯蘭花依然艷麗的外表下，却有一顆滄桑、疲倦的心。

在夏威夷休息了四、五個月，湯蘭花想了很多，究竟是什麼原因造成她感情生活的坎坷？她發覺，成名對許多初入行的女星而言是一個美夢，但對她却是一種負擔，她總想作的事，是等確實能放下家庭責任後，便隨居農村，過著與世無爭的田園生活。

湯蘭花說：「這一年我最大的收穫，是和兒子建立了……以談心的朋友。」

在美國，湯蘭花曾跟著朋友學做房地產經紀，但兒子今年才十三歲，等他大學畢業後能自立還有好長一段日子，因此她仍要奮鬥下去。由於近年秀場不景氣，湯蘭花準備重回演戲崗位，一年演一、兩檔電視劇。

早期湯蘭花重返電視圈演「藍與黑」、「一代佳人」，是在外流浪了四、五年了却一身錢債後踏返家鄉的作品；如今了却一身情債，她相信自己仍能在戲劇的天地裡佔一席重……

洪金寶講究 閒來下廚弄

洪金寶的「肥嘟嘟」形象已深入民間，亦受到觀衆的喜愛，正因爲這樣，三毛（洪金寶的暱稱）也不打算減肥，只不過，他又要控制住體重，不可以再肥，免對健康造成影響。

「我很曾志偉一樣，很喜歡食的享受，每朝早起床，第一樣想起的食物，在當天之內，我一定要吃到，否則渾身不舒服，好像有所欠缺，例如那天朝早很想吃油條，我就一定要吃到油條。」

「聽講你亦都好享受去街市買餸？」

「對呀！閒來親自下廚煮幾味小菜，一樂也，有時跟街市阿嬸熟絡了，更主動送給我些……

七彩之筆

吳家麗 要開露天咖啡室 二十四小時營業

吳家麗在影圈發展祇不過是三年多日子，但成績卻是很理想，雖然拍的戲還非太多，而且說是有發揮性的，亦寥寥可數，較出色的影片應是「龍虎風雲」與「第三麵」，姑勿論她的影片成績，但論銀包進賬就不少了。

因為最近她購上一層千餘呎的新居，連裝修及雜物等費用，相信支出不少，現在有樓有車的她，更打算與圈中好友搞生意，這樣總令人不能不想她的收入。

「拍了三年電影，收入像是不俗呢？」

「在圈中拍戲三年，或多或少是有些少積儲，平時花費不大，每月花錢最多的是時裝費，三年來總可以有些少積儲的。」

「能夠置業兼做生意也不簡單？」

「其實那層樓是分期付款的，每月供款，我那有能力一次過付出一大筆款項，今後便要努力拍戲儲錢供樓，這樣也是好的，可以作為一種儲錢方法，樓價永遠都會上升的。」

「對將來做生意有無信心呢？」

「現在還想做生意的事，仍在計劃之中，心目中希望開一間美容中心，合夥人已揀好了，是吳君如，另外二友公司的朋友也可能會有合夥做生意的想法。」

「為何會揀美容生意？」

「愛美是人的天性，不單是女子，連不少男人也愛美的，社會進步，生活指數提高，享受要更好，相信美容生意大有作為的。」

「若與二友公司的人合作，會搞什麼生意？」

「仍未想到，或者先聽從他們的意見，其實我要拍戲，做生意是抽不出時間，應是會以投資方式搞生意，目前以拍戲為主，將來若有可能，真希望可以做老板娘開一間露天咖啡室，更要廿四小時營業，開咖啡室是很浪漫的。」

取消赴星登台掘金 葉子楣嘆見財化水

戲服密實不用性感暴露因天氣轉涼反感高興

葉子楣本來在十一月三日為「紅粉先鋒之女機械人」開工，這部影片開拍日期一再押後，遲遲未見開工，此舉打亂了她的工作程序。原本她排好期拍完「紅」的部份戲份，便到星馬登台，現在因影片押後開拍，所以被迫放棄這趟登台掘金機會，葉子楣大歎當黑，眼白白見財化水。

雖然星馬登台酬金，不及聖誕節到美加登台的酬金可觀，但由於在星馬登台場數不少，酬勞也相當可觀，此次因拍戲失了預算，損失不少。

她在戲中只有動作戲份，不用暴露，她初時以為要演性感戲，但試過造型之後，發覺戲服很密實，令她有點意外。有問她是否因不用性感，而有點失望呢？葉子楣自言不用性感反而有點高興，天氣開始轉涼，倘若要性感，戲服太單薄，便難以支持，還是密實一點的更好。

阿梅保羅分飛兩地

請求記者合作勿到機場送機 怕分別時感情衝動被拍照片影響形象

梅艷芳昨午與男友約好在機場握別，阿梅飛台北，保羅飛英倫。阿梅一早便提醒記者勿到機場送機，因怕與保羅分別時感情衝動起來給記者拍了照片見報就破壞了形象，所以請記者合作勿到機場送機。

她表示，就算在機場碰面也不會被記者拍照的，相約保羅是分頭入閘，在登機前才碰頭，說些離情話，只因一別之後三、四個月內不會見面的。

阿梅表示除非保羅中途由英國來港探她，但阿梅本身就無時間去英國找他了。阿梅日前由台北返港的，她在台北灌錄一張新唱片，中途回港是參加女秘書出嫁的婚禮，同時也約了保羅道別，飛返香港作一兩天的小敘，昨日分別離港各返目的地。

記者向阿梅問及今屆金像獎，未能入圍有何感到失望？梅艷芳很輕鬆的表示，她在「川島芳子」一片中已經是盡力而為，至於不能入圍，非能力所及，今年無入圍可以寄望明年，希望是永遠存在的，她相信明天會更好！

▲梅艷芳向男友流露感情

梁朝偉享受下廚樂 能泡製十餘人飯餸

首本菜有芝士焗龍蝦豉椒蟹與葡國雞

梁朝偉是一位演技出色的演員，在家中他卻是一位百分百的住家男人，因為閒來沒事做，他最喜歡在家打理家務，將家裏打理得井井有條，他最怕小孩子到家中，因為小孩子不懂性，可能將家裏攪得一團糟，害他要重新再收拾，將來他有孩子，亦不會帶去朋友的家中，除非是親友家，否則可免則免。

除了打理家務之外，偉仔很享受下廚之樂，有時喜歡帶十幾位朋友到其家中作客，他一個人負責煮十幾人的飯餸亦絕對難不到他，他的首本名菜有芝士焗龍蝦、豉椒炒蟹、葡國雞。上個星期他在家擺大閘蟹宴，花了二千元買了十八隻大閘蟹，此外他更親自下廚煮香辣炒蟹，所有來客都吃得津津有味。

近期拍戲量不算多，他可以有較多時間留在家中休息，閒來他最喜歡到街市買餸，街市小販認得他，有時會大平賣，他買一斤蟹，可能會送半斤給他，而且最新鮮的餸菜一定會先留給他買。

▲葉子楣新片不用暴露

有頭有尾

周慧敏如有個保鏢 的士司機照顧周到

「論論吓，真係想瞓覺。」周慧敏說。

「你晴係話而家住喺地方好舒服，而且，同左鄰右里都熟悉，大家好似朋友咁，有乜事都有照應。」

「係呀，本來就係，不過，而家治安差左，D女藝員成日被劫，真係越諗越驚，如果拍戲，夜晚返屋企，真係好心驚。」周慧敏說，如果拍完戲之後，沒有人送她回家，一個年輕漂亮的女孩子，孤零零回家，確實令人擔心。

「咁你唔會叫陳德彰送你返屋企呀？」

「有男朋友，總可以叫佢做護花使者。」

「有時佢有嘢做，而且，如果拍戲，又唔知拍到幾時至收工，唔通叫佢成晚喺度等咩？」

「要求公司派車送你唔係就得囉。」

「咁又唔使，我有幾個相熟嘅的士司機，好好人㗎，每次我都叫佢哋，佢哋真係幾好㗎，次次睇住我入左電梯，先至開車走。」周慧敏的人緣認真不錯。

「咁你俾多D貼士，咁唔係比請個司機，或者保鏢好得多。」

「係過，不過，就係不過五個月要成千銀的士費，條數都幾好利，所以，諗住停車場就住宅先至唔用。」

「你自己有車咩？」

「如果有車位，咁就的起心肝學揸車，考番個牌囉。」

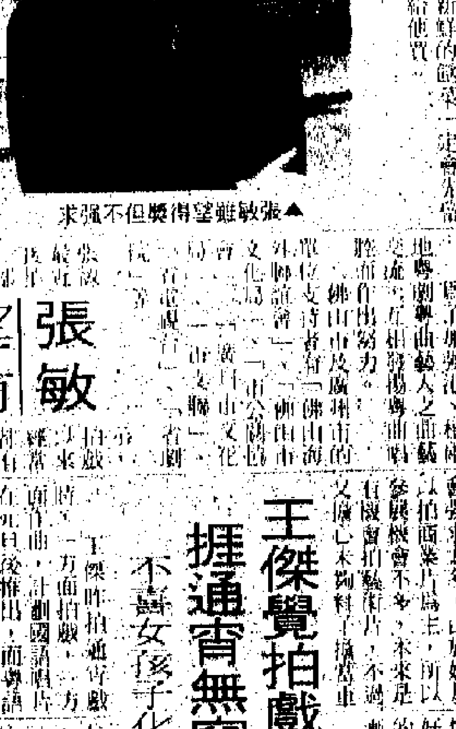
振興粵劇曲藝文化交流 名伶閨秀演唱會

月中分別在佛山廣州舉行

由香港精英劇藝社主辦的「香港名伶閨秀粵曲演唱會」，將於本月十號晚起一連兩晚在佛山影劇院舉行，此行十三、十四號兩晚則在廣州市南方戲院舉行。此次盛舉目的是振興粵劇曲藝文化交流，由粵劇名家李小文發起，得蕭林淑端、李孫文英、張美容支持。李小文是精英劇藝社之名譽會長，故此關妙美亦全力支持，而得李鳳、陳詠儀、鍾雲山亦參予演出及演唱。

廣州市方面的紅伶曲藝，有羅家寶、李丹紅、關婆、小神鷹、少崑崙參加，香港中西樂師精英演奏伴奏音樂。

為了加強港、穗兩地粵劇與曲藝人之面藝交流，互相發揚粵劇曲藝，作出努力。佛山市及廣州市的單位支持者有「佛山海外聯誼會」、「佛山市文化局」、「廣州市公關協會」、「廣州市文化局」、[illegible]。



▲張敏雖望得獎但不強求

張敏有望有機會得獎

張敏近來拍戲，[illegible]片中有不少性感鏡頭，她表示那部戲已是極限，以後再不會拍更性感的角色。

今屆金馬獎與亞太影展的入圍及得獎名單已公佈，張敏沒被提名，但言「有」很希望可以得獎，但不強求，張敏做事比較謹慎，一切都要做到最好，絕對不會打無把握的仗，所以拍戲會循序漸進。

王傑覺拍戲太辛苦 捱通宵無寫作靈感

不喜女孩子化粧因欠缺真實

王傑昨拍通宵戲，一方面拍戲，一方面計劃國語唱片，新唱片在元旦後推出，而粵語唱片在四月份推出，現在在專心寫歌，已寫有數四十餘首。

王傑表示，拍了幾天大戲感覺太辛苦了，還是當歌星舒服得多，如果拍通宵戲，是無法寫曲的，因腦子都實了，什麼靈感都沒有了。

王傑拍了個廣告，他自認覺得不似自己，他自認沒有廣告中的他那麼瀟洒，對他來說感到有點虛偽，他本人要有真實的性格，不喜歡太虛偽的做作。

他表示不喜歡女孩子化粧，因化了粧就沒有了真實的感覺。他指出有某女藝員化了粧，向他打招呼，他一時間不知道她是誰，但也要假裝認識，對這種虛偽的做作實在討厭。他才認出對方是誰，當時實在不知所措的感覺。

他指出，醜人也有美好的一面，而靚人只是第一眼的驚艷，看耐了可能會發現對方[illegible]。

王傑在八歲[illegible]信奉佛教，由那時開始便吃素，不喜吃肉，而未信佛之前也不喜肉類的，現在是初一、十五食齋，其他可以吃海產類。

吳家麗 [illegible]

吳家麗一向給人的感覺，不是走性感路線，演舞小姐、妓女、別人情婦，就是反派，潑辣的女人，可是，張堅庭在「古惑大律師」中，卻讓她脫胎換骨，變成一個端莊美麗，很有個性的女檢察官，完全改變了以往的戲路。

剛剛接到劇本的時候，吳家麗一點也沒有信心，因為她這次演的角色是知識份子，專業人士，對她來說，是一項新挑戰，不過，當她知道主演的有鄭裕玲，令她立時下了決心，接受這一挑戰。[illegible]

吹‧彈‧唱

郭小莊演霸王別姬 兩岸攜手落足本錢

郭小莊參加紀念徽班進京二百周年京劇匯演，在香港與大陸京劇前輩景榮慶攜手合演「霸王別姬」折子戲，獲得觀眾大為讚賞。兩岸京劇同是一家，難得是同台攜手演出，第一次有此盛舉確屬不易，郭小莊對有挑戰性的演出是很願意嘗試的，所以她早就委托朋友在北京定製了一套「霸頭扣」及頭飾，為今次的演出而落了本錢。

演「霸王別姬」這齣折子戲，劇情本是很單調的，只得「花臉」與「花旦」合演的，二人的戲如果他們功力不足，是會使觀眾乏味的，幸能扣住觀眾的目光，景榮慶與郭小莊演來相當投入，配合得很有默契。

郭小莊的「虞姬劍」她由傳統的也改良過來，要演出當時虞姬的心情知道楚國大勢已去，也只望擁得霸王一時之開心。

郭小莊為重視今次的演出，她有私伙琴師，梳頭化粧師，服裝等共七位幕後人員，是來自台灣的。

梨園點滴

論劉嘉玲要多謝拍鹹帶女主角

最近，劉嘉玲救助友好睇鹹帶，此舉令人側目，以為佢有多少嗜好。

阿炳經過了解，方始知道嘉玲如此做法，目的在求表示清白。何以睇鹹帶與其清白有關，原來，此事要請番早前佢被人擄劫之事有關，當時曾盛傳佢唔止被擄劫咁簡單，其實大有內文，更言之鑿鑿，講明案徒當時將"事件"經過錄影下來，製成鹹帶，運銷各地，而報館雜誌，亦有人兜售"權威性"之錄影帶，且索價極高。

最近，坊間流傳一盒內容只有一分鐘之錄影帶，一名被黑帶蒙面之女孩子，被幾名健碩之壯漢"輪姦"錄影帶女主角，曾被外界盛傳為曾被擄劫之劉嘉玲。對此錄影帶，劉嘉玲亦有所聽聞，被問及此事時，更大聲表示"梗係唔係我啦"，"我當晚都唔係着嗰的衫"，"而且私處附近更無一粒大痣，何況，片中女主角身材頗胖，腿亦較粗，故此，劉嘉玲表示，若然睇過此盒影帶便知影中人並非佢也，佢認真要多謝拍此影帶之女主角，能夠還佢之清白，不過，另一方面，劉嘉玲又覺得影帶中之女主角好可憐，俾人如此糟質，拍影帶之人實在有陰功。

▲王傑、柯受良昨會記者

了却一身情債之後 湯蘭花重回演藝圈

湯蘭花經過了十個月的痛苦掙扎，終於揮別了那段曾經讓她徬惶的感情，重新面對事業。對於一而再的愛情折磨，湯蘭花依舊艷麗的外表下，卻有一顆滄桑、疲倦的心。

在夏威夷休息了四、五個月，湯蘭花想了很多，究竟是什麼原因造成她感情生活的坎坷？她發覺，成名對許多幼入行的女星而言是一個美夢，但對她却是一種負擔，她最想作的事，是等確實能放下家庭責任後，便隱居鄉村，過着與世無爭的田園生活。

湯蘭花說：「這一年我最大的收穫，是和兒子建立了互信和互相依賴的情感，過去為生活跑碼頭，和他相處的時間很少，今年我有很長的時間在夏威夷，兒子也漸漸成熟懂事，我們溝通、談論的話題增多，感覺上他慢慢的成為我可以談心的朋友。」

在美國，湯蘭花曾跟着朋友學做房地產經紀，但兒子今年才十三歲，等他大學畢業後能自立還有好長一段日子，因此她仍要奮鬥下去。由於近年秀場不景氣，湯蘭花準備重回演戲崗位，一年演一、兩檔電視劇。

早期湯蘭花重返電視圈演「藍與黑」、「一代佳人」，是在外流浪了四、五年了却一身錢債後踏返家鄉的作品；如今了却一身情債，她相信自己仍能在戲劇的天地裡佔一席重要地位。目前已有多位製作人在和湯蘭花聯絡中。

寶島櫻花 伊丹

洪金寶講究飲食 閒來下廚弄幾味

洪金寶的「肥嘟嘟」形象已深入民間，亦受到觀眾的喜愛，正因為這樣，三毛（洪金寶的暱稱）也不打算減肥，只不過，他又要控制住體重，不可以再肥，免對健康造成影響。

「我跟曾志偉一樣，很喜歡食的享受，每朝早起床，第一樣想起的食物，在當天之內，我一定要吃到，否則渾身不舒服，好像有所欠缺，例如那天朝早很想吃油條，我就一定要吃到油條。」

「聽講你亦都好享受去街市買餸？」

「對呀！閒來親自下廚煮幾味小菜，一樂也，有時跟街市阿嬸熟絡了，更主動送給我還，或者先之類。」

「你的工作這麼忙碌，還有時間去街市買餸？」

「趕戲當然不可能啦，但平日偷空一兩個小時，絕對沒有問題。」

講真句，三毛是「大哥」，他發號司令，沒有演員及工作人員不服從，不過，他始終是公私分明，工作第一，買餸是生活情趣，排在次要位置。

「你真的沒有想過減肥？」

「有，肥佬一定有想過減肥，不過，我是飲啖水也會肥那種人，減肥沒有用處，只要不是過胖，醫生也不理會。」

鏡頭傳真 黑兒

維持國際商貿中心地位基本需要 三個滙豐研究基金成立

促進語文教育造就人才 由中學生開始着手改善語文能力

滙豐銀行研究員將參與研究及發展隊的工作去推行及監察該六項初步工作。

該基金在今年五月成立，用以資助多類與僱主、課程設計者及教師等實際關注的語文改善工作。

基金管理委員會主席賈樂能說：「要維持本港的國際商貿中心地位，我們需確保有一羣有優良英語造詣的人才，這項計劃是認真地去培訓語文教學，而且能在很短的時間內推行及獲致良好的進展。」

該六項工作包括：

＊中學畢業生與職業

＊工業學院畢業生與職業訓練

工商界僱主察覺到剛完成五年中學而立即入職的新僱員的英語能力不足。

其中一項建議是須為中、英、數三科設計一個特別目標的大綱及與目標有關的評估。

該項工作對小三、小六及中三學生的英文作出評估、制訂課程範圍及教學指引，及印發資料協助教師教學工作。

根據教育署的提高語文能力報告書建議，語文教育學院進一步推行最低限度的語言能力需要工作，使普通話教師在小學及中學有效地教授該項語言。

工作隊將設計及舉辦在職訓練課程，協助教師改善其教授普通話技巧。

＊為普通話教師達致的目標合辦。

工作隊成員亦會為教育學院設計應用英語技巧課程及其他課程去協助學生應付最低限度的英語需要，這項工作將與柏立基教育學院應有的英語能力。

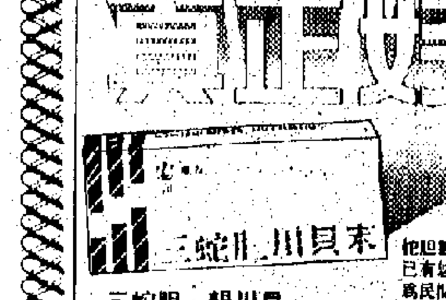
教育學院這項培訓教師計劃，以有技巧的良好教學去改善學生的語文學習，這項工作可使教師在教英文科或用英語教授其他學科之前獲得應有的英語能力。

覽會生色不少。

還有值得注意的是施華洛世奇將藉此機會首次公開展出其九○年銀水晶系列的四款嶄新設計，包括創意無窮的水晶城產品，計有別緻的雙塔教堂及兩組個別的小屋，並有三棵白楊樹作配搭，另外還有特大鑽石型紙鎮，直徑足有十八厘米之色澤閃爍，教人目弦，而垂下長長兩耳的可愛小狗及忠心耿耿的蘇格蘭獵狗，均是人類的最佳拍檔。

若要選購別具心思的聖誕禮品，可趁此良機先睹為快，預選各款精緻的銀水晶，必會有豐富的收獲。

圖：施華洛世奇銀水晶九零年秋季最新產品——水晶城終於誕生，水晶城包括兩組個別小屋、一座別緻雙塔教堂及三棵白楊樹，構成和諧配搭。



三蛇膽、靚川貝、祛風除痰冇佢唔得！

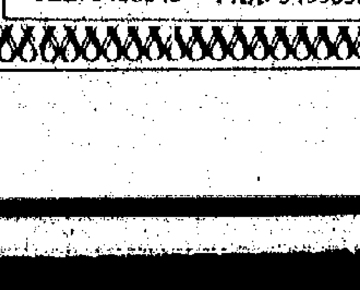
經銷處：中國[illegible]藥品有限公司 電話：7433410-5 圖文傳真：7853699

維生素E

促進新陳代謝 旺盛器官機能 消除衰老病態 恢復龍虎精神

經銷處：民康醫藥有限公司 電話：3031029

Dofio



總代理 新業

TEL: 5430248 FAX: 54358[illegible]

因應目前各國經濟環境的差異
國際貨幣政策採取不同的做法

十二地區儲備銀行最新報告，一致指出美國經濟已經放緩，即使如此，美國利率仍然未到非減不可的地步。但是，從近年多種高息貨幣之吃香，與德國加息強化了馬克幣值可見高息代價非輕。

歐美各主要工業大國，在今年下半年以來，對各國的貨幣政策採取了不同的做法。反映近年各大國在貨幣政策的調協層面上，已不能達致相同的升降步伐。無疑七大工業國就穩定貨幣滙率方面的合作仍然維持不變。但受到各自經濟情勢的不同變化，以致在貨幣供應的問題上而出現相異的措施。在可見的將來，各大工業國的利息走勢還會各自因應當時的環境而自行調整，攜手共同進退難復見。

具體來說，自今年下半年開始，各大工業國的利息走勢已有各自的做法可見。在美國方面，其利息走向最爲人關注。聯邦儲備局在七月初曾很小心地把影響市場利息的聯邦基金利率由八厘二五稍減降至八厘左右。雖然國際金融分析家大都肯定美國利息必會進一步下降。然而，聯邦儲備局還是我行我素，既不爲白宮呼籲減息而搖動，更不受到市場的評論影響。甚至聯邦儲備局主席也曾表示，當白宮與國會能夠達成未來五年大幅度削減財政赤字協定後，聯儲便會放寬銀根。一再受到拖延與反覆協商之後，美國國會終於於一週前達成五年削減財赤四千五百多億美元的預算赤字法案，一俟布殊簽署便成爲法律。而市場也深信期待已久的減息亦即將出現。果然，去週一，聯邦基金利率由八厘跌至七厘七五的水平，但是在隨後的幾日，此項利率已緩步回升，去週三，更彈高至九厘一二五，週四才回降至八厘，這是否僅是月底的技術影響，抑或是聯邦儲備局還未眞正有所行動，目前尙有待觀察。

不過，在短期內，美國減息的可能性尙不大，主因是在本週內財政部展開第四季的集資活動，週內共拍賣總額三百四十多億美元的債劵。因此，聯邦儲備局不會在此時間內調整利息，以免影響了投資者的反應。在集資結束之後，利息下降的可能性比較大，但看來若聯邦基金利率正眞減降到七厘七五目標區，也不表示會帶動其他的主要利率也下降。因爲美國金融官員認爲當前經濟還未見衰退。例如日前公佈的第三季經濟成長爲百份一點五，遠高於市場的估計，而十月份失業率經過七、八及九月的持續上升亦告企定下來，所以聯儲並不急於減息。

若從新近的就業數字顯示，失業較明顯的製造業及建築業。而由聯儲十二個地區銀行所作的定期報告則稱，零售商及製造商均擔心他們的前景，房屋建造欠佳，商業貸款減少。報告結論說，在大部份地區，自八月初以來經濟活動似乎進一步放緩，但沒有一家聯邦儲備銀行說，所在的地區陷入衰退。但俄亥俄州克利夫蘭的聯儲銀行說，自伊拉克八月初入侵科威特以來油價急升，情況已經惡化。換言之，高油價確對美國經濟有不良的影響，但未到了貼現利率非減不可的地步，該國銀行的最優惠貸息仍可在現水平再逗留一段時間，況且通脹受到高油價的壓力，也使美國在可見的將來，減息的餘地有限。德國方面，自東西德貨幣在七月初先行統一後至十月兩德正式統一期間，國內的融資需求相當強烈，主要是用作挽救枝離破碎的東德經濟，以致西德近數月貨幣供應銳升，西德中央銀行雖表示會致力避免加息，但近期該國的銀行同業隔晚拆息已一直在八厘至八點一厘之間匯守，稍高於隆巴特利率的八厘，此項利率乃官方對銀行的短期緊急借貸利率，向由官方訂定。由於銀行拆息已高過隆巴特利率，使這個指標利率的作用失落。因此，西德央行於上週四的例會後決定把此項利息提高至八厘半。致於貼現利率則維持六厘不變。央行也同時表示，這次調高隆巴特利率旨在使此項利率回復其短期集資工具的作用，爲了表明西德無意全面加息，央行並訂出下次債劵回購利率仍定爲八厘。反映西德中央銀行在履行其在十月初德國再統一後表示致力避免加息的承諾。事實上，今次德國提高隆巴特利率並未引致西歐諸國作全面的競相加息行動。繼後宣佈加息的是荷蘭，該國溫和地把三項官方主要利率提高了四分一厘，之後比利時中央銀行宣佈把貼現利率提高四分一厘而爲十厘半。此舉是配合德國加短期利率的行動，德比兩國貨幣在今年夏季正式掛鈎。迄上週末爲止，歐洲共同體國家，大部對德國加息採取觀望態度。

在德國加息的前日，法國中央銀行緊於近期法郎強勁及近期貨幣增長放緩，因此將官方利率調低四分一厘。其中，五至十日期緊急基金利率由十厘二五降至十厘，證劵回購協議利率由九厘半減爲九厘二五。

瑞士中央銀行就德國加息的回應是，在通脹期落回降之前，該行無意放寬貨幣政策。況且瑞士的隆巴特利率在今年較早前的固定改作浮動，可自動地維持高過銀行同業拆息。因此，瑞士並未受到外來的加息壓力。瑞士聯合銀行經濟分析家認爲，即使瑞士法郎對馬克稍跌，相信不致改變瑞士的現行貨幣政策。

英國利率自上月加入歐洲貨幣體系時已由維持了一年的十五厘降成十四厘，而最近英國即將減息的傳言甚囂塵上，短期利率在上週三更一度下跌。英國財政部就此情形發表聲明，指出中央銀行認爲此際不適宜減息。正如財相馬卓安說，利率將不會下降，直至安全爲止。

日本大藏省目前也無意加息。自上次加息後日圓的國際總值轉強，十月上旬日圓平均爲一三四兌一美元，下旬升上平均的一二七點四二，這有助於抵銷油價近期急漲的影響，並可紓緩進一步抽緊貨幣政策對抗通脹加劇的壓力。大藏省拒絕說明強勢日圓是否可爲日本銀行提供減息機會，但暗示現在更加注重滙率水平而非通脹壓力。

總的來說，目前各大工業國的經濟實況迥異，以致無法就貨幣政策上達致協調。由於家家有本難念的經，使得各國當前所關心的祇是本國的經濟表現。受到經濟下降威脅的國家，如美國、加拿大、英國、法國、澳洲等，在今年年底之前，利率下降面遠較上升爲大，至於歐洲其他國家大抵上也不會一致地追隨德國加息。至於本港利息，早已在十月中調低了一厘，故去週美國的聯邦基金利息降至七厘七五，銀行公會並不再調低利息，但同業拆息則依然偏軟，週五三個月期同業拆息又降至八厘關下，與現行最優惠利率差距非超過二厘（這是上次減息的原因之一）；因此，港息仍具下降餘地，目前唯一要看的是，本週美國財政部集資完成後，聯邦儲備局會否放寬銀根，若基金利率降幅超過半厘，則港息跟低可能性較高，反之，若少於半厘港息多不會改變，因港府仍要壓抑通貨膨脹。

（張錦超 一九九〇年十一月三日）

在大陸經貿投資師老無功
台再興蘇聯東歐熱
計劃購買蘇聯石油，並參與蘇聯遠東投資開發。謀與東歐建立全面性的租稅協定。

由年前開始掀起的「大陸熱」，由於並未能讓台灣廠商嚐到什麼甜頭，反而損失慘重，丟了錢財還賠上性命的事件不斷發生，令那股熱潮不禁自動冷卻下來，與此同時，台灣經貿界又興起了「蘇聯、東歐熱」。

事實上在此之前，台灣商界基於自發行動，早已與東歐若干國家和蘇聯局部建立了貿易關係。近期爲了因應配合新的發展情勢，財政部賦稅署日前與台北駐外經貿辦事處聯手出擊，謀求與東歐建立全面性的租稅協定。據悉，其針對目標涵括匈牙利、波蘭及蘇聯等，一般預料，賦稅署這項預備動作，將使台灣與東歐、蘇聯貿易關係更上層樓。經濟部長蕭萬長已指示所屬國營事業加強與東歐國家經貿與技術合作關係。他強調，東歐很可能是台灣下一個最有發展前途的市場。據報，蕭萬長日前在巡視各國營事業時，曾指示中鋼深入研究拓展東歐市場的具體辦法。經濟部已對東歐所有國家採取一般民主國家待遇，這些國家均可參與台灣國營事業召開國際標業務。至於蘇聯熱，則是由莫斯科市長布朗夫及第一副市長歐朱尼等一行人於上月下旬訪台而掀起高潮。近日據台北報紙報稱，外交部支持中油公司向蘇聯採購石油。報導說，雖然莫斯科市長布浦夫已經離台，但是一蘇聯熱」方興未艾。外交部非常支持中油公司向蘇聯採購石油，以分散中東購油依賴程度，並且積極居中安排蘇聯相關人士赴中油參觀。

中油公司供應處說，蘇聯已經在庫頁島完成提油與輸油管設備，並且與日本、韓國有石油交易，但數量不大；由於蘇聯的石油儲藏量非常豐富，加上土地廣大，石油的油品規格也相當複雜，因此，迄今爲止，無法判定蘇聯石油是否符合中油公司的煉油設備。

據台北「經濟日報」引述，中油公司研判，如果蘇聯石油可以出口到台灣，中油公司將先以「試買」方式處理，以了解蘇聯石油油品規格；因爲中油公司的煉油設備主要係針對中東石油而設計。中油公司供應處說，長期以來，對蘇聯石油與石油工業的資訊並不太了解，因此無法掌握蘇聯石油相關資料。如今開放台蘇經貿關係，將主動了解蘇聯石油工業，並且考慮合作採油的可行性；至於長期採油，則要考慮運輸成本以及計價方式，方符合競爭力。

向蘇聯購油或試探合作採油的可能性，無疑只是台灣參與蘇聯的遠東資源開發的第一步。實則兩國發展經貿合作關係，有着廣闊前景。美國「商務日報」十月二十五日在發自莫斯科的報導中說，據蘇聯半官方的「傳眞社」透露，台灣可能逐漸介入蘇聯遠東礦區的開發工作，協助興建世界級旅館及參與港口與機場現代化工程。在貿易方面，各有關工作已加緊開展。據悉，應台灣中興紡織集團邀請，由俄羅斯國會主席依瑪薩科諾夫率領，五個俄羅斯共和國部長組成的大型採購團，已定在十一月四日（星期日）抵台訪問及進行採購工作。整團將在台灣採購包括紡織成衣、玩具、商用電子、資訊產品、通訊產品以及一般用品。

此外，中紡公司亦表示，蘇聯紡織工業部長連同五位官員也定於十一月中旬應中紡之邀到台訪問，將實地參觀中紡的化纖、針織、染整、成衣等工廠，深入了解台灣紡織工業的發展現況，以提升蘇聯紡織工業的管理及效率。同時希望與台灣紡織工業建立合資關係，進而在蘇聯投資設廠。

另據台灣「中國時報」報稱，隨着蘇聯經濟制度的重大變革以及市場的大幅開放，蘇聯市場已成爲國際貿易市場中之一塊新大陸。現時各國莫不全力以赴，務期提高在蘇聯的市場佔有率。台灣亦在此一趨勢下，積極參與，或與當地業者合資的方式進軍蘇聯市場，預估今年的台蘇雙邊貿易金額，至少將成長三倍以上。據報說，台灣與蘇聯方面的商務往來，以往受中共方面影響頗大，但隨着蘇聯方面高層官員的相繼往訪，而台灣政府官員及民間企業亦接連前往當地市場考察，台灣電腦廠商甫自莫斯科參展歸來，而由貿協帶領的毛衣採購團亦預訂於十一月以前成行。而明年的莫斯科消費品展以及莫斯科台灣展亦已在積極籌備中。

總之，由於蘇聯推行了徹底的政治與經濟改革，步上政治民主化與經濟市場化的軌道，所其市場前景較之中國大陸更爲樂觀。相信台灣的東歐、蘇聯熱，亦將會有較好的結果。

（葉世庚 一九九〇年十一月二日）

連串經濟數據表現均欠理想
美經濟放慢被確認
短期內經濟情況不易好轉突破

最近美國公佈的一連串經濟數據，綜合其結果皆顯示出美國經濟在放慢，儘管十月份美國失業率連升三個月後轉穩，但新增職位依然下降，其中非農業就業人口繼九月下降五萬二千人後，再減少六萬八千人，至於美國全國採購經理指數更下跌百分之一至四十三點四，此水平已顯示經濟退縮，此指數更是近八年以來最低點。在預測未來經濟前景有經濟領先指數在九月份亦下降百分之零點八，以上數據表現皆欠佳。

從以上新經濟數據中，不單止顯示目前美國經濟在放慢中，同時未來經濟前景亦未許樂觀。事實上，造成九月份綜合指數下降的指標有股價、消費品新訂單，平均每周失業救濟金索求、建築批則、消費者預期、製造廠商未交貨訂單變動、貨幣供應、銷售業績以及敏感原料價格變動。

而經濟持續放慢，亦具體地反映在採購信心疲弱之中，而商務部發表的十月份採購經理指數報百分之四十三點四，下跌整整一個百分點。迄今該項指數已連續四個月下降。百分之四十三點四是八二年十二月（百分之四十一點八）以來該指數錄得的最低點。

指數在百分之五十以下表明經濟中製造業部門基本上放緩，百分之五十以上表明該部門基本上擴張。

十月份新訂單指數連續四個月下降，並降至上次衰退的八二年十一月以來最低水平。新出口訂單繼續上升，但步伐比九月份放緩。進口連續六個月下降，比九月份放緩。

調查說，在十月份，供應商交貨連續第二個月加快，表明由於經濟逐漸放緩，需求也放緩。存貨連續二十三個月減少，不過幅度比九月份放緩。

而十月份失業率雖維持九月份的五點七水平，但非農業就業減少，非農業就業人數減少六萬八千人，也回應了領先經濟指標及採購經理指數下降之形勢。此外，九月份新屋銷售數劇降百分之六，創下半年來最高降幅。最近十二個月來，新屋銷售數已經下降九個月，今年頭九個月，新屋銷售數額爲四三萬五千戶，較去年同期劇減百分之十五。經濟學家認爲，這項報告證實，房地產市場已因經濟衰退憂慮、商房價以及高利率而低迷不振。

抵押銀行協會經濟學家蘇洛威說，求售房屋庫存已增加到相當於八點四個月的供應量，這會使房地產市場更爲惡化。

現時美國不少經濟學者，金融及工商界人士均同意美國經濟已進入衰退時期，儘管還可能是過份悲觀看法，但美國經濟現階段及短期內之表示陷於停滯不前境地相信與事實不會相距太遠了，加上現時美國經濟仍受波斯灣危機及高油價困擾，因此經濟衰退最後被全面確認將無可避免，問題只是今次衰退程度及維持長短而已。

（麥鈞 一九九〇年十一月二日）

華僑日報撰述之「銀行財務及投資特刊」
編印完竣定本週四面世
每年出版一次已有十多年歷史各界讚許
內容豐富評述中肯誠爲具指導性專門性刊物
主題「國際政經激變下的投資策略」切合時弊

一九九〇年度華僑日報「銀行財務及投資特刊」即將編印完竣，擬於十一月八日出版，並隨華僑日報免費贈送。該特刊每年出版一次，至今已有十多年歷史，備受中外各界人士讚許，譽爲內容豐富，評述中肯，甚具指導性的財經專門性刊物。

爲了能使讀者開卷有益，每年都訂下一個足以反映經濟大勢的主題。今年是「國際政經激變下的投資策略」。

踏入九十年代，蘇聯和其他東歐共產國家都產生了翻天覆地的變化，這意味着冷戰結束，東西方和平合作的新紀元正在開始。

可惜的是在人們歡慶新時代誕生的時候，波斯灣風雲突變，伊拉克入侵科威特，國際油價大漲，世界形勢如此急變，會對處於滯脹的美國及早已經濟放緩的西方國家有甚麼影響呢？對蘇聯東歐改革有甚麼不利呢？對本港經濟造成多大程度呢？相信諸如此類的問題都爲讀者所關心。

特以誠邀財經當局、工商金融人士及本報經濟版記者分別撰寫專論，以期能提供上述答案。

本期特刊載文約四十篇，分爲四大部分，(一)亂世中的投資策略，(二)國際政經形勢之劇變，(三)各界人士對香港經濟的看法，(四)國際及香港經濟各個角度分析。

中國優惠待遇 長遠仍有隱憂

中國對美國出口未來一年仍可享有最惠國待遇，主要原因是美國參議院未通過一項限制中國延長最惠國地位法案，令中國可順延一年享有輸美最惠國待遇地位。此舉可令未來中、港、美三方貿易及轉口生意暫可維持穩定，但由於此優惠到明年檢討時，有建議須限制中國國內人權方面有改善時才予考慮，此項建議依然會令投資者對前景有疑慮，未因中國可續享受一年最惠國待遇而澈底消除的。

但得注意問題，明年美國再檢討中國享有的出口美國最惠國待遇時，若建議須限制中國國內人權方面有明顯改善，這個現象反映出美國不少議員仍未忘北京六、四事件，因此再檢討是否再給予中國最惠國地位時，面對阻滯估計仍不少，若中美之間未來一年政經政策有任何不協調，此法案擬成爲政治談判籌碼，因此未來一年中國雖可續享輸美最惠國待遇，但對前途則仍未可高枕而臥的。

美國商會會長販原指出，美國國會今年已經就會、與參議院並沒有提出任何議案去改變中國的最惠國待遇，所以，中國可以享有最惠國地位而無須附帶任何條件。

他說，雖然美國有兩位參議員提出了所羅門法案，該法案將會同時決定中國的最惠國地位，但由於有另一法案被提出修訂，該新法案將在九一年重新檢討中國最惠國待遇時會有特別的限制，經過辯論及投票後，反對取消中國最惠國的力量取得優勢，令所羅門法案不能再在參議院內提出。

而今次得以繼續保持中國最優惠國地位，是由於香港方面力陳利害問題，所以支持的參議員提出强力支持中國繼續享有最惠國待遇地位。

從美國商會會長言論中，可以清楚美國參議員對中國人權問題仍不滿意，前有意透過最惠國地位向中國施加壓力，若情況發展不理想，美國方面要求取消給予中國最惠國地位呼聲便會增強，這種隱憂在現時中國政經政策搖擺不定，人權紀錄欠佳形勢下，最惠國地位可變性仍頗高，在中國眞正而明確推行政治改革，重視人權新政治局面出現前，是難保中國可以長時期而不變地享有輸美最惠國待遇的。

（麥鈞 一九九〇年十一月三日）

本港金市一週概況
金價反覆稍升
週六收三四九零共升卅六元

去週本港金市反覆上升，週六收市價三四九〇，全週共升卅六元。週初金市人心觀望。雖然美國削減五千億美元赤字預算案已獲國會通過，市場預期美國減息，美元下挫，但金市不但未有藉此機會拔升，反而下降，說明市場仍有相當大的沽售力。是日金價下降十三元，收市三四四一。

但隨後兩天金價分別上升十九元及五十七元，回復到兩個月的高位，不過市場人士形容金市的利好因素老生常談，包括預期聯儲備局進一步放寬銀根以及中東局勢再度吃緊，認爲金價的上升只是虛火。週三本地倫敦金升近三八〇美元水平，九九金收市三五一七。

週四金市微跌一元。美元急升令金價的升勢受阻。是日美元兌日圓拔上一三〇．七〇，兌馬克一．五一〇七。美國官員透露布殊政府關注美元跌勢，同時中東局勢又緊張，均對美元利好。

然而週五美元又掉頭急挫，除了是外滙市場投機的結果之外，西德加息亦有影響。金價在此利好作用下稍升十二元，收市三五二八。

但至週六金價突然回跌卅八元，本地倫敦金收市跌至三七六美元左右。中東方面又傳出和緩消息，包括布殊總統將到中東度感恩節，他並願與伊拉克總統會面，談判解決危機。而美軍駐沙地總司令則表示不須[illegible]能把每一名士兵帶返美國而毋須開一槍，另有消息傳他表示期短期內採取軍事行動。油價下降對金市亦不利。九九金價降至三四九〇收市，全週對比仍升卅六元。最高價爲週五之三五四二，最低週一之三四三四。

附：九九金價一週走勢表

日期	開市	最高	最低	收市
廿九日	三四四〇	三四五一	三四三四	三四四一
三十日	三四六九	三四七三	三四五八	三四六〇
卅一日	三五一七	三五二二	三五一二	三五一七
一日	三五二三	三五三五	三五一六	三五一六
二日	三五二二	三五四二	三五一八	三五二八
三日	三五〇〇	三五〇〇	三四九〇	三四九〇

香港對美國的整體出口
近期縮前景難樂觀
港商近年一直減低對美市場的依賴

港貨輸美的數值近期在持續縮減，但轉口貿易仍保持相對穩定的增長，顯示香港對美國的出口表現不算太差。美國經濟發展每下愈況和經貿保護主義壓力日益沉重，相信香港今後對美國的整體出口難以樂觀。

據統計數字顯示，在今年頭七個月，香港產品輸往美國的貨值較去年同期下降百分之六。這是繼八八年及八九年之後的另一個表現差勁的年頭。

港貨輸美在八八年無增長，在去年則略爲下降百分之[illegible]，而今年的情況顯然較過去兩年更壞。即使結合轉口貿易分析，香港在今年頭七個月對美國的出口總值，也只是較去年同期增加百分之十一，同樣是表現有欠理想。

相信港貨輸美以至疏。香港對美國的轉口貿易在短期內難以扭轉逆勢，幾乎大部份的經濟數據均顯示美國的經濟不僅擺脫低增長的困境，而且有跡象處於滯脹的局面。

尤其惹人注目的，是美國的失業率在逐步上升，採購經理指數增幅下跌，表明當地的消費力日趨疲弱，已爲港貨輸美增添利淡基礎。

在經濟前景不佳的基礎下，美國還備受另一個政經問題衝擊，中東或會爆發戰事的威脅，使國際原油價格暴升一倍之後，隨着市場種種未經證實消息而急劇波動，使相當依賴石油進口的美國經濟所受到利淡影響較其他國家或地區爲大。若中東事件未能在短期內解決，而石油價格仍持續踞高不下，相信美國的經濟有可能陷入滯脹進衰退的困境。預期的惡劣環境雖未有出現，但現時已打擊美國當地的消費意向，港商所接的美國訂單最近有跡象轉[illegible]。

香港對美國的貿易還有可能受到更强烈的經濟貿易保護主義的威脅。

美國總統布殊日前否決美國兩院通過的紡織品、成衣及鞋類法案，卻並不表示美國的保護主義壓力有減。種種跡象顯示，美國除了從過往的立法途徑推行保護主義措施之外，且向其他方面刻意地「保障」其工業的利益，反傾銷的指控，就是其中「法寶」。港製人造纖維毛衫已被裁定有傾銷美國的行爲，今後還有若干產品被指控，會在一定程度打擊港貨對美國的出口。

過去多年來，港商一直致力於減低對美國市場依賴。在今年頭七個月，港貨輸美的價值僅佔香港貨的出口總值的百分之二十九點七，遠低於七十年代末期的接近四成半的比重。因此，香港外貿現時受美國經濟直接影響的程度遠不及過去。不過，港貨輸美目前在整體港貨出口價值所佔的比重仍大，並以進一步減低，其他市場發展，東南亞及中國大陸市場是很值得推廣的。

下半年旺季付貨較預期佳
空運出口回復增長
首三季出口付貨廿五萬八千噸

中東戰雲密佈下本港空運出口總算未受太大影響，九月份付運旺季亦有增加，預料聖誕冬貨及節慶付運旺季將會有非常表現，帶動全年出口貨報升。

首三季空運資料顯示，出口付貨比較去年並無大增長，但下半年旺季付貨將有較佳表現，而入口空運貨量則繼續較大幅增升。

據香港空運貨站提供最新資料，截至九月底爲止經由該站處理出入口貨總數爲五十四萬七千五百八十公噸，比對去年同期增升百分之[illegible]，其中出口付貨廿五萬二千七百八十公噸，比對去年同期微升百分點八；入口貨量二十九萬六千九百五十公噸，較去年同期增升百分之十五點八。

單就九月份而言，期間出入口空運貨量總數六萬九千九百六十公噸，增長率百分之十六點四，其中出口佔三萬七千八百卅公噸，增長率百分之十點五，入口佔三萬一千七百八十公噸，增長率百分之十八點七。

首三季空運出口數字顯示今年空運出口情況與去年大致相若，但以上半年的情況較差，及至下半年步入旺季階段後，空運付貨有較明顯的增加，八、九月份出口付貨均較去年分別增長百分六與百分十，付貨數量達到三萬三、四千噸水平，在空運業來說已是相當理想。

八、九月份訂付貨報增雖說是季節性旺季有助，但以上半年的付貨淡靜情況相比對卻是有點超乎預料，歐美市場需求原有放緩趨勢，但廠商接製急單顯然是較正常訂貨爲多。

以近期空運出口仍然處於冬貨及聖誕郵貨趕運階段而言，付貨擠擁情況較上（九）月份猶有過之，歐美兩綫空運載位需求異常緊張，特別是美國空運貨機班次方面欠缺包機加入運載大宗付貨，形成機位特別緊張。據悉，美綫空運機未能提供額外包機是因爲美國公司有部份貨機被抽調應付波斯灣危機所致。

歐綫方面，中東緊張局勢的威脅較美綫明顯較大，幸好港歐航綫所經的中東地區距離伊拉克較遠，但據悉付貨及航機保險費用亦無可避免地增加。

以現階段空運出口表現顯示，今年空運出口付貨已擺脫上半年的弱勢而恢復報增，至於入口空運貨量繼續有可觀的增長，反映出本港內部消費需求仍然活躍，空運入口消費品續增，而經由空運入口商業器材及工業用零配件亦不弱。

總計出入口總量仍然可以有接近一成增長，對空運貨站處理能力來說仍然是繼續增加壓力，預料年底將可落成的二號貨站將可適時發揮其作用。

（彭明 十一月三日）

本屆秋會成績很不理想
出口商品價略調高
官方統計出口商品成交金額，仍然比較去年同期增加，這是表面增加，還是表面增加，未敢斷語。

廣州秋季交易會已於十月三十日結束，根據報告，中國出口商品成交總額五十六億九千四百萬美元，比去年同期增加一億二千四百萬美元，比今年春交會只增加四千五百萬美元，表示成績很不理想，因爲秋交會一向比春交會成交金額大。尤以中東及非洲成交不足五千萬美元爲最差。香港仍是廣州交易會中的交易最大對象，成交金額達二十四億美元，其次爲歐洲共同市場買家成交金額七億餘美元，又次是美國買家成交金額五億美元，又次是日本買家成交金額四億五千萬美元。又據統計有十九省出口成交金額達一億美元以上，其中廣東則達到六億九千多萬美元。

廣州市外經貿委副主任孫偉文，在秋交會閉幕前表示：目前中國產品在蘇東市場上適銷擋次分析，提出要以對西方貿易的產品路向，迎接蘇東對華現匯貿易高潮的來臨。

孫偉文說，廣州會於去年十一月組外貿代表團去東歐探悉市場，帶去兩大箱樣品包括玩具、電子產品、體育用品、照相機、純棉和混紡服裝等，當地商界愛不釋手，一致表示所有產品都能打開市場。孫偉文說，那大部是六、七十年代的款式，準確地說，在東歐暢銷的卻是廣州的老產品。因爲造型和功能上他們已覺滿意，且成本低價便宜。

但是孫偉文指出，可以料到，隨着蘇東政經體制改革施行，市場經濟從封閉到放開的過程是很短暫的。他們也面臨對國際市場內變化不會很快，當然這兩年的認識過渡。然而若對蘇東市場的消費走向和改革前景不注入一種超前評估的意識，不久將來中國對蘇東貿易上就會處於被動位置。

東歐商歡廣州電筒、熱木瓶、棉毛衫褲，但看得出更愛珠江三角洲合資企業生產的罐子、聲控玩具。不要以爲中國輕工產品能保持很長時間的吸引力，要知道他們眼瞅的西歐所發出的洋貨誘惑，要比國貨大得多」。他分析說，不可否認蘇東目前的硬通貨支付能力有限，若隨經濟發展現匯有所紓緩，蘇東市場將會首先向西方產品展露笑容。因此他指出不能只盯着現時蘇東國家的生活水平和工業結構，而要注視，跟蹤着他們變化的每一步。以傳統產品打開了的市場局面，一定要有檔次漸高的品種去維持和作更廣泛的挖掘。

秋交會輕工產品對蘇東市場的現匯價場，達到五千多萬美元。這標誌着由易貨到現匯貿易方式的改變，已輕輕邁出實質性的步伐。

又據本港一些商家透露，大部分產品供應緊俏，交易會各小組對於遠期交貨的產品不接受貨盤，有些品種未有供應，例如非鐵金屬中的青銅棒就是。但在香港市場供應量只佔百分之十五，對市價影響不大。

過去歷屆交易會報告成交總金額，都是各小組浮報與濫報，因爲以往交易會接受買家訂購貨品，近期交貨則採取定量未定價，所謂遠期交貨，例如秋交會接受買盤，以往排至下年六月裝運。今屆秋交會一改過去陋習，明知過去浮報與濫報實在無益，況且本屆秋交會接受買盤交貨期，只排至明年三月，對於明年四至六月所謂定量未定價之買盤，則停止接受。

本屆秋交會各種出口商品批價，大部分都有調整，但一般調整幅度不大，例如糧油食品、藥材、礦產品、水產品、工業品、工藝品、原料性產品等等，調整幅度由百分之三至百分之五比較多，調整幅度百分之五以上至百分之十五比較少，當然也有一些出口商品批價有調整降低的，但調整降低的品種很少，降幅以百分之三至百分之五。雖然生絲批價在秋交會上調低百分之十五，但在秋交會前已經決定調低出口價。

中國棉紡混紡紗在廣州秋季交易會結束前出口批價調整提高，十一支棉麻混紡扎庄每公斤一元六角美金，比秋交會前提高三角美金。但本港市價與秋交會批價扎庄每公斤只爲一元二角美金至一元三角美金，簡庄每公斤只爲一元三角美金至一元四角美金。至於廿一支棉麻混紡紗，廣州秋交會未有批售。本港現貨市價則比秋交會前稍爲提升，每公斤二元一角美金至二元三角美金。

中國棉紗出口批價，在廣州秋交會開幕初期已經調升，每包調升十美元，但本港市場現貨價僅提升幅度較大，每包升一百五十港元。十支環錠A級針織粗紗每包由二千八百五十元提升至三千元，十支環錠B級梭織紗每包由二千六百五十元提升至二千八百元。

總之，今屆廣州秋季交易會結束前，統計報告中國出口商品成交總金額仍然比去年同期增加，是否爲了繼續「顧面子」？當然我們未敢下斷語的，但參加今屆秋交會的港商外商，則是「心知肚明」，無庸辯論。

（本報記者 十一月三日）

今年來價高天氣未冷
大閘蟹市道較平淡

今年本港大閘蟹市旺產期一過，品嚐大閘蟹便要等明年了。不過現時正逢旺產期，生意卻未見出現大旺狀態，尚不致取現欄市。

大閘蟹雖產於長江中下游湖區，其中以洋澄湖所出產最爲著名，故此本港零售商及北方館子，多懂將價爲「洋澄湖大閘蟹」，以吸引消費者。

大閘蟹由於有季節性，故此每年到旺產期都頗受歡迎，因爲供港，雖然大陸有關當局盡力制止水貨，但卻難以杜絕。水貨的好處是價格較爲便宜。

大閘蟹的供港，首先是每天清晨空運到廣東，隨即轉車到港，然後立即批銷到零售店及食肆，全程僅爲數小時，故此大閘蟹的死亡率頗低，大約爲百分五至十之間。

大閘蟹的烹調法，通常是蒸熟的方式，但近來已有越來越多採用煮的方式，根據此舉不但不會損害大閘蟹的美味，而且能將蟹內的細小昆蟲徹底消滅，不乾淨的東西如雜物及泥亦會在煮的過程中浮出蟹的體外。

大閘蟹的價格比去年稍貴，食肆預先訂貨分配給零售商及食肆，而數量則要照過去幾年所訂的數量而定。當然，零售商及食肆預先訂購多，所分配的數量亦多。

除此之外，大閘蟹每年均有所謂「水貨」供港，雖然大陸有關當局盡力制止水貨，但卻難以杜絕。

市民認爲，海蟹的味道雖好，但大閘蟹的味道亦有不少市民認爲，較大閘蟹更佳，何況價錢便宜，此外，還有若干本港出產的海蟹，如肉蟹、花蟹等蟹亦是受歡迎的。

台蘇貿易急速增長
發展潛力大 困難卻相當
金融體系落後使人吃苦頭

自今年三月台灣開放對蘇聯直接貿易之後，台蘇雙邊貿易正急速增長。今年首九月台灣對蘇出口增長二點八倍，首次轉爲對蘇順差，並居台灣與東歐各國貿易之首位。日前，莫斯科市長波波夫訪台，更顯蘇聯市場廣闊，未來發展潛力相當大。但這並不意味着今後一帆風順，因爲由於台蘇長期隔閡，加上基本經濟體制截然不同，曾與蘇聯打過交道的廠商指出，業者不宜過份樂觀，而一廂情願地貿然前往蘇聯投資或接單，其風險是極之大的。

令業者最感到困難的是，到蘇聯或東歐國家洽談生意，經常有找不到關鍵人士接洽，或商情蒐集不易。因此，除非廠商直接到蘇聯去安排接頭的對象，否則若想在台灣透過通訊或託人安排，仍有如大海撈針，處處碰釘子。

蘇聯與東歐人與外國人洽談生意時，口頭答應的條件很多，但真正實現的可能只有一分，而且不能確定是哪一分。業者表示，他們並非有意事先欺騙，而是他們的政策不斷在變，因此和蘇聯等東歐地區的商人打交道，絕對要有隨機應變的心理準備。

就銷售渠道來說，由於台灣企業經營規模大多爲中小型企業。然而蘇聯的國營事業，其接洽的對象，多偏向於國際知名企業或跨國公司，加以其交易規模龐大，台灣中小企業若以游擊戰方式接單，根本無法與其建立直接的貿易關係。就目前之型態來看，業者大多仍是透過日本商社，或經由其他國家跨國公司代爲轉銷，賺取一點佣頭小利。

不過，大部份業者均坦認，在當前對蘇聯市場仍相當陌生的情況下，經由第三國公司轉銷至蘇聯市場，確是當前一較爲可行的交易模式。

目前戈爾巴喬夫雖大刀闊斧進行改革，但不少企業是國營的，既不講求經濟效率，且缺乏成本和信守承諾的觀念，也是一項令人頭疼的難題。況且蘇聯以前爲了達成奪先業的共產理想，造成各單位山頭林立，冗員充斥。而且不論做什麼事，都須事先申請許可。而要打通這些關節，就不知要支付多少額外的成本。

蘇聯通訊設施亦甚落後。從台灣雖可直接和蘇聯通電話，但經常要花上一、二個小時方能接通，傳真與電報等通訊設施更是付之闕如。一有緊急情況，只有透過香港、新加坡等地轉傳達訊息。

蘇聯金融體系的落後，更讓台商吃足苦頭。目前蘇聯銀行尚無法承作保險業務。通匯業務又須倚賴歐西銀行，台商根本無法用現代化的國際通用交易方式，和蘇聯往來。蘇聯極少部份的外匯，大多數佈在各個小共和國，除非台商精通各種門路，否則大部份的交易仍須靠以貨易貨的方式來完成，不過真正以相對貿易的台灣廠商也祇是屈指可數。據台灣外貿協會指出，目前與蘇聯做成生意的業者還不超過廿家。在這些名單中，大多數還是透過第三國的間接交易，眞正以相對貿易交易的廠商，甚至用一隻手都可以數得出來。

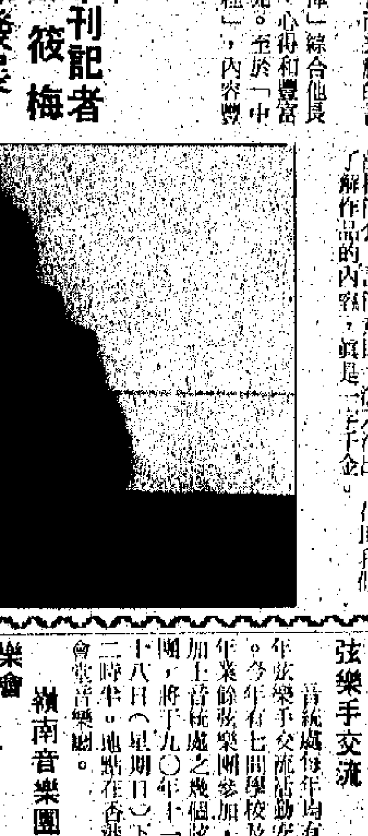
因此在目前蘇聯外匯管制的背景下，貿然進行直接交易的風險相當高，不宜因爲蘇聯或一些加盟共和國的開放改革而迷了眼睛。（鄭中文）

小說家徐訏逝世十週年
香港文化及音樂界舉行
「徐訏詩樂欣賞會」
銀禧合唱團協會主辦浸會及長風合唱團協辦下月十八晚假香港大會堂音樂廳演出

……香港文化及音樂界……院）。……徐訏詩樂欣賞會，爲紀念詩人、小說家徐訏逝世十週年，定於今年十二月十八日晚八時，在香港大會堂音樂廳……

……請作新曲。而任教亦欣然答允邀請，由羅馬來港，爲徐訏詩樂欣賞會演出，一個文學與音樂創作的約定……節目有獨唱及合唱，旅意大利女高音任蓉……

……年病逝。朋友們爲了悼念他，將他的遺作展覽……他都喜歡閱讀那個國家的領導地位作家的作品……



專訪
史君良的音樂成就

本刊記者 陳筱梅

史君良是個多才多藝的音樂家，他原籍海南省文昌縣，生於馬來西亞怡保市，在家鄉完成小學，便赴首都吉隆坡升讀中學，在當地的僑校尊孔中學就讀，初中時他的音樂才華已冒露頭角，小小年紀便已担任了校內合唱團的指揮。由於他醉心熱愛音樂，爲了追求理想，一九五七年毅然回中國大陸攻讀音專，先在北京跟歌唱名家蔣英學唱，一九五八年即考進天津音樂學院附屬中學聲樂學科，一九六一年升入天津音樂學院聲樂系，一九六五年畢業後，被分配到歌舞團，担任歌劇演員，合唱團指揮，及聲樂導師等工作，可惜十年的文化革命，使他的藝術事業就在風雨中飄泊，一九七八年，才攜眷來港定居。

史君良一直朝着四個目標前進：(一)演唱；(二)合唱指揮；(三)教學；(四)音樂寫作。他的努力並沒有白費，幾年間各方面都得到相當的成就。

香港海南合唱團，……香港教育……合唱團，……他的……（以上）……

……音樂寫作……此外還有……「合唱綜合指揮」……

……報」的音樂版寫了十多年，此外在「大公報」的視角聽版中CD專欄，每日一篇，介紹CD、「文匯報」……「經濟日報」……等雜誌發表文章，他的介紹中肯客觀，提綱挈領的剖析簡介，詩簡意賅，深入淺出，備助我們了解作品的內容，眞是一字千金。

樂壇短波

入場劵分四十元及二十元兩種，現已在香港城市電腦售票網開始發售，或可到香港灣仔……

音統處90青年弦樂手交流
音統處每年均有舉辦青年樂手交流活動安排。今年有七間學校及青年業餘樂團參加，再加上音統處之幾個弦樂團，將於九〇年十一月十八日（星期日）下午二時半，地點在香港大會堂音樂廳。

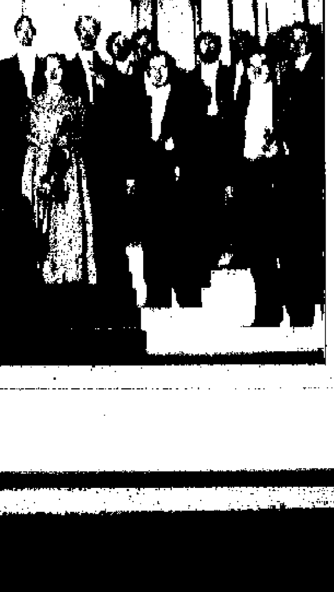
泛亞交響樂團音樂會
本港泛亞交響樂團將於十一月十日（星期六）晚八時，在屯門大會堂；十一月十一日（星期日）……

嶺南音樂團音樂會
香港嶺南音樂團將於本月十六日在香港大會堂劇院舉行……

珠海市名家音樂會
珠海市女子彈唱小組與香港嶺南音樂團合作演出，地點爲香港文化中心，日期時間爲十一月十四日……

長風合唱團音樂會
長風合唱團在藝術指導曾葉曉秋、指揮蘇明村領導下，技術水平日漸提高。九〇年十一月十七日（星期六）晚八時，在香港文化中心劇場舉行「九〇音樂會」。票價一律四十元。

斯洛伐克（捷克）愛樂室樂團



華僑日報 中華民國七十九年（一九九〇）十一月五日 星期一

音樂週刊

小說家徐訏逝世十週年 香港文化及音樂界舉行「徐訏詩樂欣賞會」

銀禧合唱團協會主辦浸會及長風合唱團協辦 下月十八晚假香港大會堂音樂廳演出

香港文化及音樂界，爲紀念詩人、小說家徐訏逝世十週年，定於今年十二月十八日晚八時，在香港大會堂音樂廳舉行「徐訏詩樂欣賞會」，這個富有紀念性及推廣文學及音樂創作雙意義的詩樂欣賞會，由香港銀禧合唱團協會主辦，浸會學院合唱團及長風合唱團協辦，並由香港演藝發展局等資助演出。

徐訏先生於一九五〇年來港定居，在香港從事文學創作及教學工作垂三十年，其中期及晚期作品，包括詩集、劇作、小說及文學批評論著，均在香港出版，在教學工作上，以在浸會學院任教最久，所以這次「徐訏詩樂欣賞會」，文康廣播司徐淦司及浸會學院院長謝志偉博士，特別應允出任主禮嘉賓。名譽贊助人則有羅德教授（浸會學院文學院），左松超博士（浸會學院中文系），施爾柏博士（浸會學院音樂藝術系），陳佳爵博士（中文大學逸夫書院），黃德偉博士（香港大學比較文學系）及鍾期榮博士（樹仁書院）。

徐訏詩樂欣賞會，節目有獨唱及合唱，旅意大利女高音任蓉爲此次音樂會客席獨唱家，郭嘉特鋼琴伴奏，而主辦及協辦的三個合唱團，除分別演唱一組首次在港演出的合唱曲外，並聯袂作壓軸演唱。

獨唱節目，任蓉除演唱「輪迴」及「期待」等膾炙人口的藝術歌曲外，並首次江定仙的「春光」、阿鏜的「安祥地睡」及曾獻的「獻詞」等曲；前兩首爲此次音樂特別邀約的新創作歌曲。

任蓉與徐訏先生是文學晉樂的忘年之交，八〇年暑期前，徐先生最後一次往巴黎參加文學會議，回程時途經羅馬，與任蓉等暢敘。原約定返港後寫作兩首詩篇，由徐先生的知交作曲家譜曲，送給任蓉演唱。不料徐先生返國後即不適入院，不久溘然而逝。原來約定的創作新歌未竟於成。今次音樂會主辦人，從徐訏詩集中，選出「春光」及「安祥地睡」等，邀請國內江定仙教授及旅美青年作曲家阿鏜，繼作新曲。而任蓉亦欣然答允邀請，由羅馬來港，爲徐訏詩樂欣賞會演出。一個文學與音樂創作的約定，在詩人逝世後十年方告實現，亦是難能可貴的事。

至於合唱方面，三個合唱團，各自演唱一組新作的合唱曲。浸會學院合唱團，由張毓君指揮，演唱王震亞教授所寫的「夢境」、「靜夜」及「似曾相識」。長風合唱團由蘇明村指揮，演唱阿鏜的「鮮花」及「夜祈」。而主辦的銀禧合唱團，由李少偉指揮，演唱本港作曲家施金波的「在遠方」及「酒醒的午夜」。最後三個合唱團聯同演唱林聲翕教授早年所寫的「你的夢」及「祝福」。

徐訏詩樂欣賞會，演唱的曲目，新舊樂曲各半，尤其富有推廣創作意義。對徐先生生前著力倡導文學及藝術創作，要具有民族特色及時代性的意旨，若合符節。

徐訏詩樂欣賞會，是今年最具特色的演唱之一，門票由十一月十八日起，在城市電腦售票網絡發售。

唱片欣賞 鋼琴家巴里·杜格拉斯演奏

谷可應

唱片編號：RD85931

演奏者：巴里杜格拉斯（BARRY DOUGLAS）

出版者：R.C.A.紅印數碼唱片

唱片內容：鋼琴獨奏曲「展覽會之畫」，李斯特之「但丁奏鳴曲」，及華格納——李斯特之「易索德之「愛之死」」（選自歌劇「德崔斯與坦易素」）

演奏者介紹：在一九八六年七月三日巴里·杜格拉斯在莫斯科的第八屆國際柴可夫斯基國際大賽中得到金質獎，這是自從一九五八年凡·奇里本以來，第一個西方人贏得這個殊榮。在這個折磨人的三星期的比賽中，他的演繹莫梭斯基的「展覽會之畫」，照（紐約時報所說）「使蘇聯的聽衆都驚訝得呆了」。在最後一輪的協奏曲的比賽中，他彈奏了柴可夫斯基及布拉姆斯的協奏曲之後，聽衆都嚷着「首獎！首獎！」

杜格拉斯在一九六〇年四月在貝爾法斯德出生。他在那裏受教育，後來轉到倫敦皇家音樂院隨約翰巴士度。不久被許爲聯合王國最有天賦的青年鋼琴家之一。一九八五年在美國很有名望，贏得美國第七屆「凡·奇里本」國際鋼琴比賽之銅質獎。

巴里·杜格拉斯鋼琴演奏。R.C.A.紅印數碼C.D.唱片。

樂曲介紹：「展覽會之畫」——作曲家莫梭斯基的一位畫家朋友維多林德曼卅九歲英年病逝。朋友們爲了悼念他，將他的遺作展覽。也爲了悼念他，莫梭斯基在參觀畫展後，寫了這一首鋼琴組曲。一經開始創作，便難以中間停止，「因爲創作的慾念是這樣熾熱」。他寫了十幅，連帶引子和過門，一共十六首。這十幅畫的標題是：（一）侏儒（二）古堡（三）遊戲中間小孩吵架（四）車（五）未孵化之雛雞之舞（六）兩個猶太人（七）市場（八）墓窟（九）女巫的小屋（十）基輔城門。

「但丁」奏鳴曲是李斯特的作品。李斯特年青時常喜歡到處漫遊。每到一處，他都喜歡讀那個國家的作家的作品，到了意大利，他就讀但丁。於是以「讀過但丁」爲動機寫了這篇地獄題材的奏鳴曲，副標題是「幻想曲」。在這首樂曲裏，李斯特描寫地獄的痛苦，正如一句名言說：「哀莫大于痛苦中想起以往的歡樂時光。」但李斯特卻沒有放棄希望。他在樂曲的後半部提出了神聖的上天與歡樂。

「崔斯坦與易素德」歌劇中選曲「愛之死」，本來是華格納所寫。李斯特平生很喜歡歌劇，對於威爾第、華格納等歌劇作品，李斯特都很喜歡聽。他與華格納認識在一八四〇年，但成爲好友卻在一八五三年之後。一八六七年，在「崔斯坦和易素德」首演兩年後，李斯特……

錢秀蓮舞蹈演出「四季」 匯詩、畫、樂、舞一爐

繼錢秀蓮與客席編舞家李克玉博士合作編作「禪舞——蓮花編號三」後，錢秀蓮再以新穎手法，參照禪舞及草月流派三格調創一多媒介之藝術作品——「四季」，爲錢秀蓮舞蹈團港匯詩、畫、樂、舞之新作。

「春」——春泉。

代表着生命力，朝氣及人生旅程之始點。像維納斯女神剛在水面升起，泉水使嫩苗展開散美。

「夏」——夏蓮。

夏天的蓮花散發着熱情，閒逸及浪漫感，清逸之荷池散發出夏日之光和熱。

「秋」——秋葉。

秋天的勁幹代表着成熟，穩重而沉厚，堅強地沉思，憶起思維像楓葉散發在空中。

「冬」——冬雪。

東北風雪瀰漫剝落而扭曲的枯木，收容與重生。人與大自然合而爲一。

通次演出更邀請了羅國治任音樂總監及作曲，香港名設計師陳俊豪任美術指導，畫家葉明將會即席揮毫，李默擔任詠詩部份，裝置則由ARCHITECTS & HEROES設計。此次演出，可說是集齊各路名人合作，將會是一次多媒介藝術的首試。

「四季」將於一九九〇年十一月十九及二十日（星期一及二）假香港大會堂劇院首演，門票已於各大城市售票網發售，票價分爲五十元及學生票四十元。該表演是由市政局、演藝發展局及美光珠寶廠聯合贊助演出。（圖爲舞的一場）

【專題】談作曲家阿鏜及其作品

仕文

阿鏜——原名黃輔棠，美國俄州立大學音樂碩士，曾任台灣國立藝術學院院駿台弦樂團首席及國立藝術學院小提琴教授。「阿鏜」是他的筆名，就是因爲這個帶有三分「稚氣」的鄉土名字，帶給人更多的親切感！其實真正令人驚奇的並不是他那個屬於「稚裸時代」的名字，而是「阿鏜」其人。

今年三月，阿鏜取道香港回美國時與他再次重逢。我與阿鏜小時同窗，且份屬同鄉，二十多年沒有見面，這次有緣重聚，回顧往事，彼此感到無限唏噓！從二月到現在，差不多大半年的時間，很高興數度收到阿鏜萬里來鴻，在書信往還中，令我更了解阿鏜在美國的生活及其創作生涯真實的一面。大半載的光陰，說短不短，說長不長，對於阿鏜來說，他是傾盡生命之力來度過的，下面略爲地回顧一下。

二月份，香港電台第四台（古典與音樂台）趁阿鏜途經香港之便訪問他，使香港有更多聽衆開始認識阿鏜及其作品。三月至五月，他的幾篇音樂評論文章，如「香中衛殿雜感」……等刊出，文章頗具思想性。同期，他並寫作完成一首中樂合奏曲「笑傲江湖」。六月份，他的「歌詞的意境」一文由第四台「樂人樂語」節目中播出，反應良好。同月，著名女高音任蓉在香港舉辦宋詩詞藝術歌曲演唱會，其中有阿鏜的兩首歌曲「金縷衣」及「問世間」，這兩首曲分別用作上、下兩場的壓軸，份量可謂不輕。任蓉演唱這兩首曲時也份外投入，令人讚賞！七月份，他全力修訂完成「神鵰俠侶」交響組曲的總譜（這是工作量極大的差事，箇中滋味，不足爲外人道）。八月份，應邀爲「香港銀禧合唱團」即將舉辦的「徐訏紀念音樂會」創作合唱和獨唱曲幾首，這是一場很有紀念意義的音樂會！九月份，他爲了拋不開以往師友的情誼和尋找更理想的創作環境，毅然辭去美國的教職，並答應在一間學校兼任教學職務，恐怕沒有時間寫作，又忙着校訂「實樂」一書，爭取在年底之前出版（他已先後出版過好幾本音樂著作）。他的日程表，全部排滿了與音樂有關的創作活動。他在美國時其實另有要職，只能抽出業餘的時間從事創作。爲此，他必須付出更大的心血和代價，以是他與音樂已經結下不解之緣。音樂是他的第二生命，在他心目中，似乎音樂比一切都來得更爲重要。

阿鏜是一位多產的作曲家，其作品數量之多，包括有管弦樂、合唱曲、古詩詞曲、當代詩詞曲、小提琴獨奏曲、中樂合奏曲……等，可謂洋洋大觀。若論他的作品風格，帶有濃厚的家鄉情懷，感人至深。就像聽一首山歌牧童唱的小曲，有一種延綿起伏的山水國畫般可人。

簡述阿鏜的作品，概括可分爲以下幾類特性：第一，傳統性。大部份樂曲，聽來容易接受。第二，民族性。其作品傳統的手法創作，聽後容易引發共鳴的民族風格。標題性。如小提琴曲集「夢鄉」、歌曲集「一粵江南」、「長相思」……等。第三，作品在創作手法上都各有其獨特性，而又力求通俗性。他創作的一些武俠小說題材的音樂，可謂獨樹一幟，其實也是帶有明顯的標題性的。但是，阿鏜的創作不受形式上的局限，最近更嘗試創作了一部份歌劇的作品。而阿鏜的作品，正如他自己所說，是融匯了中國傳統文化之「情」和西方傳統作曲手法之「技」而成的。記得有一句話很有啓發性：「以樂精於動」……上總有一心抓留及背負十倍地報答他，帶給他一份連他自己也意想不到的驚喜吧？

卡地亞名家演藝精華壓軸 女小提琴家慕達拉奏名曲

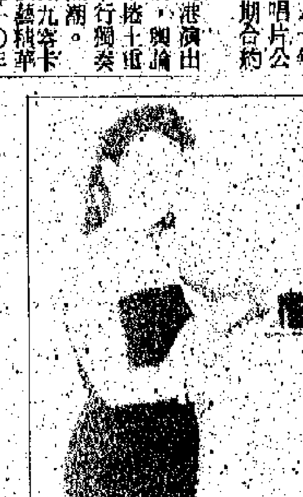
德國年青女小提琴家安——蘇菲·慕達將於十一月十八日（星期日）晚上八時假香港文化中心音樂廳爲一九九〇卡地亞國際名家演藝精華擔任閉幕演出。

這位天才橫溢的年青小提琴家，自小被公認爲音樂神童，十三歲便初登舞台，在指揮大師卡拉揚的引領下與柏林愛樂團爲薩爾斯堡音樂節演出。更被卡拉揚譽爲「本世紀最偉大的奇蹟」，羅斯特羅波維奇則稱慕達是一位能訂定新演水準的小提琴家，足見她的份量。

慕達一九六三年生於德國西南部巴登，其演奏足跡遍及世界各地，曾多次在歐洲、美國、加拿大及日本的主要音樂廳演奏，一九八五年八月與朱維勳及羅斯特羅波維奇合作演出貝多芬弦樂三重奏，她以超卓的技巧及敏銳的音樂觸覺，與多個國際樂團演出，目前更於倫敦皇家音樂學院教授學生，把小提琴演奏的知識傳授給新一輩的學生。

十五歲那年，她與卡拉揚及柏林愛樂團爲德意志唱片公司灌錄首張唱片，曲目是莫札特小提琴協奏曲第三及第五首，在卡拉揚的領導下，她陸續灌錄名作曲家貝多芬、孟德爾遜、布拉姆斯、布魯克的小提琴協奏曲，又再與德意志唱片公司簽定一份新長期合約。

慕達去年訪港演出，引起一陣哄動，輿論讚口不絕，今年捲土重來，再度香江舉行獨奏會，定必掀起熱潮。她將爲一九九〇卡地亞國際名家演藝精華以史塔法利一七一〇年名琴「LORD DUNN-RAVEN」拉奏多首名曲包括克萊斯勒的科雷利主題變奏曲，德彪西的小提琴奏鳴曲，貝多芬G小調第七小提琴奏鳴曲作品三十之第二首及巴托斯拉夫斯基的帕蒂塔與薩拉沙特的卡門幻想曲作品二十五。



「安」蘇菲、慕達女小提琴家慕達。

【專訪】史君良的音樂成就 演唱、指揮、教學、音樂寫作四線發展

本刊記者 陳筱梅

史君良是個多才多藝的音樂家，他原籍海南省文昌縣，生於馬來西亞怡保市，在家鄉完成小學，便赴首都北京讀初中，初中時他的音樂才華已嶄露頭角，小小年紀便已擔任了校內合唱團的指揮。由於他酷愛音樂，爲了追求理想，一九五七年毅然回中國大陸攻讀音樂，先在北京歌劇院附屬中學學習，一九六一年升入天津音樂學院聲樂系，得歌唱家胡雪谷的精心栽培，一九六五年畢業後，被分配到歌舞團擔任歌唱演員、合唱團指揮及聲樂導師等工作，可惜十年的文化革命，使他的藝術事業就在風雨中飄泊，一九七八年十一月移居香港定居。

史君良，直朝着四個方面前進：（一）演唱；（二）合唱指揮；（三）教學；（四）音樂寫作。他的努力，都得到相當的成就。

演唱

在演唱方面，他獲得的評價甚多。他的演唱會中都座無虛席，被譽爲「音色優美，經驗豐富」的歌唱家，對歌曲的處理有其獨到的見解，他能抒發真摯的情感，剛健跳脫的歌聲，控制聲音的高、低、強、弱，以情發聲，柔委婉，聽來舒暢及自如，是不可多得的聲樂家。

合唱指揮

除了演唱外，他也是合唱團的指揮。曾任香港原野合唱團、香港海鷗合唱團、循道衛理聯合教會香港堂唱詩班及聖樂團導師及指揮，近年則任香港教育署人員協會合唱團指揮、香港紡織染色合唱團指揮。他認爲合唱的指揮，要有一個豐富的經驗，他以最佳的香港教育署人員協會合唱團爲例，他與團員的演出，得到很高的評價，而合唱團即使團員不斷流失，如團員移民、結婚、工作、時間……等種種原因，團員仍從未減少，四聲部分配的不平衡，男聲較少，女高音特別多，合唱團受到相當困難。

教學

史君良來港後一直設帳授徒，從事聲樂教育工作，桃李盈門，上門向他學習歌藝的音樂愛好者甚多，有教師、文員、專業人員、工人……各行各業的人士都有。近年他更在百忙中抽空在清華書院擔任教合唱團的指揮，對本港的音樂教育事業貢獻致大。

音樂寫作

史氏的文學修養極高，著作甚豐，有「新耳傳聲」對青年音樂家拜耳的一生及其主要音樂作品作有而又全面的介紹，資料詳實，並附有「愛邦」、「珍貴的圖片」，及籲耳創作「義男曲」等稀有曲譜，以及籲耳音樂活動的生活照片，同時附錄了他的文字著作。此外，他更以其教學經驗，合撰「合唱團指揮」、「合唱與合唱指揮」等著作，是他多年對合唱音樂的實踐、體會、心得和經驗的總結。

另外，他還寫了不少新的歌曲，內容有勵志歌曲、抒情歌曲、民歌編曲、「中外名歌精選」、「新編合唱歌曲選」等等。他的「有聲歌唱教材」及「輕鬆唱歌」等書籍，更是他的心血結晶。

港樂「舊夢重溫」音樂會 下月紅磡體育館舉行三場

香港管弦樂團有鑑於八九年二月的「懷舊經典」音樂會演出的熱烈歡迎，因此在今年十二月十四及十五日，再度由備受本港樂迷愛戴的日籍指揮福村芳一爲紅磡香港體育館演出三場「舊夢重溫」音樂會。「金曲迴響」——復追憶，舞影嬰嬰倍溫馨……，音樂會的節目除了包括THE PLATTERS、PATTI PAGE、ELVIS PRESLEY、PAT BOONE等的首本名曲外；蘇國柱的「我爲祖國獻石油」；郭頌的「烏蘇里船歌」；桑桐的「天下黃河十八灣」；屆文中的「白雲歡送劉十六歸山」；王光正的「荷花怨」、「山雨欲來」；黃友棣的「住家艇」、「桃花路」、「花燈」……，音樂會將在多種不同節奏的音樂伴奏下，跳出森巴、狐步、探戈等多種活潑典雅的舞蹈。爲使樂迷能充份欣賞動人的音樂與美妙的舞姿，港樂這時意推出新的座位編排。

音樂會門票由二十元（學生票）至八十元，於十月二十二日開始在大會堂、香港文化中心、沙田大會堂、通利琴行及各城市電腦售票網發售，留座熱線：七三四九〇〇。

聯合音樂院舉辦「中國藝術歌曲專場」

聯合音樂院繼一週年「英國聲樂作品專場」音樂會之後，今年又訂於一九九〇年十一月十五日（星期四）晚上八時正在香港大會堂劇院主辦「中國藝術歌曲專場」。是次擔任演出的表演者都是聯合音樂院歷屆畢業生，計有最近由法國深造返港之女高音王惠珍、中音田學芬，男低音顏中，幼苗兒童合唱團及聯合音樂院合唱團。

演唱曲目計有黃自的「玫瑰三願」，趙元任的「教我如何不想他」，林聲翕的「野火」、「問鶯燕」；黃友棣的「問鶯燕」；胡然的「流浪沙」；黃永熙的「陽關三疊」；冼星海的「黃河頌」；趙朋山的「蝶戀花」。首演的歌曲有前上海音樂院作曲系研究院主任現來港定居的葉純之的合唱「山鄉暮色」；獨唱歌曲「情思」；王光正的兒童合唱「我愛香港」及楊瑞庭的廣州方言合唱「石頭城」等。

歡迎索取目錄，發掘更多有品味的音樂。 ADDRESS

請附一元郵票，寄九龍官塘成業街11—13號華成工業中心4樓16室 NAME

樂壇短波

音統處90青年弦樂手交流

音統處每年均有安排年青弦樂手交流活動，今年有七間學校及青年業餘弦樂團參加，再加上音統處之幾個弦樂團，將於九〇年十一月十八日（星期日）下午二時半，地點在香港大會堂音樂廳。

入場券分二十元及三十元兩種，現已在香港城市電腦售票網開始發售，或可到香港灣仔港道十八號聯合音樂院購票，查詢電話五七四〇一七五或五七五五七二。

嶺南音樂團音樂會

泛亞交響樂團音樂會

本港泛亞交響樂團，將於本月十六日在香港大會堂劇院舉行音樂會，將於十一月十日（星期六）晚八時，在屯門大會堂；十一月十七日（星期六）晚八時，十二月十五日（星期六）下午三時。

珠海市名家音樂會

珠海市女子彈唱小組與香港嶺南音樂團合作演出，日期爲十一月十四日，時間爲中午一時，地點爲香港文化中心。節目有女聲獨唱、二弦獨奏、揚琴獨奏及琵琶、椰琴、揚琴三重奏，及該小組又於十一月十七日（星期六）晚八時在荃灣大會堂，十一月十八日（星期日）下午七時半假北區大會堂舉行「名家金曲之夜」。除上述小組成員和演出者外，尚有本港音樂家林鳴助陣。

長風合唱團音樂會

長風合唱團在蘇明村指揮下，將於十一月十七日（星期六）晚八時，在香港文化中心劇場舉行「九〇音樂會」，票價一律四十元。

節歌第一代有傳人 蔡水音舉行拜師禮

中華音樂研究院節歌研究會最近又吸收了一名新的節歌研究生，該名研究生將師從節歌創立者、中華音樂研究院院長黃華強先生，從事節歌藝術包括演唱技巧之研究。研究會去年已吸收了一名節歌理論研究生（包括一名英文翻譯）。

新研究生蔡水音小姐是廣東潮州普寧人，曾師從已故名音樂家王粵生先生學藝逾十年，並曾追隨王先生在法住學院粵曲班任示範兼助教，近年屢應邀參加市政局主辦之粵曲匯演。蔡小姐現師從黃華強先生之入室弟子。節歌傳人字派定爲四字：水墨花草，蔡小姐爲水字派一代傳人，並作爲黃先生之入室弟子。蔡小姐要求，爲其主持師禮儀式，拜定於一九九〇年十一月十八日（星期日）晚上七時假座倫敦大酒樓舉行。

「節歌」創立者黃華強與第一代傳人蔡水音。

斯洛伐克（捷克）愛樂室樂團

被譽爲「最優秀的東歐室樂團之一」的斯洛伐克（捷克）愛樂室樂團，將於九〇年十一月赴港在香港大會堂及文化中心演出兩場，第一場爲十一月十五日（星期四）晚上八時正，地點在香港大會堂音樂廳；第二場爲十一月十七日（星期六），地點在香港文化中心。

演奏曲目，十五日有巴赫、韓德爾、柯里尼、泰利文、韋華第、帕赫貝爾等，指揮爲史達芬、根辛豪茲，獨奏爲夫華克（長笛）；獨奏有安赫、賀比爾及西崎崇子（小提琴）、之域、華力克（長笛）、及來勞史拉夫、基斐（小號）。

斯洛伐克（捷克）愛樂室樂團。

「音專」本月開課 舉辦三項新課程

香港音樂專科學校月校部將於十一月開課，今年度開辦課程有：

一、PIANO LITERATURE由王中貞小姐教授，內容包括從巴羅克時期至廿世紀作曲家之鋼琴作品，該課程由十一月八日開課，上課時間逢星期四上午九時至十時卅分，爲期八個月。

二、MUSIC HISTORY, APPRECIATION AND FORM，課程包括中世紀至廿世紀音樂史，欣賞及曲式，由蘇明村先生教授，十一月八日開課，逢星期四上午十時卅分至十二時，爲期八個月。

三、SIGHT SINGING AND AWAL TRAINING，由方美美小姐教授，課程內容：節奏、旋律、兩部、音程、和弦及轉調等等之練習，開課日期爲十一月六日，上課時間逢星期二上午九時至十時卅分。爲期八個月。

詳情可向香港音樂專科學校查詢，地址：九龍長沙灣道一三七——一四三號五樓。電話：三八〇六〇一六或大埔道十八號三字樓，電話：七八八一一二七號。

……機會，但暗示現在更加注重匯率水平而非通脹壓力。總的來說，日前各大工業國的經濟實況迥異，以致無法就貨幣政策上達致協調。……

（張錦超 一九九〇年十一月三日）

一九九〇年度華僑日報「銀行財務及投資特刊」即將編印完竣，擬於十一月八日出版，並隨華僑日報免費贈送。該特刊每年出版一次，已有十多年歷史，備受中外各界人士讚許，譽爲內容豐富、評述中肯，甚具指導性的財經專門性刊物。今年是一個足以反映經濟大勢的主題。「國際政經激變下的投資策略」。……本報經濟版記者分別撰寫專論，以期能提供上述答案。本期特刊報文約四十篇，分爲四大專輯：(一)亂世中的投資策略，(二)國際政經形勢之剖變，(三)各界人士對香港經濟的看法，(四)國際及香港經濟各個角度分析。

（彭明 十一月二日）

……總之，今屆廣州秋季交易會結束前，……

（本報記者 十一月三日）

本港新聞

社團活動彙報

觀星講座介紹天體形成

慈雲山循安青年中心爲提高青年人對天文興趣，將於十二月份舉辦一系列觀星講座及實習營，日期：「講座」十二月三日、十二月五日，「實習營」十二月八、九日；內容：介紹天體的形成及星星的誕生；地點：本中心「講座」、長洲愛暉營「實習營」；費用：五十八元；名額：廿一人。名額有限，報名從速。查詢請電：三二二四〇一一或親臨慈雲山康華閣東區社區中心四樓。

野外定向營內容甚豐富

香港青年協會蝴蝶青年中心轄下之較寨社主辦的秋意山間覓蹤，講座時間於十一月十四日（星期三），晚七至八時正。實習營十一月十七至十八日舉行。

是次活動目的是透過野外定向營令參加者可從理論實踐中珍惜大自然及加強個人自信心，並發揮合作精神。

活動內容包括定向、野營、集體遊戲，以環保爲主題的崇征及問答比賽。歡迎區內十六至二十五歲青年初學者參加，收費：會員四十元、非會員五十，報名可親臨屯門蝴蝶灣社區中心三樓或電：四六八一九六七查詢有關資料。

中式點心班十一月中開班

香港青年協會民新街青年中心將於十一月九日（五）開辦中式點心班，時間爲晚七時至九時三十分，內容包括：冬菇酥角、水晶包、荷葉飯、叉燒焗餐包、鍋燒排骨、千層糕、安蝦咸水角、生炒糯米飯及鮮奶馬蹄糕，共八課，學費會員九十，非會員一百。有意學習這技能的朋友，可往北角模範里五十五號中心報名，或查電五六四一二七七詢。

發揮個人潛能的好時機

（文）……中心之浪淘沙義工小組，現正招募有朝氣，有活力的青年加入我們服務的行列，凡年齡由十八至三十歲之青年朋友，均歡迎參加。本年度服務內容概括爲老人服務、探訪盲人、傷殘人仕服務及兒童活動等，讓各義工從服務中認識及體驗義務工作的意義，從而啓發個人之領導潛能，切勿錯過。小組每逢星期一晚上七時三十分至九時三十分聚行例會。查詢電話：五二四二〇七一內綫二五三。

都市戀曲有助在職女性

基督教家庭服務中心家庭生活教育組，舉辦「都市戀曲」研習課程。

該中心定於十一月七日至十二月十九日逢星期三晚上七時四十五分至九時卅分，舉辦「都市戀曲」研習課程，目的在協助在職女性探討現代人的戀愛觀念及態度；戀愛中所面對的問題及處理方法。內容生動活潑，包括心理測驗、愛的分享、錄影、幻燈、遊戲等。歡迎十八歲至廿六歲中三或以上程度的在職女性參加，費用三十元正，報名及查詢請親臨官塘翠屛道三號或電三八九一二四一二四姑娘洽。

探討男女心理設班開課

由香港青年協會順利青年中心舉辦的「男女心理方程式」，課程內容包括自我認識，男女心理，溝通技巧及相處之道，舉行日期爲十一月二十一日至十二月十二日，逢星期三晚上八時至九時半，其中又包括於十二月八日及九日（星期六及日）舉行之宿營活動，課程形式包括心理測驗，分組討論，角色扮演及短講等，歡迎十八至二十五歲之年青朋友參加，費用會員四十元，非會員五十元，查詢及報名請電三八九二四〇七或親臨九龍順利邨順利社區中心②字樓。

協助青年改善人際技巧

香港青年協會隆亨青年中心及閱讀室將於十一月二十一日及二十八日星期三晚上八至九時半舉辦人際關係聚會，另外十二月一及二日星期六及日下午二時至翌日下午二時舉辦宿營（燒烤、遊戲……），目的協助參加者改善個人的人際技巧。費用每位五十元正，名額二十四人，額滿即止，歡迎十四至二十五歲青年參加。查詢及報名，請親臨沙田大圍隆亨社區中心三樓，或電：六九八五五六五。（下午二至晚上十時，星期一除外）。

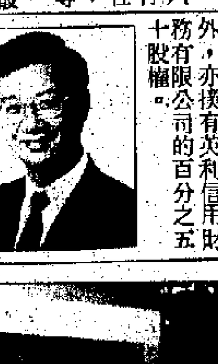
太平洋亞洲銀行委任信貸部要員

太平洋亞洲銀行企業信貸部主管執行副總裁查維善先生宣布，委任馬建成君爲該部門第一副總裁，馬君將會負責率領及統籌該部門內之資本市場產品及整體貸款服務推廣等營小組。

馬君現年四十四歲，具有二十三年豐富銀行從業經驗，曾先後於四家本地及國際銀行，包括太平洋亞洲銀行之前身廣東銀行擔任要職，馬君今次重新加入太平洋亞洲銀行之前，亦曾任職本地一間著名地產發展公司。

馬君早於一九七六年加入當時之廣東銀行，在五年期間，曾歷任信貸主任，分行經理，以至分行管理部主管等職務。

太平洋亞洲銀行最終控股公司爲美國太平洋銀行集團，該集團資產總值逾九百四十五億美元，爲全美國第四大的銀行控股公司，太平洋亞洲銀行集團在香港共有卅三家辦事處，包括提供商人銀行服務的太平洋亞洲有限公司；美國太平洋財務公司，提供私人及商業貸款的經營證券經紀業務的浩成證券亞洲有限公司；及經營證券託管和結算業務的THE SEQUOR GROUP；以及爲瑞士投資銀行代表辦事處的SECURI PACIFIC BANK SA。此外，亦擁有美利信用財務有限公司的百分之五十股權。



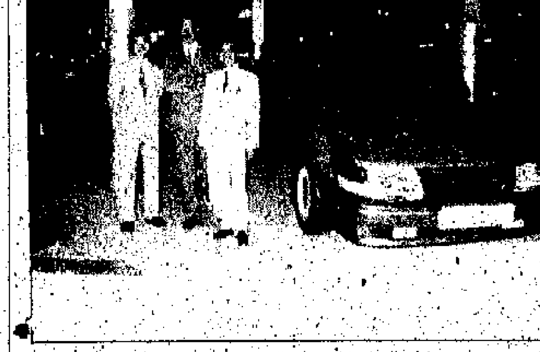
紳寶新車銷量破紀錄 顯示汽車市場前景佳

瑞典紳寶汽車最近在港推出一九九一年系列，反應極佳，爲期四天的介紹車展期間，銷出汽車一百零六輛，在放緩的本港汽車市場中可謂逆流而上。

代理紳寶的瑞典汽車有限公司主席雅高先生表示，新系列推出期間共銷出汽車一百零六輛，車價由港幣二十四萬至四十七萬不等，此銷量打破了該公司歷來的紀錄。

雅高指出，此項佳績顯示本港豪華汽車市場仍大有可爲，而紳寶所佔市場比率亦穩步上升。

他說，車展的結果亦顯示市場殷切需求一種既具卓越性能又安全可靠，而且能提供完善的銷後服務的汽車產品。雅高表示，爲此瑞典汽車有限公司已加強了銷後服務；除現有的……



圖：瑞典汽車有限公司總經理李達成先生（左），主席雅高先生（中），營業總經理梁錦棠先生（右），攝於尖沙咀海運大廈紳寶勁力車展。

瑞士酒店管理學院 教授學生成功之道

自設酒店及餐廳作實習場所

瑞士酒店管理學院（SHTC）……[illegible]

SHTC的課程爲期兩年半，第一年以傳統瑞士教學方式進行，特別著重實踐，學生須在學年結束前，……第二年則在酒店工作三個月……完成兩年課程後，學生必須經過一年實際工作經驗方能取得文憑……[illegible]

華僑文化

康城得獎電影精選 荃灣會堂月中放映

（文化消息）一區域市政局將於本月十旬在荃灣大會堂播映七部康城影展得獎電影，包括法國、日本、澳洲、丹麥及英美製作的得獎作品，十六日選映日本名導演大島渚的「愛之亡靈」……[illegible]

……精選」門票十六元，在荃灣大會堂及各城市電腦售票處發售。訂票電話：七三一四九〇〇九。

簡訊

·書畫文物展覽·

△錦色郵展：新務藝廊。

△香山書畫會作品展：香港大會堂八樓。

△游德廣黃家力國畫展：香港文化中心。

△湖北出土戰國秦漢漆器展：中文大學文物館。

△綠色書與：商務印書館圖書展覽中心。

△香港畫家聯會作品展：中國文物展覽館。

△許欽松山水畫展：香港藝術中心。

△青銅聚英：香港大會堂高座十一樓。

△湛江地區南粵民藝術作品展：香港藝術中心。

△榮寶齋展簡介：羅隴民俗館。

△「香港歷史與介」展覽：香港博物館。

△中國攻域……

·文娛表演·

△……香港文化中心……下午二時……

·電影·

△大……：香港太空館……下午六時……

上述節目，全部免費。

女高音阮妙芬 本月中再獻技

（文化消息）繼女高音阮妙芬在一九九〇年香港藝術節成功演出後，阮氏將於本月中再度……[illegible]

香港畫家聯會作品 中國文物展覽館現展出

（文化消息）香港畫家聯會作品展，現正在中國文物展覽館舉行，三百多幅各類作品，展至本月……日止。參展畫家有：李流丹、鄭家鎮、任真漢、陸昌、譚智生、朱慶光、劉家義、黃顯英、齊、潘佛涵、張雲、羅拔、盧伯祥、謝孟林、余元任、潘淑珍、師立學、李英瑞、陳順儀、關煥英、馮漢華、麥榮、梁啓榮、馮榮超、鍾耀、僑、劉成湘、張錦隆、王雲、山、林建、李寶輝、伍煥君、吳海、黃全、麥少峯、羅躍珠等，可說是一次規模盛大的展覽。香港畫家聯會的畫友，有著名的老畫家如鄭家鎮、任真漢、陸昌、譚智生，廣民……他們在藝壇久負盛名，創作經驗豐富。如任真漢先生創作的「長江萬里圖」，長一百五十……巨構，構圖濶大，氣象萬千，令觀衆讚嘆不已……足欣賞。中青畫家人材濟濟，他們都是藝壇的活躍份……

……寫生或到內地寫生，現在則分散以小組形式仍不斷進行寫生，他們描寫身邊生活，反映時代風貌，作品充滿生活氣息，令人看了引起共鳴並有親切感。這與部份時人急功近利，標奇立異，甚至離奇怪誕的畫風相比，眞有天淵之別。該畫展每日上午十時至下午五時開放，免費歡迎參觀。

至於是次畫展的作品，大多數偏向寫實，重視寫生，也可說是該會的另一特點。以前他們組織近車聯畫結隊去郊外……

……手，欣於創新，作品富時代感。如伍煥君的水彩作品，……用色淋漓暢快，色彩的冷暖對比運用也頗自然得體，……人有新鮮感。香港畫家聯會還有一個特點，就是一向重視與各地區作藝術交流活動，先後在海外曾到星加坡、加拿大、日本舉行畫展，在內地廣州、重慶、成都、武漢、深圳等地也曾舉行過巡迴展。可說是一個畫會能這樣活躍，海內外，也可說頗不簡單的。

羅念鴻師生畫展 明在大會堂舉行

（文化消息）港畫家羅念鴻，將於十一月六日至八日，一連三天假香港大會堂展覽館舉行師生聯展。

羅念鴻早於七十年代已開始舉辦多次個展，並曾獲駐港巴拿馬領事館、法國文化協會等協辦其畫展及於海外展出。

同時參展者皆爲羅念鴻之弟子，計有楊山十郎、邱子玉、李潤嫻、李佰雲、千帳子、黃凱征、楊綺蓮、鄭國東、馬永彤、包括有油畫、水粉、粉彩等不同風格及題材之作品。

史學常識（五） 「學海書樓講學錄」選刊 吳天任

（七）史家四長

劉知幾主張史家應有三長，即史才史學史識；章學誠加上一個史德，合爲四長。劉知幾標出的三長，沒有加以解釋，章學誠補充的史德，說是著書者的心術問題，據梁啓超認爲說得還不圓滿，他曾合爲四長，重新排列次序，爲（甲）史德，（乙）史學，（丙）史識，（丁）史才，並加以新意義、新解釋，現在摘述於後：

（甲）史德，章學誠解釋史德，以爲作史的人，心術要端正，如魏收著魏書，大家認爲是穢史，就是因作者心術不端的原故。所謂心術端正，乃是作者毫不偏私，善惡褒貶，務求公正，這是非常重要的。梁啓超以爲除此以外，史家第一件道德，莫過於忠實，就是對於所敘述的史蹟，純採客觀態度，不絲毫參以自己的意見，並要剷除誇大、附會、武斷等惡習。

（乙）史學，史家的史學，是指作史的義例方法，及有關這方面的學問。梁氏以爲做史學貴專精不貴雜博，才有成就，如研究文學史，仍嫌範圍太小，像王國維專門研究宋元戲曲史，於是成就便非常人所能及了。有了專門學問，還要有點普通常識，因爲沒有專長，不能精深研究，單有專長，常識不足，不能觸類旁通，大概一人功力，可以十分之七八，做專精工夫，十分之二三，做涉獵常識工夫。關於專精下苦功的方法，要實行下列三項：第一，勤於抄錄，像顧炎武日知錄、錢大昕十駕齋養新錄、陳澧東塾讀書記，都是先由抄錄雜湊，漸漸經過去取，改成短篇，纍積而成不朽鉅製的。第二，練習注意，讀書要練習注意，自己研究那一門學問，無論讀什麽書，都注意到有沒有關於那門學問的材料，有關的便抄起來，沒有關係的，可以放過。這樣讀書多了，對於那一門學問，自然日有成就了。第三，逐類搜求，就是選擇一種資料，去找尋另一種資料，如讀孟子，「到下場桑之言盡天下」，因有此語，於是跟着搜尋當時的書，看什麽人在什麽地方說過這類話，因而常會發現很多新資料。或由某書註解，看到出於他書，因又追尋他書，這種跟蹤追尋，積久便成很大的學問了。

（丙）史識，史識就是史家的觀察力，觀察要敏銳，養成敏銳的觀察力，即所謂讀書得間，旁人所不能觀察的，我可以觀察得出。史家的觀察，首先注意關聯的程序，第一，由全部到局部，歷史是整個的，統一的，像某朝代是整個歷史的一部，某國是當時列國中的一國，應先了解整個歷史，才能對某朝某國作敏銳的觀察。第二，由局部到全部，歷史以人類活動爲主體，一個人或少數人的活動，可以使全個時代受到影響，而發生變化。因此想看全局的變化影響如何，非先由少數人的活動觀察不可。

至於養成觀察力應注意的事有兩項，第一，不要爲因襲傳統思想所蔽，第二，不要爲自己以成見所蔽。

（丁）史才，史才是作史的技術。有了史德，忠實公正，有了史學，義例專精，有了史識，觀察敏銳，但仍不能做出精美的歷史來。要做出令人明瞭感動的歷史，非有作史的特別技術不可。這種技術，就是文章的構造，章學誠講文史義例，把文同史並論，他又極力提倡史學的要義，事、文、事，可見史文在歷史方面也是非常重要的。關於史家的文章技術，可分下列二部：

(一)組織，即全書或一篇文章的結構。把許多材料整理包括起來，又分爲剪裁和排列兩項，剪裁是把材料分別去取，而成精簡的史書。據說司馬光作資治通鑑，先作長編，然後漫漫剪裁，而現在的資治通鑑，這就是去其渣滓，留其精華的工夫。排列就是布置要得宜，像一間屋，器具列陳設恰當，使人居住觀賞，都覺得很舒適。作史的先後詳略，也是一樣，梁氏舉出三種通用的方法，即第一將前人記載，聯絡貫通，並入自己的話裏。第二用綱目體最省事，頂格正文，低一格作注解。第三盡量把正文變爲圖表。表的用途非常大，太史公作史記，也常用表，如三代世表，十二諸侯年表，六國表等，這樣可以網羅許多複雜的材料事實，省却許多繁文。(二)文采，文采就是寫人寫事所用的字句文筆，同一件事一個人，有些寫得非常生動，吸引力大，有些寫來呆板非常，毫無生氣，這就是有關文采的問題。文采的要素有二：第一，要簡潔，簡潔就是剪裁的工夫，前面已經說過材料的剪裁，至於文章寫起來，要注意簡潔明暢，說話少而含意多。第二要飛動，就是生動活躍，文章生動，字字活躍，可使人要哭便哭，要笑便笑，像太史公史記，所寫的人物列傳，司馬光資治通鑑，寫赤壁之戰，淝水之戰，都非常活躍動人，這是史家文筆最重要的條件。（五，全文完）

靜物蔬果（粉彩） 張菊作

「中國旅遊」十一月號

（文化消息）中國旅遊報銀行……十一月號「總第一二四期」已經出版，本期重點介紹江西鄱陽湖……[illegible]

《香港文學》十一月號

（文化消息）台灣現代詩先驅紀弦撰文，扼要地說出他對現代詩的認識。田濤的新作〈不安的櫓房〉，寫唐山大地震，如實地反映大自然的殘酷，感染力強。集君健有〈小三峽、棧道和懸棺〉是篇動人的遊記式散文。許翼心討論秦牧與香港大學；林燿德談八〇年代台灣都市文學。

本期《香港文學》刊登了〈加華作協〉舉辦的〈我愛加拿大〉徵文比賽三篇得獎作品。

劉以鬯的〈……〉……

山水 黃家力作（現在香港文化中心展出）

波希兒童合唱團 招收新團員

（文化消息）本港「波希兒童合唱團」爲籌備於明年中舉行之三週年音樂會，現起擴大招收新團員，歡迎七至十四歲兒童及少年報名參加。

波希兒童合唱團乃波希藝術協會屬下之一個非牟利團體，成立於一九八八年六月，由留美青年音樂教育家張朝暉及該會之教育主任陳麗珍親任導師，鋼琴家何碩……

康樂 544 1531 Connaught Travel Ltd.

世界各地特平機票 電腦直接訂位快捷妥當

代訂各國酒店 代辦各國簽証

代理新武皇馬假期·美加大陸假期·歐洲勝景遊 翠明假期·地中海假期·澳紐精華遊

龍祥 7706155（3線） 牌照號碼：240470

九龍旺角通菜街1A－1L威達商業大廈18樓1812F室

薄利多銷 全港最平

電腦直接定位，價錢公道，絕不取巧 專辦各地特快簽證、廉價機票、酒店旅行團 歡迎各社團、公司、工廠獨立組團

寶通旅運 3910377 3960861 牌照號碼：350720

台灣渡假團 四天$1400 機票自備天天出發

台灣豪華團 七天$4450 逢週五出發

溫哥華團 五天$8098 逢星期二出發

韓國豪華團 四天$4130 天天出發

台灣簽證$150 特快簽證$140 美加機票價 代定台北機票 各大酒店$270起 天天出發

彌敦道六五五號胡社生行1412室

佳麗安 CARRY ON TRAVEL 旅遊有限公司 5254549-0

Fax: 8400204 註册牌照號碼：350340

代售世界各國特平機票，國內、澳門酒店及港澳船票及世界各地旅行團，專辦加拿大，澳紐投資移民考察團，加拿大亞伯達省投資，企業及退休移民，詳情可與本公司移民部接洽。

代辦香港C.I.入住申請加拿大簽證$180元，台證$170元。

中環德己立街17-19號德和大厦4字全層自置物業

欣欣 旅遊（香港）有限公司 旅行社牌照：350235

代理東南亞 美加、澳、歐洲 各地旅行團

專辦台証 世界各地機票 電腦直接訂位 快捷妥當

台北酒店·特價酬賓	單	雙
來安	280	310
利逸	300	320
天成	390	400
樂凡	410	480
金府	400	520
富都	930	1000
力霸	1050	1070
老爺	1200	1280
京王（高雄）	450	480
雅悅（高雄）	340	400

九龍旺角彌敦道636號銀行中心2110室

歡迎刊登本會會員廣告 聯合詳情請電 七八九九〇八三

欣翔 3116783 3116790

越南專綫 簽証＋機票 $4450 在港領取正本証

遠洋 旅遊（香港）有限公司 牌照號碼：350462 OCEANA TOURS (HK) LTD 歡迎查詢☎3120622, 3120627

越南 ·特快簽証只需3個工作天，專人接機服務（包括越南出生人仕） ·代理全國各級酒店、旅遊、探親 ·特設工商考察、全程專人服務 ·代辦短期居留手續及住宿 ·歡迎各機構委託組織員工獎勵旅行團

越南遊專線3120675

世界各地 ·各大航空公司電腦訂位、售票 ·各大特快旅簽証 ·代訂各地酒店，機場接送，觀光套票 ·歡迎各機構委託組織員工獎勵旅行團

·本公司擁有大量農曆年間越南探親機位，一經訂位，全程立即"O.K."

域威旅行社 Licence No. 350945

專售 世界各地機票 酒店 旅行團 簽証

723-0628

永安旅行社（旅遊集團附屬公司） 牌照號碼：350074

地區	行程	價格
日本	東京·富士山·迪士尼五天	$5,690
日本	本州（大阪·富士山·東京迪士尼）七天	$6,990
日本	九州（鹿兒島·福岡·太空科幻世界）六天	$6,490
日本	九州本州八天	$8,290
日本	韓（漢城）·日（本州）八天	$7,990
泰國	清邁·清萊·金三角·曼谷·芭堤雅七天	$4,490
泰國	布吉島·清邁·曼谷·芭堤雅八天	$5,090
泰國	曼谷·芭堤雅·小人國五天	$3,590
泰國	布吉島（PEE PEE島）五天	$4,090
泰國	曼谷·芭堤雅·七岩七天	$4,190
泰國	布吉島·攀牙灣·芭堤雅·曼谷七天	$4,690
台灣	台灣南北（阿里山）五天豪華團	$3,580
台灣	台灣（阿里山·花蓮）環島七天豪華團	$4,480
星馬	星馬（雲頂·怡保·檳城）七天	$5,490
星馬	星泰（曼谷·芭堤雅）七天	$5,790
星馬	星馬泰（布吉島）九天/十一天	$6,590起
星馬	新加坡投資考察四天團	$3,980
菲律賓	馬尼拉·百勝灘四天豪華團	$2,890
菲律賓	馬尼拉·蘇沛灣·百勝灘五天豪華團	$3,290
菲律賓	宿務·馬尼拉·百勝灘七天豪華團	$4,790
韓國	漢城·溫陽·華克山莊四/五天豪華團	$4,190起
韓國	濟州島·漢城·華克山莊四/五天豪華團	$4,390起
韓國	韓（漢城）·台（台北）七天豪華團	$5,890

信譽的標誌

香港華商旅遊協會會員聯合廣告

本會設有質素保障基金，如有貨不對辦，請用書面投訴。聯絡電話：七八九九〇八三

主帥又被罰五天停賽，洲官大感頭痛。

周三安妥膠報名馬甚多

福樂之寶狀態冒升勇 新狀元部署越程搏冷

趙子龍 有彈有讚

週三跑安妥膠，報名馬相當踴躍，絕對不會出現冷場，選擇投注不應太意，從試跑所見，下列兩駒值得特別注意。福樂之寶跑膠地勝任愉快，特別千四米路程最合腳法，最近試跑所見，福樂之寶狀態冒升，這匹腳忠馬有轉機，賽前做足準備功夫，有揮殺跡象，……

……賽果出現，大勇新狀元，……必可以順利達到擇佔目的，……迷，不妨考慮實力研究相敵……可觀呢率，以上兩匹半冷馬，……

……下一定有機會建功，週三由馬住善策騎，有力打開本季勝利之門，盯緊此馬最後試跑過程以定抉擇。新狀元跑膠地千六米，缺乏根據，可能不受重視，但以上使位，是已建功，今次報名跑千六米，有無……

蘭廄派三駒上陣角逐

（華僑熱綫）蘭尼馬房在夜……分別是「好富訊」、「新狀元」與「勇龍」……

連場爆冷馬迷多體無原 唐敏生賓康合作成…… 馬佳善兩勝站穩……

偉誠與馬

上次的賽馬，除了第三場是由大熱門馬「麒麟至尊」勝出外，其餘的七場本地賽事冷門馬全部佔上風，把熱門馬很容易地挫敗，成爲今季跑至現時以來爆到最厲害之一日，相信在餘下的五十多次賽車中，仍會有無數次此種冷門賽果產生的，所以筆者亦忠告馬迷門宜輕注作怡情。

回顧當日騎師唐敏生及馬住善兩人演出最好，無獨有偶，他們皆起了一口冷仔寶，唐敏生自從騎了匹「幸運爵士」得第二後，便受實康信賴，因此是日寶康大部份上陣馬都交其出策，並將押殺重任放於他身上，結果唐敏生即幾匹「山明水秀」，爆出二百七十九元八角的巨冷，繼而又爆出「歡樂入」，派彩亦達八十六……

翠河起步有困難 許怡爲此感頭痛

經已紛紛上陣，今季初上征途大露鋒芒的「翠河」，由於起步有些少麻煩，故此上週許怡專程安排參加一課集體試閘，希望能糾正「翠河」起步之麻煩。

但是在上週的試閘中「翠河」大發脾氣，無論工作人員出盡任何辦法，「翠河」依然未肯就範，故此沒有參與是次的試閘，此匹擁有高質的自購新馬，今季初上陣跑千四米，起步時馬匹將身飄樣，弄致起步時落後了五個馬位，怎料沿途馬匹順勢追趕，終點前追上反勝對手三馬位，超級之質素表露無遺，但可惜馬匹在入閘出現問題，暫時亦不批准上陣，且看許怡有何妙法糾正「翠河」的劣習，令此駒……

七季自購新馬……在上週的試閘中，騎師徐貴良考驗勝下的座騎，所以分別勝出兩組，「一手袋之……

春實逸今季成績欠佳，因實力馬少。

華僑日報 馬經

匡公主筆‧玲瓏主編

提要
吳廄周三夜賽休戰

提要
簡廄福門投林紅飛

徐貝得柏葛指點騎功大進

（八卦網）

△挑燈夜戰後晚又得玩，可惜跑番安妥膠，起碼有四場只出八隻，氣氛點都欠缺左多少，不過，由於下個禮拜三要避開葛培理布道大會，屆時被迫西線無戰事，所以，十一月份夜馬有限公司，故此亦不宜錯過。以下部份上陣馬配及內定配搭，報導：

△坊間有報導指出，徐貴艮呢輪成績叫好啲，皆因今年歐番左英國，向柏葛請教左兩度，故此，陣中留放尺寸大有進步，事實上，視家朝早操馬的確訓練耐性最佳辦法，一嚟馬出去上山落水，開開地三個鐘頭惡番得嚟，有耐性點得？講番徐大俠，由於手風順左，今期又有新座騎，「高速度」呢季兩戰由戴利大口案跑輸之後，今角第三回合，提徐大俠出馬。

△胡仔呢期仲未出得，但部份力廄份子唔想等，所以，一於用謝展鵠掛帥，分別係今季自購馬「捷達」、「人馬金刀」同埋「趣趣的」。

△「宏德二號」上次膠地一六〇〇米，由陳俊輝大熱倒灶，有人辦究同「強心戰士」搶放太急，所以，後晚再重交伯嘉執韁。

△馬會早些時候招聘了六名騎馬人，他們已通過考試合格，暫時尚欠驗身一關，倘若驗身合格，便被派到所需馬房內工作，估計稍後便有新面孔為馬匹試課。

主帥又被罰五天停賽，洲官大感頭痛。

海琥珀神色甚活躍 衣錦榮歸出腳暢順

（內圈乾坤）

按踵而來的週三膠地夜賽，報名馬匹甚為踴躍，在上週末晨課，不少馬安排在內圈踱步備課，現擇述表現較佳者給大家參考記存。

「海琥珀」謝展鵠快踱一圈，上仗拼後雖疏操，但今課走來卻沒有不妥，收身紮實，走來步順有勁，情緒集中，火氣亦旺，踱畢掉頭返隧道時，神色異相活躍，此駒有利蓄銳出戰，週三報三班膠地千四正合腳法，爭勝機高。

「發火」助手快踱一圈，沿中檔走，灑開大步，力貫四肢，經伸上熱身後，賓唐兩人合作愉快，值再吼緊。

「大馬金刀」助手快踱一圈，扣韁下，拼開整齊步伐，伸展少強，口勁收歛，拼後神態大減，已十足收身，毛色深潤悅目，已在最佳作戰勇態中。

翻步大而輕巧，體力充沛，以一氣呵成之勢踱畢兩圈，姿態從容，毛色油潤奪目，勇態洋溢，這匹膠地擅長之馬，週三報五班千六米，正可大派用場。

「馬龍」助手快踱兩圈，沿中檔走，雖然未推，出腳暢順，神態集中，灰馬毛色油潤明亮，非常成型，今季在白廄麥善訓練下，成熟進步，長期處於勇境。

「衣錦榮歸」謝利快踱兩圈，按韁沿中檔走，步伐輕快，值得盯緊之馬。

安妥膠選馬有新數據可依歸 跑道加壓越趨堅實 排二三檔馬最有利

（我係匡公）

後晚快活谷挑燈夜賽又重燃戰火，戲碼回復安妥膠舉行，分別由三組千四米，一組一〇三〇米及兩組一六〇〇米擔任節目主角，路程所限，起碼確知四組裏頭檔只出八匹，看來馬會有關部門仍不為輿論動容，適當地在較乏味場次增加馬匹隻數，或許，既然投注額有限性增幅，何必讓身嬌肉貴香港騎師冒險？橫豎八隻或九匹，還不是馬照賭。

唔打算再為呢件事爭辯，還是與大家研究安妥膠一項選馬新數據更實際。

今季經過四次安妥膠競逐後，從戰果與不難發現，分別排第二、三檔馬匹，勝出或入Q率頗高，相信在現存新跑道未有任何挖鬆改變前，這項數據，仍有信賴及作為今後取捨指標。

為方便讀者喚起回憶及查閱，現將有關排二、三檔勝出或第二馬匹名單臚列供參考。

由九月十九號星期三晚起，第二檔迄今佔鰲頭馬有「安勝」、「黃金時代」、「財源主」，而入腳者則為「夢情人」、「森林多寶」、「時來運到」、「必猛」。過去四次膠地戰排第二檔馬共廿四匹，而非冠即亞有七隻，換言之，WQ率超過百份三十，向屬偏高數字了。

至於排第三檔勝出名單是「凱旋皇子」、「實必得」、「錦衣衛士」、「龍勁」、「能着」及「駒駼」，入Q份子有「好喜訊」、「自由萬歲」、「廣友威」、「百勝之星」、「挺秀」，幾乎是百份之五十強，反映第三檔所佔優勢更大，其中賽齡較大而贏者有「凱旋皇子」、「能着」、「駒駼」，數據很明顯對識途老馬有利。

記得以前跑沙地時代，通常是外檔馬匹容易佔先機，主要原因內欄沙層較厚，而外欄跑道較薄，馬匹競賽時，較薄路面減少啜腳機會，當然加速較快及體力不致消耗大，所以，每能壓倒內檔對手。目前之安妥膠跑道，大家眼見日趨堅實，從屢破班際時間便屬最好証明，所以，過往沙地戰外檔馬所佔優勢，頓然消失，相反，外檔沿途兜圈推進，吃虧程度與草地相同了，因此，有利數據既然發掘出來，今後揀馬，你識做啦？

周三安妥膠報名馬甚多 福樂之寶狀態冒升勇 新狀元部署越程搏冷

（趙子龍 有彈有讚）

週三跑安妥膠，報名馬相當踴躍，絕對不會出現冷場，不過，選擇投注不應大意，從試跑所見，下列兩駒值得特別注意。

「福樂之寶」跑膠地勝任愉快，特別千四米路程最合腳法，最近試跑所見，福樂之寶狀態冒升，這匹腳患馬有轉機，賽前做足準備功夫，有搏殺跡象，班次有利之馬，切勿輕侮，同場強敵林立，預計不會成為大熱門出現，似遭忘此馬出冷也。福樂之寶今季試跑所見，比上季判若兩駒，經得起考驗，証明腳患痊癒，林紅飛悉心料理之下，一定有機會建功，週三出馬佳善策騎，有力打開本季勝利之門，盯緊此馬最後試跑過程以定抉擇。新狀元跑膠地千六米，缺乏根據，可能不受重視，但以上仗演出而言，直路走勢相當出色，如非走錯位，早已建功，今次報名跑千六米，有無韌力支持到底，尚在未知之數。不過，新狀元現時狀態甚勇，有目共睹，看情形有決心打硬仗，因為缺乏賽績支持，上九會成為冷門，跑安妥膠往往有出人意料不到賽果出現，大勇新狀元，鬥志態度明朗，實不能忽視，雖然未必能以順利達到爆冷目的，卻有實力搗亂大局，喜歡抓冷馬迷，不妨考慮實力研究推敲，爆冷不成，跑入席位置，亦有所斬獲，以上兩匹半冷馬，介紹馬迷研究取捨。

蘭廄派三駒上陣角逐

（華僑熱綫）蘭尼馬房在夜賽將派三駒上陣，分別是「好喜訊」、「新狀元」與「勇龍」。蘭廄此外另一匹報名馬「黃金時代」要在今日才決定是否出爭；蘭廄幾匹報名馬中，以「新狀元」最靚，其次為「好喜訊」，而「黃金時代」亦有狀態，如替上陣亦有機會一爭。

伯嘉馬泰斯兩人騎功，各有不同。

俞偉彤竟操伍廄馬 預料日後必有圖謀

（沙田花絮）

△吳定強開左齋之後，現今嘅馬房行列，只餘下肥夏同朱大叔呢兩個倉口未贏過頭馬，呢兩個華洋馬房，你哋估吓練馬師嘅心情如何吖，不過話時話，尋朝星期日早課，鏡頭又D明顯，朱大叔喺星期日操馬，本來有乜特別，但係夏志信咁樣做呢？肯定有問題，而且其中一隻仲係星期二有份報名嘅跑得快，咁就情形，呢隻跑得快唔知係唔係肥夏嘅新馬呢？如果到時跑得快D，應該有機會㗎，呃吓佢有乜損失㗎！

△肥關呢個倉口，尋朝星期日依例多數休息嘅，但係呢個倉口嘅見習生，仍然有做勁，照常叫佢操馬，不過所操嘅，只係伍碧權倉口嘅馬，咁應該係有D特殊，因為伍廄雁都有個阮世亮，但呢輪成日泓埋俞偉彤幫手操馬，其中一定有D圖謀，睇落去以後發展成點啦！

△尋朝早課，添七叔倉口兩件新馬，安排喺膠地試閘，牢固神駒同埋「大四喜」兩隻新馬，分別由助手同鍾占祺策騎試閘，前者出閘都乖巧，可能成熟程度佔先，故先全行得揮嘅走勢，下返過終點，呢隻今年度新馬，如果馬房有意思，相信季內新馬初期嘅賽事，應該會有表現，存記為日後投注部有着數㗎！

超越時空出腳敏捷勁足 鴻圖火旺並未走樣 龍勁拍跳步活態生

（早操快鏡 公南）

此周日晨課，一向冷落，昨晨也照例如此，過程沉悶非常，殊令人打瞌睡。

「超越時空」麗顯強試千二米，先慢跑，匯然後起步，按韁輕馳，但見體健神清，出腳敏捷，勁道十足，今次倘能補上力足搶元。

「馬蹄飛」何敏森試千二米，馬身擦上膠布，沿欄慢跑，神氣十足，落腳有彈性，狀態頗勇。

「鴻圖」李易學試八百米，沿中檔跑來，但見火氣旺盛，自動加速，出腳有力，走勢強勁，並未走樣。

「芳心知」李易學試千二米，沿欄而跑，氣勢欠旺盛，腳頭亦稍重，仍難與對手抗衡。

「跑得快」麥子文慢跑一圈，神氣十足，馬身強健，但落腳欠彈性，未及爭勝水準。

上周末作快跳的馬匹不少，其中有部份係準備在星期三晚上陣者，現補述如下。

「龍勁」助手試千二米，馬泰斯騎「舞照跳」在內檔作伴，前駒後兩乘跟隨，於直路趕追及展望，末段並排而跑，未分高下。「龍勁」神態生猛，步活且勁，佳態洋溢。後者生氣勃勃，翻步快捷，進步良多。

「宏德二號」助手，與伯嘉的「添情趣」一同試千二米，前駒沿欄奮勇爭先，佔盡上風。生氣勃勃，腳勁十足，近況甚勇。後者竟難越雷池半步，可見體力未復元。

「捷達」謝展鵠試千二米，在直路上沿中檔走來，但見無精打采，落腳亦重，遠離水準，未到重視時候。

「愛爾蘭伯」艾法識試千二米，沿內檔走來，但見神態旺盛，腳步健朗，勇況持續。

「黃金時代」俞偉彤試千二米，內禮棟而跑，自動加速，火氣旺盛，並未走樣。

「好喜訊」俞偉彤試千二米，內禮棟「新狀元」作伴，並排入直路，未分高下，外檔的「好喜訊」度處於下風，在推騎之下趕上。精神奕奕，後者自動加速，走勢矯健，勇況持續，有增無減。

「長旺」戴利試千二米，貼欄而跑，燥火完全收歛，姿態從容不迫，頗有起色。

「永恆之星」陳俊輝與文家良的「發達王子」聯袂試八百米，並排而跑，一起抵終點。前駒沿欄奮力搶閘，火氣旺盛，出腳迅捷，並未走樣，後者落腳仍重。

去周連勝兩場精彩萬分 賓康凍綠馬功夫 …

（董士專欄）

賓康突起神威，冷爆「山明水秀」於前，熱勝「歡樂人」於後，兩場都係用借將唐敏生贏，開此先河，日後顧先生真係唔知借好定唔借好了。幸而已彈番柏龍來助賓康之消息，顧先生就算做順水人情亦係做多半個月度啫。

但從「山明水秀」之勝亦看出賓康呢個馬房唔簡單，上期中，此馬由李易學騎，時段一樣係二千米，但由頭到尾都係在尾二，全無跡象可睇，但事隔半月，此馬換一個好手上去就可以留前鬥後勝出，此當然不是騎者轉強就好得咁交關，而係練馬師賓康早已睇好此馬之馬也。

而上次係賓良為伯勝「係叫贏」，已覺得賓康谷馬幾犀利，一匹連位置都未入過嘅馬，可以好有信心叫去贏，不過「山明水秀」在港祗贏過千六，上次又跑得咁差，今次贏用強配亦有乜人家睇好。今次佢贏亦示左一樣嘢，就係敲冷門可以係好緊要……「意利高」呢的馬，雖然一樣配上唐敏生，但已見底之馬，「歡樂人」則有些，又何妨執多兩，賓康究竟管理過大馬房，在用兵方面有佢一套嘢，如加多，校法國鄉里嘅柏龍，但呢馬受重視嘅個又高的，因為有唐敏生已叫做利也。董士

登廄名符其實 日內將投洲廄

（華橋熱綫）洲廄將有一騎加盟，這就是登平馬房的「名符其實」，但由於洲廄已有六十駒，根據馬會今季條例，羅國洲馬房需馬數字已告滿額，故此洲廄需將一些老弱殘兵退役後，才能收容「名符其實」，然而相信纔維期不遠。日內洲廄工作人員將會接收此駒。

連場爆冷馬迷多體無原膚 唐敏生賓康合作成功 馬佳善兩勝站穩陣腳

（偉誠與馬）

上次的賽馬，除了第三場是由大熱門馬「麒麟至尊」勝出外，其餘的七場本地賽事冷門馬全部佔上風，把熱門馬很容易地挫敗，成為今季跑至現時以來爆到最厲害之一日，相信在餘下的五十多次賽事中，仍會有無數次此種冷門賽果產生的，所以筆者亦忠告馬迷門宜輕注作怡情。

回顧當日騎師唐敏生及馬佳善兩人演出最好，無獨有偶，他們皆起了口冷仔實，唐敏生自從騎了匹「幸運爵士」得第二後，便受賓康信賴，因此是日賓康大部份上陣馬都交其出策，並將搏殺重任放於他身上，結果唐敏生即為匹「山明水秀」爆出二百七十五元八角的巨冷，繼而又爆出「歡樂人」，派彩亦達八十六元之高，甚至低沉已久的「意利高」也跑得第四，可見唐敏生相當肯為賓康搏命，而賓康亦很關照他，筆者認定這是賓康與唐敏生兩人加強合作的好開始。另外，早前同又曾人讚馬佳善不絕，結果馬佳善又大發神威，盡顯身架一波，出策「良材」留放出色，終於在終點前僅擊倒四超級熱門「一諾擺」爆出獨贏多達一百九十元三角之冷門，他繼續努力，尾場再出色演出，出策匹「將軍」最後二百米出盡渾身解數，使其又爆出一場達一百四十四元三角之冷門，「良材」搭「將軍」一仔實的而且確收穫頗豐，馬佳善昨定在本港的馬圈可以站穩陣腳了。

最後亦要一提的騎師是伯嘉，伯嘉近期演出特佳，先有「威能」及「威采」取勝，繼而又殺出匹「步步贏」，從中反映出伯嘉鬥志已開始轉高昂起來，若果日後坐騎有合理分頭時，則有再捧場價值！

翠河起步有困難 許怡為此感頭痛

（馬場大使）

上季自購新馬經已紛紛上陣，今季初上征途大露鋒芒的「翠河」，出於起步有些少麻煩，故此上週許怡再為其安排參加課集體試閘，希望能糾正「翠河」起步之麻煩。

但是在上週的試閘中「翠河」依然未肯就範，故此沒有參與是次的試閘，此匹擁有高質的自購新馬，今季初上陣跑千四米，起步時馬匹騎身蹁躚橫，弄致起步時落後了五個馬位，怎料沿途順勢追趕，終點前追上反勝對手三馬位，超級之質素表露無遺，但可惜馬匹在人閘出現問題，暫時亦不批准上陣，且看許怡有何妙法糾正「翠河」的劣習，令此駒能再次踏上綠茵場上爭取勝利。

在上週的試閘中，騎師徐貴艮考驗勝下的座騎，所以分別勝出兩組，「手袋之星」及「高速度」皆惹人好感，前駒在今次試閘中起步並不太快，沿途守在五六位之間，轉入直路徐貴艮推騎考驗下，「手袋之星」有良好反應，憑後勁壓倒「快嘉樂」，看過今次試閘，「手袋之星」明顯有進步，此匹馬是處第二班應有一定的實力，值得繼續留意操練的進展，相信離取勝之日不遠矣。

至於「高速度」今季在賽事中起步每見脫腳，但上週中試閘馬匹起步反應好，全程帶領下取勝，假若此駒在陣中起步仍如此順利的話，憑目前的狀態自有取勝的實力。

連日加課作改善 可惜收效未顯著

希爾頓馬迷熱線 迎合需求改電話線路

（玲瓏集）

希爾頓香港首創之免費馬迷熱線，自推出以來，廣受馬迷歡迎，電話線路經常應接不暇，為方便更多馬迷能第一時間獲知最佳賽馬資料，希爾頓馬迷熱線經已增加線路，並改用新電話號碼：二八七七八八八。

希爾頓馬迷熱線每次均以電腦統計資料，加上評馬專家的專業分析，為馬迷提供各場賽事出賽馬匹的實力和往績比較，作為投注參考。逢賽馬排位公佈後翌日，希爾頓馬迷熱線即開始提供資料，費用全免。馬迷若要掌握更多賽事參考資料，就絕對不容錯過。

△馬會首席評磅員白禮仕承董事局命發出第七項賽程修正通告如下：

第十三次賽馬，十二月八日（星期六）及十二日（星期三）在快活谷舉行。（甲）原定十二月八日舉行的一場第四班九七五米，取銷。（乙）第二班一六五〇米原定跑一場，現改為跑兩場，其中一場在十二月八日舉行，此項賽事是一項附有條件限制的

第十六次賽，定十二月廿九日（星期六）及一月五日（星期六）在沙田舉行。（甲）原定第二班一千米賽事取銷；（乙）第四班一四〇〇米，原定跑一場改為跑兩場，其中一場在十二月廿九日舉行。

評馬協會通過 接納贊助會員

香港評馬同業協會上週日舉行會員週年大會暨會員聯歡聚餐，鑑於不少愛好賽馬之會員、親友，均希望能加入該會，因此同人大會通過修章，設立「贊助會員」，贊助會員雖沒有選舉權的，但可享有其他福利。主席許培樑在週年大會中報告，謂已獲馬會董事局通過接納設辦一項「香港評馬同業協進會盃」，並定農曆年初六夜賽時舉行。大會最後因無人提名競選新一屆執委，因此建議十六位執委蟬聯，獲得一致通過，執委互選，主席許培樑，副主席衛炳垣，梁建民及各部負責人全部蟬聯。

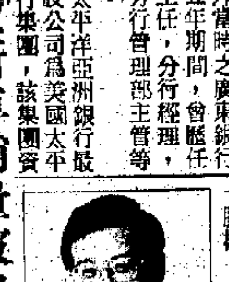
下周末賽馬跑快活谷 爭保良局及花旗會盃

下星期三（十四日）因為政府大球場舉行葛培理佈道大會，馬會向上帝讓路，夜戰停火，週末（十七日）賽事，則回師快活谷，此為第九次賽馬，賽期祇排一天，馬匹報名，明（星期二）日上午十一時截報名，並定星期三分場，原則上編排八場比賽，包括有兩項錦標，一為保良局盃，一為花旗盃，賽程如下：第一班混合賽，弍弍三〇米，角逐保良局盃。第三班分兩程作賽：（甲）九七五米兩場（乙）一八〇〇米兩場，其中一場爭逐花旗盃。第四班：一弍三五米，兩場。第五六班混合賽弍弍三〇米一場，是次節目編排相當勁，兩場一八〇〇米及兩場弍弍三〇米皆可出足十四匹，如果全數出馬滿額，可以達到八十八匹。

又得米操練足，小心隨時爆出大冷。

岳敦對心多的表現並未感失望。

紳寶新車銷量破紀錄 顯示汽車市場前景佳



馬君早於一九七六年加入當時之廣東銀行，在五年期間，曾歷任信貸主任，分行經理，以至分行管理部主管等職務。

太平洋亞洲銀行最終控股公司為美國太平洋銀行集團，該集團資[illegible]務有限公司的百分之五十股權。

瑞典紳寶汽車最近在港推出一九九一年系列，反應極佳，為期四天的介紹車展期間，銷出汽車逾百輛，在放緩的本港汽車市場中可謂逆流而上。

代理紳寶的瑞典汽車有限公司主席雅高先生表示，新系列推出期

「學海書樓講學錄」選刊

（七）史家四長

劉知幾主張史家應有三長，即史才史學史識，章學誠加上一個史德，合為四長。劉知幾標出的三長，沒有加以解釋，章學誠補充的史德，說是著書者的心術問題，陳梁啓超認為說得還不圓滿，他曾合能四長，重新排列次序：為（甲）史德、（乙）史學、（丙）史識、（丁）史才，並加以新意義、新解釋，現在摘述於後：

（甲）史德，章學誠解釋史德，以為作史的人，心術要端正，如魏收著魏書，大家認為是穢史，就是因作者心術不端的原故。所謂心術端正，乃是作者毫不偏私，善惡褒貶，務求公正，這是非常重要的。梁啓超以為除此以外，史家第一件道德，莫過於忠實，就是對於所敘述的史蹟，純採客觀態度，不絲毫參以自己的意見，並要剷除誇大、附會、武斷等惡習。

（乙）史學，史家的史學，是指作史的義例方法，及有關這方面的學問。梁氏以為做史學貴專精不貴雜博，才有成就，如研究文學史，倘嫌範圍太小，像王國維專門研究宋元戲曲史，於成就便非常人所能及了。有了專門學問，還要有點普通常識，因為沒有專長，不能精深研究，有專長，常識不足，不能觸類旁通。大概一人力，可以十分之七八，做專精工夫，十分之二，做涉獵常識工夫。關於專精下苦功的方法，要實行下列三項：第一、勤於抄錄。像顧炎武日知錄、錢大昕十駕齋養新錄、陳澧東塾讀書記，都是先由抄錄雜湊，漸漸經過去取，改成文篇，集積而成不朽鉅製的。第二、練習注意。讀書要練習注意，自己研究那一門學問，無論讀什麼書，都注意到有沒有關於那門學問的材料，有關的便抄起來，沒有關係的，可以放過。這樣讀書多了，對於那一門學問，自然日有成就了。第三、逐類搜求。就是憑藉一種資料，去找尋別種資料，如讀劉子「到『楊墨之言盈天下』」，有此語，於是跟著搜尋當時的書，看有什麼人什麼地方說過這類話，因而常會發現很多新資料。或由某書註解，看到出於他書，因又追尋他書，這種跟蹤追尋，積久便成很大的學問了。

（丙）史識，史識就是史家的觀察力，觀察要敏銳，養成敏銳的觀察力，即所謂讀書得間，旁人所不能觀察的，我可以觀察得出。史家的觀察，首先注意關聯的程序，第一、由全部到

康樂 544 153
Connaught Travel Ltd.
世界各地特平機票
電腦直接訂位快捷妥當
代訂各地酒店
日本
東京‧富士山‧迪士尼五天 $5,69[illegible]
本州（大阪‧富士山‧東京迪士尼）七天 $6,99[illegible]
九州（鹿兒島‧福岡‧太空村幻世界）六天 $6,49[illegible]
九州本州八天 $8,29[illegible]
韓（漢城）‧日（本州）八天 $7,99[illegible]

歡迎會員
刊登本會
聯合廣告
詳情請電
七八九九〇八三

中華民國七十九年（一九九〇）十一

津校聘文員
灣仔區中學聘文員中學畢業懂打字有意請於辦公時間電五二七二四二六孔小姐洽。

元朗幼師
元朗教會幼稚園聘請幼師，有意請致函履歷近照寄元朗媽廟路聖馬提亞堂謝校長收或電：4794262 約見

誠聘書記
元朗區英中誠聘書記，需中五畢業，有意電 474 5122 約見。

沙田津中
沙田津貼中學誠聘音樂科文憑教師（十二日到職）有意請寄履歷照片函華僑日報信箱 1770 號

市區津小
九龍區下午校聘請中文及體育科教師壹名九一年一月下旬到職有意者請函履歷相片寄深水埗汝州街 88 號三樓校監收

誠聘
港島幼稚園／幼兒園聘全日助理教師。幼兒工作員無需經驗，薪金遵照政府建議標準，享有醫療，公積金福利，有意者請電 8853331

政府資助護理安老院
急聘下列空缺
(1)登記護士：年齡50歲以下持有香港護士局登記護士証書
(2)二級物理治療師（全職或兼職）
上述職位薪金按政府編制交通津貼免費醫療膳食徵者請來函元朗厦村屏厦路青松護理安老院或電4721393 與周小姐

ACCOUNTANT:
1: FEMALE, FORM 5 STANDARD OR ABOVE
2: LCC PASSED
3: FULL SET BOOK INDEPENDENT
4: 2 YEAR EXPERIENCE PREFERABLE
5: KNITTING FACTORY (BESIDE MTR SATION)
PLEASE CALL 8964446 MISS HO

上周末雖曾報名卻留力今戰
白厩長旺試閘見勇
千四米可一放到底

今次周三夜馬膠地賽事，報名馬十分擠擁，正選馬共得五十餘匹，但後備馬亦一樣有五十多匹，都是算近期膠地報名馬中所少見的，而周三夜馬賽事中，白理維馬房之三匹馬「長旺」，應是最值得留意的。

今次各場報名馬甚多，後備馬更有多過正選馬，「長旺」今回相當好彩，竟然列爲正選馬，不擔心是否可補出上陣，所以幕後上周末此駒是有報爭草地千六米的，亦索性棄權不出，費力留待今次夜馬膠地千四米才搏殺，希望能一放到底的。

「長旺」上仗爭草地千六米，力折跑第四而回，當日負給頭馬甚微而已，如果此駒不是陣上有意外的話，可能跑得更好，起碼三甲應有一位的，原來「長旺」上次出賽時，陣中被馬踢傷後蹄，不良於行，所以最後一步才被「帝皇之光」搶走第三，輸得不值。

此駒自陣中踢傷後，復課馬有脾氣，晨課中經常不肯起步，而且到轉彎入直路時，又自動慢跑，或者停步，總言之問題多多，而白理維有見及此，特別安排其試閘代課，希望藉着試閘中磨起其心火，跑回昔日水準。

上周二此駒安排試閘一〇五〇米，此駒出閘口甚好，沿途自動加速而走，非常勇銳，扭計發脾氣毛病不復見，試來相當有好感。

本來馬試閘出色，便安排出爭上周末千六米草地賽的，但由於對手頗強，加上千六米路程始終勉強，結果幕後選擇了周三膠地千四米，爭正宗路程，希望一舉中的。

「長旺」在歐署時由林厩轉入白厩的，據內幕消息透露，此駒本來欲轉入賓厩，而且馬主一時大意才入錯紙，所以白理維接手此馬後，一定盡快建功，鎮定心的，論鬥志肯定鮮明的。

興仔復出策鐵板燒得第五，已算不差。

歐洪戴利兩人合作愉快，晨課經常密斟。

馬圈物語

老金在此
沙網草地確經得起考驗
下雨後場地未變化
時間一場比一場快

沙田作戰，大熱門又幾乎全部墮台，八場之中只得一匹保持不敗，兩匹打入連贏亦見怪不怪者。但勝出頭馬大部份有驚人派彩，亦堪稱夠吸引性矣。

本文見報又是夜馬排位，馬迷做功課可謂時刻不停，機會又來臨只應向前看。但做多少溫故知新亦不能說是緬懷過去，因爲歷史是按漩渦式直綫前進。雖然不是重演，但經常轉圈子離不開歷史之影子者也。先提一點是現下沙網草地認真經得起考驗，去週末第二場就傾盤下雨，之後第三場雨勢仍持續。但經過這兩場豪雨，草地跑道並無影響，各場馬匹做出之時間保持得相當快亦十分穩定。在往昔草地而言，若頭場下雨，則跑道越跑情況越差，其後場次之時間，必然比較早場次爲慢，現象十分合理。但這條沙網草地就算未達到相反效果，亦能不受影響，認真值得一讚。

且看第三班兩場千六公尺，較早一場喜成功做一分三十六秒一，屘場將軍竟走出一分三七秒八，快出三綫，且不要忘記後駒評分低出五分，即實力有多少距離。第二班混合兩組，步步領造一分十一秒四，而其後三場之良材則跑出一分十一秒一，亦快出多少，雖云後駒評分較高，亦起碼可看出跑道並未受先前幾場大雨之影響。馬會昔花大筆人力物力改建跑道，可謂達到預期理想效果，爲能不在百忙之中抽出時間一讚再讚。

新界簡晨課又大發牢騷，唐敏生亦忍不住笑。

邀請賽港代表有眉目
電之寶必易勝將上名

馬性能

上周末本港賽馬於雨中作戰，賽果因爲頻頻世冷，大熱門除了「常山名駒」一度「靜態」一力保一席第二外，其餘的皆名落孫山，又一次証實，沙田跑馬，冷風猶勝。

最勝日的那場，「挑戰」邀請賽爭奪出綫權之戰，結果由謝展鵬策「電之寶」勝出，贏得可圈可點。

「電之寶」過往在簡厩時，皆以均速搶放戰略，然而今次鵲仔卻留於中間位置，待入直路才不攬不忙展開衝刺，以極強勁走勢直趨終點，證明了此匹高質馬，性能廣泛，可留可放，場地更不受拘束，日後在中長途場合，看來可憑讓磅之利，一搏馬王「及時而出」的。

然而經過一勝後，「電之寶」已奠定了獲得參加邀請賽資格，屆時希望可與「及時而出」並肩作戰，爲港爭光！

反之，此場大熱門「金鑰匙」，表現強差人意，亦顯見此駒負重的確不宜，這使此駒慘敗，但其評分高，亦是大有機會獲邀請賽入選資格。

前條下一名有權入選邀請賽位置，深信於該役負於「電之寶」的「必易勝」呼聲最大，能威脅牠的只有匹「新寶」，但論往績，「必易勝」一定凌駕於「新寶」之上，故應可爲入圍。

馬郎中情報
法國賓康顯出乃有料之人
山明水秀兵不血刃
用唐敏生將遇良材

正是天有不測之風雲，明明好天之周六，突然落大雨，而且馬大要爭跑馬前，如果唔係實有得繼續跑，得天助，跑完頭場手唔見五指，而且馬大果地，伸立即見晒光，如此又有得跑。大馬主對我超幸好馬會係咁做得，得天助，跑完頭場，轉播熱洲場大鐘標賽已爆出大冷，今日戰馬，分門，甚是對我哋班馬迷話，入講，還是不沾手爲佳，果然，緊接之不進分鐘會爆到晒冷嘅，生騎，吓咪就切勿忽視，立即便於第四場起，爆個大冷，亦樂乎。

呢次法國佬係鳳凰生馬主人日後合作更爲拍檔，其中人日後合作更爲拍檔，法國庚爆左兩件，此雙拍檔吼實，但我趕入心目中總感到，庚，並非是明刀明槍練馬的，而且又似大原咁，經常玩嘢，實會爲曖昧，因此日後遂漸到法國庚之大熱門，還是不沾手爲佳。

法國庚果然是有料之人，初來時已話此君專練跑長途有一手，果然上周六，但已練好件「山明水秀」一跑千六米長途，兵不血刃，但見鳳凰生一推就過晒幾駒，門都有得鬥，呢場馬足見法國佬正一。

正是人馬有手，而同樣唐敏生亦騎得精妙，位置靈活，騎技一流。

jockey 捉奇的話
賭錢無必勝·輕注可怡情
爲賭博而債台高築
絕非是智者所應爲

「騎師」是香港吃香的職業，不少人亦以認識騎師，取得「貼士」爲榮，但有幾多人明白騎師一伴「貼士」朋友的心情呢？

當然騎師自己亦希望能帮幫朋友，在馬圈這個鱷魚潭得到勝利，但贏了一次呢？又恐怕他下次買大些而全軍盡墨，一輪手風不順，導致朋友欠債累累，咁就做朋友都唔好意思，「欠人錢」什麼「志氣」、「人格」、都蕩然無存，無論發生在個人或「國家」身上。

「欠」字兩頭低，一個以「民族英雄主義」的國家，爲了向「外國」借貸了款項，竟然對「外國」的「大使」事件，用最低調方式處理，厚顏至此，夫復何言？往者以炎黃子孫爲榮之罷，如今豈不汗顏哉！

其實「馬匹」是一種「生物」，任何「生物」都會有「週期性的狀態」，好的時間，騎師當然稍下騎功，就能擒下對手，高奏凱歌，但在「狀態」不在高峯，就算騎到飲奶力出埋，都不外如是，以最近實例來講，馬輝是公認的好騎功「捉奇」之，但最近被罰停賽，是由於「千里名駒」的一次突如其來爆冷，馬主方面「認爲爆冷祇中「倒飛」」，惟有在下次「補鑊」，估唔到在心理壓力影響下，贏唔到兼因危險策騎而被罰，一無計。

講左咁耐，告師父無非話俾大家知，「賭錢無必勝」、「輕注可怡情」，就算告師父叶好料，亦輸贏難定，犯不着爲了「賭」字而「債台高築」，損害了個人尊嚴，輕輕鬆鬆啤注碼，所謂：「贏左得幾笑，輸左唔使喊。」咪幾好。

專欄天機
麒麟至尊馬主派紅錢
福門幕後擬投林厩

許怡馬房在上周末勝出第二場的「麒麟至尊」，此駒在向配艾法蘭之下，表現果然不同，大馬配合得宜，所以才能演出水準。

而該駒的馬主亦於昨日下午大馬房去探視愛駒，並且大派紅錢，馬房上下亦告軍心大振。

周三夜賽，許怡馬房亦有四駒報名，不過，第三班的「百勝之星」將會放棄參加今次的賽事，因爲此駒的腳患復發，筋腱骨又見發大，所以在日前已經替牠包了藥膏，雖然此駒已做過賽前檢驗，但亦不上陣爲多。

所以許厩在今次夜賽中，決定派「龍勁」與「幻影」兩駒參戰，而第五班的「九龍勁」則未決定是否上陣，許怡要在今晨排位之前才決定是否讓牠參賽的。

簡炳墀馬房的第三班馬「福門」則有消息傳投倉，據聞此駒將會投去林紅飛馬房。

昨日乃是假期，不能辦理轉倉手續，所以要到今日才能簽紙投倉，待手續辦妥之後，「福門」將會在明日轉投林紅飛馬房去。

簡厩的第三班馬「三皇」雖然報名參加周三夜賽，但此駒因爲腳筋有事，已經停止操練，並替牠包了藥膏，所以今次亦不能上陣。

在此情況之下，簡厩在今次夜馬賽事中，將僅派兩匹老馬「鍾意寶」與「能者」參戰而已。「天寶新」是後備第十二，補出機會不大，「駿駟」亦是第四後備，但此駒狀態尚未足夠，所以亦不打算參加週三的賽事。

甘光達養馬少，但成績卻不弱。

主帥外借自己卻交白卷
唐敏生連勝兩頭馬
簡厩最叻只跑第三

前周末，簡厩主帥唐敏生，立即出兩場頭馬，法國佬喂唔知會唔會返哥哥，而唐敏生亦唔知會唔會食住知外借也，此日簡馬全無勝頭，一匹「山明水秀」亦祇有一匹「金戚」跑第三，如此表現，唐敏生外借，實在差勁，各位之心了。

的配搭一向就難搞，如唐敏生之主帥馬「良材」勝出，「將軍」換左馬伕咁啱「時得好」輸左，卻由馬師「喜騎」勝出。

去，個個都以爲有咁大隻蛤乸隨街跳，「水秀」贏亦無路可尋。

一週末呢場馬都算難睇，大熱門係得「麒麟至尊」一隻，其他既全部死火。連贏位祇得一場係百幾文既，其他都有，是佢兩場連贏連贏都唔得可以，資深馬迷相信幾難睇呢的咁呢場合獨得佩頭。

但各位千祈唔好以爲呢一日戰馬古惑，共實好多場馬都係鬥

得好緊要者，「必勝」，此馬勝勢在握之際，卻又殺出一匹「三寶」、「電之寶」、「金戰士」搶鬥之際又殺出一匹「山明水秀」。步步領」與「皇者風範」亦是雙雙殺上者，「喜成功」之勝亦險到極。「良材」亦是自後追殺「霹靂」，驚嚇時已同氣不及，而「將軍」之勝亦是留前鬥後。綜觀是日之馬不少來自後追上取勝者，以偷襲佔居多，尤其是勝之馬又多是久未嘗頭馬夢者，在配搭不同之情況下，馬迷幾難捉到。呢種情況爆冷，馬迷無可怨，況且前一場大雨，地配搭兩之馬更易出冷，不然後果着賭的場合祇有賭細的而已。

馬賭30年

金領帶馬主昨探班

（華僑熱綫）羅國洲馬房的第五班馬「金領帶」馬主，昨趁星期天到洲厩探視愛駒，馬房亦決定此駒已報名夜賽，將交給馬輝主轡，這駒生陣，馬主亦決定遠此試馬匹健康的進度，所以馬主人馬房視有一番，且與羅國洲傾談了一段時間才告離去。

今次夜賽有錦標可爭
好喜訊勢成擂台躉
夏厩正之寶必出擊

（中華總商會盃）周三夜賽，參賽馬匹頗爲踴躍，安排周三之中，編有一項錦標賽，由三班爭千四米賽，亦受到相當的歡迎程度，而在全晚的賽備，除了八匹正選馬匹之外，尚有十七匹後備，屆時看來定出足八匹滿額之數，在八匹正選馬之中，「好喜訊」應該是機會最突出的一匹馬，因爲，從上仗千六米所見，牠佬以一頭位負於「上海之寶」，蹄下，根據該役的走勢，較上人似乎是胸有成竹去贏該仗，但過了「上海之寶」後，亦勢估不到後駒的鬥心如斯強悍，終點前佢返先，看今次的備戰過程，非常積極，捲土重來，有力收復前失，是爭三甲的穩胆材，對手方面，夏志信一對馬均有水準，「正之寶」及「幸運紀錄」，前者上次在一三二五米搏殺失手，匆匆再來，戰意較後駒更是鮮明，應可勝高一線，料會是夏厩的主力馬。其餘份子，「歡聲」表現見反覆，看此駒之狀態，近況頗爲不俗，董事馬鬥志鮮明，連續標賽場合列陣，應是一匹實力份子。

此外，「捷達」爲今季自購馬，第一次出賽，社績是搶走中距離，不過，咖喱方之馬，操練方面比較悠閒，加上主帥胡諾主季賽期間，此類未露過一手之馬，必然按兵不動。

「龍馬精神」亦是本季自購馬，在備戰方面，也是十分積極，不過，以現時的進度，距爭勝時尚有一段距離，未可一一而。後備之一，以「鍾意寶」可一取，此匹老黃忠，狀態依然甚佳，角逐安安膠地，乃是首本件能，補出列陣的話，能推翻大局者，以牠最具資格。

厩中秘
周三吳厩報名馬
態未足全部棄權

（華僑熱綫）上周末打開勝利之門的吳厩，周三夜馬決定休戰，所有報名馬將會棄權，吳厩上作人員會全力專注備各周末的報名馬匹，另一棄權原因是吳厩報名馬狀態半常，故此亦不打算同場之役。

朱朱開齋，昨與鵲仔密傾，想找幫手乎？

駿馬集
新狀元拉不住
財源琢磨未懈

上周末六場賽事，由於出馬多臨外人亦多，湘厩主帥認真當黑，又被罰賽五天，丁仔亦被罰三天，全日最威可算是唐敏生與馬佳普，各人中存寶，最怪乃全部外借馬贏出，並非所屬馬房馬匹。

連日只有兩匹好馬及十多駒都若弱傷亦多。

信會在本週三大展出擊，開齋雖中存亦不奇也，值得留賞。

周日例牌早課冷清清，只有歐、賓、宋、張、伍、魏厩房派馬出試，由於連日落過場雨，所以昨朝顯有凉意，足將周六早課見龍馬匹提供給大家留意：第一匹「新狀元」此駒自上仗由於意外受阻敗北後，復課更見積極，近兩課拍跳更有拉唔住之勢，蘭厩病假吳厩亦甚緊轉到「正之寶」開齋投觀夏厩及大叔本借將在比賽，連仗演出入尖水準，仍然未能打破光蛋，今次夜賽夏厩有七匹馬報名上陣，所以在本週三精英盡出，相信可以拋冷另一件「財源」此乃甘厩馬之精英，分子，上仗贏後，操練並未鬆懈，周六所見馬匹大仍盛，老馬有火實屬難得，可望替甘厩再添多名頭馬也。

專訪
因發展上水騎術學校範圍土地
村民與馬會生歧見
簡炳墀任代表商討

馬會最近已決定發展上水騎術學校範圍的土地，以房屋，一定沒有剩餘地。

簡炳墀將於今午與馬會代表開會商討收地問題。

簡炳墀今季准許唐敏生外借，他表示並不是每一個馬房向他要人，他都會答允，要視乎對方與他的交情而定，有些馬房是一定沒有商量餘地。

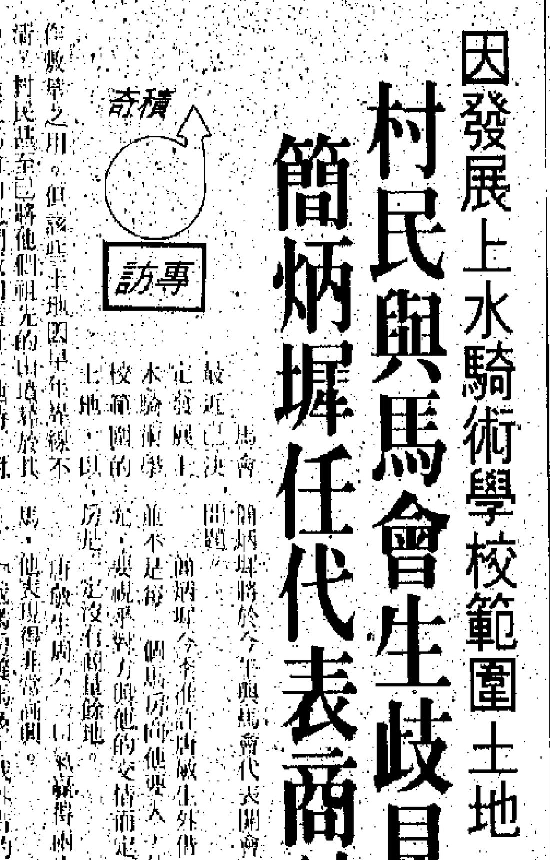
唐敏生周六一日氣贏得兩場外借頭馬，他表現得非常高興。

「我馬房護馬多，我外借的機會將不會多，我希望今季可勝出十場外借頭馬。」今季因馬會規限護馬最多爲六十匹，我馬房頂洲、摩及蔭熱厩的護馬數目相差不遠，他們的主帥從馬房中獲得的頭馬與我應該相差不遠，如果我可從洲的馬房多獲得十場頭馬，這對我爭奪冠軍騎師是有很大的幫助。」唐敏生說。

唐敏生上季因騎馬受傷，需要休息達五個星期之多，但上季勝出之十七場頭馬，與史法成併列第三，與勝出的費資遜只相差四場頭馬，他認爲若果不是騎馬受傷，上季應有機會勝出。今季他打算全力爭奪冠軍騎師榮銜。

作數學之用，但該批土地因早年界線不清，村民甚至已將他們祖先的山墳葬於其中，最近馬會向他們收回這批土地時，引起村民強烈反對，全村的村代表之一就是練馬師簡炳墀，他說：

「中國人一向尊重祖先，馬會硬要將他們安放先人骨灰的土地收回，也需要一些時間給村民籌備，及作出適量的賠償。」



馬佳普外綫坐騎多，可見身手受到賞識。

周三夜馬配磅表

周三夜馬如常在快活谷舉行，且在安排膠跑道角逐，屆時共跑六場，頭場開七時四十五分，其中一場由第三班跑一四〇〇米爭奪中華總商會盃，由於後備多過正選，故此定會滿額出戰，首席評磅員白禮士按各報名馬作出評分及配磅，此場錦標賽正選的「好喜訊」負一三三磅排頭牌，以下爲各組馬匹的配磅：

第三班 一四〇〇米（中華總商會盃）

馬名	磅	騎師
好喜訊	一三三	蘭
捷達	一三一	方
龍馬精神	一二九	摩
正之寶	一二九	夏
歡聲	一二八	歐
幸運紀錄	一二二	夏
傾心滿載	一二二	吳
旺虎生威	一一七	洲
（後備）		
鍾意寶	一一七	簡
鴻雀	一二二	林
百勝之星	一一六	許
旺澔	一一五	廿
鴻興	一一四	賓
銀擊列馬	一一六	登
金鞋士	一一四	洲
百樂星	一一〇	吳
金多多	一〇九	蘭
碧上海	一〇七	歐

馬名	磅	騎師
天寶新	一一八	簡
贏揚	一一七	洲
添勝	一一五	蘭
多多寶	一二〇	吳
雄豐	一一五	夏
國泰民安	一一二	洲
直成功×		

（註：馬名下有×者爲第二班馬。）

第三班 一四〇〇米（第二組）

馬名	磅	騎師
夢情人	一二八	洲
鴻圖	一二六	伍
金龍威	一二五	安
南海	一二四	登
三皇	一二四	簡
驗駟	一二六	廿
長旺	一二四	白
海琥珀（後備）	一二三	方
劍鋒	一二一	謝
信心十足	一一一	夏
獅皇	一一三	林
超越時空	一二五	賓
石蕊驥	一一九	伍
大將風度	一一九	蘭
順利得勝	一一一	登
錦衣衛士	一一三	方

馬名	磅	騎師
心滿意足	一二四	洲
鑽石之星	一二七	歐

第三班 一四〇〇米（第三組）

馬名	磅	騎師
龍勁	一三七	許
黃金時代	一二五	蘭
威威	一二五	賓
天下太平	一一一	伍
花城	一一九	摩
龍驥	一二五	登
高速度	一一一	歐
順樂之星	一一一	林
馬如飛	一一八	陳
大團圓	一一四	張
新工	一二四	吳
駿駟	一二六	簡
証券之星	一一四	安
未知數	一一七	白
自己知	一一六	歐
幸運飛馬	一一八	洲
海寶石	一一四	方
龍賦	一二六	登

第四班

馬名	磅	騎師
麟寶	一三八	摩
大馬金刀	一三七	方
神奇殺手	一三五	登
發火	一三五	伍
能者	一三〇	簡
冠軍	一二七	謝
悅樂天才	一一四	洲
事必達	一一一	陳
（後備）		
驕勝	[illegible]	[illegible]
幻影	[illegible]	[illegible]
芳心知	[illegible]	[illegible]
同威	[illegible]	[illegible]
快利達	[illegible]	[illegible]

馬名	磅	騎師
住壩	一一六	洲
巴里鍵士	一一〇	登
孖寶二世	一一六	方

第五班 一六〇〇米（第一組）

馬名	磅	騎師
周明星	一二四	歐
跑得快	一二二	夏
新狀元	一二〇	蘭
衣錦榮歸	一一七	白
名符其實	一一六	登
九龍勁	一一六	許
宏達二號	一一六	摩
文得獎	一一四	張
金領帶（後備）	一一三	吳
海龍	一一三	洲
金石盟	一一三	洲
威能	一一五	摩
寶安勁	一一三	蘭

第五班 一六〇〇米（第二組）

馬名	磅	騎師
馬蹄飛	一二六	謝
威采	一二六	張
趣趣的	一二五	方
永恒之譽	一二五	摩
勁機	一二五	安
華商之威	一二三	洲
愛爾蘭曲	一一九	夏
快勝多	一一四	林
勇龍×	一一三	蘭
金璽章（後備）	一一一	歐
再成功	一一三	洲
順喜	一一八	摩

（註：馬名下有×者爲第六班馬。）

馬場話
夏志信開齋有望
正之寶上陣可勝

很顯然夏厩將搏殺箭頭指向夜賽，換句話說，避免在沙田大場面打硬仗，一心一意在夜賽求出路，第二班千四米中華總商會盃，夏厩四駒列陣，兩匹正選馬「正之寶」及「幸運紀錄」皆有份量，屆時若能選得好手執韁，揚後又肯熱門贏馬的話，則無論何駒爲主力，都有開齋希望。

第三班千四米第一組，「信心十足」乘上周末的草地千六米，應存心在夜賽搏殺，「幸運紙」亦遇到好手助陣，跑是快於對手太多，總之對當日之戰，是得快」及「愛爾蘭曲」，一匹老馬識途，都有機會闖進前列，周三晚可能是夏厩揚威之時。

本來萬事俱備，只恨陳俊輝晒馬受傷，「凱旋燈」臨場換人，將夏厩開齋美夢粉碎。

上周末，夏厩本有七駒報名，部份且是正選身份，但結果紛紛避戰，獨出一匹老夜伏法邀得好手助陣，還是快於對手，未知是無一幸運紙」亦選得好手助陣，第三後備補出的機會甚高，若放棄進取了。再看本週三及周六的報名表，發覺周末報四匹，周三夜賽卻有七匹之多，是夏厩揚威之時。

烽火台
夏厩馬破例周日派馬出試
馬輝再被馬會重判
洲官昨日大嘆倒霉

由於本港賽事開始至今，經已跑過十三次，換言之賽事已超過全季六份之一，但是至今仍有兩個馬房仍未開齋，朱法蘭及馬匹實力平常，暫時無法謀求突破，但是夏志信馬房大叔因馬匹實力平常，暫時無可以有相當收獲之外，其餘想敵中冷門，的確不易，元，可算犀利，也是本季馬季開始以來，最多冷門的一天，蘇門連贏，全部倒灶，除了熱捧偶像騎師者，唐敏生外借給賓康，連贏兩捷，伯嘉連續贏出，表現突出，而新秀好手謝展鵬，演出甚佳，看來將會成爲告東尼之後，土產的第一高手呢。

夜用健是一天的羅厩主帥馬輝，不再因延現而被判停賽之下，換言之跑過今仗周三夜賽之後，又要接受停賽的處分，無獨有偶的，美籍騎師在港的遭遇，運氣都欠佳，上季由樹華頻頻被罰，最後仍是離港返美，馬輝一向比較正常，但是本季開始只有十多天，已經兩度被罰，除了影響基本大爭取較高名次的機會之外，對羅國洲的爭取成績，影響也是不多，昨天洲官已經大嘆倒霉，同時要急急找尋適當騎師，代替馬匹出賽呢。

雖然夏厩馬，費力不弱，只是作風比較穩進，向不會派馬出試，故此至今仍未開齋而已，但是昨朝禮拜天，特別是配備馬跑得快，急急拉出操操，加強準備，但於編班有利，而近期打磨亦頗積極，看來已面出擊的時機，動態值得特別留意。

前程新頁

熱線電話：5467938

基本面積
2格×2.75吋
收費HK$150.-

超越此面積
收費以HK$45.-方吋計
（不折不扣）

各區收件處
總社：香港荷李活道106至116號　電話：5407738　圖文傳真：5594238
中區：砵甸乍街華人銀行樓下　電話：5231637　5231728
北角：渣華街127號地下　電話：5640693　5640603
旺角：上海街497號　電話：3840749　3849140

元朗津中

誠聘音樂科學位／文憑教師，十二月初到職。請電 4742724 洽。

理科代課教師

誠聘物理，數學代課教師有意請附履歷，函九龍美孚新邨德仁書院校長收。

音樂科教師

北角受助中學誠聘音樂科教師請附履歷寄北角寶馬山道 20 號校長收

學校兼職男女文員

某夜校誠聘兼職男女文員，工作時間如下：
(1)觀塘區　：星期一至六　6:00p.m.－10:00p.m.
(2)美孚區　：星期一至六　5:30p.m.－9:00p.m.
(3)港島西區：星期一至五　4:30p.m.－7:30p.m.
如有意申請者，請致電 7932308 梁小姐洽

津校聘文員

灣仔區中學聘文員中學畢業懂打字有意請於辦公時間電五二七二四二六孔小姐洽。

津貼弱能學校

誠聘普通科教師。師範或大專畢業均可，九零年十二月一日或九一年二月二十五日到職；請詳履歷近照寄荃灣大河道雅麗珊社區中心二樓，香港基督教服務處培愛學校。查詢電 4902955。

嗇色園主辦 非牟利可欣幼稚園

聘請助教——須中學畢業及具有關工作經驗。（入職薪金爲 $4,105）應徵者請函履歷近照寄屯門山景邨景美樓地下。

NORTON

①女校務員
②中心主管 CENTRE IN CHARGE（女性）
③F.5-6 英文、數理化、西史、中文、中史教師
④電腦商科教師（電腦、速記、簿記、會計、經濟、商管、打字、CIF、法律）
⑤初中級英文，文法，拼音教師
⑥中小學各科補習，普通話教師
電腦商專即聘上述全職或兼職多名有意者請電 770-2986　893-4945

津中書記

旅港開平商會中學誠聘書記一名中五程度或會考畢業，懂打字，有意者請詳繕履歷附電話近照函何文田石鼓街 22 號校長收，合則約見。

元朗幼師

元朗教會幼稚園聘請幼師，有意請致函履歷近照寄元朗媽廟路聖馬提亞堂謝校長收或電：4794262 約見

幼稚園主任

將軍澳、沙田及大埔區幼稚園誠聘主任，需受訓十二週或二年制課程，另聘經驗教師及助教多名，有意請電 3628379 約見。

青衣區幼稚園 誠聘幼師

(1)正教（已受訓優先）
入職薪金$4360
(2)助教（中學程度，有晉升機會）
入職薪金$3760
有意請電 4955595

北角津中急聘 英文學位教師

申請人須任教中一及中四英文。有意者電 5700331 黃小姐洽。

凡工業學院電機系或電器維修學徒畢生均可申請工程監督職位有交通膳食津貼月薪由六仟至壹萬按期遞增函簡履寄九龍中央郵政信箱 71791 李

誠聘書記

元朗區英中誠聘書記，需中五畢業，有意電 474 5122 約見。

聘校工

北角循道小學聘男女校工，負責清潔及外勤工作。須在校住宿，聘懂中文，十二月中旬到職，月薪$4415，應徵者請附近照繕函北角百福道 15 號合則約見

屯門津中

聘會計商業、家政學位或文憑教師電 4666871 約見

津中教師

誠聘英文學位教師壹名，應徵者須具有認可大學學位，九一年一月十日到職（起薪點：$10,465.00）有意請詳備履歷近照逕函新界葵涌葵合街 1 號東華三院陳兆民中學或致電：4245318 吳小姐洽。

G.M. (English)

A Graduate Master teaching lower form English, E.P.A. & History is required by an aided secondary school in East Kowloon from 3/12/90.
Please phone 7274315 Ms Ho for interview.

沙田津中

沙田津貼中學誠聘音樂科文憑教師（十二日到職）有意請寄履歷照片函華僑日報信箱 1770 號

東區幼兒園

誠聘已註册幼兒工作員，中五程度，跟政府起薪點，十一月中到職，有意請電 8859622

沙田津中急聘

下列學位或非學位教師
1.英文及經公（十二月上任）
2.歷史及英文（二月上任）
有意請函履歷相片寄華僑日報信箱 1771 號

元朗津中

誠聘本年度文憑教師
（甲）音樂兼英文
（乙）英文兼地理
有意請電 4750331 約見

津中書記

深水埗津貼中學誠聘助理書記多名，中五程度或會考畢業，如諳簿記、打字、電腦者優先，五天半工作（長短週）。月薪視乎工作經驗而定。有意者請詳繕履歷附電話近照函九龍南昌街 298 號校長收

市區津小

九龍區下午校聘請中文及體育科教師壹名九一年一月下旬到職有意者請函履歷相片寄深水埗汝州街 88 號三樓校監收

元朗區體育會 聘請場務員

(1)21 歲以上，男女均可，中三以上程度，具有關工作經驗者優先。
有意者請附履歷近照寄元朗體育路 8 號元朗區體育會總幹事收

急聘學位教師

沙田津中誠聘英文學位教師十二月到職，負責中四至中六英文科，另低年級經公及英文學位教師，有經驗或退休教師亦可申請臨時職位，有意電 6488662

教育機構

誠聘下列學位／文憑教師
(一)中二、五中國語文兼中三中史十一月十四日到任
(二)中二、三英文及綜合社會十一月十二日到任
有意請電 3433127 張小姐洽

中文電腦打字員

上環某出版社請生熟手電腦打字員，熟手倉頡、生熟手筆形輸入法。
早班：10:30 AM 至 6:30 PM
中班：3:00 PM 至 11:00 PM
夜班：8:00 PM 至 2:30 AM
熟手薪優，生手培訓，有意請電：5470190（下午 3:00—11:00）李先生洽
（年 30 以下、熟手男讀。兼職免問）

誠聘

港島幼稚園／幼兒園聘全日助理教師。幼兒工作員無需經驗，薪金遵照政府建議標準，享有醫療，公積金福利，有意者請電 8853331

急聘女文員

北角區寫字樓，處理一般文職工作。中學程度，懂打字，經驗不拘，公司提供在職培訓，薪優及晉升機會高。有意請電 5703444 吳小姐。

石蔭中心／宿舍誠聘 福利員

男性；二十一歲以上。
會考五科合格（包括英乙）具經驗者優先，薪酬按政府編制另享十五天年假醫療津貼公積金請親繕履歷近照函荃灣石蔭邨第七座 317 至 340 號

跑馬地聖保祿中學

誠聘
實驗室技術員乙名，須中五理科畢業，有意者請電 5773836 校長洽。

津中急聘

設計與工藝科（D. & T.）或數理科文憑教師壹名，本年十二月四日到職，有意請詳履歷近照函荃灣象山邨路德會呂明才中學或電 4920195 洽。

政府資助護理安老院

急聘下列空缺
(1)登記護士：年齡50歲以下持有香港護士局登記護士証書
(2)二級物理治療師（全職或兼職）
上述職位薪金按政府編制交通津貼免費醫療應徵者請來函元朗厦村屏厦路青松護理安老院或電 4721393 與周小姐

住院福利工作

(1)女家舍舍監（SWA），年 23 以上，持社工文憑，小組輔導工作，須輪班留宿，月薪 $8015 起。
(2)女接待員，中四程度，年 20 以上，字體端正，懂打字，月薪 $4285 起。
(3)女實驗室助理員（LTIII），年 20 以上，中學會考合格，包括英文課程乙及兩理科，月薪 $4660 起。
黃大仙區環境優美純樸，輔導女青年，工作富意義及挑戰性，履歷近照函清水灣道 6010 地段普牧會總監收。

沙田津小

助理書記乙名，35 歲以下，中五程度，字體端正，懂中文打字者優先。有意請於十一月十五日前親繕履歷附近照寄沙田美林邨沙田公立美林小學收。

元朗津中

誠聘工藝與設計（金工、木工）科教師乙名十二月初到職有意者請於辦公時間內電 4754781 譚小姐洽

醫院聘請

(一)男工友 50 歲以下需輪更當值
(二)女工友 50 歲以下
(三)衣服房車位女性 35 歲以下
應徵者請備履歷近照電話寄香港般含道 10 號那打素醫院助理行政主任收

ACCOUNTANT:

1: FEMALE, FORM 5 STANDARD OR ABOVE
2: LCC PASSED
3: FULL SET BOOK INDEPENDENT
4: 2 YEAR EXPERIENCE PREFERABLE
5: KNITTING FACTORY (BESIDE MTR SATION)
PLEASE CALL 8964446 MISS HO

十（〇九九一）年九十七國民華中

二九五〇有支持力 港股後市反覆靠穩 財團觀望中部署新動向

市場人士報導：本港股市在本身的社會經濟的支持下，仍可以在「二九五〇」的水位上，表現得頗穩定，因而，在上週方可以得在市場反覆的情形下在「二九七〇」的水位上企穩。

市場人士指出：大市在「二九七〇」水位有支持，這說明了一個情形，便是大戶財團及基金方面對於外圍的審慎心態，直接影響到在本港的投資。誠然，本港的股市乃是依賴外資基金及本地的財團活動，才可以活躍起來。如果光是依靠散戶的話，恐怕本港的股市，已經不再存在了。

雖然說，散戶的力量乃是不容忽視的，這只是在大市遇上挫折的……

市場人士指出：因然，如果從資金的數目為交投的減少，明顯地達到自己的目的。或是「化整為零」？便得要看後市的情勢而定了。……應該可以在「三一〇〇」—「二九五〇」的範圍內活動，直至有消息出現為止。……可以看到財團正在部署一個投資的計劃。但是，市場人士則相信後市在「二九五……

但是，在上週中，每天的交投在不斷地縮減，這卻又是一件值得注意的事，成交是從十億而逐步下降，繼為九億、八億、七億，以至上週最後的一個交易日時，只為六億七千萬元而已。成交量的顯著及每天下降地減少，乃疑是對於後市仍具信心……

西洋菜街地舖有價 連租約出租亦搶手

西洋菜街有一個地舖，最近以二千六百萬元轉手，平均每呎之樓面價，約為萬六千二百五十元。

此位於西洋菜街五十五至五十七號地下，面積為一千六百平方呎，另有大井二百四十平方呎。不過，這一個地舖，乃有租約在身，要到九四年方告約滿。因而，買家只為作長綫之收租投資，而在這次的交易中，乃是連同租約一起出售。

目前，這一個地舖是租與一家音響器材零售公司，月租二十萬元，回報率為九厘二三。但是，根據租約規定，明年二月便可以加租至每月二十三萬元，則屆時的回報率，便可以達到十厘六左右。

陸羽茶室座中，有一個住宅盤放出，為九龍塘約道與窩打老道交界，地盤面積為一萬一千平方呎左右，估計出到二千五百萬元的話，便可得手。該處目前乃是一幢兩層高之舊樓，每層面積三千五百平方呎，總樓面積為七千平方呎左右。

……全部售出，但是，上日市場中見有二千盤售之前，已告……

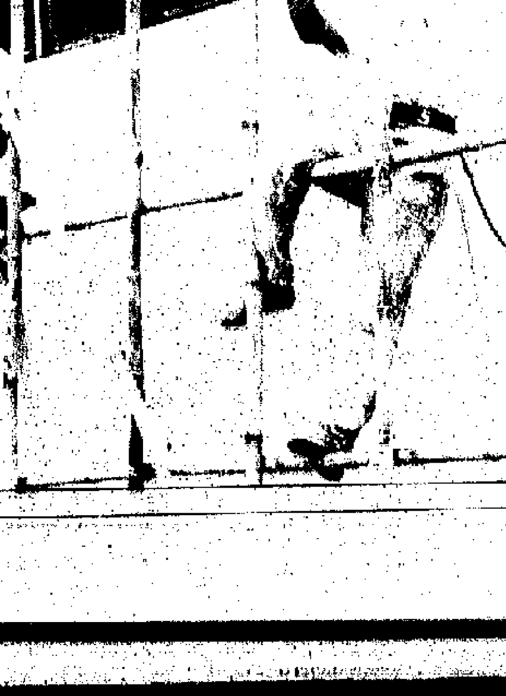
市地產

技工苦奇缺 藍領何吃香 建玫瑰園亟盼人手 港擬增設建訓中心

專題報導 教育與就業

唐一杜認為青年人學一技之長大有前途

香港正要建設玫瑰園計劃工程……



解勞工不足頗有幫助。職業訓練局，每年為各行業培訓不少新人，對抒

航訊

內地擬加速航空業現代化步伐 續與波音麥道洽商擴大業內國際合作

（特訊）中國正在繼續同波音、麥道等世界著名飛機製造廠商進行談判，以尋求國際合作，發展國內使用的一百九十座級的幹綫飛機。

同時，中國還與聯合開發支綫飛機、直升機以及各種發動機和機載設備等項目謀求廣泛的國際合作。

航空航天工業部國際合作司司長余孝說：擴大航空領域的國際合作，引進先進技術，是中國為了加速其航空工業現代化所採取的重要步驟。據悉，中國與聯邦德國MBB公司聯合開發MPC—75支綫客機與新加坡共同研製二噸級直升機，與美國一家公司合作研制FT—8燃氣輪機的合作項目正在順利進行。

自一九八零年以來，中國利用從法國引進的先進的直升機生產綫，生產了四十三架海豚直升機。

中國近年來還同美國洛克希德公司合作，對國產運七飛機進行了改裝，使這種飛機的性能、經濟性和舒適性大為提高。

美國通用汽車第三季虧損勁近二十億美元

（特訊）從汽車城底特律傳來的最新報告表明，今年第3季度，美國3家最大的汽車公司有兩家虧損，而另一家的利潤則猛降近百分之八十。

美國最大的汽車公司——通用汽車公司10月31日宣佈，該公司第3季度的虧損額近20億美元，創該公司歷史上最高的季度虧損紀錄。由於銷售疲軟，通用汽車公司決定關閉9家工廠，並解僱幾萬名工人。

美國第3大汽車公司——克萊斯勒公司第3季度的虧損額為2.14億美元。——福特公司的境況要好一點，在第3季度共贏利1億美元，但與去年同期的利潤4.77億美元相比仍猛降百分之七十八點七。

這三家公司都把其利潤額的驟降歸咎於美國和其他國家的經濟不景氣。另一個重要原因是日本汽車在美國市場的份額不斷增長，從而搶佔了美國汽車公司的市場份額。目前日本汽車佔美國市場的份額已從10年前的百分之十七點八增長到百分之二十三點五，而通用汽車公司所佔市場份額則從百分之四十四點四下降到百分之三十六。

汽車工業專家們認為，由於明年美國經濟很可能進入衰退，汽車銷售將繼續清淡，美國的汽車工業將陷於困境。

旅遊信箱 美國公路網絡發達 駕車旅遊逍遙經濟

李志成先生：正如你來信所說，美國的公路網相當發達，外國遊客自己駕車旅遊，但筆者親身的經驗告訴你，如果你是計劃獨自在美國作駕車旅遊，勸你打消此念頭，因為以自駕車方式遊美，每天的駕車的時間會相當長，最好是有三、四人輪流駕車，否則長途駕駛並非樂事，而是相當辛苦。

你問及的租車方面，美國的租車服務堪稱世界第一，隨處可以找到租車公司，租車手續亦十分簡便，港人持香港簽發的駕駛執照，已可以合法駕駛。租車時最佳是用信用咭，否則租車公司會收取一大筆現金作抵押。如果你是租車旅遊，而出發後會駕返出發處交車，則以週租或月租最為化算，週租一般約為百多美元。在駕艙租車公司時，選擇規模較大的公司較為保險，例如NATIONAL、BUDGET等，應注意一點是租小型汽車較便宜，但為長途駕駛座駕舒服是首選，租一輛較大的汽車，旅途較為舒適，已值回較貴的租金。

▲本信箱由旅遊業專家主持，歡迎讀者來信查詢有關旅遊方面的問題，來信請寄：香港荷李活道一〇〇號華僑日報「旅遊信箱」。

交通講場 空運協會加價百份七講得通

飛老

伊拉克總統侯賽因又有新創見，企圖以低價石油討好顧客，前提係在中東危機來臨前唔收錢。伊拉克石油部長拉比話，該國將以每桶廿一美元價格出售石油俾任何買家，佢地已有充份準備出售石油俾想要購買嘅國家及公司，包括美國在內，售價依照石油出口國組織嘅決定，每桶廿一蚊。

在耐之前已經講過，侯賽因隨時會出術賣油，結果又估中左，不過唯一估唔到嘅係連美國都會係市場，真係吾吻係仲咖！

有人話，而家波斯灣俾盟軍封鎖，D船寸步難移，分分鐘蝕大本，咁，邊個敢打破禁運喎！……開戰，啲阿老飛已經講，伊拉克溫到幾個產油國家手，代賣伊拉克石油，賣到幾多入伊拉克數，對抵嘅實嘅石油係市價一四十蚊一桶，比伊拉克嘅開價高左一大翻，淨係賺差價已經賺到笑，使乜用到船嚟！仲有，D賣掉嘅油國喺中東事件搞掂之後，先至慢慢同伊拉克計數都未遲，俾番廿一蚊伊拉克然後擺番D油，既唔使攞心自己D油用晒，又可相金先惠，何樂而不為。不過，俾伊拉克嘅國家，應該有最壞嘅心理準備，因為伊拉克有可能俾人劏。

英航委要員

（特訊）何嘉銓被委任為英航東北亞區市務經理，另聘嘉頓出任香港英航的貨運部經理，陳氏主要負責督導航空公司在香港地區的營業及市場運作。

陳舊滯後未獲改善 大陸鐵路超荷運作

大陸建國四十年以來，鐵路雖然經歷了種種波折，得到了比較迅速的發展。但是由於種種原因，本應是整個國民經濟發展的先頭部隊的鐵路，其發展速度尚跟不上工農業發展的要求和人們生活需要。現在，整個鐵路包括客運在內，和其他行業的發展相比較，已處於滯後狀態，其主要問題，就鐵路客運來說，設備陳舊的狀況未能得到根本改善，鐵路設備超負荷運轉現象相當嚴重。如早於一九二三年修建的瀋陽站，新的改建工程仍未完成；而在北京站的潛力已拘盡，在超負荷運作，而十多年前就醞釀建設的北京西站工程，到最近始有正式落實安排建設，北京樞紐能力不足的問題，早已為到國內旅遊人士，甚至本地人所詬病，亟待解決。當前，鐵路客運量少數的先進設備和多數的陳舊設備並存，兩者水火不容的局面大大限制了旅客運輸能力和服務質量，莫談要加強服務了。

早於四十年代末期，關內全路的旅客發送量只略超過一億人次，到一九八六年，全路發送旅客已超過十二億人次，增長近十一倍，平均每年以百分之七的速度增長，旅客周轉量則從四九年的一百三十億人公里，到八八年的三千二百五十七億人公里，增長了廿四億，平均每年增加百份之八點六。尤其是改革開放的頭十年，旅客周轉量八八年較七八年增長了近兩倍，平均每年遞增百分之十二。

運輸設備雖然有較大的發展，大量改造了舊站並建設新站，客車車輛數量增加了五倍半，全路開行的固定客車增加了超過九百對，各車樞紐輛數亦逐步擴大，但是全路客運運能增長總水平遠遠落後於運量增長，因此，致路旅客列車長期處於超飽和負荷，嚴重超員的情況下運轉，鐵路客運……六之二

各大城市天氣報告

香港	有雨	廿二度至廿五度
澳門	有雨	廿一度至廿四度
廣州	有雨	十九度至廿四度
上海	有霧	十一度至二十度
北京	薄霧	六度至十四度
台北	天晴	廿一度至廿四度
漢城	薄霧	九度至十三度
東京	[illegible]	十四度至十七度
[illegible]	[illegible]	廿五度至卅二度
曼谷	[illegible]	廿五度至卅三度
[illegible]	[illegible]	廿四度至卅一度
新加坡	驟雨	廿四度至三十度
雪梨	天晴	十九度至廿[illegible]度
洛杉磯	天晴	十一度至廿二度
三藩市	天晴	十一度至廿四度
紐約	多雲	十五度至廿六度
溫哥華	毛毛雨	七度至八度
多倫多	有雨	十一度至廿一度
倫敦	[illegible]	十度至十一度

NYK LINE 總代理：日本郵船（香港）有限公司

香港海富中心・第一座卅一樓　電話：8645100

航綫	船名	開航日期	直航
地中海及紅海	CONCORD ASKA CONCORD ECHIZEN WADAI ZAGREB BRIJ	10月29日 10月29日 11月10日 11月17日 11月17日	地中海各埠 紅海各埠：遮打、亞卡巴、吉布地、亞撒、荷地打、蘇丹港、亞丁。
遮打（全貨櫃船）	CITY OF EDINBURGH TOKIO EXPRESS	11月6日 11月13日	直航遮打
東菲	VALERIA	11月9日	蒙巴沙、達巴斯撒拉姆。
南菲	LANGEBERG HAYAKAWA MARU	11月8日 11月24日	德班、開普敦、伊利沙白港。
智利	LIRCAY	11月11日	智利各埠

T.S.K. LINE
香港至椰加達（全貨櫃服務）
往：星加坡、吉隆坡、椰加達、泗水。（祗收貨櫃貨）
ACX ROSE　11月10日開行
ACX LOTUS　11月24日開行
澳門代理：日發船務有限公司
澳門南灣街時代商業中心1702室　電話：583866（三綫）

KEVIN MARITIME LTD
啓榮海運有限公司
越南專綫（每月兩班）

香港 HONG KONG	後江 CANTHO	頭頓 VUNGTAU →	胡志明市★ HCM CITY
15/11	22/11	—	
30/11	7/12	—	
15/12	22/12	—	

星加坡　後江　頭頓 →　胡志明市★
★免費安排內陸運輸由頭頓港至胡志明市
・特快直航，接運貨物往來越南
・承接各類海陸運輸方便轉船
・提供三天免費倉期
・運費：香港——頭頓　每噸15美元
　香港——頭頓轉胡志明市　每噸20美元
地址：九龍彌敦道469-471號新光商業大廈1204D室
TEL：7109908（[illegible]小姐）FAX：7824051

Mitsui O.S.K. 大阪商船三井船舶株式会社

ASIAN VENTURE　往：溫哥華、加拿大等埠。　十一月六日到　十一月七日開
LANGEBERG　往：德班、伊利沙伯港、開普敦。　十一月七日到　十一月八日開
ALLIGATOR FORTUNE　往：（美國）。　十一月八日到　十一月九日開
WADAI　往：蘇丹士、塞得港、卡薩布蘭卡、阿力山大港、班加西。　十一月八日到　十一月十日開
LIRCAY　往：智利。　十一月十日到　十一月十一日開
MERCHANT PREMIER　往：曼薩尼洛、阿卡普爾、基特扎奧港、阿卡加他、聖羅倫佐、卡地亞港、科林多。　十一月十日到　十一月十二日開
CAPE CHARLES　往：（美國東岸）薩凡那、紐約、洛克福。　十一月十一日到　十一月十二日開
C.R. POINTE NOIRE　往：諾角角、杜亞拉、阿比比、洛美、阿比善。　十一月十一日到　十一月十二日開
OCEAN ELITE　往：路易士港、達爾斯薩拉姆、蒙巴沙、內羅比。　十一月十四日到　十一月十五日開
[illegible]　往：吉布地、卡薩布蘭卡、荷迪達、吉達、亞丁、蘇丹港。　十一月十五日到　十一月十七日開
ALTAI　往：諾角角、[illegible]、阿比比、洛美、阿比善、蒙馬。　十一月廿三日到　十一月廿四日開
OCEAN BRILLIANCY　往：阿比比。　十二月一日到　十二月二日開
PANAMA MARU（巴拿馬丸）　往：路易士港、留尼旺、達爾埃斯薩拉姆、蒙巴沙、內羅比。　十二月三日到　十二月四日開
總代理：大阪商船三井船舶（香港）有限公司
香港夏愨道十八號海富中心第二座十九、廿樓
電話：五二九三一一〇、八二三六八〇〇

入口船期表

今日入口輪船

船名	西名	時間	埠名	停泊	公司
希爾威他	SD HELVETIA	4PM	日本	國際橋	寶隆
博春	W.H.202	PM	台灣	國際橋	海豐
紅旗一八六	HONGQI 186	10PM	曼谷	B	貝松
嘉發	JIAFA	7PM	大連	西區	華夏
利華	SILVIA SKY	5PM	日本	B	益商
夏威夷	SL HAWAII	3AM	美國	海陸橋	海陸
東江	TONG CHIANG	AM	高雄	油麻地	永裕
新依力	ZIM EILAT	5AM	星加坡	黃埔橋	新興
普安蘇利亞	BUNGA SURIA	10PM	歐洲	國際橋	遂初
東方友誼	OOCL FRIENDSHIP	4PM	美國	國際橋	港郵
軒利碧琪	HANNE BAKKE	5:30PM	非里曼特	現代橋	森那美
阿斯力量	ALS.STRENGTH	6AM	基隆	A	亞聯
東方同盟	OOCL ALLIACE	PM	台灣	國際橋	港郵
明天河	MING GALAXY	5PM	歐洲	國際橋	華海
天躍	TIAN YUE	5PM	天津	B	輝騰
慶寧	XING NING	NN	曼谷	B	昌宏
明春	MING CHUN	AM	台灣	國際橋	海豐
樂春	NATHANCL	AM	台灣	國際橋	海豐
雨花	YUHUA	6:30AM	南京	B	招商局
利達馬士基	LEDA MAERSK	2AM	基隆	現代橋	馬士基
航海家	TA NAVIGATOR	10PM	新西蘭	B	輝隆
保衛者	SL DEFENDER	10PM	美國	海陸橋	海陸
錦春	CHIN CHUN	AM	台灣	國際橋	海豐
湖江	HANJIANG		廈門	油麻地	海豐

明日入口輪船

船名	西名	時間	埠名	停泊	公司
信春	SHIN CHUN	AM	台灣	國際橋	海豐
南江	NANGANG GLORY		釜山	B	東寧
新星加坡	ZIM S'PORE	2AM	星加坡	現代橋	新興
海洋百周年	OCEAN CENTAURUS	NN	日本	國際橋	大二
海[illegible]	HAI LIN		基隆	深水埗	永隆
建華二號	KIEN HWA 2	AM	釜山	油麻地	永裕
柏林	BERLIN		歐洲	A	東昌
東海	MULPHA KLUANG		馬尼拉	西區	怡和
長[illegible]	EVER LAUREL	NN	日本	國際橋	利達
海洋快輪	OCEANIA EXPRESS		馬尼拉	B	怡和
華洋	SINO OCEAN		青島	B	太平
怡春	YICHUN		台灣	國際橋	海豐
海龍	SEA DRAGON		新港	B	太平
暹邏柏特拉	SIAM PLATERA		日本	現代橋	日雄
國強	KUO CHANG		台灣	B	欣洋
通利	MILD VICTORY		上海	B	輝騰
昌盛	THUBAN		台灣	B	昌宏
國泰	DANAOS		台灣	A	欣洋
海達	HAIDA	2PM	寧波	A	招商局
愛丁堡城	CITY OF EDINBURGH		歐洲	現代橋	遮打
長賀	EVER GREET	4PM	美國	國際橋	利達
長瑞	EVER GARLAND	NN	台灣	國際橋	利達
亞洲勇士	ASIAN VENTURE		美國	國際橋	大三
東方俠士	ORT. KNIGHT		澳洲	現代橋	港郵
新綠洲	NEW OASIS		基隆	現代橋	大通
龍海河	LONGHAIHE		上海	現代橋	遠運
金力克	KAMNIK		日本	A	亞運
愛順	AYSEN		馬尼拉	國際橋	港恒
海皇象牙	MEP. IVORY		美國	國際橋	港恒
天皇星	SIRIUS		日本	B	日航
海皇象牙	NEP IVORY		基隆	國際橋	港恒
建恒勇士	KH CHIVALRY		台灣	B	保威
海有	HAI YOU		台中	深水埗	永隆
揚子江四號	YANGZI JIANG 4		天津	B	招商局
馬來光榮	MALAYSIA GLORY		基隆	B	東宇
安納海馬	ANDHIKA WANADHARMA		泗務橋	B	東源
	M SVETLOV		新西蘭	A	華林

※　※　※　※　※

船名	西名	時間	何處來	日期	公司
南泰王子	NANTAI PRINCE		基隆	七日	欣洋
彩虹	RAINBOW		釜山	七日	港興
	KARLOWICZ		上海	七日	天津
光大	KWANG TA 2		高雄	七日	永隆
	TIANLISHAN		蕪湖	七日	海豐
詩比	SIBI		巴基斯坦	七日	海王
慶寧	XING NING		曼谷	七日	昌宏
國偉	KUO WEI		台灣	七日	欣洋
亞洲迅航	SD ASIA		基隆	七日	永隆
布蘭尼達	PLANETA		台灣	七日	日郵
萬里雅士	MERCURY ACE		日本	七日	山久
公主	PRINCESS		日本	七日	中央
金灣	GOLDEN BAY		釜山	七日	港興
長洋	EVER OCEAN		新加坡	七日	利達
希比斯	KYOWA HIBISCAS		南太平洋	七日	怡和
[illegible]南	H. P. DONGNAM		釜山	七日	港興
波堤馬	BALTIMAR SATURN		釜山	七日	港興
明宇	MING UNIVERSE		台灣	七日	華海
利來康	NL. HOORN		地中海	七日	寶隆
錦江	JIN JIANG		上海	七日	[illegible]
東方灣	ORIENTAL BAY		澳洲	七日	太古
半島灣	PENINSULAR BAY		歐洲	七日	太古
信任	ALS. TRUST		南非	七日	亞聯
朝陽機會	CHOYANG CHANCE		南韓	七日	朝陽
倫敦橋	TOWER BRIDGE		美國	七日	川崎
日本海	JAPAN SEA		台灣	七日	歷信
高華	GOWA		日本	七日	太平洋
國隆	KUO LUNG		新加坡	七日	欣洋
海皇黃玉	NEP. TOPAZ		高雄	七日	港豐
馬蘭	MALAN		海門	七日	招商局
淺水灣	REPLUSE BAY		基隆	七日	川崎
馬至	IBN MAJID		台灣	七日	怡和
萬春	WAN CHUN		台灣	七日	海豐
光大二號	KWANG TA 2		高雄	七日	永裕
卡奧域玆	KARLOWICZ		上海	七日	天祥
天立山	TIAN LISHAN		蕪湖	七日	天祥
海玫瑰	MARING ROSE		釜山	七日	港興
通聯	MILD UNION		上海	八日	輝騰
豐寧	FENG NING		秦皇島	八日	招商局
長進	EVER ONWARD		台灣	八日	利達
亞洲前進	ASIAN PROGESS		檀香山	八日	日郵
三江	SAN JIANG		上海	八日	輝騰
通順	MILD SUN		基隆	八日	輝騰
環球成功	GLOBE SUCCESS		曼谷	八日	東宇
長進	EVER ONWARD		台灣	八日	利達
亞洲前進	ASIAN PROGESS		檀香山	八日	日郵
運豐	YUN FENG		大連	八日	華夏
韓進菲力斯托	HANJIN FELIXSTOWE		高雄	八日	海隆
敖江	AOJIANG		上海	八日	輝騰
聯威	UNITED WAY		釜山	八日	聯華
亞加文濃	AGAMEMNON		南非	八日	東源
長春	WH203		台灣	八日	海豐
安娜馬士基	ANNA MAERSK		歐洲	八日	馬士基
海傳	SEALEGEND		台灣	八日	海陸
麥迪遜總統	PRES. MADISON		美國	八日	總統
中華出口商	COCL EXPORTER		美國	八日	總統
長進	EVER ONWARD		台灣	八日	利達
風向	WINDWARD		高雄	八日	川崎
長政	EVER GOVERN		美國	八日	利達
鱷魚幸運	ALLIGATOR FORTUNE		新加坡	八日	大三
現代司令	HYUNDAI COMMANDER		美國	八日	太古
富春	FUCHUN		台灣	八日	海豐
加州恒美	CALIFORNIA ZEUS		美國	八日	日郵
海國	MARINE KINGDOM		台灣	八日	永隆
可立馬	COLIMA		美國	八日	偉特
士必貴	SPECO QUEEN		沙巴	八日	國光
華大	WA DAI		基隆	八日	大二
華拉利亞	VALERIA		基隆	八日	日郵
大同二號	TA TUNG 2		高雄	八日	永裕
國利二號	KUO LIE 2		高雄	九日	永裕
早川丸	HAYAKAWAMARU		南非	九日	川崎
歐洲勝利	EUROPEAN SENATOR		台灣	九日	怡和
萊茵丸	RHINE MARU		地中海	九日	大二
蘇鶴	SUHE		南京	九日	華象
蘇麒	SUQI		南通	九日	華象
亞麗莎	ALISA		日本	九日	寶隆

出口船期表

今日出口輪船

船名	西名	時間	埠名	停泊	公司
亞頓斯總統	PRES. ADAMS	AM	東西岸	國際橋	總統
夏威夷	SL HAWAII	10PM	東西岸	海陸橋	海陸
東方大志	OOCL AMBITION	PM	[illegible]	國際橋	港郵
魯裕	LU YU	PM	青島	B15	華夏
菱江	LING JIANG	PM	寧波	B26	[illegible]
歌利亞	GLORIA	PM	釜山	西區	港興
阿斯力量	ALS STRENGTH	PM	南非	A	亞聯
[illegible]	DONAM [illegible]	PM	釜山	西區	港興
[illegible]	CHEM. SKY	PM	曼谷	B5	[illegible]
韓進忠武	HANJIN CHUNGMU	AM	台灣	海陸橋	韓進
利達馬士基	LEDA MAERSK	PM	歐洲	現代橋	馬士基
尼高拉武天	NIKOLAY TIKHONOV	5AM	歐洲	國際橋	華林
威利金星	VILLE DE VENUS	AM	釜山	A7	捷特
皖吉	WANJI	PM	青島	A28	輝騰
浙雁	ZHEYAN	PM	寧波	國際橋	招商局

明日出口輪船

船名	西名	時間	往何處	停泊	公司
明天河	MING GALAXY		東西岸	國際橋	華海
東方友誼	OOCL FRIENDSHIP		美加	國際橋	港郵
保衛者	SL DEFENDER		東西岸	海陸橋	海陸
航海家	TA NAVIGATOR	PM	新西蘭	[illegible]	TSMAN
廣東	KWANG TUNG		新西蘭	A45	太古
博春	W.H.202		新加坡巴生	國際橋	海豐
海洋百周年	OCEAN CENTAURUS	PM	新加坡	國際橋	大二
嘉發	JIA FA	PM	大連	西區	華夏
東江	TONG CHIANG	PM	高雄	油麻地	永裕
天躍	TIAN YUE		天津	B	輝騰
軒利碧琪	HANNE BAKKE		基隆	現代橋	德成
北鳳	BEI FENG		大連	油麻地	WIDE SHING
普安蘇利亞	BUNGA SURIA	PM	釜山	國際橋	遂初
東方同盟	OOCL ALLIANCE		高雄日本	國際橋	港郵
希爾威他	SD HELVETIA	AM	日本	國際橋	寶隆
延安五號	YANANWUHAO		青島	A21	華夏
新星加坡	ZIM S'PORE		日本	現代橋	新興

※　※　※　※　※

船名	西名	往何處	日期	公司
歐羅夫斯基	KAP.KOZLOVSKIY	歐洲	九日	華林
亞麗莎	ALISA	歐洲	九日	寶隆

美洲綫

船名	西名	往何處	日期	公司
海皇琥珀	NEP. AMBER	東西岸	七日	港恒
亞洲勇士	ASIAN VENTURE	西岸	七日	大三
歐洲勝利	EUROPEAN SENATOR	歐洲	八日	怡和
卡奧域玆	KARLOWICZ	歐洲	八日	天祥
倫敦橋	TOWER BRIEGE	東西岸	八日	川崎
長政	EVER GOVERN	西岸	八日	利達
亞洲前進	ASIAN PROGRESS	檀香山	九日	日郵
[illegible]河	PU HE	美加	九日	招商局
加州恒美	CALIFORNIA ZEUS	西岸	九日	日郵
可立馬	COLIMA	西岸	九日	偉特
鱷魚幸運	ALLIGATOR FORTUNE	東西岸	九日	大三
麥迪遜總統	PRES.MADISON	東西岸	九日	總統
智城	JINCHENG	南美	九日	招商局
中華出口商	OOCL EXPORTER	東西岸	九日	港郵
現代司令	HYUNDAL COMMANDER	西岸	九日	太古

歐洲綫

船名	西名	往何處	日期	公司
朝陽勝利	CHOYANG VICTORY	歐洲	七日	朝陽
明宇	MING UNIVERSE	歐洲	七日	華海
東方灣	ORIENTAL BAY	歐洲	八日	太古
海皇黃玉	NEP. TOPAZ	歐洲	八日	港恒
日本海	JAPAN SEA	歐洲	八日	港恒
長進	EVER ONWARD	地中海	八日	利達
利來厚文	NL. HOUTMAN	地中海	九日	寶隆
尼圖	AGOSTINHO NETO	伊士坦堡	九日	華林
海洋大坂	OCEANUS OSAKA	地中海	九日	日郵

澳洲綫

船名	西名	往何處	日期	公司
希比斯	KYOWA HIBISCUS	南太平洋島	七日	怡和
東方俠士	ORIENTAL KNIGHT	澳洲	七日	港郵
龍海河	LONG HAI HE	澳洲	七日	遠運
風向	WINDWARD	夥里曼特	八日	川崎
寶寶安莎娜	BUNGA ANGSANA	澳洲	九日	遂初
阿祖卡路	KAP. ARTIUKH	新西蘭	九日	華林

印・巴・中東綫

船名	西名	往何處	日期	公司
嘉安	CHAK AN	紅海	七日	CHUNSIN
長進	EVER ONWARD	遮打	八日	利達
金力克	KAMNIK	卡拉奇	八日	亞運
馬至	IBN MAJID	阿拉伯灣	八日	怡和
利來厚文	NL HOUTMAN	紅海	九日	寶隆
麥迪遜總統	PRES MADISON	阿拉伯灣	九日	總統

東南亞綫

船名	西名	往何處	日期	公司
波堤馬	BLTIMAR SATURN	胡志明市	七日	港興
布蘭尼達	PLANETA	新加坡	七日	日郵
國泰	DANAOS	新加坡曼谷	七日	欣洋
利華	SILVIA SKY	新加坡	七日	益商
天皇星	SIRUIS	新加坡	七日	日航
公主	PRINCESS	新加坡	八日	中央
金灣	GOLDEN BAY	曼谷	八日	港興
公主	PRINCESS	新加坡巴生	八日	中央
安武江	AN WU JIANG	馬尼拉	八日	招商局
萬春	WANCHUN	馬尼拉	八日	海豐
金力克	KAMNIK	新加坡巴生	八日	亞運
馬至	IBN MAJID	新加坡	八日	怡和
淺水灣	REPLUSE BAY	曼谷	八日	川崎
華納海馬	AND. WANADHARMA	印尼	九日	亞利來
通洋	MILD OCEAN	曼谷	九日	輝騰
慶寧	XING NING	曼谷	九日	昌宏

內地・台灣・日本・釜山綫

船名	西名	往何處	日期	公司
錦春	CHIN CHUN	台灣日本	六日	海豐
平鄉城	PING XIANG CHENG	寧波	六日	招商局
閩海一二〇	MIN HAI 120	福州	六日	華閩
富洋山	FU YANG SHAN	上海新港	六日	招商局
北鳳	BEI FENG	大連	六日	宏光
延安五號	YAN AN WUHAO	青島	六日	華夏
通利	MILD VICTORY	上海	六日	輝騰
錦春	CHIN CHUN	台灣	六日	海豐
信任	ALS TRUST	基隆日本	七日	亞聯
建華二號	KIEN HWA 2	高雄	七日	永裕
彩虹	RAINBOW	釜山	七日	港興
育志三號	YU ZHI 3	廈門	七日	華閩
華佳	HUA JIA	廈門	七日	招商局
上海	SHANHAI	上海	七日	招商局
國強	KUO CHANG	新加坡曼谷	七日	欣洋
國泰	DANAOS	新加坡曼谷	七日	欣洋
愛順	AYEEN	馬尼拉	七日	港恒
萬里雅士	MERCURY ACE	日本	七日	山久
高華	GOWA	新加坡印尼	七日	太平
海皇象牙	NEP.IVORY	新加坡	七日	港恒
環球成功	GLOBAL SUCCESS	釜山	八日	東宇
閩海一一二	MINHAI-112	福州	八日	華閩
通順	MILD SUN	上海	八日	輝騰
順泉	SHUN QUAN	青島	八日	華夏
運豐	YUN FENG	大連	九日	華夏
熊岳城	XIONGYUECHENG	新港	九日	招商局
三江	SANJIANG	上海	九日	輝騰

非洲綫

船名	西名	往何處	日期	公司
南泰王子	NANTAI PRINCE	東非	七日	欣洋
蘭吉堡	LANGERBERG	南非	八日	怡和
華拉利亞	VALERIA	東非	九日	日郵
金希拉	GOLD HILLA	西非	十日	新興
松山	SONG SHAN	西非	十日	華怡

HONG KONG PUBLIC LIBRARIES

二九五〇有支持力
港股後市反覆靠穩
財團觀望中部署新動向

市場人士報導：本港股市在本身的社會經濟，及市場經濟的支持下，仍可以在「二九五〇」的水位上，表現得頗穩定；因而，在上週方可以得在市場反覆的情形下在「二九七〇」的水位上企穩。

市場人士指出：大市在「二九七〇」水位有支持，這說明了一個情形，便是大戶財團及基金方面對於外圍的審慎心態，直接影響到在本港的投資。

誠然，本港的股市乃是依賴外資基金及本地的財團推動，才可以活躍起來。

如果光是依靠散戶的話，恐怕本港的股市，已經不再存在了。

雖然說，散戶的力量乃是不容忽視的，這只是在大市遇上挫折的時候。

當大市遇上了一些不利消息時，散戶們便不會去細心地研究這些不利的因素，其不利程度，到底如何，而只會盲目地跟風沽出，就算是跌三、四個價位也沽出，只希望可以攞回少許，便就足矣。

這種互相踐踏的情況，往往便就是由散戶做成，此乃便是一般人所講的：成事不足，敗事有餘。

然，如果從資金的數目上來講，散戶的力量，不足為據，不過，其所造成的心態影響及形態上的影響，卻十分惡劣。

但是，在好市時，散戶也會瘋狂跟進，在稍得甜頭之後，便就套現，這樣做法，根本上對於股市來講，乃是完全起不了良好的作用。

所以，本港股市，乃是操縱在財團手上。

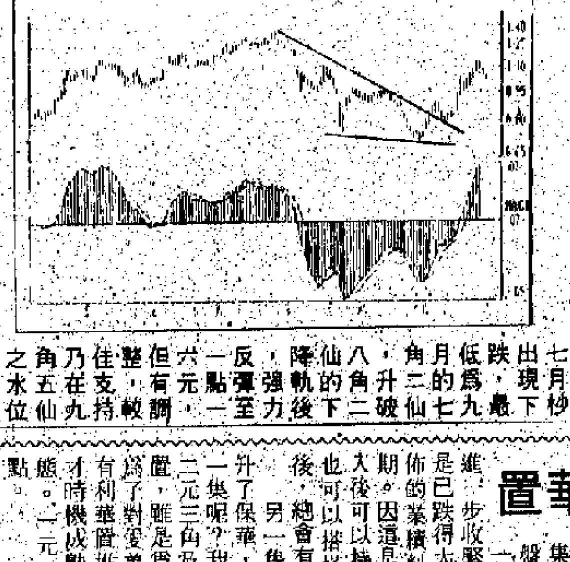
但是，財團與財團之間，互為傾軋，這便會利用散戶的心態，動靜來製造一些表象，以達到自己的目的。

市場人士指出：因為交投的減少，明顯地可以看到財團正在部署着一個投資的計劃。或是「化整為零」？便得要看後市的情勢而定了。

但是，市場人士則相信後市在「二九五〇」有較佳支持力的情形下，應該可以在「三〇〇〇──二九五〇」的範圍內活動，直至有消息出現為止。

但是，在上週中，每天的交投在不斷地縮減，這卻又是一件值得注意的事。成交是從十億而逐步下降，繼為九億、八億、七億，以至上週最後的一個交易日時，只為六億七千萬元而已。成交量的顯著及每天下降地減少，乃是市場觀望心態的反映。

地鐵什麼時候又再加價？



「惠泰」七月份出現下跌，最低為九月的七角二仙，升破八角二仙的下降軌後，強力反彈至一點一六元，但有調整，較佳支持乃在九角五仙之水位。

「國泰航空」近期下降通道走勢已形成，七元左右會有短期支持，最大的支持力乃在六元水位。

投機投資源出一轍

百家言 諸子僕

有謂：力不到，不為財。這便是說，每做一件事，也得坐言起行，親力親為。這樣，在付出了一定的努力之後，你才可以有所收益，此乃謂之一分耕耘，一分收穫。又有謂：玩投機，大本無歸。這便是說，玩投機生意，其利潤自然是相當可觀，但是，其危險性亦相應提高，隨時隨地可以連老本也蝕掉。投機與投資，要分別，不是不能，在理論上、大條道理可以區分什麼是投機？什麼是投資？

但是，在實際行動上來講，投機與投資卻是沒有分別。

上天，有隻認股証突然發難，妙得火紅火綠。於是也，跟風者便立刻入市，執多少有着落也。這麼一來，跟風者明顯是投機，因為若是投資的話，早便應該在這隻認股証還沒有炒起時，大大地吸入，無須等待至炒起時方參與。

但是，如果一旦被問話時，則投機者便可以羅列出很多理由來，說是對這一隻股票有信心，因而才會涉足其中，購入認股証，以作長綫投資，屆時認購云云。這麼一來，投機便變成了投資。贏了錢，自是開心，袋袋平安，管你什麼投資或是投機？可是，一旦蝕了的話，可就不得了，庄家的祖宗十八代被痛罵乃不在話下，而且，還推荐該認股証之經紀，也會被罵得狗血淋頭。

投機與投資，根本上就沒有分別。

房委解決經濟困難 增加公屋出售數量

股海風雲 郭楓

港府房屋委員會據報在今、明兩年有二十七億「赤字」，因而需要積極拓展現金來源，以致有些在興建中的Y型公共樓宇，原擬出租用的，亦要改為出售之用。

其實，房屋委員會並非有「赤字」，而是出現「現金淨流出」。兩年之內租金及其他收入，不足以支付經常性開支及大量新屋邨的建築費。主要原因，是港府不肯多撥款項，以目前公共屋邨不斷加租，每年又有不少住戶變成住滿十年的「富戶」，要交雙倍租金，加上商業店舖的「市值租金」，房委會應該有經常性的盈餘。

打算改為出售的Y型公屋共有五千個單位，部分佈在新界新市鎮。這五千多個單位會分四批，分別加入即將推出的四次「居者有其屋」計劃之內。最近的一期估計在十一月初推出，另外三期則會在九一年內推出。

以很簡單的每單位平均售價三十萬元計算，這五千單位可以賣得十五億元，房署二十七億元的現金不足，問題已解決百分之四十。

另一方面，由於在一年多時間內多供應五千個單位，即每期「居屋」供應單位數目由五千多個單位增加至六千多個單位，所以應不會對私人發展商住宅樓宇市場構成不利的影響。

同時，房署亦將要求將一些機齡短及質素較佳的公共屋邨單位，售予住戶。初步的消息，是如果有一半或以上住宅同意購入，出售即成事實。房署會率先將樓宇作徹底的檢查及維修，以減少業主不斷加不過，售價訂為「居屋」七成，即市值五成，未免太高，買家每月開支加倍，恐怕之大響應而已！

五湖四海 以港為家以港為根 郭老遺志子裔貫徹

高眺

郭老今天舉殯，新地上下一片哀愁，各界知名人士對地產界痛失一「巨人」，已視為業內極大損失。今天致禮，由「四斯」李兆基擔任治喪委員會主任，帶領新地上下及各界知名人士悼念這位「巨人」，場面必定悲哀感人。

郭老之訃聞，以「一生勤奮淬勵，接物惟誠，德澤佈施，經商以義，揆度機宜，處而不惑，熱心公益，熱愛鄉國」稱頌其一生功績，令人省思良久，對這位老人更肅然起敬。

新地今日之成就，盡是郭老畢生奮鬥的功績，而最令人欽佩者，是他對香港政經前途目光如炬，二、三十年間捕捉了每次動盪的機會，也成為首次財富轉移的成功者。與其說新地快高長大，郭老便是一位英明之決策者，他看好香港政經前景二十年如一日，便是新地快速成長的主要竅門。

郭老臨終前一、兩年，大權交予愛子接班，他對子的教誨，便是新地的投資策略，仍須全力投資香港為首要方針。郭老今天便入土為安，葬於將軍澳華人永遠墳場。郭老生前最成功之處，是看好新界地產市道必定蓬勃發展，十年短瞬光景，新界確已起了翻天覆地之變化，今日沙田、屯門大變化而成為現代化之衛星城市，與郭老成功開拓房地產市場恰是最佳證明，郭老，安息吧！

卦中財 意氣風發一於投資 再占一卦龍戰于野

阿尚

當年來講，十萬平方呎的一個地盤發展，乃是一件相當哄動的事，汪老板正是意氣風發之際，而且，與他一起拍檔的阿泰，也是界內的當紅炸子雞，以二人之實力及現況而言，合作發展，又豈會有什麼困難呢？……研究發展計劃。

阿泰雖是唐人，但却是半個番鬼，又是教徒，頗是崇洋。二人在阿泰的小遊艇上開會。遊艇駛至鯉魚門海域，海風吹來，果是心曠神怡，令人頭腦也靈活得多。

阿泰指着碧波大海，對汪老板謂在此海天空中，正是用武之地，難得的是可以有這一個大地盤發展，如蛟龍之得在大海中遨游，可以翻波作浪。

阿泰且謂行內之另一老友亨利哥，雖然財力較二人為佳，但亦未能找到如此大之地盤，亨利哥之地盤中，最大者亦只為五萬餘平方呎而已，而此一地盤已替亨利哥帶來超過一億元之純利。今自己有十萬呎地盤，盈利應更是驚人。

阿泰有着傳教士的口才，汪老板亦正是意氣風發，對自己充滿信心，經阿泰的游說，便不理會卦之所示，一於去馬。

工程展開，一切亦頗順利。但是，汪老板心中仍有牽掛。一日，再往投自己之相士占卜，得一卦，乃為：「上六」──「龍戰于野」。

叱麗發華置

今日講兩隻可以留意之二綫股，其一是訂十一月八日宣佈末期業績的麗新發展，其二為仍然憐任來貿的劉系股份華人醫業。

麗新發展上週收九角一仙，收市後有人掃九角三仙。此股由七角開始，就有嫡系買盤長駐收集，一直買到近日，仍然未收盤，有人估計，這個大盤已買了一千多萬股，因而市面的貨源已是已跌得太多，也太殘，應到底了，而公佈的業績料有改善，下年度會進入收成期。因這是投資盤，並非炒即市，所以買入後可以持貨一年以上。至於短綫機會，也可以搭搭順風車，尤其是宣佈業績前後，總會有熱力者。

另一隻是華人醫業。劉系股份現在已升了保華，相信稍後又會輪到第二隻？那一隻呢？我看華置有想頭，因為愛美高在二元三角及二元四角之間買了幾千萬股華置，雖是為保江山，但也講明物有所值，為了對愛美高股東交代，必有利華置推上的時候，何時才時機成熟，宜密切留意動態。二元九角可視為收集點。

策略 甘前

紅經紀 是日也，李系有料

近期歪風吹遍整個市場，自國際港祥事件之後，漸以為「有力人士」會暫行揠旗息鼓，不敢太過明目張胆，但看來並不如此，個別二三綫股價不俗大幅波動，認股證更升幅驚人，例如友聯電訊九二週三曾見股收市……。

股證，作為上升理由的話，簡直是痴人說夢，何以投資不購入普通股而要以高價購入認股證，其中除了是供求之外又是說明了什麼。

「滙豐」海外業績影響，股價備受拋售壓力，且多年來首次令擁躉失望的一環，看來搶弗人什麼盡力改善，否則形象受損自不待言。

擱下股份表現不俗，於當前形勢難作評求，地產股一般，公用類兩電走勢良好，電訊亦不俗，當然和其它三二綫比較高好刺激及投機者自當感乏味。後市已全繫於中東局勢如何改變而定，單從一般理論指數等來預言，後市如何如何，似乎不切實際。

李紅人

……入，週四收市推上兩個二毛半，週五收市升上三個一，現正股價位亦不過一元一毛七，完全脫離正常應有的股價，「英皇地產」股不斷下跌，收市價是八毛二，但九二認股證收市……兩者的高過正股……如果說是看好……認……

底牌

「三泰」最近的動向頗是惹人注意。在今年四月「聯合東榮」以每股二元二角的價，向原來之大股東購入其百分之六十七……，而六月底「三泰」再發行新股……每股作價一元九角，總值一億九千二百萬元……四百萬股。（佔發行股數百分之……）

經過這樣的交易後，「聯合東榮」持有「三泰」百分之五十……，「聯合地產」持有「三泰」百分之三十……股權，但「三泰」則仍……「百樂門」百分之三十三的股權。

目前，「三泰」的股數，已增至二億四千萬股。

三泰電業惹人注意 炒字當頭供求失調

在成為「百樂門」大股東之前，「三泰」主要的業務乃是產銷電話線及電話附件。其九零年三月結算年度，營業額為一億二千四百萬元，經營純利為二千四百萬元，但卻下降了百分之二十三。在今年三月底，「三泰」的資產淨值為六千八百二十萬元，以當時發行之股數為一億二千二百萬股計，每股之淨值，乃為五角六仙。但在配售新股，換取了「百樂門」股權後，資產淨值增至二億一千六百萬元，以股數為二億四千萬股計，則「三泰」之每股資產淨值，乃增至一元零八仙。目前，出現的情況，乃是供求不平衡。

財經廣場

錢璐主編

西洋菜街地舖有價 連租約出租亦搶手

西洋菜街有一個地舖，最近以二千六百萬元轉手，平均每呎之樓面價，約為一萬六千二百五十元。

此位於西洋菜街五十五至五十七號地下，面積為一千六百平方呎，另有夾二百四十平方呎。不過，這一個地舖，乃有租約在身，回報率，便可以達到十厘六左右。

要到九四年，陸羽茶座中，有一個住宅盤放出，方告約滿，乃為九龍塘約道與窩打老道交界，地盤面積因而，賣家為一萬一千平方呎左右，估計出到二千五只為作長綫百萬元的話，便可得至，該處目前乃是一之收租投資幢兩層高之舊樓，每層面積二千五百平方，而在這次呎，總樓面面積為七千平方呎左右。

的交易中，乃是連同租約一起出售。

日前，這個地舖是租與一家音響器材零售公司，月租二十萬元，回報率為九厘二三。但是，根據租約規定，明年二月便可以加租至每月二十三萬元，則屆時的……

日前在大埔南坑之錦麗園，在正式發售之前，已告全部售罄，但是，在市場中見有一手盤開出，價錢約在一千四百六至一千五百元不等，比之原來之一千三百……元……

專題報導 教育與就業

技工苦奇缺 藍領何吃香
建玫瑰園亟盼人手
港擬增設建訓中心

唐一柱認為青年人學一技之長大有前途

香港未來幾年即會相繼開工，很易推斷屆時需要大批建築人手，不過現香港建造業地盤已難找足夠工友，結果出現了大批非法勞工，他們非受正規訓練，因此引致工傷特別多，解決這不正常現象，實有待本港年青人投身建造行業。

建造業訓練局總幹事唐一柱謂：從一九八五年復甦，表現一年比一年強，導致充份就業，工資上升迅速，從去年開始，世界性經濟放慢，香港產品出口受到大的市場美國亦在經濟放緩中。加上「六四」事件後，中國開放而處於緩慢的轉口貿易亦吹冷風，香港受到影響，整體經濟亦放緩，但勞工仍然缺乏，仍然需要從外地輸入一些勞工來救急，工資上升仍然是導致通貨膨脹的一個重要原因。

千人之譜。訓練局三個中心每年培訓人數約二千七百元，如果按現在建築業趨勢來看，相信難以應付日後所需，目前該局已去函港督，要求設第四個訓練中心，地點可能在大埔或沙田，而回應令人鼓舞。唐氏指出青年人如能在學業、帆風順，進讀大學，固然可喜可賀；但如果因種種原因未能如願，也不必氣餒，學得一項專技，未嘗不是一條出路。事實證明，很多建築訓練中心畢業學員，就業基本上沒有問題。同時三兩年間纍積經驗，組公司，自己接生意，儼若老闆了。所謂條條大路通羅馬。唐氏又謂今年招相當理想，九龍灣及葵涌訓練中心，香港仔訓練中心，都能招額百分二十，招收了學員，比較新而且地點稍偏遠，但也招得百分九十五學員，足見年青人投身社會工作，理宜腳踏實地。

見一般人的傳統觀念也有所改變了。學員最喜歡修讀的科目是水、喉、電，竹棚工藝科亦較少，為了吸引這類學員，除了每月給予基本津貼一千二百元外，更給每月特津八百元，今天，名齊通搭棚師傅，日薪約五百元，收入不俗云云。

目前香港建造業訓練局屬下有三個訓練中心，分別在九龍灣大業街，葵涌葵合街及香港仔漁光道。而所提供的課程相當廣泛，包括為期一年的全日制課程，全日制短期課程及兼讀課程。

為期一年的全日制課程包括有為中三結業生而設的基本工藝課程，以及為中五畢業生而設的建造業管工訓練課程；而所謂基本工藝課程，學員可選擇九科中其中一科，計包括泥水粉飾科，粗細木工科，油漆粉飾科，水喉潔具科，竹棚工藝科，雲石工科，機械維修科，電器裝置科及金屬工藝科等。

建造業管工訓練課程，主要分理論及實習，學會地盤管理技巧，為中五畢業生而設。全日制短期課程，課程包括鋼筋屈紮，平水繩墨，建造機械操縱，飼鋼及起重機等。兼讀課程是為業內人士而設的工藝深造課程，工程有八十個學額，而夜間工藝深造課程有九十個學額。

生意做，繼續令這市場繼續有，濟衰退帶來的大量失業不致出現。

奢言揾工易．當記失業苦
經濟衰退逆流隨來 受職好揾切忌忘形

一位大學講師今年翻閱報告，對筆者說，今屆畢業生，還未離開校門，已有四份工作在等候着他們去上班，今年勞工短缺情況已好些，去年的畢業生，則有六份工作在等候着他們哩，去年是六份，今年是四份，當然不是每一個人都那麼幸運，有的人如一個畢業生盤算過那份工最理想，終於到那間公司去上班，那麼就有三間公司聘請不到人了，要工作，還需要找尋，怪不得近年常常聽到有些並不困難耳。搵工做，除了熟人介紹，除了看報紙招請人才廣告，另外兩個方法是到政府的勞工處「就業輔導處」及私人辦的「獵人頭公司」去。勞工就業輔導處是免費服務，但找到的工作就可能較為「粗重」，因為撒出的網不大，那麼潤，某一個職位也許不那麼合心意。獵人頭公司收服務費，大約是你頭一個月的薪金一半，以後彼此就沒有關係了。除非你又要找工作，又要請他們做「獵人頭」公司的網子較大，伸出去的找無孔不入，他們根據你的條件要求，找一份你合心水的工作。

入浮於事這句話，閩目驚心，不要扯得太遠，就在五十年代至六十年代這段時期吧，一個人如果失業，起碼兩三年找不到工作。那時經濟了無寸進，一切保留在古老時代。市場不活潑，流入資金少，是人多工少，被供多於求決定了命運。所以當現在，政府及私人公司，一切形形式式的投資直接……

很多僱主近年都遇到人手難求的問題。事實上，根據政府的最新統計數字，本港私人機構的人手空缺接近萬人，各行各業人手短缺的情況十分普遍。

政府統計處今年三月發表的數字，私人機構的職位空缺有九萬八千六百個；最嚴重的是製造業，達三萬八千二百多人；其次是批發、零售、出入口貿易、酒樓及酒店業，有三萬四千九百多人；第三位是財務、保險、地產及商業服務業，有一萬零九百多個空缺。以上三大行業空缺人數已共達八萬四千多人，而且有增加的趨勢。

從以上數字又可以看出，本港短缺最嚴重的行業是製衣業、地盤業、零售業及酒店業等。

至於就業人數方面，大致最多的是與上述三大行業有關。今年三月，批發與零售、出入口貿易、酒樓及酒店業的就業人數是七十七萬二千人，而製造業是七十六萬四千多人，財務、保險、地產及商業服務業有二十六萬二千多人。

本港私營機構仍缺十萬人手

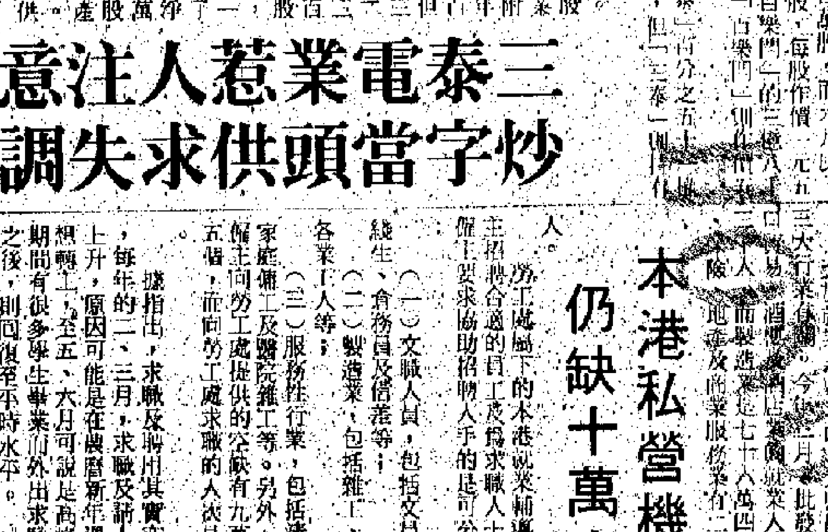
勞工處屬下的本港就業輔導組，免費為僱主招聘合適的員工及為求職人士找尋職業，而僱主要求協助招聘人手的是可分以下三大工種：

（一）文職人員，包括文員、接待員、接綫生、會計員及倉務員等；

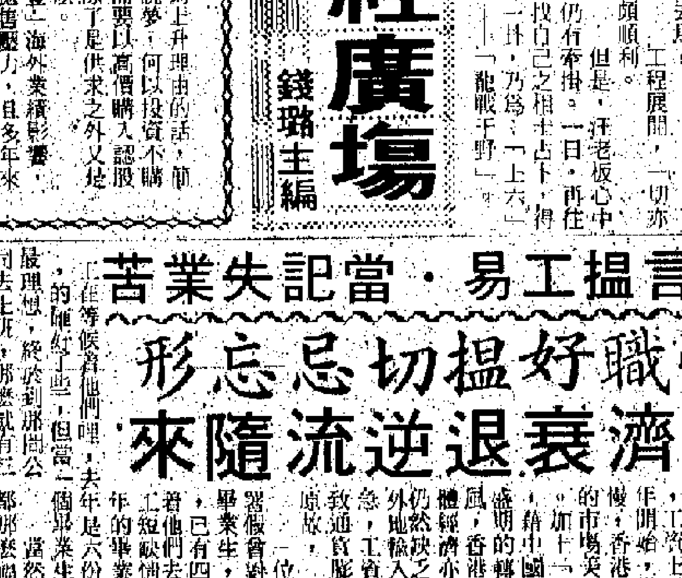
（二）製造業，包括雜工、送貨員及各行各業工人等；

（三）服務性行業，包括清潔工人、本地家庭傭工及醫院雜工等。另外，在去年全年，僱主向勞工處提供的空缺有九萬三千一百四十五個，而向勞工處求職的人數是十萬五千多人。

據指出，求職及聘用其實亦有旺淡季之分，每年的二、三月，求職及請人數字都會開始上升，原因可能是在農曆新年過後，有不少人想轉工，至五、六月可說是高峰期，因為這段期間有很多學生畢業而外出求職，而過了暑假之後，則回復至平時水平。



酒店業學員正接受培訓課程。



雖云求職容易 年青人慎防墮就業陷阱

在社會找尋工作，投身私營機構或政府工作都是必然的途徑，如果欲在私人機構工作的話，我們必須以下的方法，找尋適合自己的工作。

（一）參閱報章的招聘廣告。

（二）往總督大廈所張貼在營業場所外（如超級市場、快餐店、工廠）的招聘廣告。

（三）留意僱主透過職業介紹所找尋職業。

（四）經親友引薦，過往招募員工的網擂。

（五）自己毛遂自薦，將履歷、所尋求的職位等資料寄給僱主。

（六）透過勞工處本港就業輔導組的分區辦事處獲得免費的職業。

（七）介紹服務。

（八）委託私營職業介紹所找尋職業。

（請注意：法例對職業介紹所向求職者徵收費用有以下的限制：

①登記費：無論首次登記或重新登記（每次登記有效期不少於三個月），登記費不可超過五元。

②佣金：不得超過求職者在獲取職位後第一個月所賺得工資的十份之一。）

如果是欲加入政府工作，留意各大報章的政府職位招聘廣告便可。

不過，在我們全力投入找尋工作之時，亦要提防一些求職陷阱。

目的是賺取金錢，如果「未來僱主」要你先付出一筆費用才得到工作，請三思，因為可能得不償失。

所以，應切記下列的一些提示，以有所警惕：

①，些對你的資歷，才幹等全無要求；但報酬卻很高的工作，極可能是騙徒設下的陷阱。

②工作的其中一個……。

③訓練課程要有實用價值才可參加，不要向初出道的求職者行騙……，急於找工作的心態，年青人閱歷淺，理想高……

④不要自以為是，如有任何疑問，千萬不可貿然付出金錢，必須先和家人及師長商量，或聯絡勞工處職業輔導組。

⑤如果不幸被騙，請立即報警。

職業訓練局，每年為各行業培訓不少新人，對紓解勞工不足頗有幫助。

服務業刻正當行 酒店紛開最興旺
各級屬員頻招攬 人材培訓多推廣

隨着旅遊業的發展，香港以價廉物美和服務良好的優點而成為世界吸引力的焦點，現代酒店業為年青人提供更優良的就業機會。

一間現代化酒店通常由各行政管理階層及多個部門組成，這些部門大致上可以分為兩類：一是為客人提供直接服務，例如房務部及飲食部；除下的會計部、採購部、營業及推廣部、公共關係部、工程部以及其人事及訓練部則為酒店各部門提供內部支援服務。

僱傭條件──

酒店從業員的薪酬視乎工作經驗及酒店政策而定，有些酒店從業員的人息包括月薪及小賬。此外，一般酒店都提供良好的員工福利，例如免費式津貼膳食、醫療服務、康樂設施及公積金等。

由於酒店為顧客提供全日二十四小時服務，因此大部份職工都要輪班工作。通常，日班分為三更，上午七時至下午三時為早更，下午三時至晚上十一時為中更；晚上十一時至翌日上午七時為夜更，在旺季時，大多數職工要延長工作時間。

酒店的工作人員每週休假一天，但不一定在星期日。享有十一天法定假的員工，可享受僱傭條例保障的期及七天有薪年假，不過，很多酒店給予屬員較長的年假。

資歷──

酒店業提供多個職位，供不同資歷的人士申請。現時，只有些非技術性的職位如洗碗工人及大門侍應生不需要員工具備中學程度。一般有中四或中五程度的青年可以申請行李生、侍應生、接待員、包括接綫生、洗衣部侍應生、乾衣部侍應生或房間服務員職位。每一位酒店從業員均需由低層做起，爭取有關工作經驗後才可以獲得晉升。勤奮而又能幹的年青人是不難被提升到督導級的。

曾接受商科訓練的中學畢業生可在客務部、人事部或採購部當文員。如果他們想成為會計文員或核數文員，則須具備會計及簿記知識。

大學畢業生可以申請人事主任、培訓主任、營業主任及公共關係主任或見習行政人員的職位。申請人如果持有人事管理、市場學、酒店管理或傳理學學位，會獲優先考慮。此外，他們亦必須具備外向的性格、主動性及良好的判斷能力，且應付繁多的工作。

學院訓練

一、黃克競工業學院

課程：酒店款接及會計證書課程，全日制一年，入學資格：香港中學會考五科合格，包括英文（課程乙）及其他兩科成績須達D級或以上。

課程：酒店房務證書課程，全日制一年，入學資格：香港中學會考五科合格，包括英文科（課程乙）及其他兩科成績達E級或以上，及其他兩科成績達D級或以上。

課程：酒店及飲食業務文憑課程，全日制兩年，入學資格：香港中學會考五科合格，包括英文（課程乙）成績達D級或以上，其他四科中兩科達C級或以上，另外兩科達E級或以上。

此外，各系亦設有多項日間部份時間給假期訓練制及夜學等制酒店課程，入學資格包括英文達良好程度（有些課程的申請資格為中五畢業）及受職於酒店業。

二、觀塘職業訓練中心

課程：一年制專業西廚課程，全日制；修畢中三，年滿十七歲半。

課程：一年制酒店飲食服務課程：全日制；修畢中五及流利英語。

課程：一年制酒店事務全科課程，全日制；修畢中五及流利英語。

此外，該中心也提供多項夜校課程，修業期較短。

三、九龍灣職業訓練局

課程：十六星期制客務服務部從業員基本課程，全日制；修畢中五或以上程度，能書寫及講良好英語及中文。

課程：四十四星期制西式廚務員基本課程，全日制；修畢中四或以上程度。

四、明愛延續及成人教育服務

課程：十三個月制酒店業務，全日制；授課地點：明愛白英奇職業學校；入學資格：香港中學會考五科E級或以上，其中包括中文及英文科，或英文或中文中學畢業及明愛教育測驗及格。

課程：十個月制酒店業務課程，全日制；授課地點：明愛專業及成人教育中心；入學資格：香港中學會考五科合格（E級或以上）；其中包括中文及英文科；或英文或中文中學畢業及明愛教育測驗合格。

通用汽車 季虧損勁 十億美元

……期的利潤4.77億美元……比，仍猛降百分之七十八點七。

這二家公司都把其利潤額的驟降歸咎於美國和其他國家的經濟不景氣。另一個重要原因是日本汽車在美國市場的份額不斷增長，從而搶佔了美國汽車公司的市場份額。目前日本汽車佔美國市場的份額已從10年前的百分之十七點八增長到百分之二十三點五。而通用汽車公司所佔市場的份額則從百分之四十四點四下降到百分之三十六。

汽車工業專家們認為，由於明年美國經濟很可能進入衰退，汽車銷售將繼續清淡，美國的汽車工業將陷於困境。

NYK LINE
總代理：日本郵船
香港海富中心．第一座卅一樓

航綫	船名
地中海及紅海	CONCORD ASKA CONCORD ECHIZEN WADAI ZAGREB BRIJ
遠打（全貨櫃船）	CITY OF EDINBURGH TOKIO EXPRESS
東菲	VALERIA
南菲	LANGEBERG HAYAKAWA MARU
智利	LIRCAY

T.S.K. LIN……
香港至椰加達（全……
往：星加坡、吉隆坡、椰加達、……
ACX ROSE
ACX LOTUS
澳門代理：日發船務……
澳門南灣街時代商業中心1702室

MitsuiO.S……
往：諾角、杜亞拉、阿比比、洛美、阿比讓、替馬。
OCEAN BRILLIANCY 往：阿比比。 十二月七日到 十二月八日開
PANAMA MARU（巴拿馬丸） 往：路易士港、留尼旺、達爾埃斯薩拉姆、蒙巴沙、內羅比。 十二月三日到 十二月四日開
總代理：大阪商船三井船舶（香港）有限公司
香港夏愨道十八號海富中心第二座十九、廿樓
電話：五二九三一二〇、八二三六八〇〇

入口船期

今日入口輪……

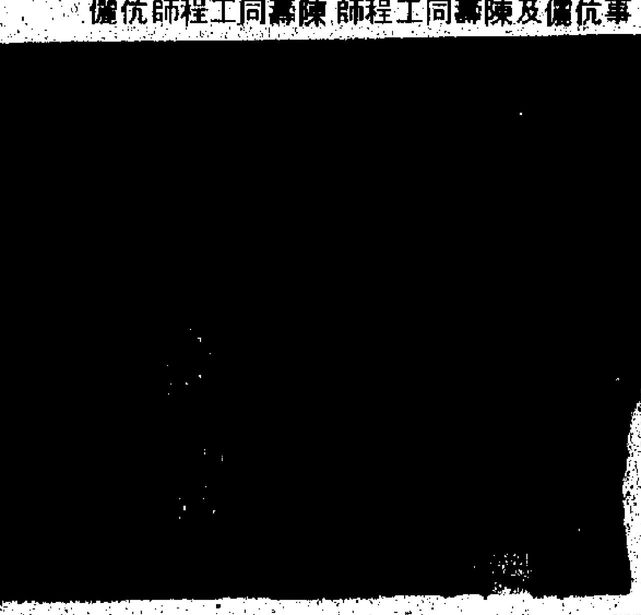
船名	西名	時間
希爾威他	SD HELVETIA	4 PM
博泰	W.H.202	PM
紅旗一八六	HONGQI 186	10 PM
佳發	JIAFA	7 PM
利華	SILVIA SKY	5 PM
夏威夷	SL HAWAII	3 AM
東江	TONG CHIANG	AM
新依力	ZIM EILAT	5 AM
晉安蘇利亞	BUNGA SURIA	10 PM
東方友誼	OOCL FRIENDSHIP	4 PM
轩利伯克	HANNE BAKKE	5:30 PM
阿斯力量	ALS.STRENGTH	6 AM
東方同盟	OOCL ALLIACE	PM
明天河	MING GALAXY	5 PM
天躍	TIAN YUE	5 PM
興寧	XING NING	NN
明春	MING CHUN	AM
樂春	NATHANCL	AM
雨花	YUHUA	6:30AM
利達馬士基	LEDA MAERSK	2 AM
航海家	TA NAVIGATOR	10 PM
保衛者	SL DEFENDER	10 PM
錦春	CHIN CHUN	AM
湛江	JIANJIANG	

明日入口輪……

船名	西名	時間
信春	SHIN CHUN	AM
南江	NANGANG GLORY	
新星加坡	ZIM S'PORE	2 AM
海洋百週年	OCEAN CENTAURUS	NN
海恩	HAI IN	
建華二號	KIEN HWA 2	AM
柏林	BERLIN	
東海	MULPHA KLUANG	
長冠	EVER LAUREL	NN
海洋快輪	OCEANIA EXPRESS	
華洋	SINO OCEAN	
怡春	YICHUN	
海龍	SEA DRAGON	
暹邏帕特拉	SIAM PLATERA	
國昌	KUO CHANG	
通利	MILD VICTORY	
昌盛	THUBAN	
國泰	DANAOS	
海達	HAIDA	2 PM
愛丁堡城	CITY OF EDINBURGH	
長賀	EVER GREET	4 PM
長勝	EVER GARLAND	NN
亞洲勇士	ASIAN VENTURE	
東方俠士	ORT. KNIGHT	
新綠洲	NEW OASIS	
龍海河	LONGHAIHE	
金力克	KAMNIK	
愛順	AYSEN	
海皇象牙	MEP. IVORY	
天皇星	SIRIUS	
海皇象牙	NEP IVORY	
建恒勇士	KH CHIVALRY	
海有	HAI YOU	
揚子江四號	YANGZI JIANG 4	
馬來西亞榮	MALAYSIA GLORY	
安迪卡	ANDHIKA	
華納海馬	WANADHARMA	
	M SVETLOV	

船名	西名	時間
南泰王子	NANTAI PRINCE	
彩虹	RAINBOW	

衛生福利司黃錢其濂與（左起）其夫婿黃漢威
事伉儷及陳壽同工陳壽師程伉儷



本港部份區域商業樓宇供過

不久將來半山區樓宇將供過於求。

環宇地產

紐西蘭再次調高利率 對目前地市影响不大

·蘆笛·

在世界各國均傾向降低利率的風氣下，紐西蘭政府近期卻兩次調高利率水平，但由於紐西蘭以往曾長時期處於更高按揭利率水平，地產界預料近期的加幅對地產市道打擊有限。

在今年八月六日，紐西蘭銀行宣布把按揭利率調升至十四厘九，在九月五日，再調高至十五厘三。

利率上升雖然促使商業人士供樓支出增加，但地產界相信，紐西蘭執政工黨近年來十分致力於降低利率，整體利率仍處於下降趨勢，加上近期的調升並非大幅增加，事實上，當地的利率亦曾經一次過上升三厘，在過去三年間，當地利率由二十厘調低至十五厘水平。因此，近期的加幅影響有限。

紐西蘭的大選於十月廿七日進行，執政工黨近期的加息亦成爲在野黨的攻擊目標，旨在削弱執政黨的聲望。

無論如何，利率上升對於樓市肯定有一定程度的影響，但目前的利率升幅約爲百分之一至二，一個家庭每月供款金額不會出現太大變動。

近期紐西蘭商業大廈物業處於低潮，銀行在提供

至於當地樓價，近期走勢，奧克蘭個別地區的樓價於本年初已開始下跌，跌幅平均達一成。自八九年中，大量本港及台灣移民於奧克蘭定居，物業需求促使住宅價格上升，某些地區樓價升幅更高達二成。

但近期紐西蘭政府積壓大批移民申請個案，當地房屋需求亦直接下降，加上部份已在紐西蘭早購入住宅的亞洲人，因移民申請遲遲未有答覆而出售房屋，造成該等地區的房屋價格下跌。

事實上，自從八七年十月股災後，直屬於未復甦的階段，但八九年中大批亞洲新移民湧入，刺激住宅市道蓬勃。如果紐西蘭政府能加快審批移民個案，預料會對目前的沉寂市況構成鼓舞性作用。

此外，如果紐西蘭的經濟情況獲得改善，商廈空置率將會減少，對住宅市道亦有利好影響。至於海外買家參予當地商廈買賣，亦會構成一定刺激作用，紐西蘭的商廈回報率高，加上政治穩定，是一個值得長綫投資的地方。

據魏理仕RICHARD ELLIS的研究指出

娛樂圈

不覺得梁朝偉有追求行動 王祖賢對緋聞煩厭 覺獨身生活很舒服

最近梁朝偉追求王祖賢之說越傳越盛，對這王祖賢前夜參加「衆志成城爲公益」演出時表示，她剛由台灣拍戲返來，所以由記者口中她才首次聽到這個消息。

她不明白爲什麼會有今次的消息傳出，她對緋聞，由於傳得太多，因此感到甚爲反感和煩厭，同時她更不明白爲何那些人常不肯放過她。可能因爲她現在沒有男友，因此才有這次的消息。但她對緋聞已感到麻木，同時若是事實的話，她會坦言承認，不過事非如此，她當然不會應的！

至於偉仔有否向她表示會有追求行動，祖賢說沒有，若果偉仔眞的追求，以前她們合作時也可以，而她同劉嘉玲亦認識，她認爲嘉玲同偉仔現在的感情這麼好，她怎可能會去破壞，所以傳出今次事件，她感到十分好笑，而日後遇見偉仔她也不會感到尷尬。

談到假如偉仔追求，她會怎樣呢？祖賢認爲世事是沒有如果的，問她會否覺得偉仔矮過她，所以她不接受，對此祖賢笑而不答。隨後才表示她覺現在一個人的生活很舒服，況且有工作在身，日子過得十分充實，並不會悶。

衆志成城爲公益破紀錄 周太表示非常滿意 自謂功夫很好要求上訴

「衆志成城爲公益」前晚假亞視周滿舉行完畢，亞視董事及行政總裁周梁淑怡，對當晚共籌得善款一千八百零八萬表示非常滿意。

原因今次籌款目標主要是打破去年紀錄，而以香港現時的經濟情況，想不到竟有此成績，並比她們預期中更爲理想，而證明了香港的確是有很多善心人支持。

記者指當晚巨星不多，且節目欠缺娛樂性，周太解釋，由於今次節目主要是爲籌款，並非收視競爭，所以在節目路向編排方面稍有不同。做屋邨籌款，藉此鼓勵市民參予今次活動，所以娛樂性才不高，至於會否因而擔心收視問題，周太會收視是一個水這要而對的競爭，所以這是很難說的事。不過由無綫以前毫不重視中視，到現在漸漸重視有到，這已是很好的事。

談到前夜她參加遊戲，「我忙但我很溫柔」，以得悉最低之兩分慘敗。周太答言她雖然輸了，但不代表她不夠溫柔。反之她還笑稱當晚自己輸得不夠激烈同娛樂氣氛。否則更可增添娛樂功夫，周太自言覺得很好，所以在這環節她對方太的判決大爲不服，笑道稍後要求上訴。

江欣燕患上眼睛敏感症，很是困擾。

林其欣廿九歲結婚 男友像父親般遷就 不怕對方變心會破壞他的好事

林其欣昨日出席「笑傲在明天」記者招待會，對劇中她扮演紅杏出牆的女人引來議論紛紛，她表示這只是做戲而已，在現實生活中她是個感情專一的人，絕對不會做出這種事，對婚前有多個男友作爲選擇，她不反對，婚後卻主張從一而終。

談到劇中指移民影響婚姻，她亦認同，理由在她所見，確有很多朋友因移民而導致離婚。而一些年輕夫婦更易發生這個問題，因大家分隔兩地，生活欠缺了解，加上外間誘惑多，所以將來她的男友要移民，她一定會跟埋去。

她與男友拍拖多時，過往她很嚮往拍拖的浪漫甜蜜生活，但現在只求找到個穩定的男友，並打算在娛樂圈發展多數年，到廿九歲便結婚。她說男友曾催過結婚，但她希望向電影圈發展，所以拒絕了，幸好對方亦明白她的心意，並未因此而分手。

問她不怕男友心急結婚，而另找對象嗎？林其欣說不怕。她對大家的感情很有信心，即使男友眞是變心，她亦會破壞他們的好事，談到對男友的要求，她說對方要像父親般遷就她，但因她的小姐脾氣太大，所以男友亦漸漸不太遷就她了。

朱潔儀、林其欣童心未泯與卡通動物拍照。

與梁佩瑚聯袂遊澳門玩得開心 朱潔儀拍劇會遲到 說不是扮一線演員

目前朱潔儀與梁佩瑚趁空到澳門玩，她謂在澳門想不到有這麼多人認識她們，並且向她們索取簽名。去到賭場時，兩人更引起騷動，行過之處引來一班賭客及賭場員工的圍觀，而大家的態度卻十分親切。

不過最令她們感到開心的，是一班小朋友爲擁她倆的簽名，在碼頭由中午等到黃昏。

首次去葡京賭錢，朱潔儀笑道沒有什麼輸贏，反之梁佩瑚卻贏了少少。同時她們又適逢當地的水燈節，而趁機許願一番。她謂爲拍攝望託了不鹽，所的她不便公開，只透露同事業有關的。

刻下她在休息中。

對於梅小惠年前指拍「笑傲在明天」時，經常有位一線女演員遲到，且每次遲到都毫沒歉意。對此朱潔儀表示沒有遇過這種情形，因她同萬梓良、張兆輝的對手戲份多，反之她曾因拍完通宵而趕拍早班時而遲到過一、兩次，幸好大家都沒有怪她。

她認爲演員精神不支，遲到是可以原諒，若爲扮一線而遲到，則不能接受了。

國際台 塵俗網

亞視國際台今晚十一時卅分播映「塵俗網」，故事說維拉莉貝妮利揚了眞誠的信心，皈依我主，成爲修女。在孤兒院內認識一神父，從互動發展出一段痛苦的戀情。

劉長瑜在「香羅帕」中扮蝶。

麥戴蒙演員出身 改行製片後風生水起

「天魔威龍」是大力卡斯利合作的最新科幻電影，卡士有「赤色威龍」的男主角龍格爾，「轟天炮續集」的舒曼俠治，「逃出帝卡拉」的占希尼和「麥城鬼福星」的女主角貝迪華特莉等。

麥戴蒙是荷里活的資深電影人，做過演員、導演和編劇，但由一九七三年起轉往幕後擔任行政工作，一九七七年，他擔任羅利馬公司發行的「合唱團團員」一片執行監製，他又成立了製片人發行機構。一九八四年，該機構與杜爾菲公司合併，他成爲集團的主席。在他領導之下，拍了辛康納利重返影圈的占士邦片「鐵金剛勇奪巡航導彈」，榮獲奧斯卡金像獎的「龍鳳俏冤家」，「公主新娘」，荷里活的經典作「義海雲天」和哥普拉的「棉花俱樂部」和「局外人」等名片。

至於由製作人發行機構發行的影片中，有很多還是麥戴蒙親任執行監製的，包括「廢城仙蹤」、「傾城之旅」、「九個半星期」等片，而他最近負責執行監製的則是尼爾佐丹導演的「幽靈一族」。

余倩雯近日患上皮膚敏感。

戴隱形眼鏡起敏感 父親反對赴巴西施手術

江欣燕最近被眼睛敏感症所困擾。由於戴隱形眼鏡擦眼睛而赤痛，但不配戴隱形眼鏡，卻看不見東西，撞到朋友面也不辨認出來；如果因拍新片沒有時間休息，睡眠不足敏感病便會發作，過去曾嘗試過針灸治療，及催眠，可是沒有收效，最近曾看過眼科醫生，他說敏感病不會好。

江欣燕又透露，曾有人介紹她往巴西看醫生，說會施手術來醫治敏感病，她原想前往，但她的父親感於施手術之痛苦，不可永遠失明，自己也覺得寧願接受暫時之痛苦，所以也取消去巴西。

陳菁話廿五歲才結婚。

觀能刺激加愛情故事 人鬼情未了夠浪漫 是部與衆不同電影

「人鬼情未了」的導演謝利·祖加在看了和羅賓的劇本之後說，這是一個與衆不同的電影故事，是一部官能刺激的影片，又是一個愛情故事，而且把現實世界和虛幻境界兩者加起來一起呈現在觀衆眼前。看了之後，你會覺得它有些不可思議，但又覺得未必不無可能。

「人鬼情未了」由柏德烈史瑋西和狄美摩亞飾演一對戀人，但柏德烈史瑋西不幸在紐約街頭遭遇狙擊而喪生。不過，不知如何，他仍然不過是一隻鬼，因爲別人已不能感覺到他的存在，也不能聽到他的說話。幸而，世界上有「靈媒」的存在，在她的協助下，柏德烈史瑋西和狄美摩亞終於能夠互相溝通。

此片的幕後工作人員包括著名的攝影指導阿當格連堡，「一九○男歡女愛」的製作設計珍穆綠娜，金像獎提名服裝設計師蘿芙摩斯，金像提名剪接華達毛孫，三屆金像作曲得主毛里士耶爾（作品爲「沙漠梟雄」，「齊瓦哥醫生」和「印度之旅」），陣容極爲強勁。

圖爲「人鬼未了情」中的狄美摩亞，胡庇高寶及柏德烈史瑋西。

鴻運迫人來

框框裏 ·富阿·

「鴻運迫人來」是亞視七時播的劇集，演員陣容相當可觀，有張國強配唐羅球，也有好戲的劉丹、苗金鳳，還有彭文堅、邵月清等，主題曲還是由甄妮所唱。以亞視以前的劇集主題曲來說，自從羅文、甄妮加盟之後，的確水準提高，在聽覺方面，也得覺悅耳多了。

但是，以此劇集的內容，和不合理處，卻又顯出之不甜，它把何氏企業中的何先生寫成的太神通廣大，一個人擁有龐大的財產，並不等於可以扭轉一切，和可以得到無邊的權力。

雖然，亞視很重視張國強，把他捧上了第一綫小生地位上。但是，張國強的演技還是過於生硬，也不能投進角色中，唐翹球和過去沒什麼不同，演來演去還是那一個樣子。

彭文堅算是靈活一點，可是他的面型體型實在有急跟減肥的必要。

值得一提的倒是飾老角的苗金鳳，雖然她以母親的身份出現，活潑如昔，演技、口語，都和角色很切合，不像在演戲，保持一定的演出水準。但是，飾張國強妹一角，看來須化粧得稍老一點較好。

金鳳凰劇團今晚起大會堂演出 中國振興京劇歡迎獻策 可派小組赴台敎戲

·朱侶·

龍貫天領導的金鳳凰劇團，今晚起在大會堂演出四天，所排出的劇目依次爲：搞繆會，龍門客棧鳳求凰，花落江南廿四橋，火網梵宮十四年等。合演台柱有南鳳、何偉凌、陳嘉鳴，賽麒麟和拐石文。

由中國京劇藝術團應邀參加香港紀念徽班晉京二百周年演出，已於上月卅一日結束，該團共演出了十七場，據聯藝資料顯示該場欣賞的觀衆共一萬六千人次。

該團已於前日離港返京，部份在港有親友的則多逗留幾天。離港前新華社香港分社舉行了歡宴，那是自七九年有國內戲曲劇團來港演出的首次，新華社出席宴會的有鄭華副社長，並在會上講話，有喬宗准副社長，朱育誠秘書長及社內多個部門的負責人。

中國京劇演出團高占祥團長，亦是中國文化副部長，他在宴會上也作了告別講話，其中有幾點是值得紀錄下來，因爲那將是中國戲曲對外的政策。

高占祥表示內地的戲曲學校，藝術學校具有良好的師資和教學條件，他們可以爲台灣培養靑年京劇人材。

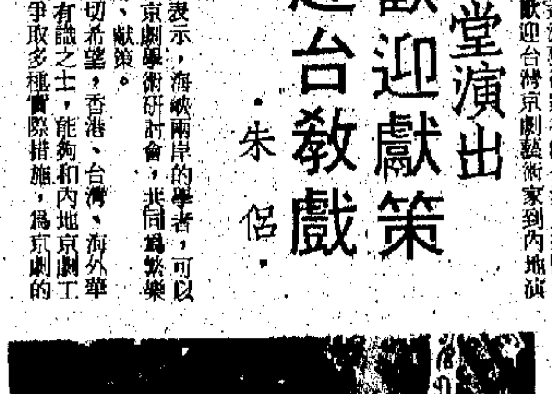
高團長說：我們可以按照台灣梨園界的需要，派出專家教學小組，或演出小組，進行教學活動，或聯合演出。

我們可以選派藝術家和優秀演員組團赴台灣演出，也歡迎台灣京劇藝術家到內地演出。

高團長更表示，海峽兩岸的學者，可以聯合舉辦振興京劇學術研討會，共同爲繁榮京劇藝術獻計、獻策。

高占祥懇切希望，香港、台灣、海外華僑熱愛京劇的有識之士，能夠和內地京劇工作者們一起，爭取多種實際措施，爲京劇的振興做點事。

高團長說，這次在香港的演出，爲整個紀念徽班晉京二百周年活動的序幕，十二月廿日起，他們在北京舉行更大規模的紀念學術研討和觀摩活動，他希望香港演出「鳳還巢」的票房能參予演出，更期待着香港的朋友到北京看戲。



圖爲：龍貫天的大靠裝

謝志峰入港台電視部 主持公道談

謝志峰最近加入港台，爲新聞部及電視節目「五稜鏡」主持之一。

「五稜鏡」主持人之前因公事繁忙而辭別，遂由謝志峰接替。謝志峰畢業於台灣政治大學新聞系，畢業後一直從事新聞工作，九年來擔任過報紙及電視台新聞記者，並曾任時事節目主持，去年並獲「普羅夏利斯獎」，以表揚他在工作崗位上的出色表現。

謝志峰於本月開始成爲港台新聞部一員，擔任新聞採訪工作，並兼任「五稜鏡」主持。

他而言是新嘗試，希望在新工作崗位上再攀高峰，而對於擔任「五稜鏡」「公道談」的主持，更視爲挑戰。

逢星期三晚播映以闡釋法律問題爲主的「公道談」，前任主持葉雅媛

沈殿霞董驃成富貴冤家 梁健瑋要拍時裝劇 與現實相似起共鳴 亞視明年製作以時裝劇爲主

亞視助理製作總監梁健瑋昨日主持「我係TUNA FI」試映時表示，繼該節目後，亞視將再用電台廣播劇「中環英雄」改編來拍電視劇，合共廿五集，劇中內容是說中環白領階層人物的故事，是與原作者買得版權，雖然目前「中環英雄」是在港台廣播中，故此，版權是與港台無關。梁健瑋又表示，「我係TUNA FI」受歡迎的話，今後會與該劇原作者較大規模合作，因爲目前電視劇趨勢是時裝劇較好，也許時裝劇與觀衆的現實生活有共鳴，無綫已轉向時裝劇路綫，所以亞視暫時亦以拍時裝劇爲主，明年製作也預定以時裝較多。梁氏透露，由沈殿霞、董驃、翁虹等拍演之移民劇，目前已完竣，該劇已定名「富貴冤家」。

周潤發萬梓良 等待黎明

描述亂世眞情之影片「等待黎明」，亞視本港台今晚九時卅五分播影。

故事講述葉蘊、萬梓良爲好友，香港被日軍佔據，三人千辛萬苦登上難民船，豈料遇上日軍巡邏艇……。

富豐料笑 夠人情味 滿

四場加映午夜場

今日電視

無綫翡翠台

6:00 靑春家族
6:40 香港早晨
9:10 末代恐龍
9:35 閃電傳眞機
10:25 都市兩女性
11:55 食鬼追人
12:50 金曲挑戰站
1:00 午間新聞
1:15 婦女新姿／愛有明天
2:20 上海灘龍虎鬥
3:20 城市故事
3:50 天界小神仙
4:15 新小甜甜
4:40 閃電傳眞機
5:40 機甲桃太郎
6:10 金曲挑戰站
6:15 財經／五稜鏡
6:30 新聞及天氣
7:00 柏林週記
7:35 笑傲在明天
8:25 娛樂新聞眼
8:40 星期一檔案
9:14 K100／新聞簡報
9:20 烏金血劍
10:20 歡樂今宵
11:35 新聞／財經／五稜鏡
12:10 神雕俠侶
1:05 黑日追捕令
2:00 刁蠻公主
3:20 英雄肝膽美人心

亞洲本港台

6:30 神奇老鼠
6:45 晨早直播室
9:05 小女子亞姍
9:35 球場小神將
9:50 旋風俠
10:10 天橋（完）
11:05 新白金龍
12:45 新聞／天氣／經濟
1:05 新啼笑因緣
2:05 下午茶
3:05 新變色龍
4:00 釣魚郎
4:25 青蛙小戰精
4:50 飛虎隊
5:50 鷹之眼
6:15 新聞／天氣／經濟
6:30 五稜鏡
6:35 放眼世界
7:00 Tuna Fi
8:00 第三間電台
8:30 家庭
8:55 快拍一路八
9:00 新聞／天氣／經濟
9:35 等待黎明
11:35 話色生香
12:05 新聞／經濟
12:20 打T通勝
1:25 飄香恨（上）
3:05 金蘭姊妹

無綫明珠台

6:00 教育電視
6:45 HK Connection
7:15 新聞
7:55 Pearl Watch
8:00 寰宇風情畫
8:30 笑笑小電影
9:00 華爾街外望
9:30 新聞簡報
9:35 閃兆三集
11:20 Globe TV
11:35 流行音樂轉播站
11:45 新聞
12:00 六十分鐘時事雜誌
12:55 明珠檔案

亞洲國際台

12:00 教育電視
4:00 歡樂公仔箱
6:00 新聞
6:10 洋華世家
6:35 這裏這裏
7:05 國際新動態
7:35 今日蘇聯內幕
8:30 新聞／天氣／財經
9:00 大約是奧運
10:45 魔爪下的伊拉克
11:15 新聞
11:30 塵俗網
1:10 CNN衛星新聞

六合彩

近期旺門號碼： 9 12 35 41 44

十期盲門號碼： 3 13 14 17 18 21 24 26

各號碼與上次開出距離期數

號碼	期數	號碼	期數	號碼	期數	號碼	期數	號碼	期數	號碼	期數	號碼	期數
1	1	8	0	15	4	22	9	29	1	36	1	43	7
2	0	9	4	16	3	23	3	30	7	37	6	44	4
3	13	10	5	17	1	24	15	31	7	38	3	45	5
4	1	11	4	18	14	25	2	32	0	39	1		
5	3	12	7	19	8	26	30	33	9	40	5		
6	0	13	17	20	1	27	3	34	2	41	0		
7	2	14	3	21	2	28	2	35	0	42	0		

最近十期各號碼開出次數

號碼	次數	號碼	次數	號碼	次數	號碼	次數	號碼	次數	號碼	次數	號碼	次數
1	1	8	1	15	2	22	1	29	2	36	2	43	2
2	1	9	3	16	1	23	1	30	1	37	2	44	4
3	0	10	2	17	0	24	0	31	1	38	3	45	2
4	3	11	2	18	0	25	2	32	3	39	1		
5	1	12	3	19	1	26	0	33	1	40	2		
6	3	13	0	20	2	27	1	34	1	41	3		
7	3	14	0	21	0	28	2	35	3	42	1		

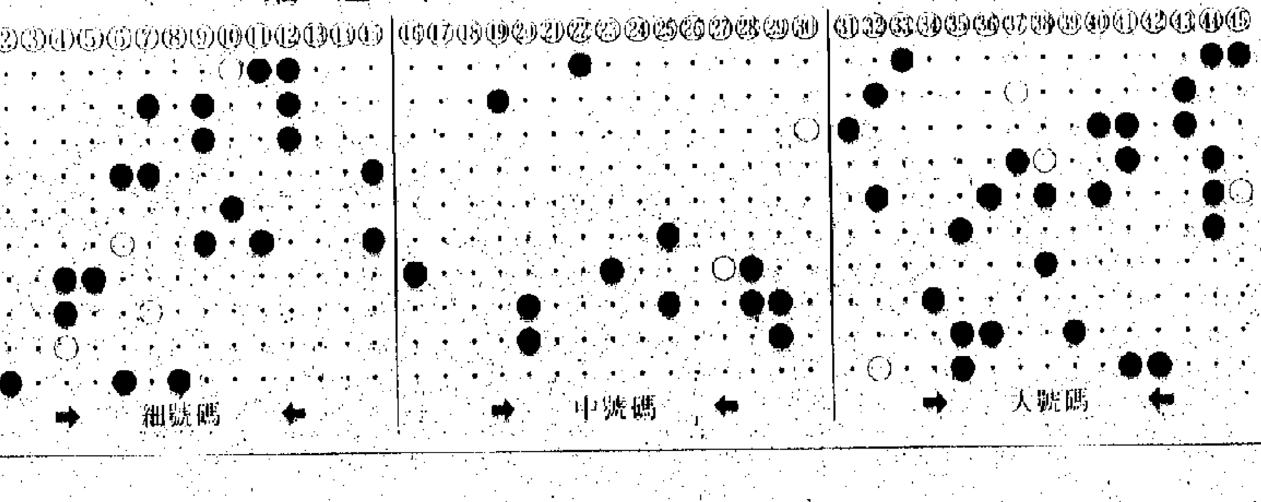
今年以來各號碼開出次數

號碼	次數	號碼	次數	號碼	次數	號碼	次數	號碼	次數	號碼	次數	號碼	次數
1	12	8	17	15	15	22	10	29	18	36	14	43	8
2	12	9	13	16	13	23	9	30	13	37	12	44	13
3	16	10	11	17	14	24	13	31	17	38	15	45	9
4	18	11	15	18	10	25	9	32	12	39	13		
5	12	12	16	19	17	26	12	33	10	40	10		
6	14	13	7	20	17	27	9	34	16	41	17		
7	15	14	15	21	12	28	14	35	22	42	9		

最近十期開獎紀錄

期數	日期	號碼
第76期	九月廿七日	⑪⑫㉒㉝㊹㊺·⑩
第77期	十月四日	⑦⑨⑫⑲㉜㊸·㊲
第78期	十月九日	⑨⑫㉛㊵㊶㊸·㉚
第79期	十月十一日	⑥⑦⑮㊲㊶㊹·㊳
第80期	十月十六日	⑩㉜㊱㊳㊵㊹·㊺
第81期	十月十八日	⑨⑪⑮㉕㉟㊹·⑥
第82期	十月廿三日	④⑤⑯㉓㉘㊳·㉗
第83期	十月廿五日	④⑳㉕㉘㉙㉞·⑦
第84期	十月卅日	①⑳㉙㉟㊱㊴·④
第85期	十一月一日	②⑥⑧㉟㊶㊷·㉜

最近十期號碼開獎圖勢



上期開出號碼 ②⑥⑧㉟㊶㊷·㉜

綜合分析

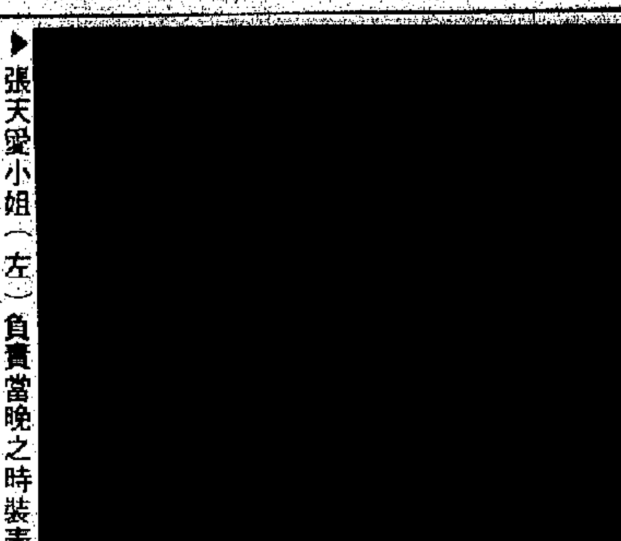
第八十六期六合彩明晚攪珠，回顧近期走勢，細號碼開出比率最穩定，十期內共有廿五個上榜，因此值得追捧，⑨⑪⑮三個最有機會。

中號碼最弱，只有十四個在最近十期內開出，明顯較正常比率爲低，但⑳㉕㉙仍可作爲配搭。

大號碼則最強，共有卅一個上榜，不過須慎防會逐步轉弱，㉝㊵㊺較有機會。（港）

心水介紹	最佳熱胆
11 25 33	7 28 44
精選冷胆	**最佳配脚**
3 18 26	12 20 45

▶張天愛小姐（左）負責當晚之時裝表演。



▶律政署刑事檢控專員胡俊康與舞會主席起舞。

▶女律師會幹事關穎琴（右）與舞會主席蕭詠儀（左）歡迎嘉賓首席按察司楊鐵樑伉儷及立法局議員譚惠珠。

女律師協會周年餐舞會

香港女律師協會第十屆周年餐舞會日前假座香港麗晶酒店隆重舉行。

當晚出席之嘉賓，計有：首席按察司楊鐵樑爵士、律師公會現任主席葉天養及前任主席葉錫安、立法局議員譚惠珠、李柱銘、劉健儀及衞生福利司黃錢其濂女士等。

會長王慶春致歡迎詞時介紹該會乃國際女律師協會之會員（國際女律師協會乃聯合國非政府組織，在一九四四年成立，有七十餘會員國家）。女律師協會宗旨爲：一、保障婦孺法律權益；二、關心法律與社會問題；三、推廣法律知識及；四、促進法律界之聯繫。

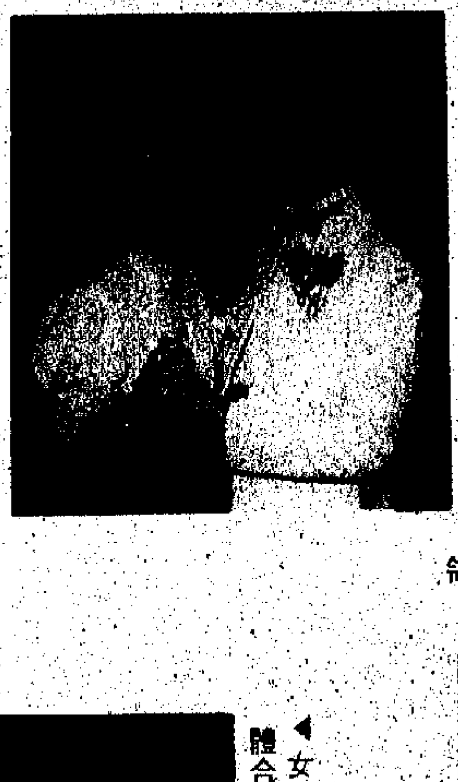
至後由舞會主席蕭詠儀致謝詞，宣佈當晚之所有收益將撥入女律師協會之慈善基金，並報告去年從基金中撥出之款項分別捐贈兒童防癌會，和諧之家及兒童學前教育等。又謂今年將捐贈予教育弱智兒童之油蔴地晨崗學校及其他有需之機構。

其餘女律師會幹事及籌委包括劉健儀、陳舜薇、關穎琴、李婉、王紀倫等。

當晚表演項目有時裝表演，由張天愛小姐主持，啤酒比賽及天才表演獻唱，更有幸運抽獎。

▲律師公會主席葉天養上台表演唱歌。

▶舞會主席（後右）幹事關穎琴（後左）與黃錢其濂及嘉賓合照。



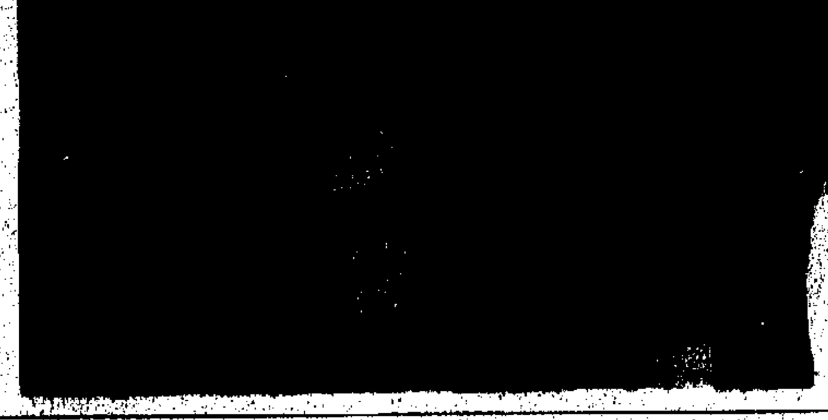
▶立法局議員李柱銘伉儷。

▶名歌唱家江樺小姐伉儷（下）及鋼琴家蔣碧輝小姐（左上）也是座上客。

▲女律師會會長王慶春與前任律師公會主席葉錫安

▼衞生福利司黃錢其濂與（左起）其夫婿黃漢威；駐港緬甸領事伉儷及陳壽同工程師陳壽同工程師伉儷。

◀啤酒比賽由律師隊勝出。



◀女律師會幹事及舞會籌委會幹事全體合照。

特稿

半山區地積比率調低 此處樓市前景仍樂觀

·長江·

在今年九月七日港府正式公佈半山區西部的地積比率實施管制，令這醞釀了接近三年的措施，得到明確的解決。然而這措施在去年中港府曾提出時，備受香港的發展商的反對，認爲將區內乙類住宅用地由八倍地積比率降低至五倍，因而令擁有半山土地的發展商，在發展成本增加，可能受到損失。

事實上，在過去三年以來，政府有關的部門也因半山地積比率的問題，產生不協調的情況，運輸署認爲半山區人口密度不斷增加，令到半山區的道路使用量增加，已達不勝負荷階段，導致區內在上下班時間，出現嚴重塞車情況，並認爲屋宇地政署未能控制發展商在半山發展的步伐，以致容許發展商在半山興建住宅，用盡其地積比率八倍，使到人口急劇增加，並建議降低其地積比率。至於屋宇地政署方面亦認爲運輸署理應積極擴闊半山區的路道，不應以降低地積比率來控制地產的發展。由於道問題，港府一直都尋求一個較完善的解決辦法。

在六、七十年代，半山區多爲一些非富則貴人士樂於居住的地方，故此當年在半山區居住的富戶人數亦不多，因此區內的交通，道路容量，污水及排水系統仍足以應付。不過，踏入八十年代，本港經濟起飛，不少人士在這幾年間賺了不少金錢，更成爲中產階層人士，以及部分專業人士亦都喜歡居住於半山，由於市場存在着需求，令到不少地產發展商在半山物色地皮發展住宅物業，以應付市場殷切的需求，但由於人口增加而出現同時交通容量，污水及排水系統等問題，也是地產發展商始料不及。

但是不少地產界人士認爲政府實施降低半山地積比率，對半山整體未來發展都有好處，不過這措施亦會令發展商的投資成本增加，因而削減他們重建物業的計劃。降低地積比率令半山區人口密度減低，可減輕區內沉重的交通負擔，而亦可騰出較多休憩空間，對居民生活環境將有所改善。

如從投資角度來看，地積比率降低即是上蓋可興建的樓面面積相繼減少，要是地價仍維持不變，上蓋物業發展成本因而增加，這成本則轉嫁到買樓人士身上，如樓價訂得超過現時樓價水平，雖以吸引買家入市，形成半山住宅需求大減，而發展商亦失去發展或重建半山住宅的興趣。若發展商不積極重建半山舊樓，也難以有擴闊目前的馬路闊度的機會，以增加車輛的流量。

半山地積比率的問題已擾攘近三年，在去年中港府已有意落實道措施，不過卻受到地產界的反對，以致將計劃擱置。然而在諮詢期間，不少發展商得到風聲，知降低地積比率事在必行，因此紛紛相繼入則，在新措施公佈前，以取得八倍至十倍的地積比率，故此在未來兩三年內，半山區住宅將會出現供過於求的情況，這必令區內住宅租售價格出現下調的壓力。

從長遠而言，半山地積比率降低可改善區內居住環境。此外，港府宣佈的公務員房屋津貼計劃，可吸引不少公務員在半山區置業，而基建工程亦將會展開，近年有不少海外華人及專業人士選擇半山區居住，故此該區樓市前景仍然樂觀。

本港部份區域商業樓宇供過於求造成租售價格下降

地產業內人士雖然表示，香港中區的寫字樓被來年不會有供過於求的情況，但現其他地區的確有供過於求的情形，此故相信在短暫的未來，商業樓宇的市道難以見起，起碼在租售價格方面是無力上升，只會有作一定程度的向下調整。

其實，在近期各區一些商業樓宇的買賣與出租情況，已概略了解到商業樓宇市道的情況了。

九龍尖沙咀「好兆年行」中層一個一千八百平方呎的單位，以港幣五百四十萬元轉手，每方呎的成交價爲港幣三千元。

尖沙咀「良士大廈」，是一座已有二十六年樓齡的建築物，一個五百八十平方呎的中層單位，以港幣一百二十五萬元轉讓，成交價相等於每平方呎二千一百五十五元。「利時商業大廈」高層一個一百九十八平方呎的單位，以港幣三十七萬八千易主，每平方呎的售價爲港幣一千九百零九元。

尖沙咀赫德道「赫德大廈」高層一個七百八十四平方呎的單位最近出讓成功，買家以港幣一百八十三萬元購入，每平方呎的價格爲港幣二千三百三十四元。金巴利道的「金巴利中心」高層一個七百零四平方呎的單位，以港幣一百四十八萬三千元轉手，成交價相等於港幣二千一百零六元一平方呎。

港島中環「裕成商業大廈」低層一個七百七十平方呎的單位出讓，轉手價爲港幣一百六十五萬元，這座建築物已有十六年樓齡，平均每平方呎的樓價爲港幣二千一百四十二元。

銅鑼灣「金保中心」一個面積八百七十平方呎的中層單位，以港幣二百一十八萬元易手，每平方呎的轉手價爲港幣二千六百五十五元。「銅鑼灣中心」一個九百一十平方呎的中層單位，以港幣二百零九萬三千轉手，每平方呎的平均售價爲港幣二千三百元。

灣仔「豪富大廈」高層一個五百五十平方呎的單位，以港幣一百萬元易主，買家的買價相等於港幣一千八百一十八元一平方呎。

租價方面，銅鑼灣「[illegible]大廈」中層一個一千零二十二平方呎的單位，月租爲港幣二萬一千四百六十元，每平方呎的租值爲港幣二十一元。灣仔「莊士財務中心」高層一個八百四十平方呎的單位，以港幣一萬六千八百元租出，每平方呎的租金爲港幣二十元；同區的「越秀大廈」，中層一個面積一千七百七十四平方呎的單位出租，月租爲港幣四萬一千元，每平方呎的租金爲港幣二十三元。

由這些具體的實例，大家可以看到現時的商業樓宇在售價和租值方面都較諸前一段時間有所回落。再者，相信這種情況會維持一段日子。

不久將來半山區樓宇將供過於求。

屋宇天地 ·逢星期一、六出版·

小啓

因版位調動關係，「屋宇天地」由今期開始將改爲逢星期一、六出版，敬請讀者留意。

編者

業主慎重選聘公司 管理不善破財惹氣

許多業主在聘用管理公司後才發覺該公司之服務欠佳，但因管理合約所約束，未必可以隨時與有關之管理公司終止合約，因此業主在選擇物業管理公司時，應詳細考慮其專業背景、服務經驗及過往聲譽，切勿因爲收費低廉而選擇一間欠水準的管理公司，因爲日後如發覺管理欠善，可能需要花費額外金錢和時間才可解除合約，惹火的自然是業主本身。因此謹慎選擇專業的物業管理是非常重要的。

大廈業主在聘用物業管理公司時，通常是會與管理公司簽訂一份管理合約，內容詳述有關大廈管理細則，僱用年期、酬金等條款，以保障雙方權利。

至於業主在簽約後若認爲管理公司服務欠佳，欲中途停止合約，此舉是否可行，端視乎所簽訂之管理合約條款而定。

有些管理合約是有訂明業主與管理公司其中一方如欲終止合約，只須在三個月前通知對方便可，倘若管理合約上並無此項聲明，業主是無權中途終止合約的，唯一可行的辦法，是等待合約期滿，才聘請另一間服務水準合乎要求的管理公司，否則可能遭受到管理公司控告違約。

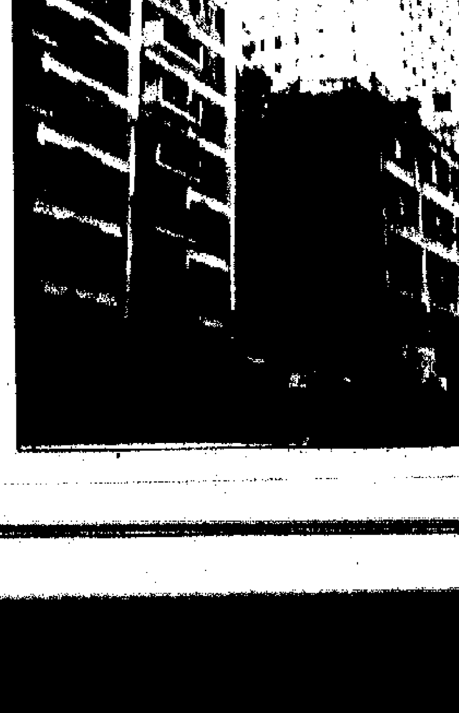
有部份管理合約可能會訂明，任何一方欲中途終止合約，均須賠償對方一定損失。因此業主亦可根據合約條款終止有關合約，即是由業主付出一筆金錢，其金額已由業主及管理公司事前議訂好，作爲解約賠償。

有一點業主需要個處理：有很多管理合約會訂明在約滿後，除非業主已在規定期限前知會管理公司終止合約，否則便自動續約，因此業主如欲終止合約便需在指定期限前知會有關的管理公司，一旦逾期則管理合約便會自動續約，業主便須等待新合約屆滿時才可撤換管理公司。

然而在某些情況下，比方管理公司從事涉及違約的事情，業主亦可依此理由終止合約，不過必須有充份的證據證明管理公司有違反合約的行爲，例如挪用公款或舞弊等，合約方可終止。若只以管理公司服務欠佳爲理由而終止合約，便不會接納，因爲服務水準如何，純屬個人主觀感受，每個住戶所要求的管理服務水準不一。因此業主應能提出充份及具體證據，證明管理公司的服務違反合約規定的範圍，例如合約上訂明每日該清潔員工前來清理垃圾，而事實上是每隔兩天才有清潔員工前來清理，此可作爲違約的理由之一。如理由充份，業主便可要求與管理公司解約。

假若業主不能提出充份證據證明管理公司的服務欠妥，業主亦只能夠等到合約期滿後才可更換管理公司。當然，更積極的態度，是對管理公司的服務加強監管，要求管理公司提高服務水準，以免管理服務因不受監管而日益低落，並耐心等候合約終止後，才另聘專業的管理公司。

（香港地產）



半山地積比率降低將有助該區環境改善。

環宇地產

紐西蘭再次調高利率 對目前地市影响不大

·蘆笛·

在世界各國均傾向降低利率的風氣下，紐西蘭政府近期却兩次調高利率水平，但由於紐西蘭以往曾長時期處於頗高按揭利率水平，地產界預料近期的加幅對地產市道打擊有限。

在今年八月六日，紐西蘭銀行宣布把按揭利率調升至十四厘九，在九月五日，再調高至十五厘三。

利率上升雖然促使商業人士保留支出增加，但地產界相信，紐西蘭執政工黨近年來十分致力於降低利率，在過去三年間，當地利率由二十厘調低至十五厘水平。

整體利率仍處於下降趨勢，加上近期的調升並非大幅增加。事實上，當地的利率亦曾經一次過上升三厘，因此，近期的加幅影響有限。

紐西蘭的大選於十月廿七日進行，執政工黨近期的加息亦成爲在野黨的攻擊目標，旨在削弱執政黨的聲望。

無論如何，利率上升對於樓市肯定有一定程度的影響，但目前的利率升幅約爲百分之一至二，個家庭每月供款金額不會出現太大變動。

近期紐西蘭商業大廈物業處於低潮，銀行在提供商業按揭的服務營業額大減，銀行遂轉移推廣目標，把焦點集中於住宅屋宇的按揭貸款，且提供減低首期供款等優惠條件。

至於當地樓價近期走勢，奧克蘭個別地區的樓價於本年初已開始滑跌，跌幅平均達一成。自八九年中，大量本港及台灣移民於奧克蘭定居，物業需求促使住宅價格上升，某些地區樓價升幅更高達二成。

但近期紐西蘭政府積壓大批移民申請個案，當地房屋需求亦直接下降，加上部份已在紐西蘭一早購入住宅的亞洲人，因移民申請遲遲未有答覆而出售房屋，造成該等地區的房屋價格下跌。

事實上，自從八七年十月股災後，紐西蘭的物業一直處於未復甦的階段，但八九年中大批亞洲新移民湧入，刺激住宅市道進勃。如果紐西蘭政府能加快審批移民個案，預料會對目前的沉寂市況構成鼓舞性作用。

此外，如果紐西蘭的經濟情況獲得改善，商廈空置率將會減少，對於住宅市道亦有利好影響。至於海外買家參予當地商廈買賣，亦會構成一定刺激作用，紐西蘭的商廈回報率高，加上政治穩定，是一個值得長線投資的地方。

據鍾理仕RICHARD ELLIS的研究指出，一九〇年上半年，奧克蘭寫字樓市場的新供應量爲四萬六千三百零五平方米，寫字樓的空置率上升至百分之廿。

行過之處引來一班賭客及賭場員工的圍觀，而大家的態度卻十分親切。

不過最令她們感到開心的，是一班小朋友爲難她倆的簽名，在碼頭由中午等到黃昏。

首次去葡京賭錢，朱潔儀笑道沒有什麼輸贏，反之梁佩瑚卻贏了少少。同時她們又適逢當地的水燈節，而趁機許願一番。她謂爲怕願望說了不靈，所的她不便公開，只透露同事業有關的。

到下她在休息中

萬梓良，張兆輝的對手戲份多，反之她曾因拍完通宵而接拍早班時而遲到過一、兩次，幸好大家都沒有怪她。

她認爲演員精神不文，遲到是可以原諒，則若爲扮一錢而遲到，不能接受了。

國際台 塵俗網

亞視國際台今晚十一時卅分播映「塵俗網

痛苦的戀情。

劉長瑜在「香羅帕」中撲蝶。

中國振興京劇 可派小組赴台教戲

·朱侶·

該團已於前日離港返京，部份在港有親友的則多逗留幾天。離港前新華社香港分社舉行了歡宴，那是自七九年有國內戲曲劇團來港演出的首次，新華社出席宴會的有鄭華副社長，並在會上講話，有喬宗淮副社長，朱育誠秘書長及社內多個部門的負責人。

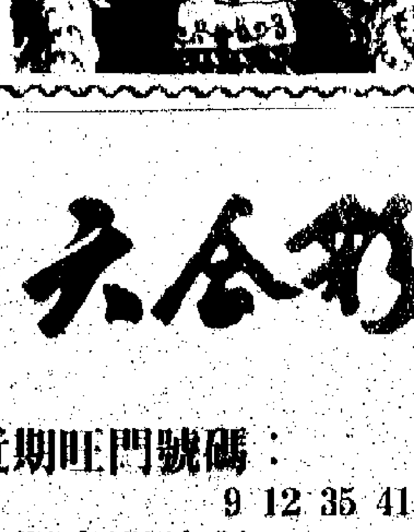
中國京劇演出團高占祥團長，亦是中國文化副部長，他在宴會上也作了告別講話，其中有幾點是值得紀錄下來，因爲那將是中

出。

高團長更表示，海峽兩岸的學者，可以聯合舉辦振興京劇學術研討會，共同爲繁榮京劇藝術獻計、獻策。

高占祥懇切希望，香港、台灣、海外華僑熱愛京劇的有識之士，能夠和內地京劇工作者們一起，爭取多種實際措施，爲京劇的振興做點事。

高團長說，這次在香港的演出，爲整個



六合彩

近期旺門號碼：
9 12 35 41

十期盲門號碼：
3 13 14 17 18 21 24

最近十期開獎紀錄

第76期	九月廿七日：	[illegible]
第77期	十月四日：	[illegible]
第78期	十月九日：	[illegible]
第79期	十月十一日：	[illegible]
第80期	十月十六日：	[illegible]
第81期	十月十八日：	[illegible]
第82期	十月廿三日：	[illegible]
第83期	十月廿五日：	[illegible]
第84期	十月卅日：	[illegible]
第85期	十一月一日：	[illegible]

難堪血肉再長城

有物無物 ●梁山

十年前，梁山應邀訪問日本著名的漢學重鎮——京都大學，客座教授於人文科學研究所，也乘便自己遊覽了東京、京都、大阪、奈良、廣島等地，采風問俗，觀書訪友，對日本山川之秀麗、文物之鼎盛、學風之篤實、經濟之繁榮，固然印象甚深，但最耿耿於懷的，還是明顯察覺，軍國主義的幽靈，始終飄浮在東瀛三島的上空——梁山覺得（希望是杯弓蛇影，希望是杞人憂天）日本的民族性，日本的歷史傳統，日本戰後的發展，似乎再次惹起大禍的可能性並不小！

有人說：廿一世紀是中國人的世紀，梁山恐怕：廿一世紀是中國人麻煩未已的世紀。蘇聯已經改紘易轍，或者免不了瓦解分裂。德國必然雄霸西方，中東繼續是世界的火藥庫，而東方的大患，恐怕又是日本！

梁山購閱了大報「每日新聞社」所刊的「一億人之昭和史」有關「日清」、「滿洲事變」、「太平洋戰爭」的幾冊，滿目是威榮的誇耀之語，侵略的護短之辭，感慨萬千，寫了三首詩。

一、百年道路太迂艱，國恥重溫血淚斑！莫怪惡鄰貪且暴，漢唐盛業幾時還。

二、津津樂道舊勳榮，敗寇成王意豈平？千載厭聞仁道教，東人碧海慣屠鯨。

三、當年失計未功竟，依舊矜兵誇說精，莫恃神州疆域大，難堪血肉再長城。

詩固不工，自問語語真摯。十年後的今日重新一讀，印證十年來的種種有關事件，實在不勝感慨！

加入樂隊

唱手記 ●沈舜

有一天，同學的哥哥對我說：「有一份差事，你有沒有興趣？」我問是什麼差事？他說：「從明天起，我們的樂隊就會到金獅酒吧演奏，每天晚上九點到一點，目前還有一個空缺，想請你加入。」我問是什麼空缺？他說「是打子」。

我聽了，有點不悅。我是彈結他的，打子，豈非降級？（打子者，則手執小鼓，鼓邊有鈴，最宜用於奏森巴等南美音樂）

他知道我的心意，笑說「別整扭啦！小沙！玩一晚有五十塊，一個月，收入不菲呢！」

我一聽，一千五百塊，當堂心動，不錯。於是我就加入了同學哥哥的樂隊，在金獅酒吧獻技。

這家酒吧，在告士打道，近任新填海區，面積不大，生意卻不錯，這是因為酒吧的酒吧女郎，質素還不錯。

我們由九點鐘開始彈奏，每四十五分鐘休息十五分鐘，因此並不吃力。我們往往利用這十五分鐘，喝點酒，吃些東西，遇着客人不多時，就會主動地跟酒吧女郎聊天。其中有個叫莎莉的酒吧女郎，年逾三十，上海人，跟我特別談得來。

「理智愛國」談

掛劍集 ●蘇賡哲

在當前的保釣運動中，不少評論人陳義甚高，唱些愛國要講理智，不要講情緒，講激情高調。似乎他們自己超然於羣眾之上，可以擔任愛國導師的角色。

既然導師有些指示，我也不能不作一番理智的自剖。不過結論也許令導師們大失所望。因為發覺自己之所以愛國，百分百是出於感情，出於情緒。若論理智，撇開感情，則四十年來，在世界列國面前出乖露醜的中國大陸，實在殊乏可愛之理。

我的愛國理智，只能存在於對日開仗時，如何制敵取勝，或者在沒有取勝把握前另想辦法而已。開仗的想法必是基於感情，而不是理智。也許有人能理智愛國，雖然自己做不到，但我絕不會反對。只是必須提醒，理智去愛國，盡量不講感情，很容易會走到愛國的反面去。

千方百計離開香港，移居外國，是一種理智，多少感情上還是對故國有點不捨。如果連這點感情上的不捨也扔掉，可能就是一個以理智去處理政治的人之真正本色了。

所以，純理智的愛國志士，我看是沒有的。

羣英會

李天機語錄：在彌敦道口近海處，本來格局最妙，是九廣鐵路遺綫——腰城河拱抱南來龍氣，也象徵香港自大陸取得各種好處，但後來鐵路止於紅磡，格局被破壞，暗示中港關係，殊不樂觀。

國家尊嚴何在？

路正論怪論 ●倫雨

接連寫了數篇對於日寇吞佔釣魚台之感受後，便接到老友麒麟周的電話，大罵倫雨賣國賊，只懂得拿海峽兩岸政府之軟弱來開砲，對罪魁禍首的喉仔則輕輕放過。

這真是天大的冤枉，倫雨又怎會就此放過日本軍國主義？老實講，喉仔軍艦、戰機攔截台灣船前往釣魚台的消息甫傳到，倫雨便遍尋辭源、辭海，打算用上最惡毒的字眼、成語把喉仔臭罵一番。不過，想深一層後，卻發覺此舉除了能夠好像阿Q般發洩一頓外，便毫無作用可言。因為即使全港輿論群起而圍攻，喉仔亦不會乖乖地放棄侵佔釣魚台列嶼的野心。於是，倫雨便把矛頭指向國民黨及共產黨這兩個令龍的傳人失望之政府，希望他們看到後知恥近乎勇，採取強硬一點的態度對付喉仔！

唉，誰知道這一招也是不管用，兩岸政府的臉皮比床褥還要厚，一個只懂得叫人民忍耐，讓它循外交途徑解決，卻不想一想本身有些甚麼外交關係。

另外一個更不長進，召來喉仔大使，卻不是警告喉仔不得放肆，而是低聲下氣的要求他們看在兩國友好關係份上，暫且不要把釣魚台事件弄大，主權之事慢慢商量，甚至共同開發亦有得傾！

誰還敢說金錢不是萬能？

●倫雨

從孫子兵法談起

不少人歡喜研究周孫武所撰之「孫子」，該書十三篇，兵家書傳於今者，以此書為最古，有曹操諸人之注。現代許多研究策略問題的人，一般來說都歡喜研讀孫子兵法。最近出席保良局六聯會在麗晶酒店所設便宴，陳普芬兄熱情地拉着我介紹認識警務處長李君夏先生，相談之下，得悉李氏正在研讀孫子。普芬兄笑謂，研究孫子兵法倒不如看看陳玉書寫的〈商旅生涯不是夢〉。此話當然是溢美之詞，不過我在書中對處理一些受欺受騙及對付歹徒的問題，卻提出了可行的辦法，但與「孫子」是不能相提並論的。香港社會，是一個國際化的城市，形形色色，五花八門，而且良莠不齊，龍蛇混雜，要把治安搞好，確不容易，特別是黃、毒、黑、搶，幾乎無時無刻不在向警方挑戰。這幾乎是所有大城市的通病和特點。治安問題，不僅影響安定，而且直接影響繁榮，可見警務處長的職責相當沉重。擔任斯項工作，應該說比政府任何部門的工作都吃力和艱險。我聽人說，凡在警署做探員或探長的人，仇家必多，這是正常現象，因此，我們對於警務人員，應多給幾分尊敬，因為他們的生命是提在手上過日子的。俗云：道高一尺、魔高一丈。無非說壞人的本性和勢力是很猖獗的。他們為了斂取財物，不惜用命來搏取，而且藏在暗處和警方作對。香港電影經常採用警匪為題材，可能就是這類題材的刺激性和冒險性，能扣觀眾心弦之故。從工作需要的角度而言，警務人員都應該讀一讀孫子兵法，對提高機智，運用策略，把歹徒繩之於法，無疑是有莫大的幫助的，此乃吾在「籌碼學」中所云必須運用之IQ籌碼也。

●陳書子

中共為錢喪權辱國

新聞不長 ●野馬

正當國人強調釣魚台主權屬於中國，激烈抗議日本侵略野心，中共竟可以一再表示為了與日本友好關係，釣魚台主權可以留待日後再說，並建議合作開發釣魚台，等於否定了中國對釣魚台擁有無可爭辯主權的事實，又或者是不談主權問題，出讓釣魚台的資源，令熱血的中國人心冷，令憤怒的「保釣」人士悲痛！

難怪香港教育專業人員協會不滿，認為違反民族的立場和利益，要求中共發表聲明，收回該錯誤說法，向國人交代，以正國際視聽。

其實，若中共義正辭嚴，正式向日本抗議其侵略野心，並採取適當行動，堅決維護釣魚台列嶼的主權，則可望贏回因「六四慘劇」失去的民心。

中共當權者亦看到此點，可惜他們為了錢，為了向日本貸款，解救去年六四後遭國際制裁導致的經濟危機，不惜搖尾乞憐，再三強調與侵略者關係友好，不獨沒採取行動爭取釣魚台的主權，反而主動建議擱置主權的問題，合作開發，嚴格來說，實屬喪權辱國。

另一方面，中共仍存着「八九學運」、「民運」的陰影，恐怕保衛釣魚台運動演變為爭取民主的運動，故在中國大陸封鎖有關「保釣」的消息，禁止舉行「保釣」運動。

在港澳及海外，中共人員亦低調處理「保釣」運動，甚或施展影響力，希望「保釣」運動盡快平息下來。

國會圖書館

周遊列國 ●旅遊業

在華盛頓訪問過參衆兩院後，我跟着前往國會圖書館參觀。

國會圖書館原為國會數百位議員而設，責任為向國會提供各種所需資料，所以國會大廈與圖書館之間，設有一地下通道，遇有國會議員需要參考資料時，就用地下道內的連續輸送帶，把書籍或資料迅速送到國會備用。

國會圖書館位於國會大廈的後面，是一間巨型的三層建築物，分新舊兩部，現有的國會圖書館，於一八九七年落成，新館則在一九三八年竣工，和舊館僅一街之隔。

進入國會圖書館，迎面便看見一個寬敞的大廳，全部為花崗石建造，華麗悅目。從大廳上二樓，步入「來賓走廊」，俯瞰下看，可以看到整個閱覽室的全貌，四週灣柱各種雕刻，精細生動，美輪美奐。四週為圖書目錄櫃，約有數百個之多，排列整齊，系統分明。中央為大閱覽室，桌上舖有綠絨枱布，每個座位並安有自用電燈，閱讀非常便利。

在二樓展覽室，我看到傑弗遜親筆起草的美國獨立宣言，林肯第二次就任總統演說詞的眞跡，華盛頓日記及老羅斯福總統的種族文件等，這些歷史文獻，都用玻璃櫥櫃陳列着。

國會圖書館藏書之豐富，堪稱世界第一，現有存書總數超過一千七百萬冊，包括五十種以上文字。該館對於世界各國書籍，無論古今，凡有學術價值的均一律收藏，其中光是中國圖書，就有五十萬冊以上。此外，東方部藏書，漢文書和日文書，收集已近百年，其中最古的書籍，有遠自北宋時代的「妙法蓮華經」長卷，近至近年在台灣、香港及大陸所出版的各種新書，都兼收並蓄，收集齊全，實在是難能可貴。（美洲紀行之卅五）

何謂來者不善

十年一覺黑獄夢 ●吹公

在冗長的審訊中，張處長並沒有新鮮話題可指控我，一味強調香港有那麼多漂亮女人，為何千里迢迢要來上海找老婆？這是講不通的邏輯。後來又說「來者不善，善者不來。」，認為我回上海就是不懷善意。這種牽強附會的說法，更是可笑。換言之，回國的人就是非善者，善者他就不回來，這話豈不是閉關自守，與世隔絕之言論麼？

當日審訊的氣氛，似乎極為嚴肅。張處長的雙眼，射出了仇恨之火，令我萬分詫異，也使我感到顫慄！最後，他用威脅的口吻說：「你不交代，後果由你自己負責，我們決不會輕易放過你的！」說完就匆匆離去，陪審員亦不屑一顧地走了。記錄員留在[illegible]供記錄上簽了字，旋即離開，我孤零零地坐在椅子上，心兒狂跳不已，彷彿等待着[illegible]的大災難就要降臨了。一切都完了！一切都完了！我在心裡苦喊着，不知道什麼時候才能回香港？

像今天這樣的審訊，一直持續了數天，他們還是拿不出罪證來，使我異常納悶和恐慌。於是，我油然地想起一些傳播界的流言：「共產黨審犯人，歡喜採用疲勞轟炸式。」但我不是犯人呀。至於所謂疲勞轟炸，對我而言，尚非如此。有一天，張處長又扯到世界觀問題，指我是資產階級思想，這點我並不否認。可是資產階級思想並不等於犯罪呀！他們為什麼還不放我回香港？我要回[illegible]我的未婚妻啊！（卅六）

市井文學

需索

台北坐計程車。司機是個老粗，看來是退伍軍人。他知我是香港人，還問大陸事，鄧小閒盡所知相告。司機曰：「我老婆還在那邊。」小閒問：「為何不回去？」你猜老粗怎回答？他說：「我可以回去探親，但不敢回去。回想當年，我老婆需索得很厲害，我實在吃不消。於今回去，唉唉……」哈！

●鄧小閒

臉譜卅六：李社長

臉譜只 ●徐行

維園保釣大集會，羣賢畢至，[illegible]有嘉賓登台演講，乃秩序表所排者也。正在奇之，司徒華已[illegible]「李社長先生」，霎時掌聲雷動，不少人霍地站起來歡呼，歷久不散。這是甚麼原因？

假如換是六四時期，李社長受到這般歡迎，是毫不出奇的事，但現在——六四在很多人心目中不是淡了嗎？有些人還在「鬧」着「鬧」了，無他，李社長自從六四一役，已[illegible]。六四槍聲擊破了他的共產夢，六四槍聲使他悔恨當年的「助紂為虐」，尤其是文革那場浩劫。

六四槍聲使他看清了中國的前途，六四槍聲證明了他是個風骨棱棱的讀書人。

不過有時我想：李社長的覺悟會不會太遲一些？在香港這個社會裡，還有多少個如他這樣的共產黨人，在掩着良心幹「不是為人民服務的事」？

我又想，假如李社長在文革時就痛醒，那麼，他對中國的貢獻是不是更大些？

其實，文革的悲苦慘情，所留下的後遺症，比六四是難與比擬的。

一二三、四十年代，不少知識分子對共產黨抱着憧憬，對共產主義有無窮的嚮往，直到共黨席捲大陸，建立政權，對知識分子痛施毒虐，有些人還寄以希望，我就十分奇怪的嘆：這些讀書人怎麼這樣多愚蠢！

李社長覺今是而昨非，我終認為太遲一點，但總比一些「執迷不悟」的人好些。

減壓

足不出戶 ●喬之

發覺這是個十分好用的字句：壓力。一切教人應付得吃力的東西，蓋以壓力形容之，且詞必達意。工作、心理、精神、感情、家庭、學業，有什麼不如意，他們動輒愛說：「壓力太大了。」

自問沒有什麼壓力，肩頭上的碼子全是自己加上去的。每到不開心時，便顧影自憐，唏噓苦命，悲嘆有那麼大的壓力要承擔。

神經衰弱、失眠、易吃驚、記性差，無一欠奉。有什麼可以減減那自以為很重的壓力？

對，學瑜珈。

實實在在的報了名，交了學費，天天帶了一塊大毛巾上堂去。

一個星期不到，未見其利先見其害，人更緊張！沒辦法，每早要提早至六時起床，趕過海上七時半的堂。上堂時心掛掛，當天的工作和瑣事，越想專心越是雜念頻生。落堂了，匆匆趕換衫，趕吃早餐，趕返工。星期四不用上課，忽發覺那天是多麼的輕鬆自在沒壓力。唯有放棄。

他們說，織毛衣也是個鬆弛妙法。

話咁快就學上了手，且一擲鍾情，織個廢寢忘餐。試過四天之內就織起一件背心。每天乘地鐵，當屁股一有機會着陸，雙手便會不能地伸手進大手袋去取毛冷。還是得強迫戒織，再咬牙切齒地織下去，遲早崩塌。

認眞

風情 ●林風

陪朋友往卡拉OK歡樂，結果兩個人佔住一個房間，相對無言地悶坐了個多小時。

這家卡拉OK收費可不便宜，先是房間租金便宜多元，加上兩杯飲品、生果小食等，便少不了過千元了。假若是為了娛樂，所費不菲了！

這個沒什麼，然而，對兩個不懂唱歌，又不慣過夜生活的人來說，就未免太奢侈了。

不過，對這朋友，我倒是充滿歉意的。

那個晚上，她並非出於雅興，只因與人有約在先，於幾天前的一個聚會裡遇到多時不見的舊友，與敘起來相約這夜再在舊地相聚。

當然，這夜那人失約了。其實，許下約會的時候大家都已微醉，那人更可能過後忘記了也不算出人意料之外，但朋友堅持赴會，這是對人的尊重，對自己說話的負責，這一點，在現今社會屬難能可貴了。

她心中不無少許人說話是「口輕」的，也似乎沒什麼人會太認真地在心的話，君不見不少人見面總隨口說：「改天飲茶」，「遲些找你」，「幾時出來吃頓飯」之類的對白，永遠是講完沒有下文，純粹的敷衍。

至於說「打電話給你」、「再聯絡」、「電聯」之類，則更加完全沒着落了。

也許我食古不化，仍然選擇認眞，而認眞往往苦了自己。

故園情深

（沙田聖母無玷聖心書院）慧芸

下了機不久，隨即匆匆乘坐計程車由機場往酒店去了。車輛穿插於這個「三合土森林」之中，「迷路」之感油然而生。真沒想到這麼一別，又是十餘年；期間人事，少不免有所轉變。然而，此等越發先進的變化，未知可會把昔日新界的平和閒適一掃而淨呢？

心中不斷的盤算着，不經意地就到達了九龍尖沙咀東部云云格調高雅的酒店中的一座。在加國習慣了平靜樸素的生活，忽地闖進這般華麗的「居所」裏，的確不大適應；我想弟弟家中當無此等繁華氣派吧！

好容易才渡過這天旋地轉的一天；昨晚徹夜難眠，一來是不適應兩地的時差，二方面則因惦念着住在新界的弟弟。於是，今早破曉未至，人車尚未爭相追逐之時，焦急的我就啓程前往新界的元朗，開始倒退至一個我似曾相識的年代——我的童年。

方才下車，頓時有穿梭時空之感，自那繁囂鬧市一刻的清靜走進這個地方，元朗的街頭、村口出奇地更為熱鬧——慣於早起的老人們都紛紛來到道旁的露天茶檔；其中無論是純粹為品茗的，為聊天的，為欣賞雀鳥爭鳴之聲的也都樂此不疲。或許因為這兒已是鄉村地帶，這羣閒逸的老人家都無甚顧忌地高談闊論着。頃刻，我聽得到一段似曾熟悉的說話：「快來啊！巴士要開了，若果趕不上去我們又得遲到了。」

真是太熟悉了，我真的倒退到童年上學的時候嗎？——「早！怎麼？你的校服上有個污跡啊！定是你吃早餐時不小心吧！快來，我替你抹去……」

趕乘巴士，替弟弟抹去校服上的朱古力奶與雞旦黃……一切一切，都彷彿沒有變，變改了的只是那是兩位過路小孩的私語，而喚醒了我的聲音的迴響……

走着、走着，方才發現原來除品茶聊天的一派外，也有辛勤工作的一派：「天亮了，快起來，趁早耕，好收成；年晚收成買新衣……」太動聽、太流暢吧！我又再聽到這十餘年來絕於耳伴的客家農歌了！是它嗎？是。是它撩起我依稀的回憶吧！還記得當年頑皮的弟弟還與我一起把這首曲譜上新詞，一面趕上學、一面唱着，正好逗得路旁的顧媽又氣又笑：「天亮嗎？懶起床，不上學、好玩樂，懶得放學做功課……」嘻！記得蠻清楚吧！

顧媽還在嗎？她的那條老黑狗還健在嗎？想起當年顧媽天天早上出來捉住那喜歡追趕孩子的老黑狗的模樣，眞是好笑。每次當我和弟弟走到顧媽屋前之時，歌聲總停了下來，接着的是弟弟的驚叫和我對老黑狗的呼喝；然後便是顧媽帶着那笨重但靈活的身軀與她那條狗鍊出來捕捉老黑狗的時候了。就是這樣的追趕呼喝、逃走驚叫、捕捉掙扎，我和弟弟就一天一天的長大起來了。然而今天，相信老黑狗的孫兒也長大了！而顧媽呢？聽弟弟說可是如我一樣，隨着丈夫到了外國呢。可是，顧媽兒孫滿堂，在異邦很是快樂，但我與丈夫，卻連自家的父母也照顧不了，才令他倆到了加國不久便身死異鄉。現在想起來，還不如聽弟弟勸告，隨他倆老的意願在這兒養老還更好吧！

「生於斯，長於斯，死於斯。」弟弟的信中但也這樣說的。

走了這麼久，終於返到了這十年不變的故居了。儘管村內多了十餘所西班牙式建築，它仍是一所不摧的舊式磚屋。縱然在路上一個人也不大認識——或許是不大記得——到了這兒，才切切實實地得到一份親切的感受。看着這屋前門樑上的痕跡，實在與幸童年的頑皮，全能令今日可懷緬昔日的一切——我伸出因與奮而有點不鎮定、不管用的手，輕敲着這有點兒破落的老家大門……

求學

（瑪利諾修院學校）淙淙

現在的小孩，打從兩、三歲起，就開始上學去了。他們縱使不知道讀書是為了甚麼，但卻要承擔起讀書的重任。媽告訴我，賺錢是爸爸的責任，做家務是她的責任，而我的呢？我的責任就是要讀書。於是一讀就讀了十多年書，也從來不會問句「為什麼要讀書」。

在「強迫教育」的制度下，人人都要上學讀書，並沒有選擇的權利。上學彷彿已變得不由自主，與及有點無奈了。要是求學是因為「被迫」的話，那就太可悲了。

筆者自小就「盲目」的上學讀書，只知道人人都上學，我大概也不可以不上學；而且上學讀書是我的責任，我一定要把它做好。到長大以後，知道讀書成績是會給人拿來與別人比較的，成績不好是很丟臉的事，於是更努力讀書。求學的目的成了：「不要給別人『睇衰』」。

到更長大的時候，漸漸領會到求學是為了將來的前途的。讀得不好休想找到一份好工作。求學的目的成了：「為前途着想」。

今天，我發覺求學並不因為「被迫」，而求學的目的也不是為了別人的評價。至於「為前途着想」，這個求學的目的，不能否認學業成就對前途是有直接影響的，但求學的眞正目的，似乎應該培養我們有正確的處事態度，健全的人格，以及「德、智、體、羣、美」這五種美德。

中大舉辦開放日

香港中文大學將於十一月十日至十一日，舉辦九零中大開放日，目的為加強大學與社會之聯繫。

是次開放日內容豐富，除了包括學術展覽、公開講座、論壇、文娛表演等項目外，更特備一精彩辯論活動——「辯論擂台」，於十一月十日（星期六）下午四時假中大富爾敦樓二樓綜合活動室舉行。

辯論以粵語進行，屆時立法局議員[illegible]議員、司徒華議員、中文大學經濟學系高級講師王于漸博士、新聞與傳播學系何漢權同學、工商管理系趙麗嫻同學等六人將分別組成兩隊，議員師生混合隊，就當日之辯題「香港最後一位港督應由華人出任」進行辯論。現場觀眾則可於台下發言時間發表意見，及參與選出優勝隊伍。

「辯論擂台」之主席為中大出版社社長陸鴻基先生及郭文亮同學。歡迎各界人士蒞臨指導，為辯論員打氣，以促進校園與社會辯論交流。

訂座及查詢電話：六九五二二一四或六九五二二三二。

校園動態

雙日刊　主編 譚秀牧

吵·鬥

大學歲月 ●天恩

人與人之間的相處，難免會出現衝突，各人因着本身的成長背景、教育背景、經驗背景……等等的不同，出現意見不合，就很容易會引起衝突。

由衝突而致的情緒反應，往往會使人失去了理智，作出一些非理性的行為，而口角就是最常見的一種，繼而動武，那就是一個最可悲的時候。

然而無論那一種衝突的情緒表達方式，口角也好，打鬥也好，都會將一段和諧的關係破壞。

而一段和諧的關係是一段珍貴的關係，是要經過經年累月方可凝聚而成的關係，但一次口角，動武就可能將這種關係毀於一旦，縱然努力補救，也會蒙上陰影，所以有很多人說夫婦間多些吵鬧，可為生活添多些情趣，這無疑是荒謬的行徑。

要避免衝突而來的情緒波動，最佳的方法仍是遠避一段時間，讓自己能安靜下來，恢復理智，重新去分析衝突出現的起因，讓自己能用心的代入對方的處境去考慮問題，對對方的處境多一些了解，自然可以體諒別人，避免衝突。

每一段友好的關係都是一段難能可貴的關係，要保持它，也必須我們特別小心的照顧。體諒、體恤別人的苦況、背景，也就是維繫一切關係的關鍵所在。

惘然

（浸會學院）杰夫

春去夏來，秋盡冬至；四時節氣景物，是順依着自然界的定律，作有次序及有規律的變化。

歷史累積成經驗，經驗被具體化為知識；古時人類已經能夠充份地利用前人留下來的知識，對四時景物的變化，在一定程度上已能有所掌握。所以我們知道春天百花開秀，濃綠深翠；夏日豔陽似火，鳴蟲雜奏；秋天花殘葉落，天晴霧薄；冬日凜冽，枝禿[illegible]，各有其景致特色。

儘管人類對其周遭景物的變化已能有所掌握及認識；然而，對於人類本身的生命認識不多。正因人生的不可捉摸，自詡為萬物之靈的人類才會千方百計地去認識它、苦心孤詣地去掌握它；也許人們對於不易獲得的東西才會熱烈追求而倍加珍惜。自古以來，不少風水術數門派的出現，不外是為了要認識人生，掌握未來；可惜人生是虛幻的，無常的，人類積聚了數千年的經驗，仍不能掌握人生於萬一。

人生於世，何止千種，各有其要做的事，有其要走的路；一切彷彿已為造化所操控，半點不由人。

有人含着金鎖匙出世，一生步行於溫暖的陽光下，康莊的大道上；有人注定一生要赤跣涉於荊棘叢生的道路，雙腳淌血，最後仍不免要跌倒在荊棘叢中。

那裏是他們出生成長的地方，同時也是他們安息的所在。一樣的人生，極端的差異，人生就是這樣不可理解的。

任這彈丸之地活了廿多個年頭，一切是那麼熟識，同時又是那麼陌生。百貨公司林立的銅鑼灣，夜色迷人的維多利亞港，月白風清的太平山頂，無處不予我一種親切的感覺；可惜這感覺是虛浮的，表面的，並不實在的。彷如一件陪同自己一起長大的東西，自己非常喜愛它，但卻發現它並不是屬於自己的。

兩種不同感覺的矛盾產生出一種新的感覺——一種失落無依的情懷。自己宛如秋後花草，無根無蒂，不知何去何從。這大概是世紀末香港獨有風情的影響吧！

前路迢迢，憂患正多；我怕跌涉於波詭雲譎的世途，我怕面對將來不可知而又突然的巨變，我怕將來垂老之時回首前塵，竟尋不到一件值得自傲的事情；我更怕我沒有步入老年的機會呀！人生虛幻無常，誰能說得定明天不會有驟時的災禍呀！啊！前路飄渺一般的不可捉摸呀！

「萬家燈火伴殘陽，末世情懷倍感傷。花草四時皆有定，人生百載卻無常。」

老年人

洋黛（長沙灣官立中學）

那些老人家會難相處嗎？我們能照顧他們嗎？

在往街坊福利會老人中心的途中，我們都滿懷疑慮。我是第一次做義工，這時還夾雜着緊張的心情。

「各位義工，請留意，那些老年人有許多是視力差甚或盲的，大家要小心扶着他們。」抵達目的地時，隊長說：「一會，我們會帶那些老人家去酒樓吃早餐。」

車子來到酒樓門口，我們像搜索獵物似的往前排的老人家走去。好不容易才找到和我同號碼的婆婆。

下車的時候，節奏非常慢。有些盲的老人家，要數：「下一級，再下一級，到平地了。」然後攙扶着他們步入酒樓。我照顧的老人家不是盲的，視力還不錯。

「婆婆，你多久去酒樓呢？」「很多次了，唔，阿妹，你姓什麼？」[illegible]這婆婆說話還爽朗呢。

來到預訂的枱位，坐下來，點心拿來了。叉燒包、蝦餃、燒賣、糯米雞等，全部都迎合老人家的口味。「婆婆，你喜歡吃什麼？」「我嘛，什麼都喜歡呵。」我夾了一個蝦餃給她。「你也吃嘛，別怕羞。」其實老人家也挺易相處呢。

那些老人家有兒女嗎？心裏這樣想，便問：「婆婆，你的兒女呢？」「唉，別提了，提起就傷心了。」婆婆突然憂傷起來。「我有兩個兒女，都被日本人打死了。」她的眼角噙着淚水。我怕惹起她的愁思，便說：「婆婆，別提了，吃蝦腸吧，挺滑的。」

我們這團恰全是婆婆們和義工，大家傾談得十分投契，不分老幼，打成一片。一位婆婆更大展歌喉，引得我們都拍手叫絕。

喝完茶後，我們帶那些老人家逛公園，盡興而回。

老人家難相處嗎？若然我們能付出愛心、耐心，定能與老人家們相處融洽，更能照顧他們呢！

敬請細細「推敲」（中）

心絮集 ●愛華生

陳老師向同學們指出：「詩人選用字詞的態度，十分認眞和嚴謹。」

可惜節目發展下去，有好幾處都不夠「認眞和嚴謹。」

首先是陳老師說的，「鳥宿池邊樹，僧敲月下門。」的「宿」字和「敲」字，都是動詞，所以『敲』字除了可以用『推』字代替外，還可以用其他動詞字，例如「開」字、「拍」字等。」

天啊！「敲、推、開」三個都是平聲字，當然可隨詩人的意願選用，奈何「拍」字是入聲字，又怎可以隨便用在聲韻嚴整的格律詩裏呢？這是疏忽抑或是馬虎呢？

陳老師又指出：「詞語」是語言的基本材料，學習語文一定要懂得相當的詞彙知識，選用恰當的詞語，才能提高閱讀和寫作的能力。因此，她舉出幾個選用詞語的例子，其中一個用圖畫與文字在螢光幕上映出的例句，卻有可議的地方。

那個句子是這樣的：「香港人對於天氣變化的感覺特別敏銳，北風初起，已經穿上冬裝了。」

第一，香港人對於天氣的變化，情況是不是眞像句子所說的一樣呢？還清楚記得，兩星期前北風初起，街道上的行人，包括男女老幼，絕大多數都是春裝，夏裝或秋裝一襲，雖然所謂「冬裝」，沒有一定的標準，但無論如何，「北風初起，（香港人）已經穿上冬裝了」的說法，在情在理，都是欠通的。

第二，造句貴精簡，撇開情理不談，上引的句子亦犯了「冗贅」的毛病，如果把句子改為：「香港人對天氣的變化很敏感，北風初起，已經穿上冬裝了。」就通順很多了。

理想教育

（赤柱聖士提反書院）趙家樑

「修身齊家，治國平天下。」可說是中國人長久以來不變的理想，其中的「修身」更是完成這偉大功業的先決條件；「修身」也分兩方面：一是個人知識技能的學習，一是品格德行的涵養。誠然，能教育一個人達致「修身」可謂大成矣；然而在世界民主自由的巨輪下，新一代的知識份子對國家民族大義之了解，公民意識的培養，是有增加之必要。可笑的是，在英政府的統治下，香港的教育制度有着極濃厚的殖民地色彩：同學們只知在書本上下功夫，要在一場一場的考試戰爭中戰勝他人，為的也是個人將來的前途名利，但多對社會事務漠不關心；又崇尚英語教學，叫人漠視母語，忽視中國文化，缺乏民族意識；再者，在如今的制度下，教育也變成買賣，同學之間感情淡薄，師生之間也再找不到昔日「一日為師，終身為父」的感情了。我想，只有在師生和諧共處的環境下，才能培訓出一羣有知識、有正確的行為品德、有公民意識的新一代，好教他們共同創造一個美好的香港，為迎接九七這個大時代轉變作好準備。

要達成這理想，就要有完善的教育制度，不論是課內或課外活動也應配合得宜。先說課內，一向以來，學生面對的學科知識多從印刷華美的教科書中獲得，但它們對比發展一日千里的社會也顯得落後了。其實，培養同學閱讀的習慣是有其作用；如果能在理論灌輸之餘，配合一些最新資料作輔助教材，便可以把理論和現實作一比較；這些生動而多變化的學習過程能引起青年人的興趣，教授知識便能事半功倍。其次，參與課外活動對學生身心也有幫助，所以學校應該有系統地推行，透過球類活動，鍛鍊學生的體魄和合作性，透過學術性活動以訓練腦筋，透過文化活動培養個人的涵養，更透過志願團體活動把這羣青年帶到社會，認識社會。

語言方面，若以母語教學，同學便能容易明白、掌握一些艱深的知識，又能培養運用語文的能力，促進對我國文化的鑽研；可惜一向以來，英語給香港人過份重視，中文水平偏低，身為中國人也不了解、不懂運用我國語文，而只是盲目學習異國文化，為的就是將來的一口飯嗎？

說到教育制度，總不能不談一談考試制度。正所謂「有競爭才有進步」，一旦考試制度廢除，同學再提不起勁了；造成這情形是由於大部份學生錯把考試當成讀書目標，不深究讀書的眞意義。如果他們能朝着一個「正確」目標：為國家、為民族服務，考試成績將成為學生本身瞭解個人學術程度是否達到標準的一個指示，以備走過荊棘滿途的人生。只有在完善教育制度的指引，考試制度的鞭策之下，才能教育一批認識社會、認識自己、有知識、有理想的新一代。

校園快訊

浸會學院：

△工商業研究學會舉行講座

香港浸會學院工商業研究學會為提高市民對香港人力資源及勞工市場的瞭解，正舉辦一項名為（如何挽留香港人才）學術研討會。

日期：十一月九日下午四時至六時。

地點：香港浸會學院禤再生講堂（LT3）

講員：香港人事管理學會主席裴祖先生、香港工業關係協會主席、香港空運貨站有限公司人事副總經理楊港興先生、嶺南學院高級講師王鋭添先生、香港浸會學院社會科學院院長劉融教授

△物理學會電影籌款

浸會學院物理系系會，定於十一月十五日晚上七時三十分假座浸會學院大專會堂舉辦電影籌款，目的是籌集來年本會各項活動的經費。

今次所放的電影乃榮獲本年度三項奧斯卡金像獎，包括最佳男配角，最佳攝影與最佳音響的「光榮」。

門券可在浸會學院物理系系會購買。票價二十二元正。

分類廣告 熱綫電話

服務時間 5464459 5462583

每日上午十時至下午五時半

即日來電 明日刊出

圖文傳真：5594238

省時又省力

每日下午五時半截稿

華僑日報分類廣告 收費廉●效力大 備有熱綫電話→

分類廣告 大字四個 小字卅四個 每天二十元

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，小字卅四個）定爲一個位，每天收費二十元，刊字如超過一個位，即多出字數按一個位遞增計算，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午五時半截稿（法律性廣告、請携備身份證）啓事、遺失、鳴謝廣告，每天每一個位收費三十元。

聘請

津小教師 柴灣津小聘高年級中英數體育教師壹名請具履歷近照寄本報信箱1621號

聘補習班 導師中五程度上午8:30-11:30沙田大圍區工作請電6016177

誠聘幼師 荃灣幼稚園誠聘幼師薪優有意者請致電4255321-2約見

青衣津中 聘校務員乙名中五程度懂打字略懂簿記有意電4950226

臨時打字 員葵涌津中急聘打字員中學畢業有意請電4253563或4255860洽

急聘導師 高薪補習導師多名全職或兼職官塘區工作電7978225約見

聘女文員 九龍城工作獨身體健年卅五上下朝六晚六能外出見客請附照履本報信箱921號

補習全兼 職時間地區任擇港九新界均可優薪有意電7970635洽

幼稚園請 全日或半日教師灣仔區工作略懂琴經驗不拘受訓優先晚電5637741校長

中年人仕 高級皮草店聘請勤奮無不良之好體健有意者電3688741

門房 九龍中學請門房一名供宿請履歷附照片電話函本報925信箱洽

津小文員 沙田區誠聘文員需會考五科合格懂會計詳履歷住址近照寄華僑日報1120信箱

總務助理 九龍中學聘總務助理一名請履歷附照片電話函本報924信箱洽

津小校工 沙田區誠聘女校工乙名年齡十歲下請親繕履歷附近照本報信箱402號

津小校工 深水埗區誠聘校工體健無不良嗜好略懂電器及木工優先函本報信箱1125號

津小代課 旺角上午校體育及普通科九一年一月到職至七月有意函寄大角咀道150號

請男女職 百貨行16至50可兼職深水埗大南街238號7250662代辦泰國簽證僑昌

誠聘幼師 銅鑼灣區急聘幼師十一月到職薪優誠聘鋼琴經驗者優先辦公時間4882813校長

早班兼職 牙科護理早八時半至十二時半星期一至六公眾假期休息荃灣區電4254323

實驗室技術員 新界某按額資助中學聘請實驗室技術員，請電

初級秘書 多名中區律師行請中五程度識打字5239286洽

幼稚園助教 黃埔花園幼稚園誠聘中五程度助教薪優有意請電3628379

誠聘補習 五時晚上至六時半補習老師歡迎中五以上人仕應徵土瓜灣七一四九九七九黃太

誠聘幼師 沙田區幼稚園聘幼師助教中學程度辦公時間電6491128約見

學位教師 中西區某校急聘歷史科學位教師有意請電八一七六四五三

補習導師 全職可兼職中小學補習老師另聘校務文員能補小學全科電太子道3971890

荃灣補習社 聘請教師中五程度月薪$4500請電4114308約見

誠聘導師 替中三以下學生補習時間任擇薪優荃灣區工作有意電4168509莊小姐洽

急聘代課 可教中四中文及低班中文葵涌區工作有意請電4238806葉小姐

元朗補習 聘全職導師多名補習鋼琴及英語會話時間任擇電4751612洽

沙田幼師 馬鞍山區需中學畢業全日幼師一名經驗優先供膳薪優有意請電6417966

津校書記 基督教葵涌區津中聘書記薪優福利好需操作中文電腦有意請函葵涌盛福街1號

兼職教琴 女性白田購物中心一六七室石硤尾站近南昌戲院

誠聘幼師 銅鑼灣區幼兒園暨幼稚園聘請幼師全日半日均可有意電8950559

薪優職員 九龍區保險公司請經驗職員數位請來電陳小姐洽一〇八八三

下午小組補習導師 7731380

配音訓練班 影視廣告錄音配音課學費廉修業期滿可兼職3613902

夜中教師 英數理化生物打字會計經濟中史文學教師經驗優先電3893289何小姐洽

急聘幼師 九龍區幼稚園教師電三八一〇四五二

誠聘文員 電腦公司北角區工作女性懂打字五天半工作薪優有意請電8026633陳先生洽

津小急聘 高中年級中英數教師乙名12月到職有意請於辦公時間內電4764962約洽

幼兒中心 聘請工作員註冊區基督徒或懂琴者更佳電7259292鍾小姐

幼師誠聘 中學畢業對幼兒工作有興趣合電7921783

音樂教師 十一月廿六日到職請函履歷將軍澳翠林邨寶林天主教小學

音樂老師 港島津貼小學上午校聘音樂科老師九一年1月2日到職函黃竹坑邨基恒小學

津小書記 將軍澳區津小中四或以上程度經驗不拘月薪$4285至$9490元電7010011

上水誠聘 全職補習導師多名中四以上程度有經驗者更佳月薪$4500以上電6798501

急聘幼師 須受訓或具經驗黃大仙區3514259

招請職員 機械公司招請職員1名高中等程度年齡不拘請電三八一一二九二洽

沙田補師 中七或以上程度小組補中一二一天5:30-7:30時薪$60電6040189

聘女助理 寫字樓文書半天工作二至五時半上環區5592665吳太洽

津小書記 港九聘請書記中學畢業懂打字薪四仟三起電五一四一一四五五

中學音樂 津中聘鋼琴全職教初中或兼職課外活動履歷寄中央郵局信箱278號

急聘熟手 女打字員可即上工尖沙咀寶勒巷5號金帝行2字A室

玩具產品 設計公司請學徒年15歲薪高假優5568942洽

聘請文書 港九區幼兒園聘文書庶務員有意者請於四時至五時電五二二六〇四五

元朗津中 聘文憑或學位教師教低班中文及中史科有任意請電4794168洽

幼兒工作員 太埔區幼兒園聘工作員乙名薪優供膳已註冊優先有意請電6514333約洽

聘請幼師 聘十一月及九一年一月到職，中五程度幼師二名，有經驗優先，無經驗者亦可，薪優，供膳。荃灣區（聘全日）電5575622 官塘區（聘半日）電7756413

津貼中學 聘請校務處行政助理須預科畢業精打字略懂電腦更佳薪酬依政府規定並視乎工作經驗親繕中英文附件近照函寄華僑日報信箱1489號

高薪女師 九龍孜會私立學校急聘①小學中英數女師②幼稚園女師 富經驗者請速具學歷履歷近照及電話函本報信箱992號

荃灣幼稚園暨幼兒園 幼兒園部聘經驗工作員乙名已受訓者優先有意者請電4137320洽幼稚園部聘上午助教乙名有意者請電4155650洽

九龍塘區 小學誠聘英文及數學教員請電3378422

仁濟醫院羅陳楚思小學 下午校聘甲級英文教師二月一日到職履歷近照寄本校或電461 3366 林校長／馬校長

官塘琴行 聘女職員一名1:00-9:00五天半工作懂音樂優先另急聘鋼琴電子琴結他古箏各科導師有意請早電7931801

旺角體育代課教師 津中誠聘體育文憑代課教師十二月五日到職有意請電3964187約洽

實驗員工 九龍土瓜灣中學聘請實驗室二級技術員及本港或大陸中學程度助理各一名請履歷附照片電話函本報923信箱洽

聾童津校急聘 ①中學家政教師及普通科教師②三月到職臨時教師③代課教師凡有興趣者請函葵芳興盛路89號

津校書記 嚴重弱智特殊津校誠聘書記女性會考五科合格包括英文課程乙$4285-9490 請函深水埗明愛醫院明愛樂仁學校校監收

幼兒中心 屯門幼兒中心誠聘工作員及女工多名經驗不拘有意請電4592099

聘工作員 港島東區幼兒中心聘全日或下午工作員乙名有經驗已受訓優先，供午膳，薪優，十二月到職辦工時間電5615804。

學校電工工場助理 學校電工工場招請技工助理薪優工作環境良好申請人需中學程度，具實際電工工作經驗，有意請函附電話照片寄九龍龍翔道157號或電3381971莊小姐聯絡。

補習導師 某琴行誠聘中小學補習導師多名全職兼職均可無需經驗有意請電鯉魚門 7200283 沙田 6417711 彩虹 3272968

鋼琴導師 某琴行誠聘全職兼職鋼琴導師多名無需工作經驗有意請電彩虹 3272968

音樂／英文教師 元朗區津貼中學誠聘音樂／英文學位或文憑教師繕履歷相片寄元朗教育路24號元朗商業中心906室信封註明「應徵」字樣

外滙黃金投資經紀 深港經紀負責訓練 ... 電5448866梁太

急聘初級文員 工程公司北角區急聘初級文員，中五程度，懂打字，經驗不拘，三千元起有意請電5781828約洽

香港區女幼師 太陽島英文幼稚園香港仔、上環、西環、北角分校聘全日及半日女幼師，中三至中五程度，薪優，假期多，有意親臨香港北角英皇道五十至五十六號太陽島英文幼稚園洽

高薪補習教師 觀塘、黃大仙、將軍澳、上水、大埔，各區補習中心誠聘小組補習導師，月薪$5,000起福利優厚。電7968436,7958360人事部洽。

高薪補習導師 全職或兼職每週五天供午膳深水埗或美孚區工作電話3873231或3867681約見

津校教師 嚴重弱智特殊津校誠聘教師一位應徵者請函九龍深水埗明愛醫院明愛樂仁學校校監收

聘女文員 中環大公司聘女文員壹名中文中學畢業優先錄用工作時間朝十晚六供午膳請函華僑日報350號約洽

徵求

徵友 **誠徵男友** **誠徵女友** **廣州大學** **男士徵友** **徵女仕友** **鍾誠婚姻** **徵婚友** **徵婚友** **徵求晚伴** **徵友** **誠徵男友** **男友** **誠徵女友**

誠徵淑女 **徵女侶** **徵男侶** **徵賢內助** **徵男友** **徵淑女** **徵正派女** **徵友** **徵友** **誠徵男伴** **誠徵女友** **誠徵男友** **誠徵女友** **美滿婚姻** **外籍港男** **誠徵女友** **徵男女友** **誠徵女友** **誠徵男友**

幸福婚姻服務有限公司 1973年成立具規模資料依歡迎比較 大角咀道二號五樓 每日11-8時電3689986 傳真3665857

誠徵女友 **誠徵女友** **徵女友**

相識遍天下 良偶此中求 紅線軒5415321

徵友 加國移民男卅餘碩士具事業基礎個性隨和無不良嗜好，現徵年31下品貌教育良好女性爲友，隨函請附照片地址寄沙咀郵箱98577號 不合退回。

美加姻緣 本會有數位美加籍男士專程來港擇偶先友後婚政府註冊詳情請電8921282 ★國際電腦婚姻協進會

電話良緣 毋須見面直接相識，收費最低安全安全快捷免尷尬安坐家中朋友滿天下 電7715701 愛心天地1930020530

誠徵男友 女27中專專業貌端未婚徵36以下有事業基礎有志趣未婚男仕友歷電照址九龍中央郵74455號無照不覆守秘無緣退

誠徵女伴

南豐婚姻 座禧大廈寶資料C7號

保密 3884482

徵男婚友 加籍華女護士36未婚易感徵男36至46有基礎請以英文回信附照片電話 APT.8,996 WEST 20TH AVE; Vancouver B.C.CANADA V5Z 1V5

誠徵女友 美國白人工程師未婚34歲大學畢業薄住待能來港... 27至31的女性爲友... 文寄香港仔郵箱...

代女徵婚 女年30，大專，正職，五尺六寸高，94磅... 有修飾人士，年33-35先友後婚，無電照不覆，華僑信箱1126號

東亞婚姻 保密助選成婚洛克道 ... 13樓B2 電8336302

誠徵女友 男36歲公務員大婚品貌佳善良誠懇勤靜佳能...信佛道因果誠徵26-32歲5呎2上貌娟誠懇女士爲友...可請附照本報信箱1488

誠徵伴侶 徵女38體健中英文良好現任文職顯與體健正職有經濟基礎之好男士先友後婚，有意請來信華僑日報信箱1611

聯合電腦婚姻 全港規模最龐大！專業撮合本港及海外華人 政府註冊 免費諮詢預約 7800328 IBM電腦即時撮合，彩色電視錄影即席選，成功機會大，費用廉，不牟利，資料詳細可靠 請親臨彌敦道518號彌敦行15字樓面對面

國際電腦婚姻 電視訪問推薦，撮合遍世界，政府註冊 全港首創電腦彩視錄影即時選擇 全港唯一專業商界高職人士擇偶資料館 電托查詢 8924282 香港灣仔駱克道184號銀城商厦1403室

現代電腦婚姻 親愛的朋友！本會以最迅速，親切，熱誠的服務專業化地爲你解決伴侶的困擾，並聘有多位專業人員爲您撮合伴侶！本會擁有數千位正職高尚華人美國人，男女會員，望仿有誠意尋覓終生伴侶者！ 查詢請電 8332938 銅鑼灣軒尼詩道473號建德豐商業大廈903室

知己電腦婚姻 鳴謝：情場智多星 11月8日推出專結總成婚率約80%。規模最大電腦撮合首次成婚率30%。 電話332 0088 海外華僑專業人士 彌敦道580號彌敦中心1902室

愛心天地 撮合良緣 新穎方式 收費合理 政府註冊 並非一般婚姻介紹 學位教師主辦經營 自由選擇細心輔導 絕對保密獨有保障 彌敦道570（近油麻地地鐵站）基利商業大廈1102室電話7716286早十晚七

招生

擇友 享譽全球電腦擇友保密歡迎電話登記政府註冊 8332938 現代

欲租課室二至三個 欲租用標準課室或足夠坐40至60人大課室二至三個作中學補習用九龍及元朗區爲佳請電3934353洽有好建議亦電

教太極拳 ... ③美孚站姑娘九富優雅能

青衣成人鋼琴 專速成可自選歌譜...

琴 練... 電4957967

英法日國德 ... 美國...

津小女工 時間...

安全托兒 ...

私家成人各業英語 港大畢業廿年經驗專教 可由最基礎拼音會話文法至極高級寫譯各業移民學生升學等3804361

英人會話 英美澳加教師個別或小組教授會話移民面試升學輔導社交商業實用彌敦道3846458標準

灣仔補習 小學各科早午晚班任擇費廉5275592今日開課 **華商日語** 註册大專文憑速成費200元 5275592 5285816

日語●英語 日籍導師教授 ●實用會話 ●一年制文憑 ●個別及小組 ●公司培訓 ●商業日語 英美籍導師負責 ●實用會話TOEFL 港大專業英語 ●基礎英文 ●精修英文 ●文法、作文 東京教學學院7822998（彌敦校上課，歡迎報名查詢）

華僑書院校外課程 室內設計文憑 室內設計基本法作者：伍進濃主講 旺角通菜街162號銅佳大厦2樓 3941589 全科班 速成班 色彩班

港九德法烹飪學校 袁石師傅教授各式各樣中西烹飪、適合各移民出國一技傍身及本港就業人仕彌敦道494號21樓7806427 7800110

英語小組 太子道141長榮11/FB恒生銀行上3819952彌敦道96美敦3/B座當代圖書上3686720 英美加籍 會話文法 移民留學 個別自組 六人小組 早午晚班

哥林比亞電腦無綫電學校 教育署註册課程日夜班技術文憑招生電腦工程維修文憑科無綫電彩色電視工程日夜班無綫電實物測授週末科。旺角林蔭街368地鐵太子站恒生銀行後面街設備規模龐大歡迎到校參觀索章請電3803804 3807806

基督教聯輔導進修中心 ①成人英語（初、中）班 ②職業英語會話專修班夜間課程 由現職大機構行政主任教授校址旺角太子道178號1樓（近洗衣街）3970909、3971001

雅倫會髮型插花班招生 本會現招以下課程新生 插花班：西洋插花、日式插花、結婚花球、商業花藝、藝術插花。 髮型班：基本剪髮班（合移民自用）男裝剪髮班（全科）髮型設計班 開課日期：15-11-90夜班；20-11-90日班。 逢二、四、六（日夜上課）以上課程均由英國著名髮型及插花高級導師教授 灣仔謝斐道221號仁英大厦3D雅倫會電8936321或1168218叫1997 以上課程均可頒發証書

補習 **理工畢業** 現職工程師補習數理科晚上七時後電4263780

現職經驗 教學補習中小各級文科別上門補習或到府電話各位

數理補習 富經驗中學生補習數學物理九龍深水埗7516221

會計教師 中學LCCI初中高級公開試考試技巧補習3871074

誠徵補習 在職中學中四科學生

南區補習 香港仔初中及小學專科老師教授電1168882叫3931023

補習社 上門補習電1178863洽6539984吳先生

理工畢業 補中學數理個人小組均可詳情請電3277317歐洽

精教英文 作文各種英文作法文法詞語運用各級考試課程太子道7611763

大量補習 九龍新界上門尤其上午大廈子道141號長榮3976223

上門補習 經驗十年

優質補習 經驗教師補F6以下中及小學各級全科

補習 高價課本適合小學各級速記數學...

上門補習 默課兒童可以試過5508960

碩齋先生 語言文學中學各級小組

上門補習 個別1118083叫1663

英國大學 到府輔導中小學各級補習功課新界各區均可不收費6377296

補習 補習英文請於下午或晚上 電7892822洽

會考英文 廿年經驗精補F4 F5 CE港大畢業精

港大畢業 師範補預科中小各級驗蔬實方法佳見效快特優午後電3237692

英數補習 台大港大倫大現職津貼中學預科英文數學教師詳析歷屆會考試題及趨勢分析及介紹考題評分標準指導同學答題技巧詳情電七八七五八八三或三九一九〇二〇葉小姐或呂先生洽（辦公時間十至六）

護老

永康護老 裝修冷暖設備交通方便西醫護理主理單雙人房價廉電3651390

名揚護老 西醫經驗護士主理舒適代中心護理人房價廉電3115687

仁濟護老 物理治療經驗醫護九龍界限街108號G座3386366

晚趣園 護理安老院 獨立花園別墅環境幽靜註冊西醫護士物理治療，爲老人提供24小時護理服務，歡迎參觀租草備索院址：屯門藍地青山道虎地路田園別墅B座辦處：荃灣青山道189號百萬行6/F A地鐵站對面4611864 4540292

首月五折 中西護老院第三間新張優待老人前後花園豪華單人雙人經濟大房全棟萬尺 電話：3371995 地址：九龍塘衙前圍道148-150號（男請姑娘）

豪華老人院 九龍塘對衡道20號（喇沙利道口）3374279 3370287 高尚住宅區，設備豪華，註册西醫主理，經驗護士護理，提供物理治療。設單人、雙人房及大房，也可短期租住，全港最大，收費最低，2000元起，歡迎參觀比較。

九龍塘護老中心 如果你要找一所高級的護老院，就敬請必定前來參觀。九龍塘金巴倫道31號 3365129 3365120

松柏國際（香港）協會（護理安老服務） ＊全港最具規模，佔地八萬餘呎，員工百多名＊ 護理：2,300元起，包括食，住，醫療，24小時護理，飯等。 宿費：月費1,000—1,400元，包食宿及康復醫療。（有單人房供應） 會址：石崗錦田公路111約2139地段 4886132 九龍辦事處：彌敦道343號永安實業大厦1104室 3856177

搬運

中聯 搬運有限公司 563 5157 363 2345 562 7922 333 3532

遺失 **遺失聲明** 強遺失九巴廳員証特此聲明作廢 潘兆人 編號八二四三

九龍倉集團有限公司 股票號碼 註冊股東姓名 股份數目 05248467 Lui Yuit Fat 469 Ordianry 聯邦地產有限公司 股票號碼 註冊股東姓名 股份數目 00038178 Ku Tai Wai 324'B'

啓事 啓者：茲本刊內登載之股票已經遺失，本通告日起一個月內倘本公司並無接獲任何人仕報認，上述股票之持有人，則原發出之正本股票上述之將予作廢無效。 會德豐有限公司 股票過戶處謹啓 日期：一九九零年十一月五日

退股頂讓啓事 本人賴振雄與關愛華女士原爲元朗安寧路一一四號大榮冷氣電業公司之股東，現由九〇年十月一日起我貳人退出該公司並將名下股份轉讓與新東繼續經營故此日後該公司之一切事宜債務概與我貳人無涉，並感謝各同業友好過去支持特此聲明

旅港增邑增義堂有限公司通告 本堂定於一九九〇年十一月廿六日下午四時假座灣仔洛克道254號榮華酒樓二樓舉行會員特別大會討論本堂會址裝修事宜除分函外特登報通告週知上通告本堂各會員。 主席：黃簡培 一九九〇年十一月五日

旅港增邑增義堂有限公司通告 本堂第十屆董事會任期將滿遵章成立第十一屆董事選舉委員會辦理改選事宜茲定於一九九〇年十一月廿六日下午六時在灣仔洛克道254號榮華酒樓二樓開票除將選舉票分寄外特登報通告請依時選舉須知辦法投票上通告各會員。 主席：黃簡培 一九九〇年十一月五日

退股聲明 黃成根及周淑蓮由一九九零年六月卅日起退出永勝（澳洲）公司 VINSON RESOURCES (AUST)CO. 當日之一切業務貨物錢銀已辦理清楚此後一切公司債務錢銀轇轕與黃成根和周淑蓮無關。

潘氏宗親會有限公司通告 本會定於本年十一月十八日下午二時在自置會所（灣仔道110號中滙大厦13字樓A座）召開本年度全體會員尋常大會及聘下年度核數師及改選會董會議及評論提案等凡我會員務希依時出席如有垂詢請電5730680此致列位會員。 主席：潘漢誠 潘邦松 潘炳棠 潘應榜 潘永長 一九九〇年十一月五日

訪尋

尋黃凱雯 別名黃美玲您女兒燕雯已經拾壹歲了現在要辦証件見報來電話五四三七三八〇或傳呼一六八三八〇叫八八一〇秦健祥字

商業

明泰噴油 專門誠信上噴翻新鋼枱浴缸升裝修大細工程收價廉降低

黃埔軍校 同學錄特價一六八元縣地預彌敦道四九七號三聯書局電梯按3 3489338

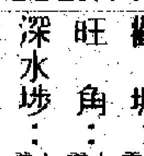
六位按摩 消除疲勞腰痛風濕舒筋活絡中區寫字樓高尚 5245713

東方縮放 機器電腦放大縮細建築晒圖 彌敦道六七四號二樓3950355

收舊酸枝 修理及收買舊傢俬酸枝器物來電請稍候 6941431 90807789

牆紙油漆 土木工程樓房各項工地工程請電 7153868

打臘清潔 水晶地板超 8661111 叫3384



鍾應堂 精批命理風水相學名人姓名秘學判斷獨到前讀能講好 中外地運名學 接批中外命書彌敦道227四樓5528電7365528

專業防水 天台地庫浴缸泳池有檻瓦面漏水外牆身渗漏近免費報價不收費修理保養二年聯豐防水公司電話1118171叫227 九〇八〇四六三 1128368叫285

爛舊酸枝修理收買 高價收買酸枝花梨修理打磨翻新古董瓷器舊畫什物歡迎遠近各區請電5477355 陳記 傳呼機1168333叫7554洽

奇華婚餅 結禮 馳譽港九數十多年

奇華金黃蓮蓉

精工巧製 食過讚好 特備中西餅券 利便派送親友

總公司及工場：九龍長沙灣青山道666號奇華工業大廈 電話七八五六〇六六

門市部：
- 總行：九龍長沙灣青山道666號 電話七四三七七一七
- 觀塘：九龍觀塘道316-318號 電話七五六一一八一
- 旺角：九龍旺角上海街458號 電話三八四五一九六
- 深水埗：九龍北河街193號 電話三八六四五八二
- 青山道：九龍青山道406號 電話七四一一六一二
- 油麻地：九龍上海街218號 電話七七一五〇〇七
- 土瓜灣：土瓜灣道78號E定安大廈 電話三六四八六五四
- 紅磡：九龍紅磡蕪湖街158號 電話三六四四五一八
- 荃灣：新界荃灣眾安街79號 電話四九三八五一二
- 灣仔：香港灣仔莊士敦道108號 電話五七一八八一八
- 北角：北角道11至13號 電話五六六八五八二
- 吉之島：香港鰂魚涌康山道康怡廣場吉之島 電話八八五五九九一內綫五三四（北角餅店經已開幕 恒生銀行斜對面）

本友好關係，釣魚台主權可以留待日後再說，並建議合作開發釣魚台，等於否定了中國對釣魚台擁有無可爭辯主權的事實，又或者是不談主權問題，出讓釣魚台的資源，令熱血的中國人心冷！令憤怒的「保釣」人士悲痛！

難怪香港教育專業人員協會不滿，認爲違反民族的立場和利益，要求中共發表聲明，收回該錯誤說法，向國人交代，以正國際視聽。

其實，若中共義正辭嚴，正式向日本抗議其侵略野心，並採取適當行動，堅決維護釣魚台列嶼的主權，則可望贏回因「六四

偶，再三强調與侵略者關係友好，不獨沒採取行動爭取釣魚台的主權，反而主動建議擱置主權的問題，合作開發，嚴格來說，中共如斯處理釣魚台事件，實屬喪權辱國。

另一方面，中共仍存着「八九學運」、民運」的陰影，恐怕保衛釣魚台運動演變爲爭取民主的運動，故在中國大陸封鎖有關「保釣」的消息，禁止舉行「保釣」運動。

在港澳及海外，中共人員亦低調處理「保釣」運動，甚或施展影響力，希望「保釣」運動盡快平息下來。

足不出户　喬之

減壓

神經衰弱、失眠、易吃驚、記性差、無減減那自以爲很重的壓力？

對，學瑜珈。

實實在在的報了名，交了學費，天天帶了一塊大毛巾上堂去。

一個星期不到，未見其利先見其害，人更緊張！沒辦法，每早要提早至六時起床，趕過海上七時半的堂，上堂時心猶掛着當天的工作和項事，越想專心越是雜念頻生。落堂了，匆匆趕換衫，趕吃早餐，趕返工。星期四不用上課，忽發覺那天是多麼的輕鬆自在沒壓力。唯有放棄。

他們說，織毛衣也是個鬆弛妙法。試過四天話叫快就學上了手，且一織鍾情，織個廢寢忘餐。試過四天之內就織起一件背心。每天乘地鐵，當屁股一有機會着陸，雙手便會本能地伸手進大手袋去取毛冷。還是得强迫戒織，再咬牙切齒地織下去，遲早崩壞。

欠奉。有什麼可以

問坐了個多小時，這家卡拉OK收費可不便宜，先是房間租金便千多元，加上兩杯飲品，生果小食等，便也所費不菲了！假若是爲了娛樂，這倒沒什麼，然而，對兩個不愛唱歌，又不慣過夜生活的人來說，就未免太奢侈了。

不過，對這朋友，我倒是充滿敬意的。

那個晚上，她並非出於雅興，只因與人有約在先，於幾天前的一個聚會裏遇到多時不見的舊友，與敘起來相約這夜再在舊地相聚。

當然，這夜那人失約了。其

負責，這一點，在現今社會實屬難能可貴了。

如今，多少人說話是「口輕輕」的？也似乎，沒什麼人會介意漫不經心的說話了，若不是人人見面總隨口說：「改天飲茶」，「幾時出來吃頓飯」，「遲些找你」……之類的對白，永遠是講完沒有下文，純粹的敷衍。

至於說「打電話給你」，「電聊」之類，則更加完全沒意義了。也許我食古不化，仍然選擇認真，而認真往往苦了自己。

敬請細細「推敲」（中）

陳老師向同學們指出：「詩……嚴謹。」

可惜節目發展下去，有好幾……

首先是陳老師說的：「『官』字和『敲』字，都是動……推」字代替外，還可以用其他動……等。」

天啊！「敲、推、開」三個……願選用，奈何「搗」字是入聲字……格律詩裏呢？這是疏忽抑或是爲……

陳老師又指出：「詞語」是……要懂得相當的詞彙知識，選用……的能力。因此，她舉出幾個選用……文字在螢光幕上映出的例句，卻……

那個句子是這樣的：「香……銳，北風初起，已經穿上冬裝了……

第一，香港人對於天氣的……一樣呢？邁清楚記得，兩星期……起，街道上的行人，包括男女……大多數都是春裝，夏裝或秋裝……然所謂「冬裝」，沒有一定的……無論如何，「北風初起，（香港……經穿上冬裝了」的說法，在情……是欠通的。

第二，這句實精簡，撇……該，上引的句子亦犯了「冗……病，如果把句子改爲：「香港人對天氣的……感，北風初起，已經穿上冬裝了。」就……了。

變化的學習過程當能引起年青人的興趣……次，參與課外活動對學生身心也有幫助，所以學校應該有系統地推行……透過球類活動，鍛鍊學生的體魄和合作性，透過學術性活動以訓練腦筋，透過文化活動培養個人的涵養，更透過志願團體活動把青年帶到社會，認識社會。

語言方面，若以母語教學，同學便能容易明白、掌握一些艱深的知識，又能培養運用語文的能力，促進對我國文化的鑽研；可惜一向以來，英語給香港人過份重視，中文水平偏低，身爲中國人也不了解、不懂運用我國語文，而只是盲目學習異國文化，爲的就是將來的一口飯嗎？

說到教育制度，總不能不談一談考試制度。正所謂「有競爭才有進步」，一旦考試制度廢除，同學再提不起勁了；造成這情形是由於大部份學生錯把考試當成讀書目標，不深究讀書的意義。如果他們能朝着一個「正確」目標：爲國家、爲民族服務，考試成績將成爲學生本身瞭解個人學術程度是否達到標準的一個指示，以備走過荊棘滿途的人生。

只有在完善教育制度的指引，考試制度的鞭策之下，才能教育一批認識社會，認識自己，有知識、有理想的新一代。

校園快訊

△物理學會電影籌款

浸會學院物理系系會，定於十一月十五日晚上七時三十分假座浸會學院大專會堂舉辦電影籌款，目的是籌集來年本會各項活動的經費。

今次所放的電影乃榮獲本年度三項奧斯卡金像獎，包括最佳男配角，最佳攝影與最佳音響的「光榮」。

門券可在浸會學院物理系系會購買。票價二十二元正。

對國家經濟建設有好處 上海適度發展私營企業

據上海市有關部門提供的最新資料，到十月底，該市的私營企業已超過一千四百家。

這些私營企業大部份是一九八八年以來陸續登記開辦的。其中百分之八十以上從事加工業，其餘則分佈在科技，商業，建築，修理，服務，飲食，交通運輸等行業。中國官方將私營企業的角色定位於「社會主義經濟的必要和有益的補充」，因而准許其在一定範圍內發展。上海市工商行政管理局一位官員，對該市私營企業的發展現狀給予積極的評價，他還認為，私營企業不需要國家投資，能創造一定的產值並向國家納稅，還能吸納一部份勞動力就業，這對國家的經濟發展有好處。

據了解，上海有不少私營企業是為國營大工廠加工零部件，其生存和發展已與公有制經濟的興衰聯在一起。據統計，上海私營企業去年產值一億五千萬元，今年上半年產值累計為六千九百五十八萬元；營業額一千八百六十多萬元，繳納各類稅金一千四百四十多萬元。一些私營企業的產品還出口銷往海外。

按照國家有關規定，私營企業雇用員工人數不限，但至少要有八人。上海市私營企業規模均較小，在現有一千四百餘家企業中，雇工超過一百人的僅四家，最多的一家為五百餘人。

上海市政府規定的向私營企業徵收的所得稅率為百分之三十五，甚至低於向國營或集體企業徵收的稅率。加上城市維護建設費，教育費附加及能源交通基金等，也不超過百分之四十五。但由於現行政策中尚有若干限制性規定，不少私營企業主認為，他們的企業難以有大的發展。

上海私營企業一般分為個人獨資經營、兩人合伙經營和具有法人地位的有限責任公司三種形式。大多數企業內部管理狀況良好，財務運作也較嚴格。該市工商局官員說，守法經營的私營企業是大多數。私營企業內部的分配也受到監督，雇主提取相當於雇工工資十倍的薪金，盈利部份也有百分之五十可用於個人消費（但須依法繳納個人收入調節稅）。到目前為止，尚未接到過有關私營企業內部勞資衝突的報告。

有關人士預測，到今年年底，上海私營企業的數目有可能達到二千家左右。這位人士認為，在上海，私營企業不大可能急劇膨脹，更無可能取代國營和集體企業的地位而成為經濟的主流。

建校三十年。桃李遍天下 華僑大學舉行慶典 廖暉宣讀僑辦賀信

港澳海外七百校友回母校同慶

來自港澳海外的七百多名校友與華僑大學全體師生，日前在陳嘉庚紀念堂舉行華僑大學建校三十週年紀念。

全國政協副主席錢偉長，國務院僑辦主任廖暉，福建省黨務副省長陳明義等參加了慶典。

廖暉宣讀的國務院僑辦給華大的賀信說，華僑大學已經初步建設成為一所在海外有一定影響的多科性綜合大學，培養一批又一批德才兼備的人才。對於華僑大學所取得的每一項成就，我們都感到由衷的高興。國家教委、全國僑聯、福建省委和省政府，以及葉飛、盧嘉錫、方毅等也向華大發來賀電。「東風已放花千樹，此日新河更助人。」華大校長陳毅藩教授在校慶紀念大會上說，三十年來，華大培養出八千名各類畢業生，遍佈海內外各地。今天，站在歷史的驛站，我們倍感重任在肩。

華僑大學而立之年，比起創辦、復辦時期，各項事業都有較大的發展，現已成為海內外矚目的高等學府。目前，該校擁有十五個系二十個專業，在校學生達三千四百餘人，來自十七個國家和地區。

福建省政府授予為該校捐資辦學有功的許東亮、莊啟程等十二位港澳海外人士金質獎章。

校慶期間，華大還舉辦陳嘉庚先生書畫展、陳嘉庚生平事蹟展覽、校史和校友事蹟展，演出音樂舞蹈史詩「華大頌」、話劇「蟾蜍世家」等。

表彰生前為華大作貢獻 陳嘉庚廖承志銅像 舉行落成揭幕儀式

已故全國人大常委會副委員長廖承志之子、國務院僑辦主任廖暉，在華僑大學為父親的銅像落成揭幕。與此同時，愛國僑領陳嘉庚銅像及海外僑胞、港胞捐建的僑總圖書館、菲華教學樓等三項工程，也在華大校園內落成剪綵。

全國政協副主席錢偉長在廖公銅像揭幕儀式上說，希望所有來這裏瞻仰的人們，都像廖公那樣工作和學習，像他那樣做人和處事。

高四點二五米的廖承志坐姿銅像，坐落在碧波蕩漾的秋小湖畔。基座高六點四米、長九點四五米，鐫上刻有鄧穎超書寫的廖公生平事蹟簡介。華大自一九六〇年創辦後，廖承志長期擔任校長。

陳嘉庚銅像位於陳嘉庚紀念堂門前，高三點四米，背後牆壁上「華僑旗幟，民族光輝」八個大字是毛澤東主席題詞，由郭小平書寫的。站在陳嘉庚的銅像前，廖暉深情地說，陳嘉庚先生雖然已離開我們很久，但他留下的寶貴精神財富和巨大影響，依然與日月同輝，與江河同在。

僑總圖書館是由華大董事會副董事長許東亮先生集資六百萬元港幣興建的，總建築面積六千八百多平方米，館內設有可藏書八十萬冊的書庫，能容納七百五十人的閱覽室，報告廳以及走廊，辦公用房等。此外，還專設以香港中南圖書公司董事長施世箕名字命名的「港台世界閱覽室」。

華大旅外校董陳永栽等人捐款二百萬元人民幣興建的菲華樓，建築面積三千六百平方米，為該校公共理論教學用樓。

陝西50多高校 大批科研成果

高等學校多達五十所的陝西省將大批科研成果應用於社會經濟領域，取得了令人驚異的成就。

剛剛結束的陝西省高校科技工作會議宣佈，該省高校自一九七八年至今取得科研成果達四千餘項，其中達到國際先進水平或國內首創的一千六百餘項。

陝西省在加強基礎學科研究的同時，鼓勵高校科技人員投身經濟建設，累計獲得經濟效益達三十億元人民幣。西北農業大學推廣轉讓技術成果、繁育優良品種，從事農業集團承包和西安交通大學從事科技開發所獲經濟效益分別達十二億元人民幣。

陝西高校人文科學和軟科學的研究同樣取得成就。陝西師範大學史念海教授主編的《中國歷史地理叢書》在海外受到極高的評價。西北大學以五年時間組織五萬名科技人員進入陝西經濟發展薄弱領域，承包和參與一萬個產品的技術開發項目。

台灣資訊業發達 六年後可超英法

台灣行政院科委主任夏漢民最近表示，台灣目前為世界第六大資訊業生產地區，預估今年可超越法國居第五，六年之後更成超越英、德，成為僅次於美、日的世界第三大資訊業生產地區。

夏漢民披露，目前設在台灣竹科學園內的資訊業有三十七家，今年生產一百二十萬台個人電腦，約佔全世界五分之一，而生產的鼠、軟上型掃描器均為世界第一，分別佔世界總產量的百分之五十和百分之八十五。此外，台灣新竹科學園區十年來已匯集八千餘位大專以上高科技人口，在產業方面也建立了一個年產值約新台幣六百億元的高科技工業。

這裏也有「代溝」

兩岸訊息

台灣為挽救猪價 決毀二十萬仔猪

由於猪價持續疲軟，台灣農政單位日前召開毛猪產銷緊急會議並決定，在二個月內銷毀二十萬頭仔猪，同時限定台糖公司及擁有五千頭猪以上的民營養猪場，其所產出的毛猪全部供應外銷。

（台灣新生報）報道，台灣農委會發言人邱茂英表示，為挽回猪價，將請農林廳迅速協調養猪協會，毛猪運銷合作社，推動進行銷毀仔猪行動；同時台糖公司及省農委亦一起配合，預定二個月內銷毀二十萬頭仔猪。

邱茂英表示，今次銷毀仔猪行動以養猪戶為主，其次，農政單位僅負責處理行政費用，因此將不會刺激產地仔猪價格回升，造成另一波生產過剩壓力。據報道，毀猪的分配數量原則上規定，五百至一千頭的養猪場負責一成；一千至五千頭及五千頭以上的養猪場，則分別負責二成與三成的銷毀量。

台灣刊物預計 明年經濟 未見樂觀

台灣最新一期振通證券研究季報指出，台灣經濟不景氣，顯然近期已有逆象表頭當局若手放寬銀根及擴大開支，但明年經濟展望未見樂觀。

季報說，台灣出口實績及訂單數字未見改善，當局短期內難以推動經濟重新起飛，今年新投資額下跌百分之五點五，明年可以繼續下跌百分之三點四，因此台股最快也要到明年年中以後才有起色。季報認為，如果當局用放寬銀根的方法去刺激經濟，只會造成通脹高企及外貿萎縮大幅下降。

季報估計台灣物價水平今年增長率高達百分之四點五，相信通脹率在明年會惡化，上升到百分之六水平。

廣州科技研究機構 冀加强與港台合作

廣州的科研機構，目前已承租香港一些廠商要把開發的科研項目。穗港兩地的科技界人士，也正在磋商開展科技合作的計劃。專家認為，廣州具有得天獨厚的科技資源，與港澳台的科技合作前景看好。

據統計，廣州對外科技合作起步一年多的時間裏，僅科技成果出口等就直接收匯一百五十萬美元，更有設備出口，海外辦廠及參與國際招標等合作形式正在產生良好效益。廣州科技界權威人士認為，廣州目前已把對外科技合作作為該市進一步對外開放的三大措施之一，多方面的良好條件為這一措施提供了必要的基礎。

據悉，廣州有一百八十多個省市級科研機構，專業科技人才逾萬，每年有一千多項新科技成果，七成以上應用於生產。作為科技文化中心及經濟重心，民間科研機構亦如雨後春筍。

廣州所處的特殊地理位置也是極為重要的，國家科委與廣州市政府，每年在廣州舉辦一個面向海內外的新技術新產品展銷會，推出全國最新科技成果；內地多個省市也紛紛要求廣州市幫助代理技術出口。

從一九八八年以來，廣州市對港澳台科技合作已開始籌備，今年七月香港經濟代表團的來訪，明確了合作的意向，以往以應用科學為主的合作，可望向新技術產業開發方面拓展。

在將於本月八日在此間開幕的全國新技術新產品展銷會上，廣州市將推出一百八十八項技術出口及技術合作項目，希望加強與港澳台科技界、企業界的聯絡和合作。

收購各區樓鋪 成交快交吉或不交吉 浩棧地產接洽 中環結志街24號地下 電話 5443955 電話 5453381 傳真機 8505610

物業

立成會計 專理舊帳 上門登帳 月結年結 報稅 電話三八四七一六五五 張洽

待聘 各業

牛仔洗水廠頂讓 官塘區設備完善即可生產牛仔洗水廠頂讓面積約6500呎可簽租約或連機器廠方出讓 官塘偉業街221號美德工業大廈式樓D座洽

招標承購 編號：L289/90 辦公室傢俬及辦公用具表格及詳情請向金鐘道66號金鐘政府合署十樓物料供應處索取看貨日期一九九〇年11月5日截標日期一九九〇年11月6日上午11時正查詢電話8672503

招標承購 編號B504/90日本日產貨車一架詳情向香港金鐘道66號金鐘政府合署10字樓物料供應處索取查詢電話：8672481郭小姐看貨日期11月6日截標日期11月8日上午11時正

招標承購 編號L20/277/90冷氣系統、蒸氣爐、線布匹、風扇及傢俬雜物表格及詳情請向香港金鐘道66號金鐘政府合署10樓物料供應處索取看貨日期11月5日截標日期11月6日

招標承購 編號L170/90出口成衣配額一批表格及詳情請向香港金鐘道六十六號金鐘道政府合署十樓物料供應處索取。截標日期十一月七日上午十一時正

古玩出讓 本人藏有清代宮廷畫家焦秉貞畫冊一本及古瓷古玉等廉讓合收藏家歡迎鑑賞有意請電6066576洽

鋼琴讓 琴二件 起德日 響音好 保用五年 745599

出讓 康熙字典 光緒石印線裝美康價三千元 有意請函九龍郵箱七一零二三張老師

中信投資公司 不交吉樓鋪 交吉亦可 全幢或大量更佳 無需看樓 即日成交 港九均合 財團徵求 7648712（專綫）

購收租舖 天祥地產 成交最快 免費估價 佣金照付 行家來盤 分層·均合 全幢·收租 九龍上海街136號閣樓 7802293-4 九龍旺角上海街346號C地下 7709918（假日照常）

高價收購 不交吉樓交吉亦可 全幢分層或一批樓 舖大小更佳即成交 中港投資公司 7898928（8線） 彌敦道655號胡社生行2006室（滙豐總行側）

中環寫字樓招租 面積270呎至1100呎，中央冷氣系統，管理完善，交通方便，租金相宜。有意請電：5231637鄺先生洽

理想住宅 英皇道十八號安福樓地鐵天后站對面眼住宅自用可即入住兩梗房一廳兩廁月租七千餘包差餉煩到上址或電五六六八四一三洽

租賃 港香 舖平過樓 北角12號六百呎售二十八萬... 舖租六千另買路午街2873號 一西環美...

醫藥

讓補習社 天后多間中小學學生多宅區近住宿單位大租金平無設備 1163888 1024

出讓 港香

錦豐園租 新樓高層 1200呎 3房2廳 冷氣 41 4650

租賃 龍九

廠房出售 土瓜灣工廠大厦 高層4,380呎（有冷氣、裝修）製衣業為佳 7745972鄭小姐

寫打老

出讓 龍九

華僑日報各區廣告服務處
總社：中環荷里活道110號 電話：5464459
中區分處：中環砵甸乍街2號（華人銀行大廈樓下） 電話：5231637
北角分處：北角渣華道127號 電話：5640693
旺角分處：九龍旺角上海街497號（近山東街口） 電話：3840749
油尖區：九龍佐敦道44號左邊地下 電話：7307682
西環：皇后大道西牛街十四號西環街坊福利會 電話：8171663
灣仔：軒尼詩道244-246二樓凌雲軒文玩公司 電話：5747766
筲箕灣：筲箕灣道42號A地下可喜地產公司 電話：5608698
牛頭角：牛頭角道淘大商場第二期一樓185-186號日星琴行 電話：7962232
紅磡：九龍馬頭圍道330號顯輝大廈也納琴行 電話：7144647
深水埗：九龍青山道129號顯輝大廈地下光明地產公司 電話：7282023
美孚新邨：美孚新邨第一期百老滙街17A平台荔灣街坊會 電話：7418532
觀塘：瑞和街廿五號地下太平地產公司 電話：3436938
元朗：元朗鄉第四座21-22號地下元朗區社團聯誼會 電話：4760683
時間：每日下午五時半截稿 增設區內服務 既可省時 又免車擠
大字四個 細字卅四個（一個位計）刊字如超過 即多出字數按一個位遞增計

財團徵求 即時付款 不交吉樓 交吉亦可 全幢分層 毋須看樓 免費估值港九均合 7809676 金山行

購收租舖 全幢分層 交吉亦可 出價最高 成交最快 港九舖位 免費估價 創立發展公司 5448143（專線） 054846838（假日及晚間熱線）

物業代理

華僑日報 救童助學 善長仁翁 請解善囊

專醫鼻敏感 特殊療法 立即見效 晚七時後電 8551020 吳姑娘預約

華僑日報廣告信箱

下列信箱有信　請攜收據來取

荷李活道總社信箱號碼	佐敦道分處信箱號碼	中區分處信箱號碼	旺角分處信箱號碼	北角分處信箱號碼
42, 93, 109, 211, 229, 238, 242, 290, 301, 302, 306, 311, 313, 316, 322, 337, 341, 342, 344, 359	909, 910, 911, 913, 914, 916, 917, 918, 919, 931, 933, 936, 941, 945, 946, 949, 952, 958, 961, 968, 972, 974, 975, 978, 989, 998, 990, 991	401, 402, 404, 405, 406, 439, 440, 447, 456, 461, 465, 467, 471, 473, 479, 483, 486, 487, 490, 491, 494, 496, 497, 499, 500, 529, 538, 540, 542	1089, 1094, 1095, 1096, 1097, 1098, 1099, 1103, 1105, 1106, 1107, 1111, 1113, 1114, 1116, 1117, 1118, 1121, 1441, 1445, 1448, 1450, 1451, 1452, 1455, 1461, 1462, 1463, 1466, 1467, 1468, 1471, 1473, 1474, 1475, 1476, 1477, 1482, 1484, 1485, 1486, 1487, 1488, 1730, 1731, 1732, 1733, 1734, 1735, 1737, 1738, 1740, 1744, 1745, 1746, 1750, 1752, 1755, 1756, 1758, 1759, 1760, 1761, 1763, 1764, 1765, 1766, 1767, 1768, 1769, 1771	1503, 1505, 1506, 1601, 1603, 1605, 1606, 1608, 1611, 1612, 1613, 1615, 1616, 1617, 1624, 1625, 1626, 1627, 1637, 1638, 1641, 1644, 1652, 1653, 1656, 1661, 1662, 1665, 1668, 1677, 1678, 1682, 1684, 1685, 1686, 1687

收購不交吉 全幢舊樓 交吉亦可 無須睇樓 大量買家 分層樓舖 出價最高 免費估價 即日成交 假日及晚間電話：054846833 測量師·估價師 地產代理 5412282 忠誠

財團高價收購 不交吉樓或交吉樓舖 全幢或一批·大小樓舖 港九均合·無須睇樓 即日成交·免費估價·歡迎查詢 3928102沙龍地產 九龍旺角洗衣街17號A地下 水務局對面

博覽旅遊有限公司 旅行社牌照No. 350090
九龍尖沙咀星光行1426-1428室 7351861 7351031
中區皇后大道中48號萬年大廈1103室（京華酒樓樓上） 5217205 5268305
銅鑼灣恒隆中心2101室（松坂屋樓上） 8907133
旺角彌敦道636號銀行中心903-4室 3325655
荃灣地鐵站南豐中心721室 4920248 4150806
官塘地鐵總站官塘廣場1樓137及142室 7973023
票務專線：7369383 7369400

泰國·清邁·布吉島
多國遊：蘇梅島、PHI PHI 群島，成本最高
曼谷、七岩、麗榕渡假村、芭堤雅五天、七天 $3510起
曼谷、布吉島、素叻市、蘇梅島、芭堤雅五天、七天 $4190起
曼谷、布吉島、PHI PHI 群島、芭堤雅五天、七天 $3990起
曼谷、布吉島、芭堤雅五天、七天 $3990起
直航布吉島、芭堤雅五天、七天 $3990起
清邁、金三角、清萊、曼谷五天、七天 $3790起
＊曼谷住富來登及最新落成之假日大酒店
＊芭堤雅住設有私家海灘最高級之亞洲大酒店
＊乘搭國泰，早去晚返，天天出發（可延期返港）
＊布吉島設有多種行程、住宿兩晚或三晚

泰星馬·星馬
馬星（浮羅交怡）八天 $5890
馬星（檳城、怡保、世外桃源之邦咯島、馬六甲）七天 $5490
馬星六天 $5110
馬來西亞（沙巴）七天 $6800
馬來西亞（檳城、怡保、世外桃源之邦咯島）六天 $4590
馬、泰（布吉島）、星八天 $6170
馬、星（檳城、馬六甲）、泰九天 $6550
新加坡五天 $4250
＊乘國泰、華航、馬航，早去晚返，天天出發
＊行程種類最多，成本最高　（可延期返港）

日本·韓國
本州七天豪華團 $7990
＊獨家住宿東京銀座大酒店，方便購物＊
本州五天、六天 $6390起
九州本州廸士尼聯遊七天、八天 $8590起
東北日光廸士尼六天、七天 $7190起
東北、北海道廸士尼七天 $7990
日本北海道六天、七天 $7190起
韓國本州七天、八天 $8290起
韓國九州八天 $8690
韓國溫陽四天、五天 $4130起
＊天天出發，回程可停東京、大阪或台北

台灣 獨家安排暴古機內 台北住最高級之統一大酒店
台北四天 $3040
台灣環島六天 $3980
台北花蓮四天 $3140
環島阿里山七天 $4450
台北花蓮高雄六天 $3980
環島阿里山八天 $4920
多增：(1)秀姑巒溪 (2)台東 (3)楓港 (4)木柵動物園 (5)孔雀園 (6)九族文化村
＊早機去，晚機返
＊純粹旅行團，不是帶貨團
天天出發（回程可停留台北）台線收150元

菲律賓·宿霧
高級四天、五天、六天 $2890起
宿霧六天、七天 $4190起
多增遊：(1)碧桃灣，百島嶼
(2)紅磨坊夜總會
(3)膳食敢誇全港最好，餐膳於中國城酒家、翠園等酒家
(4)獨家安排品嚐中菲式火鍋
馬尼拉住六星之巴拉沙大酒店
乘搭國泰，早機去，晚機返
天天出發，可延期返港

菲律賓
馬尼拉、碧桃源五天豪華團 $3,250
馬尼拉、碧桃源、蘇碧灣六天豪華團 $3,590
馬尼拉、宿霧五天豪華團 $3,790
馬尼拉、宿霧、碧桃灣七天豪華團 $4,590
菲泰七天豪華團 $4,390

泰國、印度
曼谷、芭堤雅（麗榕）五、七天豪華團 $3,590起
布吉島、曼谷、芭堤雅七、天豪華團 $4,690
曼谷、麗榕、七岩、芭堤雅七、八天豪華團 $4,190起
印度八天豪華團 $7,980

馬星、印尼
馬星七天超級豪華團 $5,490
馬來西亞、沙巴五、七天豪華團 $4,790起
馬星泰九天豪華團 $6,590
印尼峇里島、日惹、椰加達七天豪華團 $6,290
印尼爪哇島九天環島遊 $7,090

中國
北京六天團 $4,590起
桂林五天團 $2,390起
海南島五天 $1,890
華東七、八天 $3,990起
昆明四、五天 $2,490起
西安、鄭州、洛陽八天直航團 $3,690
福建、武夷山五、八天 $2,790起

省內短綫
中山、珠海二、三天 $358起
深圳、小人國二天 $338起
清遠、小三峽、小人國三天 $590起
肇慶、雲浮、凌霄岩三天 $598
潮州、汕頭、玄武山惠州五天團 $1,048

澳門旅遊及其他服務
澳門兩天超值團 每位$540起
澳門酒店十船票 每位$430起
代訂澳門凱悅、文華東方、總統、皇都、富豪、聖地牙哥酒店 請查詢：736 9111
代訂世界各地機票及酒店，請查詢：735 0333
獨立包團，請查詢：735 4846

星晨旅遊 MorningStar
牌照編號 350018

中華民國七十九年（一九九〇）十一月五

天任君選擇
專家
$4290 $5490 $5490 $5590 $5490 $6590 $6590 $6590 $6590 $7390
$5490 $4090 更加快捷。 $5490
辦公時間：星期一至星期五 朝九晚七 週末週日及公衆假期 朝十晚五
社：上環地鐵站維德廣場17字（德輔道中199號） 5448833
分社：中環干諾道中9號 大古大廈西翼10字樓1043室 5240061
旺角彌敦道636號銀行中心17字 3322301
銅鑼灣松坂屋18字 5778111
官塘廣場103號舖位 3440222
荃灣南豐中心6字樓 4140101
尖沙咀星光行地下G17 7306111
沙田新城市廣場 6959933
澳門南灣商業中心 563333

菲航假期 熱線：5263011 Licence No.350307
馬尼拉、碧濤灣四、五、七天團 $2860起
馬尼拉、宿霧五、六、七天團由 $3690起
菲泰聯遊七、九天團 由 $4490起
＊住宿國際知名五星級大酒店
＊行程精心策劃，歡迎比較
詳情請向各大旅行社或菲律賓航空公司查詢

388 2121 332 1188 第一 890 1186 380 8080
＊電腦操作專業代訂世界各地特廉機票＊
精辦台灣及東南亞各地入境簽證
1. 九龍旺角奶路臣街56號柏裕商業大廈1209室（天天服務）
2. 香港銅鑼灣渣甸街19號京華中心10樓1006室（地鐵三號出口）

歐美旅行社 牌照號碼：350149 7393398（18綫）
台北 $1260 星加坡 $2400 紐西蘭 $4600
曼谷 $1700 三藩市 $3500 澳洲 $4140
東京 $2600 羅省 $3500 溫哥華 $3940
韓台 $2420 紐約 $4300 多倫多 $4300
馬尼拉 $1300 歐洲 $3600 夏威夷 $2700
自置物業：尖沙咀加連威老道8A-10號 加威中心1501-3室（渣打銀行樓上）

照號碼No.：350389 電話：7703392 337號金浦樓3A座 3320320
多全僅 次套收 $78
＊美加歐澳特廉機票
台灣學生機票一年效期 只售 HK$1,300

金門 機票 7719151
旺角亞皆老街上海街口柏裕大廈20字
專售留學探親大陸移民各地平機票
台北 星加坡 中東 加拿大
韓台 馬來亞 歐洲 南美
曼谷 菲律賓 澳洲 中國
日本 印度 美國 內陸
專辦台證各國簽證代訂各地酒店 代理航空公司協辦之各地旅行團

東京廸士尼六天（逢星期日出發） $8990
五天（逢星期日出發） $7590
全本州七天（逢星期五出發） $7990
、東京五天（逢星期三、六出發） $6390
五天（逢星期一、三出發） $6390
新，全港獨有，帶領旅遊新境界！
電話 3676719 或各大旅行社查詢。 旅行社牌照號碼：350715

康泰旅行社

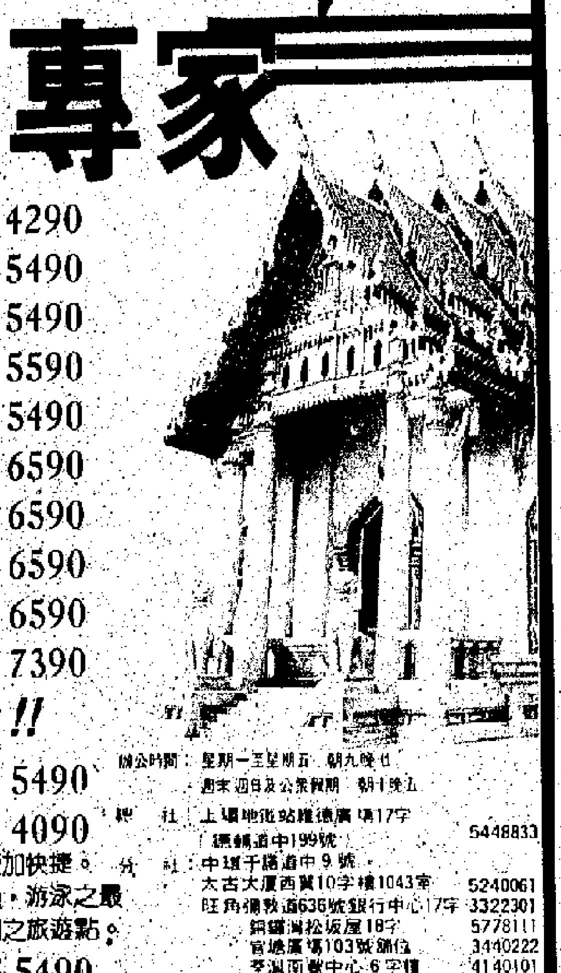
康泰 身心

牌照號碼：350070

本社不但泰國團辦得最好
參加人數全港最多，
星馬及星馬泰旅行團
參加人數十年來
亦保持全港第一，
團團獨立出發，專人領隊

行程種類全港最多，四至十一天任君選擇

星馬泰旅行團專家



星加坡移民考察四、五天團	逢四、五、六	$4290
馬星（檳城、馬六甲）七天團	逢六	$5490
馬星（檳城）七天豪華團	逢一、三、六	$5490
馬星（檳城）七天特級團	逢三、日	$5590
泰星六天豪華團	逢一、四、六	$5490
馬星泰（檳城、馬六甲）九天豪華團	逢二	$6590
泰星馬（馬六甲）九天豪華團	逢一、四、六	$6590
泰馬星（檳城）九天豪華團	逢四、日	$6590
泰馬星（布吉島）九天豪華團	逢三、日	$6590
泰馬星（布吉島）十一天豪華團	逢一、五	$7390

不斷開拓新行程、領導旅遊新潮流!!

馬星（檳城、浮羅交怡島）七天豪華團	逢六	$5490
檳城、浮羅交怡島五天豪華團	逢六	$4090

爲配合馬航十一月初直航檳城新航線、特別推出新行程，直航檳城無須轉機，更加快捷。浮羅交怡島一馬來西亞最北部，接近泰國之最美麗海島，水清沙白，潛水及釣魚，游泳之最佳景島，島上旅遊設備良好，有五星級國際豪華大酒店，目前爲馬來西亞最熱門之旅遊點。

馬星（關丹、蒂沙魯）七天豪華團	逢二	$5490

關丹KUANTAN、蒂沙魯DESARU均爲馬來西亞著名之海灘及渡假勝地。

辦公時間：星期一至星期五 朝九晚七　週末週日及公衆假期 朝十晚五

總社：上環地鐵站維德廣場17字（德輔道中199號）5448833
分社：中環干諾道中9號 太古大廈西翼10字樓1043室 5240061
旺角彌敦道636號銀行中心17字 3322301
銅鑼灣松坂屋18字 5778111
官塘廣場103號舖位 3440222
荃灣南豐中心6字樓 4140101
尖沙咀星光行地下G17 7306111
沙田新城市廣場 6959933
澳門南灣商業中心 563333

歡迎訂購及查詢各團詳情 專線電話5444280

爲什麼康泰星馬泰團最多人參加？

①分社直營，自置辦公室，目前辦星馬旅行團之旅行社僅康泰設有新加坡分社，職員共四十位，全部操流利粵語，專誠爲港人服務
②全新自置遊覽車隊，全部最新落地遊覽車，最豪華，最舒適
③獨家住宿新加坡73層高之WESTIN STAMFORD HOTEL
獨家住宿吉隆坡最新落成之麗晶大酒店(REGENT HOTEL)
④膳食好，獨家安排於新加坡最著名之珍珠坊「東海海鮮酒家」晚膳（香港廚師主理，當地最靚之粵菜，水準媲美香港）

獨家增遊 增加成本

新虎豹別墅一耗資8億多港元，花時兩年多，進行擴建之新虎豹別墅，已於十月重新開放，面積比以前擴大五倍，除保留着原來的東方神秘色彩，并加以擴大外，別墅內更增添了新的現代娛樂設施，今日的新虎豹別墅已變成中國式的迪士尼樂園。

Magaling 洲際遊踪

請向港澳各大旅行社查詢及訂位（大量精美行程備索）
旅行社牌照No. 351104

泰國		韓國		菲律賓	
曼谷拜神團4天	$3170	漢城4天自由渡假團	$4130	馬尼拉3天	$2400
曼谷、芭堤雅5天	$3510	漢城4天	$4130	蘇碧灣、愛濃嘉坡6天	$3480
芭堤雅、羅勇6天	$3850	漢城5天	$4660	碧瑤、碧桃園7天	$3840
華欣、七岩、芭堤雅7/8天	$4490	＊全程住宿五星大酒店		＊全程住宿假日大酒店	
布吉、芭堤雅7/8天	$4660	＊特別增遊樂天夢幻樂園（包節目套票）		＊全港獨有兩晚夜總會及海鮮晚宴（SEA FOOD MARKET）	
＊布吉增遊P.P.群島		＊參團加送團體照			

利華 LEE WAH 7703288 越南專線

旅行社牌照：350362

代辦越南、柬埔寨、寮國簽証、代訂機票酒店

郵包 僑滙 租車 **越柬寮** 旅遊 探親 商務

柬埔寨、金邊探親團11天$6990

越南簽證＋機票＋平治車接送$4590 天天出發 三天出證

香港旺角彌敦道636號銀行中心903室

星輝 3320408-0 3325513-5

牌照號碼：350926　彌敦道301嘉賓大廈14/D室

電腦直接定位·價錢公道絕不取巧

韓國 $4130起 4至5天	泰國 $3170起 4至7天
皇帝式伎生晚宴 享用免費溫泉浴 參觀奧運會場館 回程可停留台北	遍遊華欣及七岩 訪四面佛芭堤雅 海鮮乳豬皇帝餐 早去晚返可停留

星馬泰　台韓　美加專線　機票特價　快證

菲航假期

熱線：5263011 Licence No.350307

馬尼拉，碧瑤灣四、五、七天團$2860起
馬尼拉，宿霧五、六、七天團由$3690起
非泰聯遊七、九天團 由$4490起
＊住宿國際知名五星級大酒店
＊行程精心策劃，歡迎比較

詳情請向各大旅行社或菲律賓航空公司查詢

IATA 四海旅行社

特平機票前往美國、加拿大、南美洲、澳洲及歐洲

8682823　7226112　7802237　5232065　4112668

金輪賓館·新興旅社

得其利附屬機構 牌照號碼240188

本港住房　大酒店設備 冷氣浴廁電視電話週全　單人套房160元　雙人套房180/220元

圖文傳眞FAX：(852)7802223
①彌敦道737金輪大廈電梯10字D座 3928169
②旺角彌敦道607新興大廈2207室 3850027
集團經營，套房百間，歡迎華僑、台灣、大陸客

新達 SUNSTAR TRAVEL SERVICE

5447821　5447301
牌照號碼：240094　中環永樂街85號2樓

日亞全台灣環島六天豪華團	3990	逢六
韓國四天團	4190	
韓台六天聯遊	5190	
泰國曼谷拜神團四天	3170	
MAGALING HOLIDAY 泰國五天	3510	
越泰八天聯遊	6290	
印尼千島樂園七天遊	6199	

代辦 特快台證　印尼簽證商務多次證 平價機票

第一

388 2121　332 1188　890 1186　380 8080

＊電腦操作專業代訂世界各地特廉機票＊
精辦台灣及東南亞各地入境簽證

1.九龍旺角彌敦道新世紀廣場1209室（大大服務）
2.香港銅鑼灣軒尼詩道新中心10樓1006室

駿達旅遊

12年老字號，自置物業，信心保證
牌照NO.350443 台北自設分社直接服務

持中華民國本土護照可免簽證往星馬南韓、印尼並代辦美加簽證

$3,500移居台灣（含中華民國永久居民身份證　特快5天移民團，出證後始收費）

台北機票＋3晚天成飯店$1880，特快10天出台證$150

地址：九龍旺角彌敦道618號好望角大廈1010室　TEL: 3323567-0

加拿大特快移民

加拿大滿地可移民專業駱先生已辦妥210個家庭成功移民加拿大，成功率幾達百分之百，現在港見客代辦移民。
本公司①循正規法律辦理，故申請者勿需浪費大量金錢。
②不收訂金，申請者在港見移民官，批准後，始付手續費。
③申請中各項諮詢，全部免費。
④到加報到時接機及代訂廉價酒店，宿舍等及全部諮詢服務。
報到後，代申請就學兒童之牛奶金，及申請者工作咭及醫療咭，以及一切有關事項諮詢
如有意申請移民加拿大者，請駕臨本公司或電話垂詢：05-7511915　3882803

香港移民顧問公司

九龍彌敦道363號恒成大廈1005室
電話：05-7511915 上午九時至晚上十一時駱先生）　假日及星期日照常服務

歐美旅行社

牌照號碼：350149
7393398（18綫）

台北	$1260	星加坡	$2400	紐西蘭	$4600
曼谷	$1700	三藩市	$3500	澳洲	$4140
東京	$2600	羅省	$3500	溫哥華	$3940
韓台	$2420	紐約	$4300	多倫多	$4800
馬尼拉	$1300	歐洲	$3600	夏威夷	$2700

自置物業：尖沙咀加連威老道8'A-10號加威中心1501-3室（渣打銀行樓上）

康泰旅行社

上環5448833 旺角3322301
中環5240061 官塘3440222
銅鑼灣5778111 荃灣4140101
尖沙咀7306111 沙田6959933
牌照號碼：350070

星加坡移民考察四·五天團 $4290起

本移民考察團專爲已通過SMC成功申請移民新加坡，或有興趣申請移民新加坡人仕而設，除一般新加坡之觀光遊覽節目外，更特別安排參觀政府組屋，政府有關機構專人講解有關新加坡之投資概況、就業、有關稅收、中央公積金、升學及安居等移民須知。新加坡生活環境及習慣與香港極相似；治安好、居住環境更勝香港，華人佔大部份76.5%），香港人絕不會有二等、三等公民之感受，而最吸引人者是獲得移民簽證之香港人，有五年時間考慮，期滿再可續期，如果說移民是買保險，那麼申請居留新加坡應是最方便之保險。　逢一、三、四、六出發

台灣專綫 KTS 金滿假期

政府註册牌照號碼No.：350389 電話：7703392
九龍彌敦道337號金滿樓3A座 3320320

台北來回機票$1250　國慶期間台證多次全套僅收$78

專售各地平價機票＊電腦訂位快捷妥當＊美加歐澳特廉機票

台灣 四至八天團$3000起　全台灣平價訂房中心　專售 台灣學生機票一年效期只售HK$1,300

Goodie 大觀遊

訂位查詢請與港澳各大旅行社聯絡
大量精美行程表備索　旅行社牌照No.350022

韓國		越南	
＊獨家首創最新之「冒險世界」樂園新行程		＊售價全港最平，行程最充實	
＊參加人數全港之冠，團團依期出發		＊保証依期出發	
漢城4/5天	$4190起	越南5天（胡志明市、頭頓）	$5590
濟州、漢城4/5天	$4290起	越、泰8天（胡志明市、頭頓、曼谷、芭堤雅）	$6290
韓國、台灣6天	$5190		
韓國、日本8天	$8790		

神洲旅遊

旅行社牌照號碼350568
一桂林市旅遊局鼎力贊助一

桂林 $2290 五天直航豪華團

一次遍遊桂林、柳州、陽朔
保證住宿喜來登文華大酒店、凱悅大酒店、新漓江飯店
天天出發

香港中環皇后大道中70號 連卡佛大廈1907室 8101333

麗斯

旺角彌敦道655號

專售各地平價機票
移民、學生、旅遊、探親特平機票電腦訂位快捷妥當
1979年創辦，信譽保證，絕不刊登虛假票價招客

三藩市	雪梨	台北	吉隆坡
夏威夷	柏斯	韓國	可倫坡
溫哥華	墨爾本	曼谷	毛里求斯
倫敦	洛杉磯	東京	廣州
荷蘭	紐約	馬尼拉	上海
巴黎	多倫多	星架坡	北京

專辦特快台證$60 三天出保
免費代辦美、加、歐洲、泰國、馬來西亞簽證

金門

平價機票 771 9151

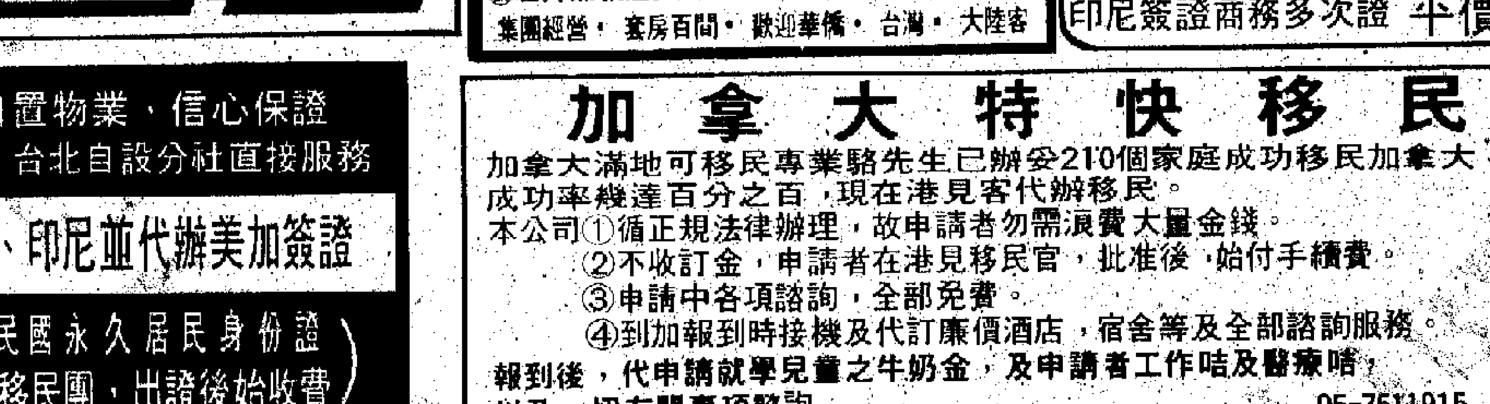
專售留學探親大陸移民各地平機票

台北	星加坡	中東	加拿大
韓台	馬來亞	歐洲	南美
曼谷	菲律賓	澳洲	中國
日本	印度	美國	內陸

專辦台證各國簽證代訂各地酒店
代理航空公司協辦之各地旅行團

日本遊

DYNASTY HOLIDAYS 王朝之旅



本州北陸七天（逢星期二、五出發）	$8390
本州北陸六天（逢星期二、五出發）	$7690
本州北陸金沢七天（逢星期三、六出發）	$7990
本州北陸金沢六天（逢星期三、六出發）	$7290
本九州海陸空七天（逢星期一、三出發）	$8290
南北九州七天（逢星期四出發）	$7790
九州、鹿兒島六天（逢星期一出發）	$6990
北海道東京迪士尼六天（逢星期日出發）	$8990
北海道五天（逢星期日出發）	$7590
名古屋至本州七天（逢星期五出發）	$7090
名古屋、東京五天（逢星期三、六出發）	$6390
東京五天（逢星期一、三出發）	$6390

東京（3晚4日）機票＋酒店 $5600起 天天出發
住宿：京王/太陽城太子/新宿太子酒店

ANA　CATHAY PACIFIC　JAL

行程創新，全港獨有，帶領旅遊新境界！
熱線電話 3676719 或各大旅行社查詢
旅行社牌照號碼：350715

兩岸訊息

收購各區樓舖
成交快交吉或不交吉
浩棧地產接洽
中環結志街24號地下
電話 5443955
電話 5453381
傳眞機 8505610

物業

中信投資公
不交吉樓舖 交吉亦
全幢或大量更佳 無需看
即日成交 港九均合
財團徵求
7648712（專

博覽旅遊有限公司 旅行社牌照No.350090

九龍尖沙咀星光行1426-1428室 7351861 7351031
票務專線：7369383 7369400

菲律賓

馬尼拉、碧桃源五天豪華團	$3,250
馬尼拉、碧桃源、蘇碧灣六天豪華團	$3,590
馬尼拉、宿霧五天豪華團	$3,790
馬尼拉、宿霧、碧桃灣七天豪華團	$4,590
菲泰七天豪華團	$4,390

大詩人以蟛蜞爲珍品

語花飛亂 車公子

昨天鄭版貝莎談及蟛蜞。以公關麗人的身份識此賤物已奇，出於其筆下更奇，卻使車公子記起明末清初「嶺南三大家」詩人之一，屈大均幾句詠蟛蜞的好詩來。蟛蜞是「微物」中之微物，大詩人不恥下「詠」，正如公關麗人之不恥，宜於檀口，蟛蜞有知，當有殊榮之感也。

屈大均的《廣東新語》，在「介語」篇有「蟛蜞」專目，開首幾句極有風味。說是「凡春正二月，南風起，海中無霧，則公蟛蜞出；夏四五月，大禾既蒔，則母蟛蜞出……」

屈氏對蟛蜞習性更津津樂道，對其美味津津樂道。原來他濱水而居，對水產無分貴賤，皆以熱愛鄉土物產的博愛精神而推愛之，愛亦無分厚薄，真摯異常。這是屈氏最可愛之點。

屈氏處理「白蟛蜞」的方法也很有風味，其程序是用鹽與酒醃之，加入荼蘼花，置於大太陽下曬到，聞有撲鼻之香，便可蒸食。詩云：「正月蟛蜞出，雖雖總有膏；絕甘全在殼，雖小亦持螯。」如此好詩，怎不使車公子讀後不忘耶？

屈氏贊揚白蟛蜞而低貶毛蟛蜞，說它有毒，多食令人吐瀉，故只堪碓爛餵鴨或作肥田料。

車公子的家鄉在珠江三角洲，小時對蟛蜞當然熟識，一般只捉來以鹹草綑其腰，給會行不久的孩童牽着玩，像今日一些有輪小動物玩具。餵鴨、炮製來吃則絕無焉。

吾鄉對兩種蟛蜞有不同稱謂，對屈氏稱白蟛蜞的，稱爲蟛蜞；對體形較大而生毛，螯特壯而帶紅色者，稱爲蝦捺（一蝦一大聲）。

一種蟛蜞有「蝦」之稱不足爲奇，奇在於別處，屈大均番禺人，其鄉（沙亭）亦在珠江三角洲範圍，對兩種蟛蜞只用「白」與「毛」識別，似乎不甚合理者。

在此大閘蟹當令之秋，本地膏蟹、肉蟹、花蟹都相對失色，而屈氏書坦然說：「惟白蟛蜞稱珍品」。若笑他鄉曲無知，但他半生奔走革命，微服往來荊、楚、吳、越、燕、齊、秦、晉之間，說他未吃過大閘蟹必無人相信。蓋在他看來，鄉土之物可食者就是珍品矣。

書畫能改變人生觀

雙魚小品

學書畫的人，初學時不覺得什麼，甚至認爲是一件苦事，但堅持下去，便會漸漸的覺得是樂事，人生樂事莫過於此。爲了世上沒有別的東西比手上的一管毛筆更能順從自己心意。

書畫有了一定成就時，自感到心胸豁達，不拘小節，世俗繁瑣之事便不在自己心限中，對於名利也會淡然處之，自己進入了一個新的境界中。假如對名利過份重視，藝術成就便會打了折扣，創作什麼都是爲了名利着想，有了目的而創作，心頭便有了壓力，書畫如何會好。必定要胸襟坦蕩，自己心中已有了崇高目標，瑣事不屑一顧。

反過來說，小事介懷，精神分散了，要應付許多事情，如何能集中精神來追求書畫中的深無止境的境界。書畫家是要全神投入才能寫得出好畫好字來，習慣如此，人的世界觀也便改變了。

所以自古以來，書畫名家多是不拘小節的，甚至可以說，有學問的人都是不拘小節，他們心中只有學問，別的事情便少管了。

書畫家沒有誰精於理財的，精於理財的人，書畫的成就總要打折扣，爲了分神之故。

習書畫的，初時不覺得什麼，日子久了，便會覺得煩惱少了，許多瑣事再不上心，不是作書作畫時，心中也有書畫，似老是要找到一些東西，縱然是不凡的景物，看在眼中，也可以成爲書畫，書畫家多長壽便是到了這心平氣和境界，煩惱少了，人自然長壽了。

要進入這境界並不容易，必定要多讀書，心中所追求的是更高的東西，瑣碎的事便會淡然置之。所以最不懂得計數的便是書畫家，沒有一個書畫家在唸書的時候數學是卓有成績的。

學書畫，並不是孤立地學好技法便算，從書畫中提高自己的品格，改變了自己的狹隘的人生觀，練就了廣闊的胸襟，觀察入微的眼光，這才是重要，如只孤立地學技法，只成畫匠而已，而作品也必定是缺乏靈魂的東西。（三六）

君子佩玉

台北商人斂迹香江

張君默

前些時，台灣人到香港來買玉石古董的暴發戶嘴臉，今日已經看不見。

從那邊帶來的消息，這幾個月來，已經有些畫廊結束，不再是半年前的熱鬧境況。台北商人在香港斂迹之後，連帶影響了香港的古玩玉石生意，有部份店子，約莫少了四五成生意，這也是近期古玉的市場價格稍降的原因。至於泰山石，近期的幾個展覽，銷售情況極不理想。

不過，在翠玉方面，儘管少了一大批台灣客，由於美玉難求，依然貨疏價俏。廣東道一個有規模的玉石工場，產品絕不會在廣東道上炒賣，都是直接賣給店家。過去有七成生意都是做台灣客得來，近半年，台灣熱客完全不見踪影，生意頓然劇降七成。不過，好種質的翠玉依然大手賣出。原因是有資本的玉器商，知道好種質的玉件幾時都不怕買入，因爲存放越久，價錢越高，從緬甸開採而得的老坑玉難求之故。

今日在市場上依然爲行家稱道的「八二」，便是一九八二年開採的一個老坑玉，玉質沐透，翠色悅目，行家一見都會認得，用這批八二造出來的玉鐲與花件，今日在一些大玉石店的櫥窗內偶然還可以見得，可是價格奇高，次年出產的「八三」已見遜色，此後未見掘出比八二更美好的玉石，只好期待明日了。

波士力嬌甜酒

酒經 盈

在力嬌甜酒（LIQUEUR）的家族之中，波士（BOLS）是相當有名氣的一個牌子。皆因其酒廠名下的品種眾多，各種顏色與味道俱備，因此幾乎是任何酒店酒吧都會有其產品，否則難以調製各種的雞尾酒。

波士皇家釀酒廠的歷史，相當長久，早在一五七五年時，荷蘭一位學有所長的專業釀酒師盧加波士（LUCAS BOLS），歸納了前人的經驗，將香料、藥材、植物的各部份如花果種子根莖葉等，融和入他的釀酒事業之中。他在阿姆斯特丹附近ROZENGRACHT河岸一帶開始了「波士」家族一系列的精選產品。

到一八一五年之時，此酒廠依然是以家族方式經營，到最大的嫡系子孫接任時，此酒廠已然是譽滿全球了。

酒廠的四百年前古屋依然存在，甚至還有一間波士酒店存在，這間酒店的牆上，亦依然掛着專爲波士力嬌甜酒而設的遊戲規則，現時，此處已成爲博物館，皆因一九六九年時，由於波士皇家釀酒廠需要更大的廠房與空間發展，因此在阿姆斯特丹外一個名叫做紐溫林（NIEUW VENNEP）的鄉村中建立新廠之故。

波士力嬌甜酒推出了一套甜酒動物造型的酒瓶，更是收藏家的恩物。

「鄉下佬」博爾杰得米

焦點人物 史正

紐西蘭之總理選舉，結果是保守的國民黨（NATIONAL PARTY）利用不穩定的經濟，指責執政的工黨無能，在人心思變情況下，擊倒了工黨，結束了該黨六年統治。

國民黨領袖博爾杰（JIM BOLGER）榮登了寶座，成爲紐西蘭第三十五任總理，任期三年。紐西蘭能否一振雄風，則看他的本領了。

這次選舉大約有七十個政黨參加，有些取名古靈精怪，例如什麼「時髦選民出路黨」、「估麥黨」及「大麻合法化黨」等，不過真正有實力的只有九黨，其中包括新工黨及綠色黨等。國民黨在九十七個國會議席中，大約贏得六十八席，工黨只得廿八席。在一百六十餘萬登記選民中，占約七十五點八到場投票。工黨主要落敗原因是過去兩年高失業率、低經濟增長，私有化政策及高息，民衆對政府再不存幻想。

博爾杰現年五十五歲，是愛爾蘭移民的後裔，相當「好命」，生了九名子女（三女六男）。相信那裏家計會十分失敗。他讀書不多，知識水平有限，十五歲便離開學校，在農場工作，說起話來，結結巴巴，工黨形容他是「鄉下佬」，難當總理大任。不過他給選民一個「老實人」的感覺，反而「得米」。他在接受電視訪問時說：「我認爲，紐西蘭政治和政府方面，所需是誠實，穩定和一體性。我們面對非常艱巨的時刻，我願意把我的經驗。」

博爾杰是一位虔誠羅馬天主教徒，自稱對道德問題思想保守，在耕聞，從不肯單獨與黨內女工作人員一起外出。他於一九三五年卅一日在小鎮德福迪（TE KUITI）出生，十五歲輟學，在父母的奶牛場工作，八歲成家立室，六五年遷往奧克蘭以南甘亨里小鎮，飼養牛羊生活。一九七二年他獲選代表甘亨里地區，進入議會，開始其政治生涯。一九七五年國民黨贏得大選，他獲委任多個部長職位，包括農業部長和勞工部長。一九八六年，他在國民黨內造反，坐上黨魁交椅。

博某雖非聰明才智過人，但他有人緣，可聯絡有識者，發揮他們的才幹。

（博爾杰抱着他的孫兒）

WORK AT

含英咀華 西蒙

WORK AT （成語）

幹（某種活動），研究等。

SHE IS WORKING AT SOME EXERCISES.

她在做練習。

HE IS WORKING AT A DIFFICULT PROBLEM IN MATHEMATICS.

他在做一道數學難題。

HE STILL WORKED AT HIS BIOLOGY.

他仍然研究他的生物學。

THEY HAVE WORKED AT THIS SUBJECT FOR MANY YEARS.

他們研究這門學科已經有好多年了。

THEY WORKED AT IT WHENEVER REGULAR FIELD TASKS ARE NOT PRESSING.

日常的農事不緊迫時，他們就幹這個。

WORK AWAY （成語）

一個勁幹下去

HE'S BEEN WORKING AWAY AT THIS JOB SINCE BREAKFAST.

從吃過早飯他就一直幹這個工作。

THE TWO GIRLS WORKED AWAY QUIETLY.

這兩個姑娘靜靜地幹着。

SO LITTLE HANS WORKED AWAY IN HIS GARDEN.

於是小漢斯就在他園子裏一個勁幹下去。

WORK IN （成語）

引進，插入。

CAN'T YOU WORK IN A FEW JOKES?

你不能插幾個笑話進去嗎？

劇場語雋

清恐人知

有云善欲人知，非是真善。做了善事卻想人知道他的善行，這只是沽名釣譽，決非真正的善舉。同樣做一個清廉的官，想人人都知，便決非是一個真正清廉的官，別有用心而已。

晉代胡質、胡威父子二人在朝做官，都以清廉著稱。武帝問胡威道：「你與你父親哪一個清廉呢？」胡威答道：「我不及父親的清廉。」武帝道：「何以見得？」胡威道：「我父親的清廉生怕人知道，而我的清廉卻生怕人不知道，所以我遠不及他老人家。」（見《晉書．胡威傳》）

論名用四字或五字

都市傳聲 方佳

大榕樹頭口水族，今日突然有新鮮話題。因爲日日相稱呼不外兩只字，二叔、黃伯、譚伯、阿安（行街安也）阿包（房口包也），其餘是何團長、孫授等，還有傻呼呼。

二叔笑道：「原來個名簡單，用兩個字的人，有許多麻煩。此事見於十一億人口之中國，尤其是人口集中的城市，同姓同名的人，多至數十以至數百，如呼一勇、陳新、張軍，隨時隨地在公共場所會有好多人，掉頭張望。一如在香港之銅鑼灣、九龍之旺角，叫一聲老陳、老李、阿玲、阿英，有同樣的情形。所偉香港尚沒有因此引起大麻煩。」

黃伯道：「香港人之名好在是三個字的居多，若兩個字的佔多數，又一定有麻煩。爲免此麻煩今日我等替孩子改名，就要用四字或五個字了。例如我改個孫做黃藍白青就差不多矣！何以有藍字，我個媳婦姓藍的。」

房口包笑道：「現今男女流行改英文名字，何不中英文名字一齊用？我個孫生仔就叫包大剛威廉，叫包玉棻美琪，用四個字就保證難有第三第四個相同了。」

行街安道：「用五個字爲名長一些吧！我贊成黃伯所說，父母之姓加名，即係人人皆複姓，陳李子來，張宋玉英或賴廖呀女，史林國寶。」

大寫豪笑道：「你等提議，大可告之北京，或由香港人大代表提出，請求議定。爲幼輩起名四個字或五個字者有獎。」

碌柚葉

學苑趣憶

昨晚去看日本口虎社現代舞劇團演出舞劇（雲雀與應得迎），就如看一套超現實的恐怖片。

這是一個以醜爲美的演出，醜陋、一任你眼前，但這些東西加起來反而有一種「美」的感覺。

何解？因爲若將衆多極突東西放在一起，仍然會依着其內心的「美學觀念」來作出一個「醜」，所以在衆醜之中仍有美，在衆美之中亦有核；如此推論，美與醜根本上並不是一個嚴重的問題。就例如昨晚，在張化醜妝的舞蹈藝員中有一位我覺得她特別醜，但若以醜爲美的話，她便是衆人之冠，最「靚」是她。另外一位男舞者，雖然亦化醜妝，做醜樣，但他的笑容卻是其美無比，但若以美爲醜，他便是台上最醜樣的一員。台上的舞蹈藝員個個扮相核突，造形肉酸，表情恐怖，半瘋癲狂，活像是來自另外一個世界的「人」。但想深一層，目睹台上一班充滿獸性的「動物」在嘶叫，在自虐，在虐人，對性的獸慾，現實的人還不是一樣，祗不過台上的「人」袒露身軀，我們則「錦衣華服」。

劇中的狂，以及與外界溝通的慾在反覆不段的音樂節奏下，看得觀衆人人屏息靜氣，因爲許多我們在人前不敢做的事竟然有人在我們跟前一一做了出來。花錢買票進場就好像是請人代勞發洩獸性。所以表演完畢後，觀衆個個不願走，更有多人樂意應邀上台和演員們合照。何解？因爲在觀看節目過程中，我們亦潛意識地坦露及認同台上的「獸行」。

這是一個頗富官能刺激的演出，觀衆亦目睹一場宗教儀式的進行，祭品是觀衆。這個舞劇好看，不過帶點邪。

珊瑚島降傘

旅遊眼 黃天

泰國的芭堤雅，是熱門的旅遊區，而在芭堤雅對開的一個珊瑚島，雖無其名，但卻是遊客們必到的好去處。

不知道珊瑚島名堂的由來，但乘坐透明船底的「玻璃船」前往，導遊們在途中，叫大家用大毛巾遮着頭上的陽光，然後透過玻璃船看水底，就可以見到幾塊的「珊瑚」，這當然是爲保護遊客而由專人擺設在那兒了。

許多年前，赴珊瑚島的途中，遊客可以在船上租槍玩射擊，他們將塞好的玻璃瓶拋到海上以供射槍的人士瞄準。後來大概是由於「危險」的緣故，已再沒有了。不過島上之外，好玩的東西依然多，除了是水上電單車之外，還有降落傘，多年前可見人構想過香港也玩意搬來香港，但後來據研究後是不適宜香港海域因而作罷，故此欲玩這些水上活動，依然祇有芭堤雅。

水上電單車與快艇，水性不好的人士不玩也罷，但降傘卻不妨試試。這些降傘，並非在天空上的飛機中跳下，而是玩者穿上了全套裝備，背上連附降傘，然後連結在一條長長的繩纜上，繩的另一端則由快艇拖着。

準備好之後，快艇開動，再將人一扯，就由降傘將人帶到半空，快艇兜出海外一圈回來，降傘上的人就慢慢下降，相當好玩，當然，如何控制降傘下落時飄左飄右還有多少技巧，但玩之前稍爲惡補亦可以了。

女士仍常投訴在下降時被泰國佬搏懵，皆因降下時成班人衛前將其承接，難免有些情形，某叻女下降時不斷踢動雙腿，果然無人敢接近，未知此是否妙法？

香港應建賽車場

名士風流 太子森

世界一級方程式大賽車，雖然仍未跑過最後一站，但是，可以肯定一點，便是洗拿可以保持今年之總冠軍。近年來，香港人對於賽車之發燒程度，越來越高，其實香港政府應該在新界興建一個賽車場，好讓賽車發燒友有地方玩。

雖然，石崗軍營許以練習一下，但是，地方唔夠大，唔夠刺激。

除非於合法，連外圍馬投注亦可以變爲合法，則將非法賽車而變爲合法賽車，又有什麼困難。

誠然，建設一個賽車場投資頗大。但是，收入方面亦爲可觀。借用場地練習者要收費，而且又可以設賽車考試，考取賽車牌者，方准在場內玩車，這麼一來，應該又多一筆收入。

而且，有一件事乃爲收入最大者，便是每年可以舉辦一如國際性賽車，唔單只賽車收入可觀，而且還帶挈埋旅遊業方面之收入。

你睇吓每年十一月在澳門舉行之賽車，澳門之收入又是何等之可觀，簡直令人流晒口水。

當然，英國人唔鍾意玩賽車，但是，特區政府應以將來之收入爲重，既然連興建新機場亦可以千億，點解唔建議興建賽車場。

藝女窮措大之戀

公關人手記 貝莎

香港大機構，經常保持一種優良風範，樂於贊助一些文化藝術團體來港演出，航空公司贊助機票，酒店贊助供給住房，食用。爲了照顧一些在港營商僑民，如希爾頓酒店現行其地食品節時，亦邀該地著名的民間歌舞藝人來港表演。

於此前八年講個外地舞者與香港一位男士愛情故事界我聽。

作話，有一民間歌舞藝女，身材靚到極，相貌亦甜到極，舞藝更是了得，既爲民間藝舞，自非複雜會之然舞姿可比。爲照顧該地居港僑民，本港一大酒店，每歲有一二次舉辦該地之食品節，並請該藝舞小姐率隊來港表演。該地僑民自然是擁躉，本港人亦有捧場者。於捧場者中有一青年，從未間斷，當然惹起該藝女注意，每場有邀賓客上台共舞時，該青年亦上台參與，再且有識有笑，青年自道名叫仲尼，乃孔子後人也。

俠後藝女一再來港表演，與仲尼且成朋友，互通魚雁。一次藝女相告，將往歐洲巡迴表演。仲尼大喜話佢一定去捧場，藝女一向視其窮措大矣，便允以機票相贈。仲尼向其求婚，藝女感其誠，曰：「我較汝長數歲也！」辛君思尼得以成行，亦逢藝女之左右。惜佬淚深，仲尼曰：「我以走江湖爲生，恐成夫妻聚少離多之！」又曰：「皆不可阻我，婚後汝可爲少奶奶，出入坐名牌汽車，住花園巨廈，我無需汝賣藝也！」仲尼正色曰：「我乃名門望族之公子也，吾家財億萬，我不早告汝者，恐汝誤我爲花花公子玩玩吓矣！」且令藝女即詢認識之老西，老西告仲尼曰富子弟也！藝女喜極復懷。

此故事好在藝女誤以其爲窮措大青年，而又允爲其友，且附以機票，使之能賞其藝，由此可知藝女有純潔而高貴之心，若仲尼一開始就話其闊少也，你婚我可還當貴，是則意義又完全兩樣矣！

簡八哥曾言，佢亦紅鸞星動將娶鬼妹爲妻，貝莎尚未問鬼妹爲公關界，抑旅行界中人？蓋八哥者多此類之小妹之也！

青葱集

寫作——共勉文

李潔儀

有人寫作，爲了抒發內心感情，亦有人說爲了錢云云，總之，原因多多。

文人應負起對讀者傳遞良好的人生意識的責任，把真誠獻給大眾。

文人自身料子有多少，是否能帶出好的筆氣，寫出好的文學，並不是作家本身的錯，而要視乎天份及努力。

但筆桿是一枝槍，寫下的文字有一定影響性，讀者要付出精神及時間閱讀，而很多思想未成熟的讀者會受文字影響很大。故爲文與同行共勉之，希望大家努力，把文人的氣量拿出來，寫一些好文章及小說獻給讀者。

「文人相輕」是不必要的，筆戰也是無聊的行爲，願大家以美妙的筆觸來表達真善美。

少爺日記

是日也 老爸演技第一流

張庭

今日本大爺一時晚略有涼意，治任不見兩天，我以爲他與燕燕旅行去了，燕燕這個人，以陪人旅行爲職業。

保釣前週搞得好熱鬧，這星期，報上卻少了這等新聞，好似大家突然間都以低調處理，不知何故。水吧旺行過一次，又想行第二次。老爸說十年前，他也保過釣，參加過巡行，我當時年紀尚幼，如何知之，由他說可也。我想，日本人必定掩着咀笑，當年日本人識我們只得五分鐘熱度，今時不同往日，我們要給他們看看，我們熱度無論如何超過五分鐘。水吧狂說，假如這個星期又有巡行，他必定參加。

王老三妙想天開，說把釣魚台闢作旅遊區，必定生意大好，全世界人都想去遊遊，此人什麼也放棄。

下午照例返丁記機構，昨日才出糧，今天便不上班，未免有點那個。

進董事長室，老爸有客，我只好退出，此客乃表叔，是來斟生意者，在寫字樓見面，是初步接觸而已，今晚必定在什麼地方設宴，不吃一萬八千的一席酒，還有許多跟尾，非如此，生意如何能斟得攏。

表叔在董事長室逗留了半小時，老爸親自送客，一直送到大門口，好少見老爸隆重如此，可見得此人之身份與別不同，今晚這一頓必定更豐富矣。摸住酒杯底斟生意，生意更易斟得成，雖然簽合同，不會在酒家中，但也先看看酒家之鮑翅然後才好下筆也。

送表叔時，老爸一派笑臉，作熱情狀，表叔出門，老爸一回身，臉色便變，笑容全沒有了，可見得老爸之演技也是第一流，變化得真快，而且七情上面，假如做戲，必定得到演技之金像獎也。

只見衛仔經理隨老爸入董事長室，可見得他們要馬上舉行御前會議，也可見事情之不簡單。是不是貨不對辦。

這等事，平常之極，與表叔們交手，常是貨不對辦，而且他們如調了皺，生意便得從頭再斟，事關上手之事，下手不管，所以生意極難做，如利潤高，還可博一博。（四六五）

醫案隨錄

手震顫

張濟森

診其脈，弦滑尺弱、舌色紫而不華、產後月經少而過期，自覺心煩胸悶、下肢乏力，經常還有眩暈頭痛。我對她說：「妳初產後便呈血虛現象耳，如不速治，手震顫是會難恢復的。」母女倆亦忙問我屬什麼病？我說：「此產後血虛、肝風內動，由於經常血不養筋，滯留成瘀，瘀塞經絡，便成震顫之病耳。」她的母親問我還須作針灸療法嗎？何×娜也很心急地問我說：「此病難治療嗎？」根據病史、現症狀，我答她倆說：「曾用過針灸按摩，療效漸失，再刺亦無效耳，至於服藥療效如何？視服藥後反應情況而定，你試服幾劑中藥吧！」

首次治療，通過四診，用活血攻瘀法。方藥有當歸、川芎、牡蠣、龍骨、白朮、紫河車、熟地、桃仁、丹參、地龍三劑。

覆診震顫減輕，精神亦好轉，因稍見良效，何小姐開始對中藥有信心了。（中）

金粉浮世繪

請君入甕

胡姬

洪叔移民，留下間屋，委托鄰居老友亨利負責出售。

過前亨利突接洪叔電話，開屋係佢，且佢將於數日後回港，兩日後亨利聽得洪叔間屋有人扣門探視，應者爲一金髮鬼妹，且用粵語問：「你係邊個？」亨利告之，鬼妹說：「洪先生未返，我哋係打頭陣者。洪先生要過幾日至返嚟！」此時美寶背後已多兩張堆笑面孔，亦靚女也。自道姓名，並延亨利入屋。亨利笑問：「你與洪叔是何關係？」

美寶答說：「都係佢嘅契女！」亨利心說：原來洪叔移民後，大獲雌兒青睞。他乘機探問：「你們怎樣認識了契爺呢？」

美寶話她做中菜館侍應，契爺常去飲茶，因而認識。我認契爺後，她們也要認識洪叔。亨利心說：原來洪叔這麼多艷福。

電話鈴響，卻是洪叔打回來者，美寶對他說：「對面屋的亨利先生剛好在座。」

洪叔叫他聽電話，當即予以警告說：「亨利，對我三個契女，你千萬不可作非非之想，等我回來之自會分你一個，千萬不可搶啊！」亨利說：「放心啦！」

亨利放下電話，隨即就要替三個靚女洗塵。美寶話明天晚上方有時間，亨利馬上約好時間、地點。

翌日，亨利訂了席位，且在酒店開了個房。

吃飯時，亨利遞張字條給美寶話飯後請上此酒店之〇二〇號房相見。美寶看過一笑點頭，隨即入洗手間。女廁中亨利太太已等着她，兩人一笑，亨利太太接過字條。

這番亨利大難臨頭，入了洪叔的圈套。

西洋幽默

晒命

甲婦：「我個仔好叻，年年都有進步。」乙婦：「我個仔𠵱年年年有的進步步。」甲婦：「你個仔好懶，唔肯溫習麼？」乙婦：「佢年年都考第一，邊度仲有得進步。」

校風

甲教師告乙教師：「本校校風很壞。」「怎壞？」「有個學生俾個橙我，我唔敢要。」「一個橙，好平常，怎會與校風有關。」「如果我要了，就犯了接贓之罪。」

南風

長城史話

孜申

萬里長城是我國古代的一項偉大工程，也是世界歷史上最偉大的工程之一。

長城的修築開始於戰國時代。其時各國烈士稱雄，強凌弱，衆暴寡，兼並戰爭不已！因而作爲一種互相防御的工程。

長城出現在各國的邊境上，不僅齊、楚、魏、燕、趙、秦等大國有長城，即使小小的中山國也有長城。這些長城除各國用於互相防御外，有一部分是用於防御匈奴的，這就是燕、趙、秦北部長城。

公元前二百二十一年，秦始皇統一全國以後，爲了防御匈奴進犯，使蒙恬把燕、趙、秦北部的長城聯接起來，加以修葺，合成一堵長城，西起臨洮（今甘肅岷縣），東至遼東，長達萬餘里，從此，長城便巍然雄峙在我國北部的土地上。

秦始皇所築長城，上承燕、趙、秦長城之緒，下立歷代長城之基，對後世影響很大。

此後西漢、北魏、北齊、北周及隋、明等朝，都曾對長城興過大役，其中以漢、明兩朝的規模最爲宏大。漢代是將長城西拓至敦煌附近的玉門和陽關，明代則是對整個長城進行整修。（上）

勾奇錄

本世紀科技的大悲劇

福臨

一、「泰坦尼克」號海難（一九一二年，北大西洋）

一九一二年四月十四日深夜，英國豪華級客輪「泰坦尼克」號初航時，在距紐芬蘭大淺灘南148.16公里處與冰山相撞，經過幾個小時的掙扎，終於在次日凌晨二時二十分沉入3962.4米深的大西洋。船上共有2224人，其中有1513人在這次海難中喪生。

「泰坦尼克」號是當時世界上最先進的客輪，排水量46000噸，船體爲雙層底，分成16個水密艙，可承受得住一般性碰撞，被稱爲「不沉之船」。但由於「泰坦尼克」號在與冰山相撞時航速太快，右舷被裂達90米，5個水密艙進水，終因無法搶救而沉沒。

二、「興登堡」號飛艇事件（一九三七年，美國）

一九三七年五月六日，德國飛艇「興登堡」號緩緩駛向位於美國新澤西州萊克赫思特的停泊塔。突然，紅光一閃，這艘長243.84米的雄偉壯觀的飛艇頃刻之間變成一個空中火球。飛艇內充有198218立方米氫氣，火焰發狂似的猛烈燃燒。不多時，「興登堡」號的鋼鐵骨架被燒成一堆殘骸。令人難以置信的是，飛艇上的97名乘客和機組人員中竟有61人幸免於難。

當時，美國由於害怕德國的航空聲譽超過自己，拒絕向德國出售氦氣，德國人只好使用極易燃燒的氫氣。爲此，德國人採取了一系列周密的超安全措施：所有走道都鋪上橡膠；在氫氣艙附近工作的機組人員穿上絕緣石棉服，沒收所有的火柴和打火機。但這一切仍無濟於事。（三）

祝君健康

第二胎孩子更聰明嗎

張仕

近年來，社會上流傳着這樣一種說法：「第二胎比第一胎出生的孩子聰明」。這種說法有沒有科學根據呢？

據我國醫學家的有關調查，通過對一胎四百九十六名和二胎四百八十三名平均年齡十四歲兒童的智力測驗，其中包括對記憶力、分析能力、理解力、觀察力、敏捷力、靈活性、邏輯推理判斷力和精細識別力等項目，以百分制計算，其結果一、二胎兒童平均分數只差零點二分，經統計學檢驗，一、二胎兒童智力一樣。

國外科研人員的調查，與傳言恰恰相反，譬如荷蘭曾對一千二百萬名青年進行智力測驗，證明第一胎出生的孩子智力最好，其成績基本上是隨胎次的增多而逐漸遞減的。

國外一些著名學者認爲，出生順序對智力、行爲的差別不存在的。瑞士心理學家塞爾．恩斯特，他們檢查了所有對出生順序的研究，並作出結論說：出生順序對智力沒有差別。

美國精神健康研究所的報告說：「第一胎比較更有成就，其才能也便用色些。」

美國加利福尼亞大學洛杉磯分院的社會學家經過調查測驗得出結論，只有超過七個孩子的家庭，孩子的智力才有差別。

薩洛維的專家們研究，他們衡量發現，那些最不能接受新理論的是家中的獨生兒子。

通過這些國內、外專家的考查和測驗，完全證實了「第二胎比第一胎孩子聰明」的說法是毫無科學根據的。

那麼，還可能有人會提出這樣的一個問題，孩子的智力高低、聰明程度，究竟與哪些因素有關呢？一方面是先天的遺傳因素，另一方面是外界環境的因素。從胚胎受精母體懷孕時起，到胎兒娩出及兒童時代的教養等因素有關，包括母體懷孕時的營養、心身狀況，接觸或濫用過有毒害的物質（如煙、酒、藥物、放射、毒氣等），胎兒分娩時是否受過擠壓和外傷，胎兒出生後家庭是否溫暖和睦，科學的撫養，家庭和學校文化教養、社會環境好壞等，均與兒童智力發展有關。你想生個聰明的孩子嗎？請把這些因素都牢記在大腦和家庭成員的心間。

初夜情

野女郎（五）

白玲

「家其四口。」何來說。

「還有一個呢？」史柏問。

「不要提，提起就生氣。」何來臉色一沉。

「什麼事？」史柏說異地問。

「我有一雙兒女，女兒何麗居長，她很荒唐，常和一羣不良青少年在一起爲非作歹，搞是門非。」何來說起來很氣憤。

「看來你的管教不夠嚴，爲什麼弄成這個樣子。」史柏關切地說。

「她自幼就好食懶飛，加上屋村內一羣不良少年的引誘，就糊里糊塗走入歧途，我們白天要工作，管不着，她做什麼，我們不知道，晚上我們在家裡，她卻好像失了蹤一樣，非到三更半夜不會回來，回來時我們已睡着了，甚至經常不回家睡覺。」何來說得有點唏噓。

「她有沒有讀書？」史柏想不到何來的家事有這麼一個大煩惱。

「讀完中三，無心向學，輟學後只知吃喝玩樂，生活極爲荒唐。」何來說。

「她沒有工作麼？」史柏問。

「有，先後做過七八份，不是嫌辛苦，便嫌人工少，做上三兩個月便辭工，每年來，閒時間多過工作。」何來說。

「你有給她生活費嗎？」史柏問。

「笑話，我有什麼理由把血汗錢供她揮霍。」何來說着的語氣充滿漠不關心的輕視。

「她那裡有錢揮霍？」史柏問。

無線老總

陳玉書

無線電視總經理鄭君略離職一事，終於成爲事實。在已經過去的那些風風雨雨中，我聽到無數次無線高層正在商界娛樂界傳媒界物色高級行政人員的消息，也有人幾次三番付測鄭君略口星辭。可是，每次幾乎都是風平浪靜的結局，鄭氏的地位始終沒有動搖過。前幾天，無線電視終於宣佈了鄭氏請辭的消息，看來是次肯定是沒有什麼轉圜的餘地了。

我與這位溫文爾雅的鄭老總結識已有不少日子。最近一次見面，是一個月前紅磡體育館的「星光熠熠耀保良」晚會上。那晚，我見這位老總，還是博雅恭謙，指揮若定，可是外人哪清楚，被烽煙四起圍困的他，是衆矢之的。

無線開台至今，已經歷過五任總經理。鄭君略與他的前任COLIN BEDNAL、余經緯、羅仲炳、陳慶祥不同，他的一上任，就面臨無線天翻地覆的局面。你看，有的藝員跳槽而走，臨別時，大談無線左不是右不是；有的藝員或爲了維護自己形象，或爲了掩飾自己過錯，又多責備無線上錯下錯。每逢此景此情，我們的這位老總，總是面帶微笑，全部「吞左」。更值得回味的是，當外界責評或非議無線某項過錯或不妥時，鄭老總一力站出來自認「錯」。他真是「生不逢時」。

有許多事情和輿論，對這位盡心盡力的鄭老總很不公平，我深爲同情和理解，我想告訴他的僅有一句話：「天下無不散筵席」。

四六：薛青受創

……陳人馬在五里處駐紮，劉恩仁又到前面來巡視過了，卻不知會如何進攻。但已經操了勝算，即使後退，至少在想羊山已阻止……

地方幹部換新人

王方

醉眼看香江

香江雜詠

水荒

天旱，深圳水庫存水量降，但供水香港仍維持不變。正是

多時不雨水頭緊，
制水當年亦苦哉，
化淡之聲誰記得，
當年花了幾多財。

情網集

丈夫看三級片等閒事 回來有要求已可預料

陳讀友：

妳在信中告訴：最近發覺丈夫常常去看那些三級片，看完當晚又必然要求造愛，且諸多動作。

信中又傾訴：最近也發覺十三四歲的兒子，也偷偷的在看一些三級的圖畫。你問我：應如何去應付？並在信中表明對丈夫對兒子，一直未採取行動，也未表達意見，祇靜靜觀察及思量如何去應付。

對妳的信中問題，相信應是許多家庭都有出現的問題，亦是許許多多年青家庭主婦遇到難解決的情況。

對妳的問題，我認爲首先應糾正兒子的行爲，平心靜氣告訴他：這是無益有害的書籍，預告給他知道到了十七八歲時，才讓他……

活着的死者

東洋小故事

既然如此，那我現在就去找這個姓露口的，然後再去問問芙蓉美知子就是。」

「但是，這已經是一件不可能的事了，」久保先生以一種奇異而又帶有一點畏縮的目光瞧着我們。

「爲什麼？」我問

「露口在戰爭結束之後第五年，已經去世了。」

天空飄着雨，載着我們前往佐渡的船在一個鐘頭之前已經在新潟港起航，左右兩邊就是墨一般黑的海，風浪極大。船艙裡暈船的乘客，伏在榻榻米上嘔吐大作，油漆和汽油的氣味，使到船艙裡的空氣更加混濁。

幸而我們年紀較輕，所以情願在甲板受到風吹雨打，也不願躲在船艙裡呼吸那惡臭的人體氣息。在風雨中，中山仍舊翻開一本雜誌在讀着。雜誌裡面，刊登了芙蓉美知子的另一篇叫「洪爐中的鐵」的文章。

現在，我和中山就是要到佐渡的兩津去。據說戰後露口一家三口就住在兩津。如果露口真的死了，那麼他的遺墓便一定是在兩津，而他的遺屬可能還在那裡的。這麼一來，要調查露口的真正下落，便應該不是一件怎麼困難的事。久保先生的想法就是這樣，恰巧我們也渴望早日把這件事情弄清楚，所以纔會坐言起行。

「你怎麼了，讀完了沒有？」

「快讀完了，」中山咬着唇皮點點頭。「還有兩頁罷了！」

「寫得怎麼樣？」

「寫得很好，比得獎那篇小說更精彩。」

「那麼，」我最初欲語還茹，後來索性坦率地問。「文筆是否和露口的一樣？」

中山沒有回答我，但我已經意識到他是肯定了我的問題了。

「是否一樣？」我再問一遍。

他闔起雜誌，然後我們瞧着陰沉的海，捲起了驚濤駭浪的日本海使人有一種冷酷感，白色的浪頭朝着遠處湧去。

凌晨四點鐘左右，我們到達兩津，給雨水打濕了的碼頭上面，站着三、二個接船的人，淒清地。（一三）

亦雄譯

謀殺親夫案

新聞故事 梁悅意

據警方的情報組人員指出，當于子明於農曆年初租得大廈這單位時，是和一名中年男子同住的，幾個月後，該名男子才搬出，接着是一個少婦進入居住，鄰居以爲他們是一對合法夫妻，因爲在事實上，年紀也是十分登對的。

那少婦入住後，甚少外出，有時，她與鄰居在早上相遇時，也不會主動打招呼，偶然，鄰居聽到他們交談時，說的都是帶有台灣土音的普通話。

這對男女，都年近三十，他們十分親暱，像是新婚夫婦在渡蜜月，女的離去時，男的送至走廊等電梯，電梯到了，就當眾接吻話別，可謂旁若無人。

這個男的是剛落入警方手中的于子明，女的就是譚燦的大太王芳迪。她不忠於丈夫，爲夫所擾搔毒，完全不知道，直到有一天一名司……

……台灣探親，又怎會在太平山下出現？那同鄉看見譚燦說得如此實在，也懷疑是自己一時眼花，不再多言。

可是，類似的閒言，不斷的送到譚燦的耳朵中。

這個在台灣認識的朋友說是親眼看見王芳迪和一個男人，從西灣河一間影院手挽手出來，而他描述的男子面貌特徵和高度，就和同鄉所說的幾乎同一個模樣。

試問世間上那有如此巧合的事情呢？

當下，譚燦心頭一凜，再查問一下那天太太的穿的衣服式樣。天啊，正是自己太太平日最喜歡穿着的一套，他再檢查下太太的衣柜，那套衣服剛巧不在，難道是太太帶去台灣了？

這一回，譚燦再不能指那些人是眼花認錯了人，但爲了面子，他仍然替太太辯護，說人有相似，物有相同。

午夜出廻，他也覺得太太得不到丈夫應該給她的東西，這就難怪她會作出牆紅杏了。他……

華僑日報　中華民國七十九年（一九九〇）十一月五日　星期一

無線老總

陳玉書

無線電視總經理鄭君略離職一事，終於成爲事實。在已經過去的那些風風雨雨中，我聽到無數次無線高層正在商界娛樂界傳媒界物色高級行政人員的消息，也有人幾次三番付捆鄭君略口呈辭。可是，每次幾乎都是風平浪靜的結局，鄭氏的地位始終沒有動搖過。前幾天，無線電視終於宣佈了鄭氏請辭的消息，看來是次肯定是沒有什麼轉圜的餘地了。

我與這位溫文爾雅的鄭老總結識已有不少日子。最近一次見面，是一個月前紅磡體育館的「星光熠熠耀保良」晚會上。那晚，我見這位老總，還是博雅恭謙，指揮若定，可是外人哪清楚，被烽煙四起圍困的他，是衆矢之的。

無線開台至今，已經歷過五任總經理。鄭君略與他的前任COLIN BEDNAL、余經緯、羅仲炳、陳慶祥不同，他的一上任，就面臨無線天翻地覆的局面。你看，有的藝員跳槽而走，臨別時，大談無線左不是右不是；有的藝員或爲了維護自己面子，或爲了掩飾自己過錯，又多責備無線上錯下錯。每逢此景此情，我們的這位老總，總是面帶微笑，全部「吞左」。更值得回味的是，當外界責辟或非議無線某項過錯或不妥時，鄭老總一力站出來自己認「錯」。他眞是「生不逢時」。

有許多事情和輿論，對這位盡心盡力的鄭老總很不公平。我深爲同情和理解，我想告訴他的僅有一句話：「天下無不散筵席」。

醉眼看香江

最後的金粉王朝

四六·薛胄受創

「溪河邊有許多營火灰燼，就是你初來時的佈局，誘使敵軍疲勞的？」劉恩仁問薛胄說。

「正是。」薛胄說着忐忑不安，以爲劉恩仁會責罵他不當。

「你分明有計破鵝羊山。」劉恩仁說：「只是你自己不用。」

薛胄詫異，睜大了眼睛，說：

「請劉公明示。佈局如此，卻不曾誘疲敵軍，應戰時仍舊沉着，小將親自上前，見狀更自覺失算了。」

「並未失算，」劉恩仁笑起來，說：「哈哈，鵝羊山下，盡是葬處處，正是好材料。」

「再來佈局燒營火嗎？」薛胄說。

「爲將不可不識天時地利。」劉恩仁說：「現在是春天，雖然有些春氣，可是還吹北風，吹向鵝羊山的，不妨多採柴薪，堆到幾個隘口，人人抱了一大束前進，有箭射來也不怕了，拋在拒馬、鹿角障上，放火燒起來，便成灰燼，南軍自然來不及備禦，大軍衝入，不愁不破。」

薛胄大喜，向劉恩仁下拜，說：

「劉公開我茅塞，早用此計，鵝羊山已破了！」

劉恩仁立刻下令，全軍當晚都去斬柴薪，每人一大捆，來日作戰，抱了前進，可禦敵箭。全軍人人起勁，紛紛去砍柴薪。

正理、樊通不知，但知劉恩仁已率大隊人馬在五里處駐紮，劉恩仁又到前面來巡視過了，卻不知會如何進攻。但已經操了勝算，即使後退，至少在鵝羊山已阻止了北軍五六天。

次日拂曉，不聞北軍鋼號戰鼓之聲，但見一團團的人滾滾而至。巡哨回來飛報，說北軍每人抱了一大捆柴薪，正向鵝羊山而來。

「沒別的？」正理說，「定用火攻！咱們要退了。」

「如何用火攻？」樊通還不明白。

「北軍衝到隘口，在鹿角、拒馬陣中投下柴薪縱火，待那些木料燒盡，大隊人馬便衝進隘口來了。」

「這便如何是好？」樊通說。

「縱火燒時，便讓它燒，烟焰瀰漫，壕塹中不妨稍退，火熄之後，便再進入待戰，咱們備下的弓箭多，各處瞄準放射，務要殺傷，矢盡而退。不能在鵝羊山戀戰，岳陽城的防務，也該有了頭緒。」

樊通拜服，傳令下去，把應敵的辦法交代清楚，全軍都已明白，便不慌張，只待北軍行近，既不擊鼓，也不吶喊，任由北軍把一捆捆的堆在鹿角、拒馬陣中，可是拋下柴薪，回身要跑時，便從壕塹中放箭。柴薪固然堆積了，而且放起火來，可是中箭死傷者不少。等到大火熊熊時，便見不到人，不能放箭了，果然烟焰瀰漫，順風吹來，南軍便離壕塹暫避，一如預計。

（一二六）·高旅·

不宜相提並論

羅隼

此間報紙，亦提到袁十三那副尊容，有點似吸血殭屍片中那位專吸人血的伯爵，因爲他的造型是兩眼露光，青面獠牙，一副猙獰可怕的樣子，袁十三沒有獠牙，但論容貌就不會是潘安之姿了。

釋放初期，聽說中國少女選對象的標準要有毛澤東的思想，朱德的身材，周恩來的風度。一個具備這三人優點，除非是拼圖，否則都幾難，但這亦說明在人們心目中，他們都有其優點。但袁十三除了高度外，其他半點都無，硬要找出優點，也不能說沒有，就是態度夠冷亦就是時下常說的夠「COOL」，同時他說謊言一點不臉紅，這亦是他的本領，也許如此他才會成爲乜乜研究室負責人，發言人。依照這樣的銜頭，也眞得是個專家了。

有人說，十一億多人的國家，何以不選一位上得廳堂，入得廚房的人呢，有說這叫做市上無魚沙啞貴，買着沙啞嘆大氣。此話怎講，原來沙啞這種魚，肉薄骨多頭大，只能做貓魚或用來醃製鹹魚，但市場無魚供應時，即使像沙啞這樣的腳色，亦只好將就了。

近日有人又把另一位專家羅二百的表演，與袁十三相提並論，其實大錯特錯，羅二百只是動作有點像美猴王出場，見人就要手撑頭，未經調查研究，下車伊始就嘩哩嘩啦發疑問，誰恐怕別人不知道他是專家，要一而再，再而三的特別申明，驚死人不認識他是眞眞正正的專家而已，同袁十三不可相比。況且羅二百一切的出發點，心中有香港人，口中也有香港人，深怕香港人上了拐子佬的當，好心一片，所以絕不可同袁某相提並論。

微言集

孔昭隨筆

花街一號

「厚地高天，堪嘆古今情不盡；痴男怨女，可憐風月債難償。」

幾句話是紅樓夢裏曹雪芹寫的，千百年來，感動了很多人。

去年，我寫一個長篇，偶爾想起這幾句話，在出書時，把它們抄錄在首頁，男女主角正也是「風月債難償」。

這個故事，在報上連載時，叫「花街一號」，是說一座豪華大宅內，男女的鬥爭，這座位於花街的房子，內裏有一座蘭圃，事事栽培溫室蘭。

而故事，也在蘭園內推上高潮。

花街在半山，有兩間屋，一號和二號，後來兩者合併，變成一號。

一號的男主人，娶了二號的小姐。

當兩者合而爲一後，可怕的事連二接二的發生。

而花街的新女主人，一個來自美國唐人街的美女，把一場風暴帶進這個家。

寫這個故事，是帶偵探意味的。

偵探愛情小說，是筆者一個新嘗試，有趣的是，當把「花街一號」這個小說名告訴編輯時，他馬上聯想到妓女。

難道「花街」便一定是流鶯出沒之處嗎？

不過，因他有這個聯想，所以，出書時改了一個名字，除了免生誤會（大部份朋友都有上述編輯的反應）外，還有的是，新名字更貼切故事，女主角是一個美女，但包藏機心，最終卻失跌入情慾的網中，把故事定名爲「妖天使」，實最貼切不過。

地方幹部換新人

王方

這次我返回故鄉龍門永漢鎮，由於一間老屋覓得歸還；家人亦由農村遷了回來，我逗留的時間也長了一些，一共逗留四日三夜。

這次開始，所有有親人在台灣香港或海外的人家，僑房都陸續獲得歸還。其中有一戶人家叫朱多濤，他的老屋已變成危樓，在歸還之前，特由僑聯會負責修葺，待工程完成之後，才歸還原主。

但是，四十年來，其中二十多年執行的是極左路線，加上土改時又過了火位；因此，現在才糾正偏差，自然無法一下子改變海外僑胞與港澳同胞的觀念，永漢鎮必須自行創造更好的條件，才能吸引外資投資設廠。

這期間，我去拜祭過父親的山墳，去原籍宮田村拜過祠堂，還乘車去過鄰近的藍塘鎮與港漢村探望三姑媽，老人家已逾八十六歲高齡，相信這已經是最後一次見面了。更特別值得一提的是，通過我的中學時代的同學劉家和醫生，認識了永漢鎮委與鎮政府的一班幹部。雖然只是見了兩次面，短暫交談，我也發覺到，這一些中青幹部，文化較高，其中不少還是大學畢業生，對政策的領悟力較強，對世界局勢亦相當清楚，而且還能執行政策，不但接受新事物。

上次回鄉，雖然相距僅七八年時間，但鎮幹部的面貌已完全不同。七八年前，縣鎮幹部差不多還是文革後重新掌權的老人，這次見到的鎮幹部，都是中年人與青年人，老一代的幹部已經全部離休了。

老一代的幹部，雖然很多都是打游擊出身，資格很老，但無可否認，這些人文化水平較低，甚至不少是農民出身，沒有怎樣讀過書，讀過書的也不過是小學或初中程度，只憑經驗幹工作，政策水平也就不高。

正因爲永漢鎮幹部已由中青年幹部取代了老年幹部，整個永漢鎮面貌也有了很大的改變。單就歸還僑房這件事來說，由我那間老屋……

海隅走筆

香江雜詠

水荒

天旱，深圳水庫存水量降，但供水香港仍維持不變。正是：

多時不雨水頭緊，
制水當年亦苦哉，
化淡之聲誰記得，
當年花了幾多財。

萬象

天津的大羅天游藝場

周簡段

京華感舊錄

天津早年有一家大型的游藝場，大羅天、張園和陶園，其中以大羅天創辦最早。大羅天的投資創辦人爲去美國留學、通曉洋務的北洋官僚蔡紹基。

蔡紹基名述堂，廣東南海人。清末留學美國，畢業於耶魯大學，歸國後投身袁世凱的幕僚，充作袁世凱的幕府。經袁世凱推薦，曾爲慈禧太后作「御前翻譯」。後出任天津北洋大學堂頭等總辦，並受委任津海關道，政，出任天津海關道。一九一六年，在天津租界小白樓定居歸隱之後，因病故，蔡紹基隨之退出政壇。

翌年，蔡紹基出資在天津日租界明石街購買一塊土地，原擬起蓋樓房，但以地勢鬆軟，不適宜高層建築，乃利用其地改建爲圓亭式的游藝場，名爲大羅天。其場地，前爲明石街，後爲須磨街，左右是宮島街和伏見街，正處於當時天津日本租界的中心地點，與另一個名園——前清湖北提督張彪在天津自建的張園，隔街相對。

大羅天的大門是兩扇對開的鐵門，兩側各有一個便門。大門前有一座木牌樓，牌樓頂端飾有兩個「和合二仙童」，大門內，迎面一座影壁，鑲有瓷製的「劉海戲金蟾」圖。繞過影壁向裡走，美景紛呈，假山活水，美不勝收。山上有「睡巢亭」、「天女散花台」；山後建有「棲佛閣」，內陳陶瓷「八仙」塑像。這些陶瓷製品，都是從廣東佛山縣石灣定製運津的。

大羅天全盛時期，游藝場內設京劇、粵劇、新劇、雜耍和電影等劇藝表演節目。電影放映後還加放焰火助興。場內建有「熙來」飯店，供游人就餐。其設施規模，比其後的張園和陶園，均勝一籌。游覽者衆多，爲當時天津最大的游園地。每年夏季夜晚，更成爲消夏勝地。

後來，日本租界在天津被視爲禍亂之源，天津居民以日租界存有戒心，裹足不前，大羅天也日漸冷落，游人減少。好景不過十年，到二十年代中期，游藝場停辦，改爲一座日本商場了。

情網集

丈夫看三級片等閒事　回來有要求已可預料

陳讀友：

妳在信中告訴：最近發覺丈夫常常去看那些三級片，看完當晚又必然要求造愛，且諸多動作。

信中又傾訴，最近也發覺十三四歲的兒子，也偷偷的在看一些三級的圖書。

問我：應如何去應付？並在信中表明對丈夫對兒子，一直未採取行動，也未表達意見，祇靜靜觀察及思量如何去應付。

對妳的信中問題，相信應是許多家庭都有出現的問題，亦是許許多多年青家庭主婦遇到難解決的情況。

對妳的問題，我認爲首先應糾正兒子的行爲，平心靜氣告訴他，這是無益有害的書籍，預告給他知道到了十七八歲時，才讀他知道這些事情。另外，應主動介紹及供給一些合乎他觀看的圖書。

在誘導兒子時，切戒動怒，也不要採用大聲嚴厲的態度和語氣。

因爲，他祇是「閒讀書本」，並非其他，亦可證明妳的兒子有閒讀興趣，祇是選擇錯誤。

至於妳丈夫之愛去看那些三級片，這點，可以解釋爲平常事。

亦可解釋爲，他在追求精神上滿足，及觀感上滿足，而不是追求身體上滿足。故此，應可原諒的。

不過，從妳信中描述，他看罷三級片回來，在當晚，必然要求造愛，且諸多動作，從這點推測，妳和丈夫平日舉行夫婦責任時，可能太過正經了。

亦即過於呆板了，才令丈夫要求妳在動作與姿態方面有所表達。

我曾多次在這信箱寫過：夫婦之間，在閨房之內，在床上，是不應太拘於禮節，也是可以放些，盡情些。

原因是，夫婦既然能合體，就應不拘且應盡情去接受和享受雙方能做到的事情，何況，在閨房內決無第三者在。

葉玲女士主持
爲君解答信箱

生活小唱

吃的藝術

蕙琳

就算實著被人用扭頭擺死的陰險，我也要罵一句：「香港人懂得吃，但不懂吃的藝術。」

就以飲茶爲例，飲茶應該是遺憾的，早上起床後，拿着雀籠，去相熟的茶樓，嘆杯靚茶，再一盅兩件，看看報紙，碰到相熟的茶客就聊兩句，滋滋油油，坐他個多鐘頭。

現實呢？晨早鳥眉瞌睡去茶樓等位，輪到你時已是中午，坐在別人剛離去的枱，一桌殘杯剩餚，未吃已倒足胃口。止安慰自己說至少不用搶位，卻發覺要搶點心，點心車一出廚房已被搶到一空，好不容易搶到幾碟牛肉腸粉，醒起買了兩點半戲票，於是咸甜點炒飯麵一齊往咀裏塞，狼吞虎嚥。茶樓人聲嘈雜，叫賣點心聲加小孩哭笑聲加伙記擲杯碗聲，煙霧瀰漫，香煙加油煙加炊煙。試問這樣的環境，何樂之有？

香港人不單破壞自己的飲食文化，就連別人的也不放過。

自助餐是外國人的飲食文化，原意是各人選擇自己喜愛的食物，各得其所，既自由又民主。但一落在香港人手裏便變了質。香港人從不理頭盤主菜甜點等先後之分，一想吃那樣就堆在碟上，生蠔蒸蝦，炒飯滯西瓜，一碟可放齊中西冷熱鹹甜食物。然後永遠是眼闊肚窄又不肯執輸，把食物翻回來後又吃不下，最終是白白浪費。

香港人常以「識食」爲榮，但卻不會講究吃的環境氣氛和吃的規則，忽略了這些，光是一味咀刁，這何算識食識享受，再揀飲擇食也是徒然。

拉雜談

眼角膜——動人的捐獻

人有很多種，有光說不做者，也有說了就做的。

中國最高的領導人鄧小平的家人已同意了捐出來，以造福一些病患者，使（她）們能重見光明。

就如日昨看到的一則消息，報導的是中國已經退了休的領導人鄧小平的家人，「以身作則」地呼籲所有人，在自己離世後，將眼角膜捐出來，發言人趙錦輝又指出：他們曾見衛生部部長陳敏章，及政治局常委李瑞環及鄧小平的女兒鄧林，鄧林向他証實鄧小平夫人、其兒子鄧樸方，和鄧林自己均已願意在離開後，捐獻眼角膜與有需要者，令他們感到鼓舞。

信會在中國人那殘存的迷信觀念下，有一個新的突破。對於鄧小平一家的「以身作則」，是令人感動的。

一個剛完成到中國進行眼疾醫術交流的組織「眼科飛行醫院」，召開記者招待會，講述說，今次訪問主要是學術交流，該組織還和中國簽署長期合作協議，由明年三月開始，派出三隊專業小組到北京、太原及湖南，將訓練中國的眼科醫生及護士，提高防治眼疾的水平，重點將放於提高對兒童眼疾的注意。

這個名「奧比斯」的飛行醫院成立八年，這期間曾到達六十多個國家，醫治九千多名眼疾者，均倚賴一部裝設醫療儀器的噴射機，目前他們正準備購置多一部噴射機，價值二千萬美金，現階段已籌集了一千萬美金，還須不斷努力。

這是一則佔報刊篇幅很小的新聞報導，但是所顯示的「潛力」卻不少，好些朋友都注意到了，他們同聲一讚：「難得、難得」。

能看透生死，更要衝出那輪迴之說，而作出對人類一點一滴的捐獻，並非容易。不論是什麼人，能作出了這樣的決定，我們就向他致敬。

阿妹

活着的死者

東洋小故事

風雨中，中山仍舊翻開一本雜誌在讀着。雜誌裡面，刊登了芙蓉美知子的另一篇叫「洪爐中的鐵」的文章。

「你怎麼了，讀完了沒有？」

「快讀完了。」中山咬着唇皮點點頭。「還有兩頁罷了！」

「寫得怎麼樣？」

「寫得很好，比得獎那篇小說更精彩。」

「那麼，」我最初欲語還休，後來索性坦率地問。「文筆是否和露口的一樣？」

中山沒有回答我，但我已經意識到他是肯定了我的問題了。

「是否一樣？」我再問一遍。

他們把雜誌，然後我們瞧着陰沉的海，捲起了驚濤駭浪的日本海使人有一種冷酷感，白色的浪頭朝着遠處湧去。

淺晨四點鐘左右，我們到達兩津，給雨水打濕了的碼頭上面，站着二、三個接船的人，凄清地。

既然如此，就去找這個姓露口的，問芙蓉美知子就是。」

「但是，這已經是一件不可能的事了。」久保先生以一種奇異而又帶有一點畏懼的目光瞧着我們。

「爲什麼？」我問。

「露口在戰爭結束之後第五年，已經去世了。」

天空飄着雨，載着我們前往佐渡的船在一個鐘頭之前已經在新潟港起航，左右兩邊就是墨一般黑的海，風浪極大。船艙裡量船的乘客，伏在榻榻米上嘔吐大作，油漆和汽油的氣味，使到船艙裡的空氣更加混濁。

幸而我們年紀較輕，所以情況不算太壞，可也不願躲在那板凳的船艙裡呼吸那惡臭的人體氣息。

現在，我和中山就是要到佐渡去。據說戰後露口就住在那裡的。露口健在時是住在兩津，他的遺屬可能還在那裡。所以機會並不是一件怎麼困難的事。久保先生的想法就是這樣，恰巧我們也渴望早日把這件事情弄清楚。

（一三）亦雄譯

僑樂村

一曲難忘

十二·白馬王子

「唸書，唸到我頭痛，傅程也不贊成我唸死書。」

媚媚不以爲然。

「唸死書固然不好，傅先生人很聰明，妳很歡喜他吧？」嫂嫂柔聲說。

「是的，他很知我意思，和他一起玩，我會很快樂，嫂嫂，妳覺得傅程這個人好嗎？」

她嬌羞地問。

「傅先生人品很好，很會討人歡喜，但，不是我多嘴，他年紀青青，太會交際，他的父母又不在香港，我以爲妳要慢慢了解清楚他，和他的家庭才好。」

媚媚聽了有些反感，因爲妳已經愛上了他，而且幾乎視他爲偶像。

「這，妳儘放心好了，傅程是個十足的老實人，她父母家財千萬，香港、澳洲、美國，都有生意和物業的，而且對他千依百順，因爲祇有他一個兒子，但我並不在乎他的財富，而他也不顧別人知道。」

「好了，二姑娘，無論如何，你們應該了解清楚，何況你倆都太年青，老爺又在K城，奶奶身體不好，她管不了這些。」嫂嫂皺着眉說：

「得啦！得啦，嫂嫂，我知道妳關心我，不過我對自己前途，會好好計劃的，我已準備去美國升學，祇等爸爸和哥哥來香港，我會對爸爸說的，不用妳操心。」媚媚不以爲然，心直心快的回答。嫂嫂不由面皮微紅，媚媚還不發覺。「嫂嫂，替我拉開後面拉鍊吧！」「謝謝！」

「早睡！晚安。」嫂嫂說完退了出來。

翠瑩

秋陽

一個月，我喝了兩口酒，竟然胃袋翻騰，吐得十分狼狽。

少東慌了手腳，扶住我，一直問：「要不要看醫生？媽，你們有熟醫生沒有？」

我堅持不看，少東扶我回家，才進門又吐。

他忙着給我抹臉，敷熱毛巾，疑惑地看着我。

我轉身裝睡。我明白，不必看醫生，我有了他的孩子。

老天，我懷着這個男人的孩子！我懶得要命，我居然容許自己有孩子！

翌晨，少東準備好早餐送到床前。

「吃了才起床，胃會好一點。」他說。

我吃着麥片。

「還是去看看醫生吧。」他說，臉又紅了：「如果真的有了孩子，實在太好了，有兩個、三個、四個更好！」

後，再到香港，喜孜孜的：「想不到吧，一切這麼順利。」

「是嗎，」我懶洋洋。

「你的護照，小弟的學校。我們下個月一起走。」

「唉，一個月的燈紅酒綠，要變成絕唱！」

「安定下來才好，兩邊搞着，怪不好受。」少東說：「那邊的親戚看見結婚照片，都羨慕我，來一趟香港，娶個漂亮太太。」

我一言不發。我在香港的情形他知不知道？知道了也裝蒜？

晚上，媽媽要爲少東洗塵，用他的錢請他吃廣東菜。

（三十四）·曉儀·

夜來風雨

一二二·何不回鄉走走

·童華信·

李明是有信心等候着，等候王小美再出現的一天。

世上的事情，常常是那末難以逆料，李明發了財，他再沒有在商場上活躍，他想到自己是辛苦了半生，而今已有了成就，當年赤手空拳的走到這都市來，憑着自己的一股幹勁，也巧遇到機緣，給張仕仁青眼相加，三幾個機會，與何炳都發了大財，由一個地盆的管工，混到今天，已是富翁，自己也應該心滿意足了，何必再傷腦筋，再混下去，留下一些日子，享受生活才是。

他買下了一座花園洋房，花了一千幾百萬，再又把它修成爲在那郊區中最漂亮的房子。

他僱了園丁，還有菲傭。雖然享受好，過的是大富豪的生活，可是他內心還是那末空虛，偌大的一座房子只得他一個人居住，何聰兩口子常來看他。

何聰說：「你爲什麼不到外邊散散心？」他勸李明，這也不是第一次了。生活要充實，日子才好打發，老是生活在愁眉不展中，人也衰退了。

「我也那末想。」李明說：「但我卻不想到外國去。」

李明的英文程度不行，到外國旅行，只好參加旅行團，可是李明卻想獨個兒享受逍遙之樂，這些日子，他孤寡慣了。

「爲什麼不返鄉下看看，我們離開家鄉已很久了。」何聰突然想到他與李明都是二十多年前偷渡來的，這些日子，家鄉已起了很大的變化，他也很想回去看看。

長鏡頭

紋眼紋眉美容一法　當年張敞應歎不如

圖·文·森溪

聽過香艷的閨房軼事：「張敞畫眉」？

社會進步，到了今天，刻下由畫眉演變到「紋眉」。

紋眉，紋雙眼線是一項特技，一項藝術。

記得早年有一齣英語粵劇，諷刺女主角的眉爲BAMBOO-SHOOT，譯意爲柳眉倒豎。總之，現社會已有如此紋眼紋眉也。

村中人語

悲劇

老翁病逝寓所，死了多時才爲人發覺。據云，此老年逾八十，獨居一單位，乏人照顧，兒媳早已舉家移民，留下他老人家一人在此，所以死了多天才爲人發現。

讀這新聞，人們第一個感想，爲什麼兒媳都離他而去。移民，移民，多少悲劇，根源於此，留下了老人去，於心何忍。帶了老人去，把老人安置在老人院中，兒媳一年也不去看他一次，還不是默默地死去。有一位老友，便是這般悄悄地離開了人間。他住在老人院多年了，他在香港生活不錯，隨兒媳移民，死於老人院。獨留下來嗎，也可能如剛才說的老翁，死於寓所多天才爲人發覺，老人，老人，人終有老的一天呀。

讀報隨筆

加州吸毒問題

觀浪客

加州州議會目前發表了一份報告，顯示加州吸毒者有越來越多趨勢，其中有幾個數字反映了吸毒的普遍性：一、目前全加州有二千九百萬人，估計總共有二百一十萬人是毒品使用者；二、根據加州一百多家大公司的資料，在一萬三千餘名職業應聘者中，有二千三百餘人在毒品試驗時呈陽性反應，這些人都是可疑的吸毒者，這個數字佔全體應聘者百份之十七點八；而根據統計，美國全國同類的試驗，在比例上，只佔百分之八上下；第三，近年加州吸食古柯鹼及海洛英而致死亡的數字以倍數增加，吸食大麻而被送往急診室「急救」的也增加了百分之六十。

以上幾點，都可以說明加州毒品問題的嚴重。據說吸毒者吸食大麻的最爲普遍，大學生甚至中學生，也有不少是大麻的吸食者，大抵那些鬼仔鬼女們，在意識上並不以爲大麻是毒品，只是把它當做吸食香煙一般而已。在加州，據說還有人公然在自己的園地上種植大麻的，前些時，報章上就有則新聞，說某個鄉鎮有個男子養有一頭惡狗，有一天把鄰家一個孩子咬傷，警方去調查，發現這個男子園地上種有許多大麻，這個男子飼養的那頭惡狗就是用來守衛這些大麻的。事實上，由於美國是尊重「人權」的社會，而一般的獨立性房屋，都有一大片空地用來種花草，因此，屋主在他們自己的園地上種了些什麼，也有他們自己的權利，別人很少會干涉，他們竟然在那裡種了些大麻，若非警方上門查緝，也不會被發現的。

美國年青一代吸食大麻的很多，大麻亦是毒品，吸食大麻實際上亦是「吸毒」。大學生吸毒並不出奇，有個後輩在加州一家名牌大學就讀，住學校宿舍，同住一個房間的那個鬼女，就是吸食大麻。據說這個「瘾君子」，平時學習頗認眞，成績也不錯，「人品」亦佳，只是不知如何染上了「毒癮」。不過正如前面所說，在美國一些年青人中，也許以爲大麻並非「毒品」。

在加州議會發表這份加州吸毒報告同一時間，加州報章報道斯丹福大學的教務長也被控吸毒。那個女教務長除負責學生住宿外，並負責戒毒教育。

旅遊趣記

唐人街與日本城

步行人

今日美國，到處可以見到黃臉孔，說他們是亞洲人最切合不過，但說他們多是中國人，就大錯特錯，像泰國人、韓國人和菲律賓人，只是個微不足道的數字，這些黃色臉孔的，大部份是日本人啊！

由於地理關係，夏威夷日本人最多，佔人口總數百分之五十強，而華僑不過是十分之一左右，夏威夷州長是原籍日本，而日本人在美國，和華僑一樣，像水銀瀉地，無孔不入。

平時最容易接觸到的是飲食業，日本人開的餐館，在夏威夷遍地皆是，他們不單裝潢漂亮，食物亦是台灣的。

一般人只知三藩市有唐人街，是個旅遊好去處，可知道三藩市斜坡上還有個日本城，那裡各種日本料理齊全，包括了消費頗高的一品料理，席地而坐的場場來，是以我不時多走幾步去享受一番，不過，話說回來，假如和東京比較，多少也變了味了。

據悉，中午時分，外國人也常到這裡來的，可是，日本城裡也有一間中國酒家，而超級市場主人亦

情趣，這些餐館除供應日本料理外，同時以西菜招徠，參加旅行團，日常以中菜爲主，恐怕難有機會接觸，但當有機會自由活動時，便有機會嘗試了。

在三藩市，初只知食於唐人街，其實稍板街的另一端，接近聯合廣場處，就有幾間日本料理，食品以壽司和麵條爲主。美國人也很喜歡吃這些東西，因爲並不油膩，和中國菜成劇烈對比，當然在食味上遠不及專菜，可是外國人未必能嘗識中國菜的風味。

新聞故事

謀殺親夫案

·梁悅意·

據警方的情報組人員指出，當于子明於農曆年初租得大廈這單位時，是和一名中年男子同住的，幾個月後，該名男子才搬出，接着是一個少婦進入居住，鄰居以爲他們是一對合法夫妻，因爲在事實上，年紀也是十分登對的。

那少婦入住後，甚少外出，有時，她與鄰居在早上相遇時，也不會主動打招呼，偶然，鄰居聽到他們交談時，說的都是帶有台灣土音的普通話。

這對男女，都年近三十，他們十分親暱，像是新婚夫婦在渡蜜月，女的離去時，男的送至走廊等電梯，電梯到了，就當衆接吻話別，可謂旁若無人。

這個男的是剛落入警方手中的于子明，女的就是譚燦的太太王芳迪。她不忠於丈夫，爲的就是譚燦查查，完全不知道，直到有一天一名同鄉對他說，曾見他太太和一個說普通話的男子，在北角某茶樓喝早茶，態度異常的親暱，似乎有着不尋常的關係，叫他提高警覺。這暗示他會戴上綠頭巾也不知道。

譚燦聽了，好不自在，外表上若無其事，說同鄉可能認錯了人，理由很簡單，太太身在台灣探親，又怎會在大廈出現？

那同鄉看見譚燦說得如此肯定，也懷疑是自己一時眼花，不再多言。

可是，類似的閒言，不斷的送到譚燦的耳朵中。

這個在台灣認識的朋友說是親眼看見王芳迪和一個男人，從西灣河一間影院手挽手出來，而他描述的男子面貌特徵和高度，就和同鄉所說的幾乎同一個模樣。

試問世間上那有如此巧合的事情呢？

當下，譚燦心頭一凜，再查問一下那天太太的穿的衣服式樣。天啊，止是自己太太平日最喜歡穿着的一套，他再檢查下太太的衣櫃，那套衣服剛巧不在，難道是太太帶去台灣了？

這一回，譚燦再不能指那些人是眼花認錯了人，但爲了面子，他仍然替太太辯護，說人有相似，物有相同。

午夜思迴，他也覺得太太得不到丈夫應該給她的東西，這就難怪她會作出牆紅杏了。他其實不會想過，自己如何去彌補這個缺陷，可惜，只因自己的性情過於暴躁，當王芳迪回來後，經不起連番的訊問，態度又不大好，夫妻倆辛口角起來。

（七）

台北商人歛迹香江

張君默

……件幾時都不怕買入，因爲存放越久，價錢越高，從緬甸開採而得的老坑玉難求之故。

今日在市場上依然爲行家稱道的「八二」，便是一九八二年開採的一個老坑玉，玉質冰透，翠色悅目，行家一見都會認得，用這批八二出來的玉鐲與花件，今日在一些大玉石店的櫥窗內偶然還可以見得，可是價格奇高，次年出產的「八三」已見遜色，此後未見掘出比八二更美好的玉石，只好期待明日了。

酒經

……到一八一五年之時，此酒廠依然是以家族方式經營，到最末的嫡系子孫接任時，此酒廠已然是譽滿全球了。

酒廠的四百年前古屋依然存在，甚至還有一間波士酒店存在，這間酒店的牆上，亦依然掛着專爲波士力嬌甜酒而設的遊戲規則，現時，此處已成爲博物館，皆因一九六九年時，由於波士皇家釀酒廠需要更大的廠房與空間發展，因此在阿姆斯特丹外一個名叫做紐溫林鄉村（NIEUW VENNEP）的中建立新廠之故。

波士力嬌甜酒推出了一套甜酒動物造型的酒瓶，更是收藏家的恩物。

論名用四字或五字

方佳

大榕樹班山水族，今日突然有新鮮話題。因平日互相稱呼不外兩只字，二叔、黃伯、譚伯、阿安（行街安也）、阿包（房口包也），其餘是何團長、教授等，還有傻呼呼。

二叔笑道：「原來個名簡單，用兩個字的人，有許多麻煩。此事見於十一億人口之中國，尤其是人口集中的城市，同姓同名的人，多至數十以至數百。如呼李勇、陳新、張軍，隨時隨地在公共場所會有好多人，掉頭張望。一如在香港之銅鑼灣、九龍之旺角，叫一聲老陳、老李、阿玲、阿英，有同樣的情形。所以香港向沒有因此引起大麻煩。」

黃伯道：「香港人之名好在是三個字的居多，若兩個字的佔多數，又一定有不便。爲免此麻煩，今日我最贊成孩子改名，數目用四五個字。例如我改個孫仔做黃藍白青，就差不多矣，何以用藍字，我個媳婦姓藍的。」

房口包笑道：「現今男女流行改英文名字，何不中英文名字一齊用？我如結婚生仔就叫包大衛威廉，生女叫包玉茱美琪，用夠五個字就保證難有第三第四個人相同了。」

行街安道：「用五個字爲名，是一些吧！我贊成黃伯所說，父母之姓加名，即係大人皆複姓，陳李子東、張宋玉英或頓廖呀女、史林國賀。」

大馬豪笑道：「你等提議，大可告之北京，或由香港人大代表提出，請求議定，爲劫後起名四個字或五個字者有賞。」

都市傳聲

老爸演技第一流

連日來，天氣和暖，只是晚晚有涼意，佐治往不見兩天，我以爲他與燕燕旅行去了。燕燕這個人，以賭大旅行爲職業。

保釣前週搞得好熱鬧，這星期，報上說少遊等都以低調處理，不然間說，好似大家突然間都以……如何故，水吧時行過一次，老爸說二十年前他也曾參加過遊行，我又想行第二次。當時年紀尚幼，如何知道。

之，由他說可也，我想，日本人必定捧着他笑，當年日本人識我們只得三分鐘熱度，今時不同往日，我們熱度無論如何都超過五分鐘。

「王老三異想天開，說把釣魚台闢作旅遊區，必定生意大好，全世界人什麼也敢想。」

下午照例返了記者會，吃了一萬八千的一席酒，還有許多跟尾，非如此，生意如何能斷得。

表叔在董事長室逗留了半小時，老爸親自送客，一直送到大門口，好少見老爸隆重如此，可見得此人之身份與別不同，今晚這一頓如飢了飯，生意便得從是貨不對辦，而且他們極，與表叔們交手，當必定更豐富矣。換住酒，頭再斷，事開上手之後，杯底斟生意，生意更易斷得成，雖然簽合同，事，下手不管，所以生意極難做，如利潤高，我看着酒家之鮑翅然後才好下筆也。

（四六）

祝君健康

據我國醫學家的有關調查，通過對一胎四百九十六名和二胎四百八十三名平均年齡十四歲兒童的智力測驗，其中包括對記憶力、分析能力、理解力、觀察力、敏捷力、靈活性、邏輯推理判斷力和精細識別力等項目，以百分制計算，其結果，一、二胎兒童平均分數只差零點二分，綜合計算檢驗，一、二胎兒童智力一樣。

國外科研人員的調查，與傳言恰恰相反，譬如荷蘭曾對一千二百萬名青年進行智力測驗，證明第一胎出生的孩子智力最好，其成績基本上是隨胎次的增多而逐漸遞減的。

美國精神健康研究所的報告說：「第一胎比較更有成就，其才能也更出色些。」

美國加利福尼亞大學洛杉磯分院的社會學家經過調查測驗得出結論，只有超過七個孩子的家庭，孩子的智力才有差別。

薩洛維的專家們研究，他們無量發現，那些最不能接受新理論的是家中的獨生兒子了。

通過這些國內、外專家的考查和測驗，完全證實了「第二胎比第一胎孩子聰明」的說法是毫無科學根據的。

那麼，還可能有人會提出這樣……物、放射、毒氣等）；胎兒分娩時是否受過傷、傷害和外傷，胎兒出生後家庭是否溫暖和睦，科學喂養，家庭和學校文化教養，社會環境好壞等，均與兒童智力發展有關，你想生個聰明的孩子嗎？請把這些因素都牢記在夫婦和家庭成員的心間。

中華民國七十九年（一九九〇）十一月……
華僑日報
中華民國僑務委員會頒發登記證台𫖯新字第一一二〇號
香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物
十一月 6 星期二 庚午年九月二十日
第二二八四四號
出紙八大張 零售二元五角
發行及承印 華僑日報有限公司
總社地址：香港荷李活道壹零壹號
電話 總社：五四一一九一一

（特訊）對於兩局保安小組建議增加輔警人數，市政司霍德昨表示歡迎，而警方已尋求方法將現時每日輔警人數由七百五十人增至八百五十……

郡主今訪文化中心 官紳名流出席迎迓

（特訊）雅麗珊郡主今日會前往香港文化中心參觀，屆時會由市政總署署長梁振權、副文康廣播司劉李麗娟、市政局主席崔士傑、副主席劉文龍在場迎迓，以歡迎郡主蒞臨。

據了解，禮賓司華理達特別將市政局議員及應邀出席的紳商名流分成數組，除政府官員及正、副主席外，其他市政局議員分列第二、三組，而著名商人李嘉誠亦應邀出席，安排在市政局議員組之後與郡主會面。

圖：雅麗珊郡主接受警隊之獻花。（本報記者攝）

本港存量較去年低 暫時未擬制水
去年浪費食水嚴重 水務署長呼籲節約

（特訊）雖然今年水塘存水量較去年低出一成，但暫時仍未需要採取任何制水措施，但水務署現階段仍需要做節約用水的工作，因爲去年一年間發生的四宗爆水喉事件，共浪費了七十二萬七千立方米食水。

水務署署長黃國禮昨晚出席新界扶輪社晚餐會時表示，雖然現時水塘存水量較去年同期低出一成，但尚未嚴重至需要制水的程度，故暫時未有計劃實施制……

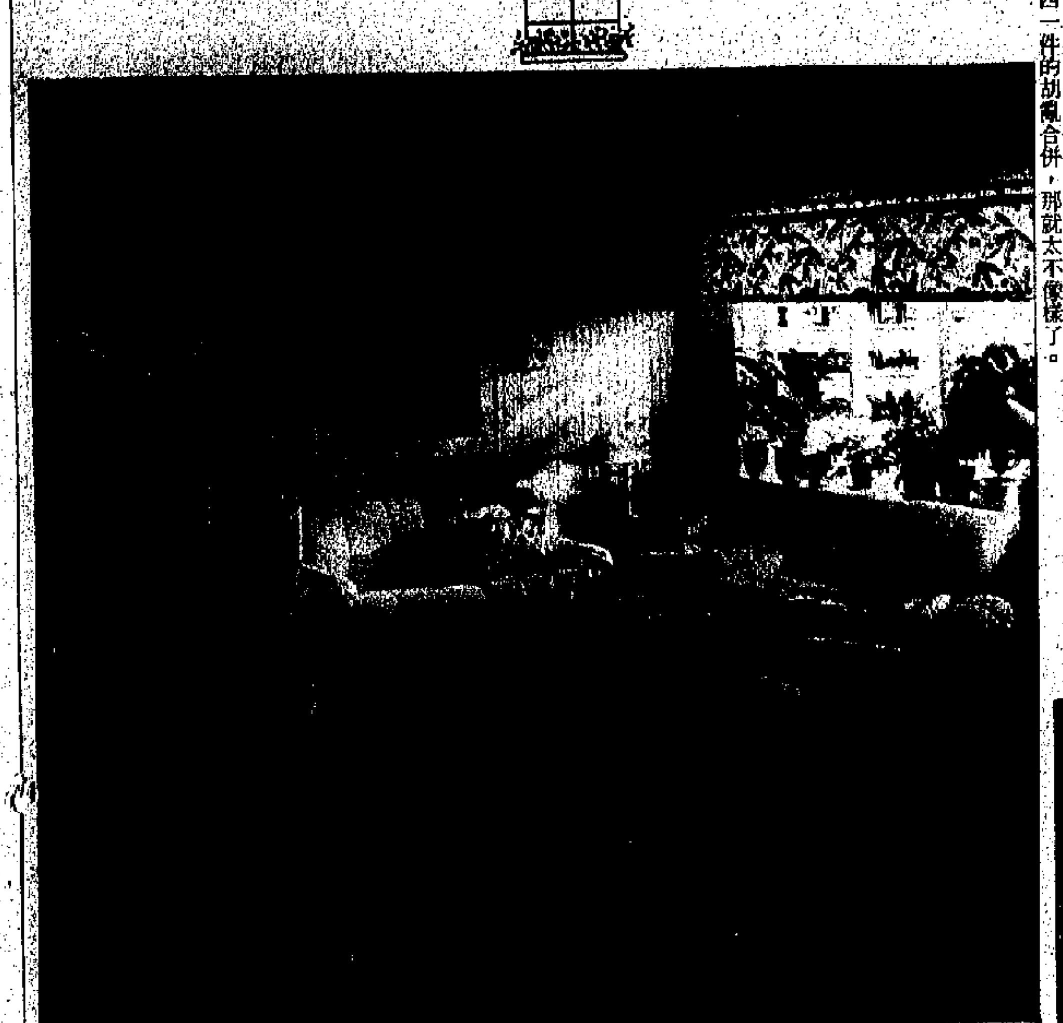
（特稿）市政總署流動厠所 租用率正日趨下降
費用多少視乎團體是否牟利有別

市政總署是有流動厠所出租的，供香港團體在戶外活動時使用，方便現場人士解急。對於一些非牟利機構如政府部門，其串或類似團體租用，只是象徵式收費，而其他團體租用則收全費，市政局參與或區議會主辦活動而租用流動厠所，則可完全豁免收費。正常收費是每日由五十元至一百五十元不等。

早於一九七八年十一月，市局購入兩部廷車式流動厠所，供戶外活動使用，解決沒有沖厠或沖厠不足問題。這些流動厠已經幾舊，需要更換，市局已批准購入兩部現代化及改良式流動厠，預料一九九一年一月運港交貨。市局研究調整新收費辦法，並規定下收費原則，對於一些値得贊助活動，則仍然收象徵式費用或索性免費，私人團體租用，則要收全費。

目前收費雖然相當低廉，但使用率仍未如人意，根據統計數字看，連過去五年，使用次數是下降的。一九八五／八六年度，一六六次，一九八六／八七年度，六十四次，一九八七／八八年度，廿九次，一九八八／八九年度，廿七次，一九八九／九〇年度，廿七次，收費性租用下降特別利害，由初期一六〇次，降到最低是廿二次，五年內流動厠租出收益也從一萬六千餘元，降至四千九百元。

考究原因，原來一些中型活動，以前要在戶外舉行，現在都可以舒適的在室內進行了，同時以前一些適合舉行戶外活動的地方，由於建築發展，已經數目日漸減少。（強）



居室佈置講究和調氣派

居室佈置，本來是沒有一種明格規限的，只要是自己所喜歡便成，而且要視乎各人的環境和經濟能力而定。

根據現代的室內佈置趨勢，是不大講究富麗堂皇，但却很注重其是否富有藝術性，與及其氣派的。所以現時的家庭，他們都不會購置太多的傢俬，且還盡量將無用的雜物棄掉，務求使家庭盡可能騰出更多的空間，使人們處身其中，有一種清幽和輕爽的感覺，甚至還有意將家庭製造出一種特別的氣派，使人留下深刻的印象，或者從他們家庭的佈置中，可以觀察他們家人的作風和性格。

一般專家的意見認爲：一個居室的佈置，應以簡單、整齊、清潔、調和爲宜。所以，如要講究佈置，還要注意以下幾個問題：

㈠調和的氣派：首先最好注意線條美，例如：臥室的傢具是屬於橫線條的，如床，椅等，則應該配一些縱線條的如高柜等。這樣可點綴一下視覺上的觀感，不論臥室或客廳，如果線條配得好，是很美觀的。

㈡對稱：在佈置的時候，必須注意傢具和居室的比例。譬如大屋配大傢俬，小型的屋，最好用較細型的傢俬。此外，所用的傢具，應要同一型式和同一潮流派的，勿東一款，西一件的胡亂合併，那就太不像樣了。

㈢重點：佈置居室，最好能佈置出其重點，那即是說主人家的興趣中心，不妨將其重點加意強調一下，譬如：主人家愛好音樂，那不妨在廳中弄有一組音響器材，或是鋼琴樂器；若是畫家，那麼點綴三兩幅特出的掛畫，也是很不錯的佈置主題。

㈣色彩美：色彩可反映冷暖感，每個人對色澤的愛好各有不同，選色全視乎個人「心水」，但原則上，淺淡顏色令居所看來光猛闊大，深色則和諧溫馨，而對比色彩則有新鮮感，所以任何顏色只要配搭得宜，都可使居室顯出氣派。

這裏爲大家介紹宜家傢俬的九系列的客廳及飯廳傢俬，現代化的家居設計，盡量利用空間，可以互相配搭組合，適合大小家庭。（武）

△新裝備將於明（六）日假於君悅酒店舉行時裝表演。
△伊莉莎伯雅頓於本週三（七日）假香港酒店介紹最新產品系列。
△先施公司一年一度「萬保千紅」時裝表演將於本月七日假富麗華酒店舉行，演出百多款最新從歐洲空運到港之秋冬男女及兒童衣著。

粵劇歌唱敬老
勵志會及中華聯商會合辦 歡迎來函索取入場券

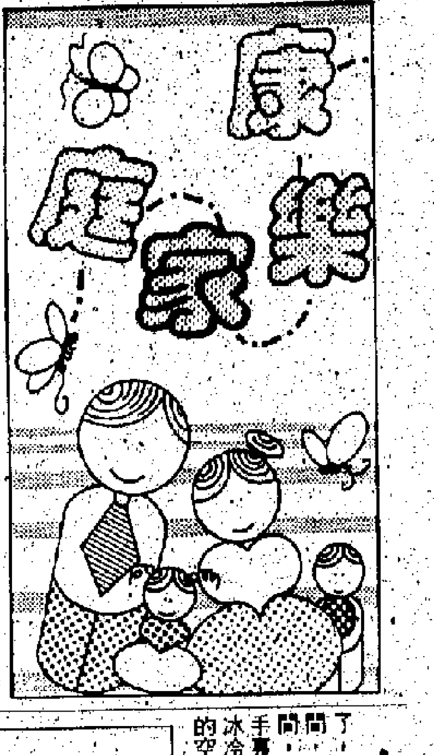
香港勵志會爲響應十一月份的老人節，特定於十一月十日（星期六）假座大會堂音樂廳舉行粵劇歌唱敬老大會，聯合舉辦者尚有中華聯商會，而該會首腦陳學長更贊助演出經費，並且親自登台演唱。

勵志會主席李陳勁秀、會長蘇繆詠裳及副主席黃梁曼麗、中華聯商會首腦盧德光夫婦、蘇繼滔等均登台演唱名曲，梨園新秀衛駿英、莊婉仙、胡可志演出折子戲。

被招待的耆老除可欣賞粵曲粵劇外，更會獲增贈物及紅封包。大會表演節目編訂如下：

㈠書吳頌――音樂大合奏。
㈡粵曲演唱：（A）情僧偷渡瀟湘館（陳學長獨唱）（B）牡丹亭驚夢之幽媾（黃梁曼麗及蘇繆詠裳合唱）。
㈢中國舞――勵志會馮瑞璋紀念小學學生擔任。
㈣粵曲演唱――（A）紫釵記拜夫（李陳勁秀、盧德光合唱）（B）邊塞記（蘇繼滔及蘇佩珍合唱）。
㈤粵劇折子戲――「小獅寶記」（衛駿英、莊婉仙及胡可志合演）。

大會並備有普及粵曲欣賞，凡六十歲以上的男女人士，可即來函申請，並附回郵信封（即貼上六角郵票及自己的姓名地址），來信左上角請寫上「申請入場券」字樣，寄交「家庭主持人收」香港荷李活道一〇六至一一六號華僑日報康樂家庭版，送完即止。又該盛會將由社會福利署署理署長顧揚彥慈主禮。



建設健康香港 共創美好世界
衛生署中央健康教育組辦「嘉年華會」歡迎市民參與

今年，如果你有留意報章、廣播、電視的資訊節目，又或由不同機構所主辦的活動，必發現多是環繞着「環保」的主題。「環境保護」、「保護環境」之聲不絕於耳，而我今年的工作，大部份亦都是關於「環保」的。我們每年均有一項大型活動，今年的主題是「建設健康香港，共創美好世界」，也是離不開「環保」。今次的活動是採取嘉年華會形式，雖然有別於往年的展覽會，但也離不開專題展覽，當然也要四出搜集關於「環保」的資料，眞的有點膩的感覺。

記得在暑假時有幾天假期，乘便到離島渡假。一到步，自然大踏步邁去海灘，那時整個海灘人山人海，只見人頭，不見沙堆。很久也沒到過這海灘，印象中，以前海水清澈，暢泳其中，不亦樂乎。而現在但覺海水混濁，大不如前。盡興天後，在渡宿住所內，裝頭大睡，好夢正濃之際，突給震耳欲聾的流行曲吵醒，原來有一班青年開著卡式機在沙灘上嬉戲。看一看時間，天呀！天呀！已是午夜一時多，知否太大的聲浪會嚴重影響聽覺，正是損人害己呢！

第二天早上，到沙灘上散步，嘩！惺忪的眼睛也爲之一開。昨天是只見人頭，不見沙堆，今早是只見垃圾，不見沙灘。怎可以相信一般人的公德竟是如此之差？美好的沙灘，就毀於人手。至此，我們再也沒有興趣下水了。

回來後，一直在想，爲什麼這麼多人還不注意環境保護的問題呢？無論噪音、污水、廢物、空氣污染，對我們都有著切身關係，直接影響自然生態及人類健康。我們是有責任將這訊息傳遞開去。今年的嘉年華會訂定十一月十日，在灣仔修頓球場舉行，由下午二時至五時。會場中除了專題「環保」展覽外，更設有十餘個攤位遊戲。我們更邀請得香港兒童合唱團及醫療輔助隊演奏樂曲助慶。還有，以「建設健康香港，共創美好世界」爲主題的攝影比賽得獎作品，也會展示在會場，以供欣賞。

本來覺得膩的題目「環保」，一轉而爲迫切的問題，希望大家能齊心合力，共同「建設健康香港，共創美好世界」。

廚娘：購金飾
玉芙

有位親戚嫁女，上星期二唔她去買金器，碰巧那天金價跌，中午時份中環幾間大珠寶行的足金櫃面其門如市，我們兩人入內有心想選購，但店員見不是熟客不去招呼，黑口黑面端坐着，可能心裡想：你們不知是趁熱鬧的，還是喬裝客人進行「做世界」的同黨？

親戚想買個足金心口墜和一條普通金鍊，但逛了幾間珠寶行，那些心口墜始終睇不上手，因爲顯式老土，和我結婚時那些一模一樣，正一幾拾年一個款樣，人家接了你的禮物，也只能放在保險箱保値而已，不如買個甚麼金幣還好。

我不明白，最近珠寶行頻頻賣電視廣告，在螢光幕出現那些足金新款首飾，爲何找不着的？既然沒存貨，就不要在廣告中擺出來招商啦，就算金價跌要做虧本生意，也該給新款式人家選擇。

結果我和親戚商量，最後在中環電車路那間珠寶行揀了一條不掛鍊墜的，緊圍頸項的足金鍊，十五吋長，一兩多些，設計算是新一些，但手工貴十分貴，要五百八十元，按足日金價，它的重量値四仟多，連手工在內，也就五仟餘元了。看起來，只是小小的一樣禮物。

所以今天做人情，如非親戚一定要金器，禮劵大方得多，說實話，娶新抱的人，除非大富之家，否則誰也拿禮劵來抵消酒席費，而金器則是給新娘的，不可即時使用。以前的習俗，新娘給長輩斟頭斟茶，長輩才會給金器。新潮新娘不斟茶，長輩也不必急氣給金器。

說到酒席，最少也要二仟多元一圍的才過得去，我們接到紅色炸彈，公價人情兩夫婦也要五百大元。故此，結婚爲自己麻煩，親友破費不少，最好到婚姻註册處舉行簡單儀式，取得法律承認便可。婚禮講排場！新郎透支太多，婚後過緊日子就不値得。

愛山物語：會織草蜢的男孩

抬頭的月曆，一日一日的劃去，不留間覺到十一月來了。想想快又一年，時間飛逝，迅……時間不能抓着。以前粵語殘片時代，時興以流水代表時間飛快，光陰似箭。是的，人們在這地球上勞勞役役，驀然回首，已是人間數十年，當中風景經過無數。如坐一列快車，藍天白雲，山花爛漫，由野鄉村，高樓大廈，陰雲密佈，雨後彩虹……一一從窗前飛過，留下的只是一片記憶，美好的時光會抓着多少？遺下的是追憶無數。

每人看的風景都不盡相同，因爲在這單程路上，上帝給你一張怎樣的車票，你就得搭怎麼樣的車，那安排好的路程在冥冥中，沒有選擇！有人說：「人生的意義就在於它沒有意義?!」可是我們這些凡民，總要在沒有意義中找些有意義的東西去做，至少有一小撮人認爲有意義。

「會織草蜢的男孩」，是阿濃的作品。阿濃在問題兒童的學校任教，接觸無數頑童的外一章篇篇都是那麼使人鼻酸，無奈。難得他有一份比一般成年人對少年人的諒解及愛心，他不只用一管筆，還身體力行，關懷愛顧他的學生，使失卻父愛、母愛的孩子，能有暫代的精神寄托。

故事主人翁陳天華的事例，是一般人很難想像得到的事實。悲憫的人生奈何緊緊纏繞着一棵嫩綠的生命不放，人生的好與壞是否看看那個導演給你一個怎麼樣的角色呢？唉！太宿命了！

市政局主辦 灣仔區家庭遊戲日
歡迎家長攜同子女參加

由市政局主辦之「灣仔區家庭遊戲日」將於一九九〇年十一月十一日（星期日）上午十時半至下午一時，在銅鑼灣摩頓台足球場舉行，當日設有多項競技遊戲，獎品豐富，名額二千，費用全免，歡迎家長攜同十二歲或以下子女參加。

索取遊戲劵可往灣仔軒尼詩道二二五號駱克道市政大廈九字樓市政總署灣仔區康樂體育及市容辦事處，或當日現場派發。查詢電話：八三三六二二二。

讓金光照着前路

遺失了手錶，人就有活在空間，沒有了時間。是昨日遺失了嗎？遺到是今天，還是明日？祇知道手錶是遺失了，人也被遺棄了，掉在一個不知天南地北的空間！手錶是古老的行針錶，靜靜地發出嘀嗒聲響，報告着時間，劃分了昨日，今日，明日，讓人緬懷過去，依戀今天，憧憬將來。沒有了手錶，忘記了時間，沒有了一切緬懷，依想和憧憬！人掉在這個陌生的空間，心裏十分虛，有點恨，有點怨，手裏更沒有憑藉。你竭力地尋找出路，歇斯底里的叫喊。四處找尋，空間越走越大，心內更形冰冷，心想不要倒下來罷，穿上金黃色間棉外套，讓金光照着前路，引領妳離開這個沒有時間的空間。（艮港）

生果有益須選擇
·孫碩·

香港人愛吃水果，據統計資料顯示，八九年每名市民平均吃掉了約二百磅水果，而吃米的數量，不及水果的二分之一！

香港是國際上的水果市場，世界各地的水果均有運來銷售，遠達美洲的鮮橙，澳洲的啤梨；近至東南亞的香蕉，芒果，楊桃，榴槤；以及內地的哈蜜瓜，西瓜，大紅柿等等的四時鮮果，不絕的運抵香港，怎能不教港人垂涎欲滴，寧捨飯而取果呢？

果與人類的關係十分密切。原始社會，人類就以野果爲食，各地都有當地人認爲最好的果子，例如東南亞人把形似狼牙棒般的「榴槤」稱爲「果王」；美國人認爲橙子是「果王」，日本以桃子爲「果王」；歐洲則稱葡萄，櫻桃爲「果王」；印度，菲律賓等國以芒果爲「果王」。有些被奉爲國果，嚴加保護，如古巴就將菠蘿定爲國果。

在近四千年的栽培歷史中，我國人們深入地研究了果品與人類的關係，特別在果品藥用方面，積累了豐富的實貴經驗。實驗証明，果品不僅是人們不可缺少的美味食品，而且是人類的「健康之友」。合理食用，能收到防病，治病，增進人體健康的功效。

有人認爲，水果既有補益作用，多吃好處多多益善，這是違反食物營養的。如過多的吃荔枝後可出冷汗，口渴，飢餓，頭暈，腹瀉，甚至昏倒等，俗稱「荔枝病」；有的人吃菠蘿也可發生過敏反應，柿子多吃則可發生胃部脹滿及腹痛。日本一位醫學教授指出：過量的吃水果，體內大量維他命C可產生草酸，使皮膚粗糙或產生過敏皮膚等。這說明各種水果所含的營養成份不同，而年齡，體質，口味不同的人對各種水果的愛好與適應也有不同，所以對多吃水果，或偏食某種水果對健康都是不利的。

水果有很好的藥用價值。常用的中草藥中，水果佔了不少比例，桂圓，柑桔，枇杷，杏仁，山楂，淋果，西瓜等在治療疾病中均佔有一定的地位。因此，水果對某些疾病的輔助治療作用應根據不同的需要和季節加以挑選。

比如，選用山楂等果品可降血脂，降血壓，防治動脈硬化，患腸胃消化不良，高血脂病，冠心病，老年性心理衰弱者，常吃山竹，大有好處，腎病患者宜食栗子，胡桃等；紅棗有補血，補脾和胃，解藥毒等功效。再如西瓜是暑天清暑佳品，味甜美水份多，有清熱解暑止渴作用。甜瓜，哈密瓜，香密瓜等也可吃。秋冬季天氣干燥，應選擇潤肺清熱，消痰降火作用的雪梨，或清肺熱利咽的羅漢果以及有消熱，生津，潤燥之功的甘蔗等。

「雙妹嚜」化粧品捲土重來
（美容點滴）

一份眞正的美，最令人難忘記。「雙妹嚜」特別爲現代女性研製出一系列天然美容護理用品，適合任何類別的肌膚及髮質，令女士們容光煥發，處處散發出自然「活花」香氣，爲都市的新女性，增添一份自信心。

新的美容護理用品，包括香膏，潤手膏，潤膚露，沐浴香露，洗頭水及護髮素，都是利用經多年研究才發明的「活花」技術研製而成的。實驗證明花朵，例如薔薇及茉莉花經採摘後，跟依然有生命的活花香氣是不同的。原因是當連接著花朵和植物的莖部受到破壞後，花朵在生理上已算死亡，香氣亦隨之而改變。「活花」技術是不需要把花朵摘下，就能將花朵香氣的份子吸取及混和，製造出來的香氣，跟活花散發的天然香氣一樣。

「雙妹嚜」最新美容護理用品的售價，由二十元至五十元，於屈臣氏藥房，各大百貨公司及藥房，均有代售。

又「雙妹嚜」爲廣生行的註册商標，廣生行有限公司於一九一〇年成立，是本港第一間化粧品製造公司，早在二零年代，其產品已超過三百五十多種，分銷東南亞及中國等地。

一九四一年，廣生行在香港證券交易所掛牌，成爲該交易所最早上市公司之一。在一九四九年，由於中國政權轉移，公司放棄了國內的市場，轉而將業務擴展至香港的地產市場。

一九八九年十月，百富勤國際購入了廣生行百分三十的股權，成爲公司最大股東，廣生行亦於本年三月，收購了泰盛發展三十四點九的股權，上述的轉變，造就了一個控制着資產淨値超過二十二億港元的集團。

該公司日前慶祝其創業八十週年，並推出「雙妹嚜」最新美容護理產品，是其化粧品捲土重來的日子。

·講故事· 小獅子找媽媽
·小淑·

從前有一隻小獅子，牠原是和媽媽生活在一個森林裏，十分幸福的。有一天，不幸的事發生了，一個獵人到來打獵，竟把母獅射殺了，並且抬走了她。小獅子失去母親，又傷心又徬徨。牠在林裏亂闖，看見樹上的小猴子騎在牠媽媽的背上，十分羨慕；看見母羊帶小羊去河邊喝水，十分妒忌；看見大象用長鼻子噴着水替小象洗澡，也渴望自己有人替牠洗澡。於是牠想到要找一個媽媽。

牠看見野牛在草地上吃草，便上前去，對野牛說：「你做我的媽媽好嗎？」野牛用鼻子哼了一聲，腳把牠踢開了。並且說：「正蠢才，我是公牛呀！」小獅子傷心地走開了。牠走呀走的，走到一棵大樹下，看見一條大蟒蛇伏在地上蟠着，牠上前去，問道：「你做我的媽媽好嗎？」大蟒蛇的頭一伸，嚇得小獅子連忙逃跑。大蟒蛇說：「你和我不同類，怎能做你媽媽呢？」小獅子又一次失敗，牠朝向海邊走去。到了海邊，看見了一隻大螃蟹，小獅子上前，問螃蟹說：「你做我的媽媽好嗎？」大螃蟹一聲不響，伸出雙鉗，鉗着小獅子的腳，小獅子痛得大叫大跳，把螃蟹摔開了。

小獅子找不到人家做牠的媽媽，非常傷心。這時，有一隻小艇子划近岸邊來，上面坐着兩父子。他們把遊艇停在海中心，上岸來看見小獅子沒精打采地伏在那兒。孩子一步跳上前，伸手去逗牠，回頭對那正在繫艇的爸爸說：「爸爸，這兒有一隻好大好大的貓兒呢！」他的爸爸把艇子綁好了，應聲走過來看清楚，對孩子說：「這不是貓兒。這是小獅子呢！」跟着，他蹲下來，抱起小獅子，撫着牠身上的毛。小獅子張眼一看，因爲牠極渴望有媽媽，再不敢問人做牠的媽媽了。只是乖乖地伏在那人的懷中，享受着那人的愛撫。

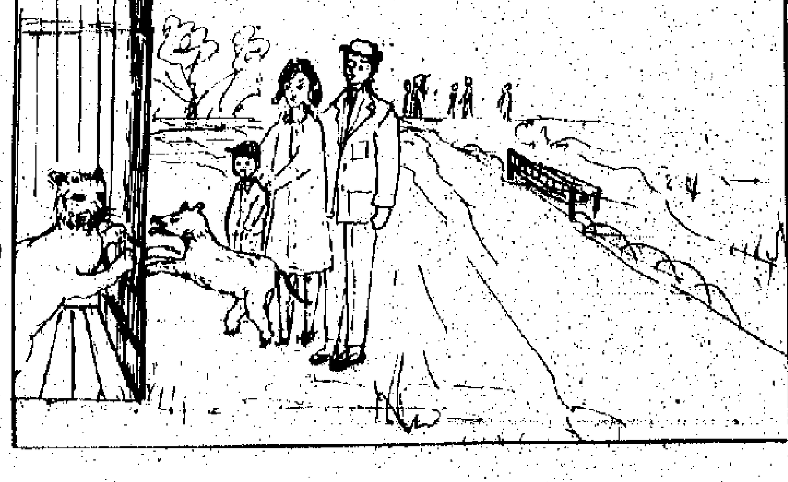
他把小獅子放回地上，孩子和牠追逐玩耍。小獅子就像個頑皮的孩子，跑來跑去，非常開心。他們玩膩了，孩子坐下來休息，小獅子也伏在他的身旁。孩子的爸爸採集了一些植物標本，便帶孩子回去了。孩子向小獅子告別，誰知那小獅子張口咬着孩子的褲腳不放。孩子問父親說：「爸爸，小獅子捨不得我呢！帶牠回家去好嗎？」「怎可以呢？小獅子不是家畜，牠要生活在森林裏的。」父親一邊回答，一邊抱開小獅子，叫孩子先回艇上。他把小獅子放下，趕牠入去樹林。小獅子跑了幾步，又再回頭，追上前去咬着那人的褲腳，那人趕牠，牠拚命不放。孩子懇求爸爸：「爸爸，你看小獅子多可憐，我們帶牠回去吧！」那人無可奈何，便帶牠上船去。

他們把小獅子帶回家。孩子的媽媽嚇了一跳，說：「人家說養虎爲患，你們眞是養獅爲患了。難道你們不知道，獅子長大了，是會吃人的嗎？」「誰不知道養獅有危險，牠死扯着我們的褲腳不放呢！既然已帶了他回來，就讓牠住一個時期吧！」

他們家裏本來養了一條狗，這條狗兒初時看見小獅子，表示抗拒，大力向牠吠幾下，小獅子一步一步向後退縮。後來，小獅子居然伸出前肢，輕輕地拍向狗兒的鼻子，狗兒也居然接受下來，也用前肢去拍拍小獅子的頭。孩子一家三口看見這情形，不禁哈哈大笑起來。不久，小獅子和狗兒熟落了，天天一起玩耍，一起睡覺，一起吃東西，成爲最好的朋友了。孩子放學回來，也有了最好的玩伴了。

初時，狗兒的身體比小獅子大上一倍；後來，小獅子的身體比狗兒反大了一倍。雖然牠表現得十分馴良，但他們不能不擔心。這天晚上，他們夫婦倆商量一番，終於決定把獅子送到動物園去。孩子雖然捨不得，但也明白事理。當動物園的人到來帶走獅子時，人和狗都對牠依依不捨。那獅子也不禁滴下淚來。

獅子被帶到動物園去，養在一個大鐵籠裏。孩子一家四口――連同狗兒在內，每個星期日都到那兒去探望牠。獅子對於客人的來訪，表現得非常高興。狗兒和獅子隔着鐵欄，各自伸出前肢，拍拍對方的鼻子和頭，有時還對着咀巴親吻，使旁觀的人，非常驚奇，狗兒和獅子怎可成爲朋友呢！



奇怪的瓶子草

在南洋、馬來西亞及印尼等一帶地方，有一種形狀像水瓶一樣的植物，名叫「瓶子草」。這種瓶子草的瓶口，有一種甜液，瓶口下散有一層臘質，走過或飛過的小昆虫，如果貪吃甜液，飛到臘質層上，就會立足不牢，跌進瓶子裏去，瓶頸地方生有很多細毛，向下排列，小虫一墮入瓶裏，再也不能走出來。這時候，瓶子草就會分泌出強而有消化力的汁液，慢慢將小昆虫消化了，成爲牠的養料。

好兒童 出入小心
南凱